

رۆلف دۆبیلی



the art of the good life

هونه‌ری ژيانیکی باش

۵۲ پیځای کورتی سه‌رسامکه‌ر له باره‌ی
به‌خته‌وه‌ری، سامان، سه‌رکه‌وته‌وه.

له ئینگلیزییه‌وه: ئافار خالید

هونەری زیانیکی باش

۵۲ ینگای کورتی سەر سامگەر لە بارە
بەختەوهری، سامان، سەرکەوتنەو

رۆلف دۆبیلی
وەرگیرانی: ئافار خالید

ھەر لە سەردەمى كۆنەو- بە دەربېرىنىكى تر، لانىكەم ۲۵۰۰ سال، بەلام لەوانەيە زياترىش بىت- خەلكى لە خۇيان پرسىوۋە كە ژيانىكى باش، ژيان واتاي چى، دەبىت چۆن بژىم؟ چ شتىك ژيانىكى باش دروست دەكات؟ رۆلى چارەنوس چىيە؟ رۆلى پارە چىيە؟ ئايا بەرپوۋەبردنى ژيانىكى باش پرسىياري بيروباوۋەرە، يان دەستكردنە بە ھەلوئىستىكى نوي، يان سەبارەت بە گەيشتە بە چەند ئامانجىكى چەسپاو لە ژياندا؟ ئايا وا باشتەرە چوست و چالاكانە بە دواى بەختەوۋەرىدا بگەپىين يان خۇمان لە بەدبەختى بپارىيزىن؟

ھەر نەوۋەيەك ئەم پرسىيارانە بە فۇرمىكى نوي دەكات، بە جۆرىك لە جۆرەكانىش ھەمىشە ۋەلامەكان بەشئوۋەيەكى بنچىنەيى نائومىدكەرن. بۆچى؟ چونكە ئىمە بەردەوام بۆ يەك پرەنسىپ، يەك باوۋەر، يەك ياسا دەگەپىين. كەچى ھىشتا ئەم قاپە پىرۋزەي^۱ ژيانىكى باش بوونى نىيە.

لەم چەند دەيەي دوايدا، شۆرپىيىكى بىدەنگ لەناو چەندىن

۱- قاپى پىرۋز: قاپىكە كە كرېستىئانەكان باوۋەريان وايە پىش مردنى بەكارى ھىناوۋە، ئەمە بوو بە شتىكى پىرۋز كە خەلكى ويستىيان بىدۋزەنەوۋە.

بواری جیاوازی فیکری دا پروویداوه. له زانست و سیاسەت، ئابووری، پزیشکی، چەندین بواری تریش لیکۆلەرەکان گەشتوونەتە ئەوەی درک بەوە بکەن ئەم دونیایە لەوە ئالۆزترە لە یەک بیرۆکەى گەرەدا یان چنگیک پرەنسیپدا پوخت بکریتهوه. ئیمە پێویستمان بە سندوقیک کەلوپەلی میشکییە لەگەڵ چەندین ئامێر بۆ تیگەشتن لە دنیا، بەلام هەروەها پێویستیشمان بە سندوقیکە بۆ ژیانیکى کرداری.

له ماوهی زیاتر لەم دوو سەد سالەى رابردوودا، دونیایە کمان دروست کردووه کە چیتەر ژیرانە لێی تیناگەین. ئەمە واتە قۆنتەرانتچییهکان، وەبەرھێنەکان، بەرپۆبەرەکان، پزیشکەکان، هونەرمنەندەکان، زاناکان، خەڵکانی وەک من و تۆش ئەگەر پاکەتیکی پشت پێ بەستراوی کەلوپەلی میشکی و نمونەى بالامان نەبێت پالی پێوە بدەینەوه، ئەوا بێ ئەوەی بتوانین خۆمانی لییبویرین لە ژياندا پیمان هەلەدەکەوێتە سەر ڕیگای خۆمان.

تۆش رەنگە بەم کۆمەلە میتۆد و ھەلوێستە بلیت "سیستەمی بەکارخەری ژیان." بەلام من ھەر میتافۆری سندوقی کەلوپەلە کۆنەکەم لا پەسەندە. ھەر کامیکیان بیت، خالی سەرەکی ئەوەیە ئەم کەلوپەلانە لە زانیاری ژمارەى گرنگترن. زۆر گرنگترن لە پارە، گرنگترن لە پەيوەندییەکان و گرنگترن لە زیرەکی.

چەند سالیکى کەم لەمەو پێش، دەستم بە کوکردنەوہی کەلوپەلە میشکییەکانی خۆم کرد کە وا نەخشەسازییان بۆ کرابوو تا ژیانیکى باش بونیاد بنیت. لە کاتی سەرقالبوون پێیەوہ، ئەو

سامانه م به کار دههینا که که لوپه له نیوه له بیرچووه کانی سه رده می کون و ههروه ها نویتترین لیکولینه وه دهروونییه کان. ده توانیت ئەم کتیه وهک فلهسه فیه کی کلاسیکی ژیان بۆ سه دهی بیست و یه کهم دابنیت.

بۆ چه ندین سال ئەم که لوپه لانه م له ژیانی پوژانه مدا به کارهینا وه و یارمه تیان داوم له چه ندین سهختی بچووک و گه وره پزگارم ببیت. چونکه ژیانم لانیکه م له هه موو لایه نیکه وه به ره و پیش چووه) ته نکبوونی قژم و دیره پیکه نینهینه کانم چیت دلته نگیان نه ده کردم)، ده توانم پیشنیاری ئەوانه تان بۆ بکه م به خودئاگاییه کی پوونه وه: ئەم په نجا و دوو که لوپه له پوژشبییریانه له وانه یه گرهنی - ژیاښکی باش-، نه کات به لام ده رفه تی ئەوه تان پیده به خشیت بجه نگیان.

۱

هەژمارکردنى مېشكى

چۆن دۆراندىن بىكەين بە بردنەو؟

دەبوو بمزانىايە، ماوەيەكى كورت پېش ئەوەى بگەمە رېڭاى
دەروازەى دەرهوەى شارى بېرن، كامپرايەكى رەساسى خېرا ھەيە
دانراو و چاوەرپى شۆفىرە بى ئاگاكان دەكات، چەندىن سالە لەوئە.
گرنگ نىيە بىرم لە چى دەكردەو، فلاشەكە لە بىرکردنەو قوڵەكەم
راپەراندەم، سەيرکردنىكى خېراى خېراى پېوەرەكە ترسەكەمى
پشت راست كردهو: لانيكەم دە ميل خېراتر دەروېشتم، ھېچ
ئۆتۆمۆبىلىكى تىشى لىنەبوو لەو مەودايەدا بەو خېرايە بروات،
ھېچ كەسنىكى ترى لىنەبوو بتوانم لە فلاشەكە بىپارېزم.

بۆ رۆژى داھاتوو لە زىورىخ، لە دوورەو سەيرم كرد
ئەفسەرىكى پولىس پىسولەيەكى خستە ژىر فلچەى ئۆتۆمۆبىلەكەمەو
و ناى بە جامەكەو. بەلى، بە ناياسايى ئۆتۆمۆبىلەكەم راگرتبوو.

گۈرەپانى راگرتنى ئۆتۈمۈبىلەكان پىر بوو، منىش بەپەلە بووم،
دۈزىنەۋەى شوئىنىكى بۇشى ياساىى لە ناۋەپاستى زىورىخ دا ۋەك
ئەۋە ۋايە لە دەشتىكى كاكى بە كاكى دا بۇ دەنكە گەنمىك بگەپىت.
بۇ تاۋىك بىرم لەۋە كىردەۋە رابكەم بۇ لاي، وىناى خۇم كىرد
لەبەردەم ئەفسەرەكەدا ۋەستاوم و ھەناسەبىركىم پىكەۋتوۋە، قۇم
نارىكوپىكە، ھەۋل دەدەم تىيىگەيەنم لە ناچارىدا ۋامكىردوۋە، بەلام
لىيگەرام بىروات: چەندىن سالە ئەزموون فىرى كىردووم ئەۋ شتانه
تەنھا ۋاتلىدەكات زىاتىر ھەست بە گەمژەيى بوون بگەيت. بچووك
دەردەكەۋىت، لە كۆتايىش دا بە خەۋزپان دەگەيت.

پسولەى راگرتنەكان بەردەۋام تورپەيان دەكىردم، ئىستا بە
بىزەيەكەۋە پارەكەيان دەدەم. ئەۋ بىرە تەنھا لەۋ ھەژمارەم دەدەم
كە بۇ بەخشىن تەرخانم كىردوۋە، ھەموو سالىك دە ھەزار فرەنگ
بۇ پىرسى باش دەخەمە لاۋە، ھەموو سزاكانىشم لەۋە دەردەكەم.
لە دونىاي دەروونناسىدا ئەم فىلە سادەيە بە ھەژماركىردنى مىشكى
ناسراۋە. من ئەمەم لە پىچارد تايلىر، يەككىك لە دامەزىنەرانى
مامەلەى ئابوورى ۋەرگرت. ھەژماركىردنى مىشكى ۋەك بەھەلەدا
چوونى كلاسكى لۇجىكى سەير دەكىرت. خەلكى بە گوئىرەى ئەۋ
شوئىنەى پارەكەيان لىۋە دەستكەۋتوۋە جىاۋاز مامەلەى لەگەل
دا دەكەن، بۇيە ئەگەر پارە لەسەر شەقام بدۆزىتەۋە، ئەۋا بە
ئىسراحت مامەلەى لەگەل دا دەكەيت و خىراتر و بىبىايەخانەتر
خەرجى دەكەيت ۋەك لەۋ پارەيەى خۆت بەدەستى خۆت پەيدات
كىردوۋە. پسولەى راگرتنى ئۆتۈمۈبىلەكە ئەۋە دەردەخات كە چۈن

دەتوانىت ئەم ھەلە لۇجىكىيە بە سوودى خۆت بگۇرپىت. تۇ بە مەبەست فىل لە خۆت دەكەيت- تەنھا لەبەر خاترى ئارامى مېشكت. وايدابنى كە بە ولاتىكى زۆر ھەژار دا گەشت دەكەيت، جزدانەكەشت ديارنامىنىت، چەند خولەكىكى تر دووبارە دەيدۇزىتەو، ھەموو پارە ونبووەكەش پارە كاشەكەيە. ئايا تۇ ئەمە وەك دزى سەير دەكەيت يان يان بەخشىن بە كەسىك رەنگە بارودۇخى زۆر خراپتر بىت وەك لەوہى تۇى تىدايت؟ ھىچ راھىنانىكى مېشكى ئەو راستىيە ناگۇرپىت كە پارەكەت دزرا، جگە لە گرنگى ئەوہى پوویدا، لىكدانەوہى پووداوەكە- دەتوانىت كاريگەرپىت لىبكات.

ژيانىكى باش، ژيان زياتر پەيوەندى بە لىكدانەوہى راستىيەكانەوہى بە رېگايەكى بونىادەنەر، من ھەمىشە لە پووى مېشكىيەوہ لە سەدا پەنجا بۇ نرخى دووكان و رېستۇرانتەكان زياد دەكەم. ئەوہ ئەو بېرەيە كە ئەم جووتە پىلاوہ يان تاكە ميوئىرەيىك دەبىت لە راستىدا پىيى بەم- داھاتى باجەكەش حساب دەكەم. ئەگەر پەرداخىك شەراب دە دۇلارى بویت، ئەو دەبىت من پانزە دۇلار پەيدا بکەم بۇ ئەوہى بىكرم. بە لای منەوہ، ئەوہ ھەژمارکردنىكى مېشكى باشە، چونكە ئەوہ يارمەتيم دەدات بەردەوام خەرجىيەكانم بېشكنم.

وا باشتەر بەلامەوہ پارەى ھۆتىلەكان پېشەكى بەم، بەم رېگايە ئەو كۇتايى ھەفتە پۇمانسىيەم لە كۇتايىدا بە پووبەپووبوونەوہ لەگەل حسابەكاندا ناشىوئىنم. براوہى خەلاتى نۇبل "دانىال كاھنىمان" بەمە دەلىت ياساى لوتكە-كۇتايى-: بەرزترىن خال كۇتا خالى پۇژانى پشووەكەتت لەبىرە، بەلام ئەوہى ترىت بىرچووەتەوہ. لە بەشى بېستەم

دا وردتر لەم بابەتە دەكۆلینەو. ئەگەر كۆتايى گەشتەكەت حسابىكى
چەور و قورس بىت، لە لايەن كارمەنديكى پيشوازى فەرەنسىيەو
بخريته بەر دەستت و بە پارەيهكى زىادەى گوماناوى كۆتايى پييهيت
كە رەنگە بۆ خۆى بەمەبەست زىادى كردبىت- وەك سزايەك بۆ
ئەوەى بە شيوەزارىكى كەمتر بە فەرەنسى قسەت نەكردوو- يادگارى
ئەو چەند رۆژە پشوو رۆمانتيكيەت بۆ هەتا هەتايە لا دەشيويت. لە
دەروناسيدا بەمە دەلێن -لە ئەستوگرتنى پيشووخە-: سەرەتا پارە
بە، دواتر بخۆ و بخۆرەو. ئەو جۆريكە لە هەژماركردنى مېشكى
كە ئازارى پارەدانەكەت لە كۆل دەكاتەو.

من پارەى باجەكانم بە ئارامىيەكى يەكسانەو دەدەم. جگە
لەوەش، من بە تەنيا يەك كەس ناتوانم سيستەمى باجدان ئاوەژۆ
بکەمەو. بۆيە ئەو پارەيهى كە دەيدەم بە باج لە شارىكى خوشى وەك
بێرن دا بەراوردى دەكەم بە شارەكانى وەك كوهيت، ريان، ئەو ناوچە
بينكەل و قەرەبالغە رەق و تەقانهى مۆناكو يان سەر پووى مانگ-
هەموو ئەو شويانەى كە باج نادەن. سەرەنجام چى؟ هەلدەبژيرم
كە لە بېرن بمينمەو. ئەو كەسانەى بەهوى باجەو دەگوازنەو
بۆ شارە ناخۆشەكان وا لە خويان دەكەن كەم بايەخ و كەللە رەق
دەربكەون- نەو وەك دروست بنچينهيهكى پتەويان هەبىت بۆ ژيانىكى
باش. ئەوەى جى سەرنجراكيشانە ئەوەيه كە مامەلەى من لەگەل ئەم
جۆرە كەسانەدا ئەوەيه بەم شيوەيه هەمووى خراپە.

ئەو پارەيهى نەتوانىت خوشبەختيت بۆ چنگ بخات، ئەو
حەقيقتىكى بەلگە نەويستە، كە من بى دوودلى ئامۆژگاريت دەكەم،

کاتیک نرخه‌کان زیاد ده‌که‌ن و جیاوازییان تیدا ڤوودهدات توره و نیکه‌ران نه‌بیت. ئه‌گه‌ر بیره‌یه‌ک دوو دۆلار گرانتتر بیت له کاتی ئاسایی، یان دوو دۆلار هه‌رزانتتر بیت، یان هه‌رشتیکێ تر ببیت ئه‌وا هیچ کاردانه‌وه‌یه‌کی سۆزدارانه له مندا ده‌رناکه‌وێت. من وزه‌ی خۆم هه‌له‌گرم نه‌ک پاره‌که‌م. سه‌ره‌پای هه‌موو شتیکیش، به‌های سندوقی وزه‌ی من هه‌موو خوله‌کیک به‌ گرنگیه‌که‌وه زیاد ده‌کات که له دوو دۆلار زیاتره، ئینجا ئه‌گه‌ر دۆن جۆنس به‌هۆی له گۆران له هه‌زاردا. یه‌ک شکست به‌ینیت، ئه‌وه منیش شوک ناکات. بۆ خۆت تاقی بکه‌ره‌وه. وه‌ره ڤووبه‌رووی هه‌مان ژماره‌ ببه‌ره‌وه، بریکی که‌م که ته‌واو بیناکیت به‌رامبه‌ری- ئه‌و پاره‌یه زۆر لات گرنگ نییه و وه‌ک خشه‌خشیکی که‌می ته‌له‌فزیۆن وایه بیزارکردنه‌که‌ی. به‌ به‌کاره‌ینانی ئه‌م هه‌لوێسته هیچ شتی که ده‌ست ناده‌یت، به‌تایبه‌تیش ئارامی ده‌روونت.

ماوه‌یه‌ک هه‌بوو له ده‌وروبه‌ری ئه‌و کاته‌ی خه‌ریکبوو ده‌بووم به‌ چل سال، دوا‌ی به‌سه‌ربردنی ماوه‌یه‌کی زۆر وه‌ک ئاتیسیتیک، کاتیک تامه‌زرۆییانه ده‌ستم کردبوو به‌ گه‌ران بۆ ئه‌وه‌ی دووباره‌ خودا بدۆزمه‌وه، بۆ ماوه‌ی چه‌ندین هه‌فته‌ قه‌شه‌ ڤه‌به‌نه‌کانی- بیندیکته‌کان-ی، ئینسیدیلنم ناچار کرد وه‌ک میوان لای خۆیان گلم بده‌نه‌وه. تامه‌رزوی یادگارییه‌کی ئه‌و ماوه‌یه‌م، دوور له‌ دونه‌ی جهنجال و ژاوه‌ژاوی- بی بوونی هیچ ته‌له‌فزیۆنیک، هیچ ئینته‌رنیته‌یک، به‌ ئاسته‌میش هیچ هیلنکی ته‌له‌فون نه‌بوو، سوپاس بۆ دیواره‌ ئه‌ستوره‌کانی چاخه‌کانی ناوه‌راست. له‌ هه‌مووی زیاتر چیزم له‌ بیده‌نگی کاتی ژمه‌کان وه‌رده‌گرت- قه‌شه

٢- ئاتیسیت: که‌سینکه‌ ڤروای به‌ بوونی خودا نییه.

رهبه نه کان قسه کردنیان لی قه دهغه بوو. رهنګه خودام نه دوزیبیته وه، به لام به راستی فیږی یاسایه کی تری هه ژمارکردنی میښکی بووم، ئەم جاره په یوهندی به کاته وه هه بوو نهک پاره. له ژووری نانخواردنه کهدا، که ئەوان پییان دهگووت رارهوی نانخواردن، قاپ و قاچاغه کان خرابوونه سندوقیکی رهشی بچووکه وه که ههشت ئینج دریژ بوو. له سهرهتای ژهمه کهدا، سهری سندوقه کهت هه لده دایه وه و گورزه که وچک و چه قو و چه تاله جوان پیچراوه کهت دهرده هینا. په یامه که چی بوو؟ له بنه رهدا پیښتر مردوویت، هه موو ئەو شتانه شی به دوایدا دیت دیارییه که. هه ژمارکردنی میښکی له لوتکه ی خویدا. ئەو هه فیږی کردم به های کاته کهم بزنام و له تورهبووندا به هه دهری نه دم.

رقت له وه ستانه له سهره ی پاره ی سوپه رمارکیته کاندا، چاوه ریگردن لای ددانسازیک، دانیشن له قهره بالغی ترافیکی شاره گوره کاندا؟ په ستانی خوینه کهت دهگاته ۱۵۰ له چرکه یه کدا، به خیرایش دهست به دهردانی هورمونی فشاری دهروونی ده کهیت. به لام له جیاتی بیزاربوون، ئەمانه رهچاو بکه: له جیاتی ئەم شله ژانه ناپیویسته که جهسته و رۆحت دهخوات، ئەوا سالیکی تهواو دریژتر ده ژیت. ئەو ساله زیاده یه قهره بووی هه موو ئەو کاته ده کاته وه که له سهره وه ستاندا به هه دهری ده دهیت. دهره نجام؟ تو ناتوانیت کاریگه ری له ده ستدانی کات و پاره کهم بکه یته وه، به لام ده توانیت دووباره لیکدانه وهی بو بکه یته. سندوقی یاساکانی هه ژمارکردنی میښکت بکه ره وه و خوت بیبینه: تا زیاتر کار له سهر هه له هه له شه ییه کانت بکه یته، ئەوا ئەگه ری زوره کاتی خوشی زیاترت هه بیت کاتیک به مه به ست هه له یه ک ده کهیت. بیرت بیت، ئەمه له بهر چاکه ی خوته.

۲

هۆنەری راستکردنەوه

بۆچی ئێمه زیاد له پێویست مه زهندهی شته رێکخراوهکان دهکەین؟

له ناو فرۆکهیهکدا دانیشتوویت که له لهندهنهوه دهچیت بۆ نیویۆرک. پیتوایه چهند لهو کاته پهیوهسته بهو رێگای فرینهوه که تییدایت؟ سهدا نهوهدی کاتهکه؟ سهدا ههشتای کاتهکه؟ سهدا ههفتای کاتهکه؟ وهلامی راست - ههرگیز-ه. دانیشتن له تهنیشت جامهوه، تیرامان له دهرهوه و له لیواری مالهکان، دهتوانیت سهیری ئهوه بهشه بچووکه بزواوانهی بالهکانی بکهیت - ئهوانه بۆ ئهوه هههه که بهردهوام باری فرۆکهکه به درێژایی رێگاکه رێکبخهن. ههزاران جار له چرکهیهکدا ئهوتۆ پایلۆت^۲ ئهوه بۆشاییه ههژمار دهکهنهوه که لهنیوان ئهوه شوینهی فرۆکهکهی لێیه و ئهوه شوینهی دهبیته لیبیته ههیه و رێنمایی راستکهرهوهش دهردهکات.

۲- ئهوتۆ پایلۆت: ئهوه ئامیرهیه له فرۆکهدا یان له کهشتی دا بێ ئهوهی پێویستی به کهسیکی دیاریکراو ههبیته کۆنترۆلی بکات بهشیکی گرنگ له کارهکانی فرۆکهکه بهڕێدهکات.

زۇرچار ئەو چىژ و خۆشىيەم بەركەوتووه فرۆكەوانى
فرۆكەيەكى بچووك بكەم بى ئەوہى -ئەوتۇ پايلىت-يشى، ھەبىت
لە كاتىكدا ئەمە ئىشى من بووہ ئەم رېكخستەنە زۇر وردانە ئەنجام
بدەم. ئەگەر بۇ يەك چركە گىرەكە بەر بدەم، ئەوا لە ئاراستەكەى
خۇم لا دەدەم. ھەر لە كاتى لىخوپىنى ئۆتۆمۆبىل دا ھەمان ھەست
دەناسىتەوہ: تەنانەت لەسەر رېگايەكى ئۆتۆمۆبىلى راست و رەوان،
ناتوانىت دەست لە سوكانەكە بەر بدەيت بە بى ئەوہى لە راستە
شەقامەكە لادەيت يان توشى پروداويك ببىت.

ژيانى ئىمە وەك ئۆتۆمۆبىلىك يان فرۆكەيەك كار دەكات.
خۆزگە دەخوازىن وا كاريان نەكردايە- ئەوان بە گویرەى پلانىكى
پىشېنىكراو و دەست بۇ نەبراو بەرپۆوہ دەچن. دواتر ئىمە دەبىت
جەخت بخەينە سەر باشتىن ئەگەرى خالى دەستپىك. ئىمە شتەكان
زۇر بەباشى لە سەرەتاوہ رېك دەخەين- خويندن، پىشە، ژيانى
خۆشەويستى، خىزان- وەك چۆنىش پلانى بۇ دانراوہ بەو شىوہيە
دەگەين بە ئامانجەكانمان. بە دلنبايىوہ، دلنباي تۆش دەزانىت،
شتەكان بەم شىوہيە نارۆن. ژيانمان بە شلەژانى بەردەوام تەنراوہ،
زۆربەى كاتەكانمان بە جەنگان بەرامبەر بە ئاراستەى با و گۆرانى
پىشېنى نەكراو و لەناكاو گۆرپاوى كەشوہەوا بەسەر دەبەين.
كەچى ئىمە ھىشتا وەك ئەو شۆفىرى فرۆكانەى ساويلكانە لە
كەشوہەواى سامالدا فرۆكەوانى دەكەن مامەلە دەكەين: ئىمە زياد
لە پىويست پىشېنى رۆلى شتە رېكخراوہكان دەكەين، بەشىوہيەكى
بەرنامەرېژىش زۇر كەم پىشېنى رۆلى راستكردنەوہ دەكەين.

وەك فرۆكەوانىكى خاوەن ئەزموون فىرى ئەوەبووم ئەوە
سەرەتاكە نىيە كە زۆر گرنگە، بەلكو هونەرى راستکردنەوہیە كە
لە دواى بەجێهێشتنى زەوپیەوہ دەستپێدەكات. دواى ملیاران سال
زەویش ئەوہ دەزانیت. كاتىك خانەكان دابەش دەبن، كۆپىكردنى
هەلەكان بەشیوہیەكى هەمیشەیی دەبن بە ماددەى بۆ ماوہی، بۆیە
لە هەموو خانەيەكدا هەندىك گەردیلە هەن هەلەكانى پىشتریش
راست دەكەنەوہ. بى ئەم پرۆسەى چاكکردنەوہى (DNA)یە، وەك
ناسراوہ، هەر چەند كاتژمىرىك دواى پیتاندنى هیلەكە لە زى دایكماندا
بەھۆى شىرپەنجەوہ دەمردىن. سیستەمى بەرگرى جەستەى
ئیمەش دواى هەمان یاسا دەكەوێت. هیچ پلانىكى بالا بوونى نىيە،
چونكە مەترسییەكان مەحالە پىشبینیان بكریت. قايرۆس و بەكتريا
مەترسیدارەكان بەردەوام پەرەدەستىن، سیستەمى بەرگرى ئیمەش
تەنها لە رێگەى راستکردنەوہى هەمیشەییەوہ دەتوانیت راستیان
بكاتەوہ.

بۆیە بۆ جارى داھاتوو ئەگەر گویت لە ھاوسەرگىرییەك بوو
كە وا دەردەكەوت تەواو بى كیشە بێت لەنیوان دوو ھاوسەرى
تەواو گونجاو و لىكوەشاوہدا گۆلەیان لە لیژییە، زۆر سەرسام
مەبە. ئەمە بارودۆخىكى پوونى زیاد لە پىویست رىكخستە. بى
دەبیت پىشتر بزانیى بى دەستكارى بەردەوامى ورد و درشتى
بەردەوام و چاكکردنەوہ، ئەوا بەرپۆە ناچیت. هەموو پەيوەندییەكان
دەبیت بە بەردەوامى خۆراكیان پىبدریت. باوترىن هەلەتىگەيشتن كە

من سەرنجی دەدەم ئەوێهێ خەلکی پێیانوایە ژیاننکی باش بارودۆخ و حالەتێکی جێگیرە. ژیاننکی باش تەنھا لە ڕێگەی ڕێکخستەوێ بەردەوامەو بە دەست دێت.

هەر لەبەر ئەوێهێشە کە ئێمە زۆر بە گومانین لە بارەى راستکردنەو و پێداچوونەو؟ چونکە بچوکتەری پارچەى کارکردن لە بارەى چاککردنەو وەک درزێک لە پلانەکا دەبین. وا دەردەکەوێت کە ئێمە بە خۆمان دەلێین پلانەکەمان کار ناکات. هەست بە شەرمەندەیی دەکەین. وەک ئەوێ شەستخواردووبین. راستیەکەى ئەوێهێ پلانەکان هەرگیز تا دواى خال لە ئەلفەو تا یا □ کار ناکەن، ئەگەر کەسێکیش پلانەکەى بێ هیچ کێشەیهێ چووە سەر، ئەوا بەرێکەوت بوو. هەر وەک ژەنەپالێ ئەمریکیەکان - سەرۆک کۆمارى دواتر - دواى ئێسینهاوەر گووتى "پلانەکان هیچ شتێک نین. هەموو شتێک". گرنگ بوونى پلاننکی دامەزراو نییە، بەلکو پلانیکە - بەشیوێهێکى بەردەوام - لایەقى چاککردنەو بیت. ئەو چرکە ساتەى سوپاکەت پووبەپووى دوژمن دەبێتەو، ئێسینهاوەر درکى بەوێ کرد کە هەر پلانیک هەبێت دەکریت شکست بەنێت.

دەستوورە سیاسییەکان یاسا بنەرەتیەکان لەسەر بنەمای هەموو برکە یاساییە گۆراوێکانى دیکە دادەپێژن، بەشیوێهێکى تیوری نابیت کاتى بۆ دیارى بکریت. تەنانت هیشتاş هیچ دەستووریک بێ پێداچوونەو ناپوات. دەستوورى ویلایهێ یەکگرتووەکانى ئەمریکا - لە بنەرەتا لە سالى ۱۷۸۷ دا، مۆر کرا - لەو کاتەو

بیست و حەوت جار هەموار کراوەتەو. دەستوری فیدرالی ولاتی سوئیسرا لە ساڵی ۱۸۴۸ هەو، بە دوو هەمووار کردنەوێ تەواوەتی و چەندین هەموارکردنەوێ لاوەکیدا تێپەڕیوە. دەستوری ئەلمانیا لە ساڵی ۱۹۴۹ هەو، شەست جار گۆڕدراوە. توانای چاککردنەوێ بناغە ی هەر دیموکراسییەتیی کارایە. کارەکه پەيوەندی بە هەلبژاردنی پیاویکی دروست یاخود ژنیکی دروستەوێ نییە - یان ریکخستنیکی دروست - پەيوەندی بە گۆڕینی ژنە خراپەکه یان پیاوێ خراپەکهوێ هەیه بێ خوینەرشتن. دیموکراسی بناغەیهکی بۆ میکانیزمی چاککردنەوێ هەیه، ئەوێش تاکە شیوازی حکومەتە بەرپۆه دەچیت.

لە هەندیک بواری تردا، بەداخەو، تەنانەت کەمترین ویستی ئەوێمان هەیه خۆمان راست بکەینەو. سیستەمی خویندنگاکانمان تا ئاستیکی بەرز ئامادە کراون بۆ ریکخراوی: جەختکردنەوێ لەسەر زانیاری راستییەکان و بروانامە وادەکات ژیان بەشیوەیهک دەربکەوێت لە بنەرەدا بەندە لەسەر بەدەستەینانی باشتترین بروانامە تا بۆت بکریت و تا بۆشمان دەکریت بە باشتترین شیوێ خۆمان فریبدهینە کارەکهمانەوێ و دەستپیکەین. کەچی پەيوەندی نیوان بروانامەکان و شوینکاری سەرکەوتوو بەرە بەرە کزتر دەبیت، ئەمە لە کاتیکیدا توانای خۆریککردنەوێ گرنگی زیاتر پەیدا دەکات - هەرچەندە ئەمە بە دەگمەن لە خویندنگاکاندا دەگووتریتەو.

هەمان دیاردە لە گەشەکردنی کەسایەتیماندا بەروونی دیارە. دانیام لانیكەم کەسیک دەناسیت کە بە تاکیکی دانا و تیگەیشتووی دەزانیت، چون بیری لیدەکەیتەو: ئایا بەهوی ریکخستنهوێ بوو - جینهکانی زۆر

باش بوون، یان به شیوهیه کی نمونه یی گه وره کراوه، یان په روه رده ی پؤلی یه که می بوو- که وای له م که سه کرد زور دانا بیت؟ یان به هو ی راستکرده وه و کارکردنی به رده وام بوو له سهر بابته و که موکورتی و نه هیشتنی ورده ورده ی ئەم ناتەواوییه ی ژیاښتیانه وه بوو؟

سهره نجام؟ ده بیت ئەم ههست به که می کردنه له خومان بکهینه وه که به هو ی خو ریکخستنه وه وه پیمانه وه نوساوه. ئەو که سانه ی زوو خویان ریکده خه نه وه لایه نی ئه رینیان له و که سانه زیاتره که ته مه نیک به سهر ده بن له ریکخستنی به رده وامی پلانه نایابه که یاندا و په نجه یان راده وه شینن که پلانه که یان ده چیته سهر. هیچ شتیک به ناوی راهینانی نمونه ییه وه بوونی نییه. له یه ک ئامانج زیاتر له ژیان دا هیه. هیچ ستراتیژییه تیکی بی وینه ی کار، باشتترین سندوقی گه وه هری ئاماده کراو، بوونی نییه و هیچ که سیکیش کاریکی ریکی نییه. ئەوانه هه مووی ئەفسانه ن. راستیه که ی ئەوه یه تو به یه ک پلانی ریکخراوه وه ده سته پیده کهیت و دواتر به رده وام چاکسازی تیدا ده کهیت. تا دنیا ئالوزتر بیت خالی ده سته پیکت که متر گرنگی ده مینیت. که واته هه موو سهر چاوه کانت له یه ک پلانی ریکخراوی- یا خود یه ک کار- یان ژیاښتی که سیتیت دا به هه در مه ده. له جیاتی ئەوه کار له سهر هونهری راستکرده وه بکه له ریکه ی پیدا چوونه وه بهو شتانه دا که به ته وای نایه ن به ده سته وه- به خیرایی و بیههست کردن به تاوان. ئەمه له خووه نییه که من ئەم دیرانه به بهرنامه ی "Word 14.7.1 Version" 1.0 تایپ ده که م و چه ندین ساله نه که وتوونه ته بازاره وه.

نەزر

توندىبوون وەك ستراتىژ

لە سالى ۱۵۱۹ دا، داڭىركارى ئىسپانى ھىرنان كورتىس لە -كوبا-و، گەيشتە كەنارى مەكسىك. بە كورتى رايگە ياند كە مەكسىك داڭىركراوى ئىسپانىا-يە، خۇدى خۇشى سەرۋكى ئەو ولاتەيە. دواترىش كەشتىيەكەي ويران كرد، ھەموو دەرفەتەكانى گەرەنەوہى بۇ خۇى و پياوہكانى لەناو برد.

لە تىروانىنىكى ئابورىيانەوہ بىرپارەكەي كورتىس ئاقلانى نىيە. بۇچى لە ھەنگاوى يەكەمەوہ ئەگەرى گەرەنەوہ لە خۇى زەوت دەكات؟ بۇ جىگرەوہكان لە خۇى زەوت دەكات؟ سەرەپاي ھەموو شتىك يەككى لە گرنگترىن بنەماكانى ئابورى ئەوہيە كە چەند دەرفەتى زياترت ھەبىت باشتەرە. كەواتە بۇچى كورتىس وازى لە ئازادى ھەلبىزاردن ھىنا؟

دوو بۇ سى جار لە سالىكدا بەرپوبەرى دامەزراوہيەكى نىودەولەتى گەرە لە ئىوارەخوانىكى عادەتى دا كە ھەردووكمەن

داۋەت دەكرىن دەبىنم. بۇ چەندىن سال سەرنجم دابوو كە
پىشژەمەكەى رەت دەكاتەۋە، تا ئەم دوايىانە ئەۋ مامەلەيەى ئەۋم بە
كارىكى نا لۇژىكى و سۇفىئاسا دەزانى. بۇچى ئەۋ بنەما شىرىنەى
بوۋە بە نەرىت لە خۇى زەۋت دەكات؟ بۇچى لەسەر بنەماى حالەت
بۇ حالەت دا بىرپار نادات؟ بۇچى بىرپارەكانى لەسەر بنەماى ئەۋە نىن
كە كامەى لا گرنگە، يان خواردنە سەرەككىيەكەى چەند بۇ دەخورىت،
يان پىشژەمەكە چەند بەلەزەت دەردەكەۋىت؟ رەتكردنەۋەى يەك
دونىا شىرىنى جگە لە گەرەنەۋەت مالاۋە رەنگە كەمتر شۆكەين بىت،
بەلام لە يەكەم نىگادا ۋا دەردەكەۋىت ھەردووكيان ناپىۋىست بن.
يەككە لە گرنگىن كەسايەتییە خاۋەن ئەزمونەكان لە بواری
بەرپوۋەبردندا -كلەيتۇن كرىستىنس-، مامۇستا لە زانكۆى ھاڧارد،
بە پىرفرۇشتىن كىتیبى نىۋنەتەۋەيىيەكەى كە با ناۋى -بونبەستى
داھىنەر-، ناسراۋە. قەشەيەكى ماندوۋنەناس، كرىستىنس ژيانى
بەگویرەى نەزرەكان بەرپوۋە دەبات - نەزر زاراۋەيەكى كۆنە
بۇ ئەۋ بەلئىنەى ناكرىت بشكىندىن- ئەگەر وشەى نەزر، زۆر
كۆن دەردەكەۋىت، ئەۋا تۆ پىبلى "بەلئىدانى رەھا." من زاراۋە
كۆنەكەم پىباشترە، چونكە ئىستا "بەلئىدان" بابەتى خۆھەلفشانندنە و
زۆرجارىش بە نادلسۆزانە بەكاردەھىندىت بۇ نموۋنە- ئىمە بەلئىن
دەدەين وىلايەتە يەكگرتوۋەكانى ئەمرىكا پىشبخەين. "تەنھا تاك،
نەۋەك رىكخراۋىك، دەتوانىت نەزر بكات.

لە سالانى پىشتىرى تەمەنىدا، كرىتسن چەندىن بەرپوۋەبەرى
دەبىنى قۇناغى يەكەمى ژيانىان دەكەنە قوربانى پىشەكەيان بۇ

نوهی نیوهی دودوی ژیانیان - ئیستا ئهوان له پرووی داراییهوه
سهر بهخون - تهرخان بکن بو خیزانهکانیان، تنها بو نوهی بزانی
خیزانهکانیان له بهر یهک هلهوه شاو تهوه یان زور دهمیکه بزگاریان
بووه. بویه کریستنسن نه زریکی کرد، بهلینی به خودا دا که له
کوتایی ههفتهکاندا کار نهکات، له مالهوه له گهل خیزانهکیدا له
شهوانی کوتایی ههفتهدا نان نهخوات. ههندیک جار، بههوی نهمهوه
دهبوو کاترمیر سیی بهیانی بچیت بو ئیش.

کاتیک یهکه مجار نهمه بیست، ههلسوکه وته که ی - کریستنسن - م،
به نالوژیکي، که لله رهقانه، نئابووی زانی. بو دهبیته نهمه دهه
بیته؟ بو نابیت له سهر بنه مای له حاله تیکه وه بو حاله تیکي تر بریار
بدهیت؟ ههندیک جار ئاسایی دهبیته له کوتایی ههفتهکاندا کار بکهیت،
به لام له ریگهی کارکردنی که متر له دووشه ممان و سیشه ممان دا
قهره بووی دهکه یته وه. به دلنیا وه رهقبوون سهرمایه یه به تایبه تی له
کاتیکدا که هه موو شتیک له گورانیکي خیرادایه.

نهمرو تیروانینیکي جیاوازم هه یه. کاتیک دیته سهر بابته
گرنگه کان، رهقی سوود نییه، به لکو داوه. بریاره که ی، کورتیس،
رهکردنه وهی پیشتره مه که له لایه ن به ریوه بهری دامه زراوه که وه،
کله یتون کریستنسن - یش: نوهی له ههر سیکیاندا هاوبه شه نهمه
که ئهوان نهم رهقییه تونده یان به کارهینا بو گه یشتن به ئامانجیکي
دوورمه ودا که نه گهر رهقتر بوونایه به خه یالدا نه ده هات. که واته
چون؟ له بهر دوو هوکار. یه که م: به بهرده وامی بریاردانی نوی
به پنی بارودوخ له دواي بارودوخ هیزی ئیراده ت که م دهکاته وه.

بریاره شه که تکه ره کان زارواو هیه کی ته کنیکیه بو ئه مه. میشکیک که به هوی بریار دانی به رده وامه وه ماندوو بووه، هه لپه ی ئاسانترین بژارده دهکات، که به رده وام نمونه ییش بوون خراپترینه. هه ره له بهر ئه مه یه که نه زر زۆر ده چیته ئه قله وه. پیویست ناکات هه موو چرکه و خوله کیکی ژیا نته خۆت نیگه ران بکه یت که پووبه پرووی بریار دانی که ده بیته وه. چونکه خۆی پیشت له ویدا بوونی هیه، توانا زیهنیه که ت بو ده گیریته وه.

دووهم هۆکار که رهقبوون زۆر به نرخه، سه روکاری له گه ل ناوبانگ دا هه یه. به رهقبوون له سه ره هه ندیک بابته، ئه وا واتلیدهکات ئاماژه به و شوینه بکه یت که لایوه ستاویت و پیگه یه کیش بونیاد بنییت که هیچ ده رفه تیک بو دانوستان نییه. تو له باره ی خودبالاییه وه ده دویت، خۆت والیده که یت که متر لاوازییت تا په لامار بدرییت. ئه و به ره به سته هاو به شانیه ی له ماوه ی جهنگی سارد دا دانران به شیوه یه کی به ربلاو له سه ره کاریگه ری ئه م بنه مایه دانرابوون. ویلایه ته یه کگرتوو هکانی ئه مریکا و یه کیته سوقیه ته هه ردووکیان ده یانزانی که په لاماری چه کی ناوه کی واتا تۆله یه کی توند. واتا هیچ دانوستان کردنیک، هیچ شتیک بو نیگه ران بوون به ورد و درشتی بارودۆخه که وه بوونی نییه. بریاردان بو هه لکردن یان دژ به هه لکردنی گلۆپی سوور پیشت دراوه. یه که م جار ده ستپیدانانی هه ره وا ئاسان بژارده یه که نه بوو.

ئه وه ی به سه ره نه ته وه کاندایه جیه جی ده بیته به هه مان شیوه ش به سه ره تۆدا جیه جی ده بیته. ئه گه ر ژیا نیک به ری بکه یت به

نه‌زهره‌كانت قاندرابیت- جا هه‌ر چۆنیک بن- ئه‌وا خه‌لكی به‌ره
 به‌ره له ئارامیدا به‌جیتده‌هیلن. وه‌به‌ره‌هینی ئه‌فسانه‌یی، وارن به‌فیت،
 به‌نموونه هه‌ر له به‌ره‌تدا ره‌تیده‌کاته‌وه دانوستان بکات. ئه‌گه‌ر
 ده‌ته‌ویت کۆمپانیاکه‌تی پێفرو‌وشیت، ئه‌وا ته‌نها یه‌ک ده‌رفه‌ت له‌به‌ر
 ده‌ست دایه. به‌دروستی ته‌نها ده‌توانیت یه‌ک پێشنیاری بخه‌یته
 به‌رده‌ست. به‌فیت یان به‌هه‌مان نرخ که پێشنیارت کردووه ده‌یکریت
 یان به‌هیچ شیوه‌یه‌ک نایکریت. ئه‌گه‌ر نرخه‌که‌ی زۆر به‌رز بیت،
 ئه‌وا هیچ گفتوگۆیه‌ک له‌باره‌ی دابه‌زاندنی نرخه‌که‌یه‌وه له‌ئارا‌دا
 نییه. نه‌خیریش نه‌خیره، هه‌موو که‌س ئه‌وه ده‌زانیت. به‌فیت به‌هوی
 ره‌قییه‌تییه‌که‌وه ئه‌و ناوبه‌نگه‌ی به‌ده‌ست هه‌تاوه که ئیستا گه‌ره‌نتی
 ئه‌وه‌ی ده‌کریت باشت‌ترین رێکه‌وتنی پێشکه‌ش بکریت هه‌ر له‌خالی
 ده‌ستپێکه‌وه، بێ ئه‌وه‌ی هیچ کات به‌چه‌ندو‌چونه‌وه به‌سه‌ر ببریت.
 راسپارده‌کان، نه‌زهره‌کان، یاسا بێ مه‌رجه‌کان- ئاسان
 ده‌رده‌که‌ویت، به‌لام وانیه. وادابنی که تۆ ترێله‌یه‌کی پر له‌ته‌قه‌مه‌نی
 له‌سه‌ر رێگایه‌کی رێک و بێ پێچی یه‌ک ساید لیده‌خو‌ریت. ترێله‌یه‌کی
 تر به‌ئاراسته‌ی تۆ دیت، ئه‌ویش هه‌ر ته‌قه‌مه‌نی لیبار کراوه. کێ
 یه‌که‌م جار پێچ ده‌کاته‌وه؟ ئه‌گه‌ر بتوانیت قه‌ناعه‌ت به‌شوفیره‌که‌ی
 تر بکه‌یت که تۆ راسپاردیه‌کی به‌هیزتر له‌ئه‌ستۆدایه، ئه‌وا تۆ
 ده‌یه‌یه‌وه. به‌ده‌ربهرینیکی تر، شوفیره‌که‌ی تر یه‌که‌م جار پێچ
 ده‌کاته‌وه- وایدا‌ده‌نیت که ئه‌و کاریکی لوژیکانه‌ ده‌کات-. بۆ نموونه
 ئه‌گه‌ر بتوانیت قه‌ناعه‌ت به‌شوفیره‌که‌ی تر بکه‌یت که سوکانه‌که‌ت
 قو‌فل بووه و سو‌یچه‌که‌ت له‌جامه‌که‌وه فری داوه‌ته‌ ده‌ره‌وه ئه‌وا تۆ

په یامی راسپاردهیه کی ته و او توندی بۆ ده نیریت. ده بیت نه زره کانت
ده بیت به و رادهیه، به هیز، توند، باوه رپیکه ر بن بۆ نه وهی ئاماژه کانت
کاریگه ر بن.

بۆیه مالئاوایی له ریبازی نه رمونیانی بکه. نه رمونیانی دلته نگ
و ماندووت ده کات، له ئامانجه کانیشته داتده بریت. خۆت زنجیر به ند
بکه به نه زره کانت هوه. بی ئه ملا و سه د له سه د وابه سته بوون
ئاسانتره وه ک له وهی نه وه د و نۆ له سه د وابه سته یان بیت.

۴

سندوقى رەشى بىر كىردنەو

واقىع كارى بەسەر ھەستەكانى تۆۋە نىيە، يان
بۆچى ھەموو ھەنگاۋىكى ھەلە ژيانىت بەرەو پىش
دەبات؟

كۆمىت ۱-سى دى ھاڧىلاندى بەرىتانى يەكەم فرۆكەى
بازرگانى بوو لە دونىادا كە ۋەك جىتلىنەر- واتا مەكىنەى جىتى
لەسەر بوو- بەرەمەيترا. لە سالانى ۱۹۵۳ و ۱۹۵۴ دا توشى چەند
پووداۋىكى نارۆشن بوو، كە مەكىنەى فرۆكەكە لە ئاسماندا لە كاتى
فرىندا دەۋەستان. فرۆكەيەكيان دواى ماۋەيەكى كورت رېك لە دواى
ھەلفرىنى لە فرۆكەخانەى -كەلكەتا-ۋە، تىكشكا، دانەيەكى دىكەيان
كاتىك بەسەر دوورگەيەكى ئىتالىادا بە ناۋى -ئەلبا-دا دەفرى، بوو
بە دوو كەرتەۋە. چەند ھەفتەيەكى كەم دواتر، فرۆكەيەكى -كۆمىت

۴- كۆمىت: يەكەم فرۆكەى بازارگانى جىت بوو كە لە لايەن (دامەزراۋەى ھىزى
ئاسمانى دەريايى بەرىتانىا)ۋە، لە سالى 1952 دا، بەگەر خرا. فرۆكە -كۆمىت-
دكان دوو ھىندەى فرۆكەكانى پىش خويان خىراتر بوون.

۱- لە دەرەۋەى ناۋچەى ناپل كەۋتە ناۋ دەرەۋە. لە ھەر سى
 ۋوداۋەكەدا، كەس ۋزگارى نەبوو. ئەفسەرى بەرپرسى فرۆكەكان
 سزا درا، بەلام ليكۆلەرەۋەكان نەيانتوانى برپار بدەن ھۆكارى
 تىكشكانى فرۆكەكان چى بوو، بۆيە گەشتە ئاسمانىيەكان دووبارە
 كرانهۋە. تەنھا دوو ھەفتە دواتر، -دووبارە- دروست لە دەرەۋەى
 ناۋچەى ناپلس لە ئاسمانەۋە كەۋتە خوارەۋە- ئەمەش دوا بزمار
 بوو لە تابووتى - كۆمىت ۱-.

سەرەنجام كەلپنەكە ناسىندرا: كەلپنىكى زۆر بارىك لە
 سوچەكانى جامە چوارگۆشەكانى فرۆكەكەدا ھەبوون، ئەمەش
 بە ناۋ فرۆكەكەدا بلاۋىبوۋەۋە، ئەمەش سەرەنجام واىكردبوو
 مەكىنەى فرۆكەكە تىكېشكىت. كۆمىت ۱ ھۆكارى ئەۋەيە كە ئەمرو
 سەرنشېنانى فرۆكە بە ئاستەم بە تىلە چاۋىك لە جامە گۆييەكانەۋە
 سەيرى دەرەۋە دەكەن. بەلام ئەنجامىكى گرنگتر ھەبوو: دواى
 كارەساتەكە، ليكۆلەرى ۋوداۋەكە- دەيقد وارن- پېشنيارى
 كرد كە داتا تۆماركەرىكى زۆر بەھىز كە بەرگەى بارودۇخى
 سەخت بگرىت - كە دواتر نازناۋى سندوقى رەشى پېبەخشا-
 لە ھەموو فرۆكەيەكى جىت دا دابنرىت، بىرۆكەيەك بوو دواتر
 بەشىۋەيەكى فەرمى برپارى جىبەجىكردنى درا. سندوقىكى رەش
 لە چركەيەكدا ھەزاران پارچەى داتايەك تۆمار دەكات، تەنانت بەو
 گفتوگۆيانەشەۋە كە فرۆكەۋانەكان لە شوينى پشودانىان دەيان
 كرد، ئەمە وايدەكرد برپاردان لە بارەى ھۆكارى دروستى تىكشكانى
 فرۆكەيەكەۋە ئاسانتىر بكات.

هیچ پیشه‌سازیه‌ک وه‌ک فرۆکه‌وانی هه‌له‌کان به‌ جیدی
 وه‌رناگریت. کاپتن سه‌لینه‌رگه‌ر له‌ دواى نیشته‌وه‌ فریاگوزارییه
 سه‌رنج‌راکیشه‌که‌ی له‌ نزیک پرووباری -هه‌دسن- نووسی "هه‌موو
 ئه‌و شتانه‌ی له‌ لیخوڕینی فرۆکه‌دا ده‌یانزانین، هه‌موو ئه‌و یاسایانه‌ی
 له‌ کتێبه‌ یاساییه‌کادا هه‌ن، هه‌موو ئه‌و پرۆسیجه‌ر -پیکار-انه‌ی،
 هه‌مانن، به‌هۆی ئه‌وه‌وه‌ ده‌یانزانین که‌ چه‌ند که‌سیک له‌ شوینی‌کدا
 مردن." له‌گه‌ل هه‌ر تیکشکانی فرۆکه‌یه‌کدا، ئه‌وا گه‌شتی داها‌تووتر
 سه‌لامه‌تتر ده‌بی‌ت. ئه‌م یاسایه‌ -با پێی بلێن سندوقی ره‌شی
 بیرکردنه‌وه‌- ئه‌مه‌ ئامرازێکی زیه‌نی نایابه‌ که‌ ده‌توانریت له‌ هه‌ر
 بواریکی دیکه‌ی ژیان جیه‌جی بکری‌ت. زاراوه‌ی سندوقی ره‌شی
 بیرکردنه‌وه‌ له‌ لایه‌ن -ماسیۆ سید-وه‌ که‌ کتیکبێکی ته‌واوی بۆ ئه‌و
 بابته‌ ته‌رخان کرد، دا‌هینرا.

مرو‌قه‌کان رێک به‌ پێچه‌وانه‌ی پیشه‌سازی فرینه‌وه‌ن. بۆ نموونه
 وایدابنی که‌ چه‌ند سالێک له‌مه‌و پیش چه‌ند پشکیکت کړی و نرخ‌ی
 هه‌ر پشکیکش سه‌د دۆلار. ئیستا نرخه‌کانیان زۆر که‌م بووه‌ته‌وه‌ و
 بۆ هه‌ر پشکیک ده‌ دۆلاره‌. ئیستا چی له‌ می‌شکی تۆ دا ده‌گوزهریت؟
 هیوا ده‌خوازیت -ره‌نگه‌ دوعاش بکه‌یت- که‌ ئه‌م نرخه‌ چه‌قه‌ستووه‌،
 چه‌ند زوو ده‌ووباره‌ به‌رز ببیته‌وه‌. یان جوین به‌ به‌ریوبه‌رانی
 کۆمپانیاکه‌ ده‌ده‌یت. یان په‌نا بۆ بتلیک شه‌راب ده‌به‌یت تا ئه‌و
 تو‌ره‌یه‌ت که‌ گه‌یشته‌وته‌ لیوار به‌سه‌ریدا خالی بکه‌یته‌وه‌. ژماره‌یه‌کی
 زۆر که‌م له‌ خه‌لکی حه‌قیقه‌ته‌که‌ قبول ده‌که‌ن و تو‌مارکه‌ره‌کان ناو
 فرۆکه‌کانیان لیکه‌ده‌نه‌وه‌. ئه‌مه‌ به‌ دروستی پێویستی به‌ دوو شته‌:

يه كه م، قبولكردنيكى به هيز، دووهم، سندوقي ره شي بيركردنه وه. سهره تا يه كه م دانه، دواتر ئه وهى ديكه.

پارهى بانك قهرزاريت؟ به داواى ليئووردنه وه بى گويدانه ههسته كانت، ئه وه هه ر له شويى خويه تى. نامه يه كى تورپه بؤ به ريو به ره كه ت دهنيريت؟ هيچ وه لامدانه وه يه ك له ئارادا نيه، ئينجا گرنگ نيه توش چهند پيك شهراب هه لده ديت له هه ولدانت دا بؤ پاكانه كردن بؤ ئه و شوكه كتوپره ت. نه ئه و شيرپه نجه يه ي له ناو جهسته شتدا گوى به وه دهدات كه ئاخو بيرى ليده كه يته وه ياخود پشتگوينى ده خه يت.

پاول دؤلان دهرونناس له كوليژى ئابوورى لهنده ن سهرنجى ئه وهى داوه كه چون ئه و كه سانه ي زور كول به شته وه هه لده گرن ورده ورده سهرنجيان ده گورن بؤ سهر ئه و بابيه تانه ي ژيانيان كه له مه ودای ژيانياندا كه متر په يوه ست و گرنگه - بؤ نمونه پيشه كانيان. بؤچى؟ چونكه ئاسانتره دووباره سهرنجت ئاراسته بكه يته وه وهك له وهى چيتر كولى پيوه هه لنه گريت. كه چى ئه وانه شى كول به شته وه هه لده گرن كه متر گرنگى به سهرنجدان و به رژه وه ندى و پالنه ره كانى تو دده ن. دونيا هه ر دووراو دووريش گرنگى به وه نادات بؤ چون بير له و ده كه يته وه و چ هه ستيكت هه يه. ئه و هه موو تاكتيكه دوواكه وتوانه له ميشكت دوور بخه ره وه.

بيركار و براوهى خه لاتى نوبل له نوسينيكا ده لیت "له ماوه يه كى دوور و دريژ دا هيچ شتيك هينده ماندووكر و بيزاركه رتر نيه له هه ولى ژيانى رۆژانه دا برؤا به شتيك به ينييت كه رۆژ له دواى

رۆژ جیگە ی باوەر نییە، تەواوکردنی ئەم هەولە باریکی زۆر گرنگ
 لە دنیایی و بەختەوهری هەر هەری لێدەکەوێتەو. "بە دنیاییەو
 ئەمە زیادەرهوییە، چونکە دنیایی و بەختەوهری هەر هەری بوونی
 نییە، کەچی هیشتا براتند رەسیل لە تێروانینیدا راست دەکات کە
 خۆهەلخەلەتاندن ناگونجیت لەگەڵ ژانیکی باش دا. کاتیک ئەوهری
 دەبینیت بەدلتە قبولکردن ئاسانە، بەلام دەبیت کاتیک بە دلت نییە
 - بە تایبەتی کە بە دلت نییە - قبولی بکەیت. رەسیل بە نموونەیک
 بەردەوام دەبیت" ئەو شانۆنوسانە ی هەرگیز شانۆکانیان
 سەرکەوتوو نابیت، دەبیت بەهیمنی ئەو گریمانایە لەبەرچاو بگرن
 کە ئەوان هەمیشە خراپن. "رەنگە تۆ شانۆ نەنوسیت، بەلام دنیام
 لە ژانی خۆتدا توشی چەند نموونەیک بوویت. لەوانە یە تۆ
 هیچ بەهرەیکت لە زمانە بیانییەکاندا نەبیت؟ یان بەرپۆهەریکی
 سروشتی یان وەرزشکار نەبیت؟ ئەوا دەبیت ئەم حەقیقەتانە بە
 هەند وەر بگرت - ئەوا دەبیت ئەنجامەکانیش لەبەرچاو بگرت.

قبولکردنیکی توندی شکست، بیتوانایی، لەپر کەوتن - ئەمە
 چۆن بەرپۆه دەچیت؟ ئەگەر ئێمە بۆ ئامێرەکانی خودی خۆمان
 جیبهێلرین، ئەوا ئەو ئەرکیکی ناخۆشە، زۆر جار خەلکی زۆر زیاتر
 بەروونی دەبینن، وەک لەوهری خۆمان دەبینن - هەر لەبەر ئەوێشە
 زۆر بەی جار بەهۆی کەسانی دیکەو نائۆمید دەبین، بەلام بەدەگمەن
 بەهۆی خۆمانەو نائۆمید دەبین - کەواتە باشتترین بژاردەت
 ئەوێشە کە هاوڕێیک یان هاو بەشیکی بدۆزیتەو بەتوانیت پشتی پی
 ببەستیت کە هەموو کەموکورتییە راستەکانی خۆت پێبێت. تەنانەت

ئو کاتەش، میشتکت ئو پەری هەولی خوی دەدات کە بەرە بەرە
ئو حەقیقەتە هیواش بکاتەو کە بەدلی نین. بە تیپەربوونی کات،
سەرەپای ئو وەش، ئو وە فیز دەبیت بریاری کەسانی دی بە جیدی
وەر بگریت.

هاوتەریب لە گەل رەتکردنەو توندەکەدا، پیوستیشت بە
سندوقیکی رەشە. سندوقیک بۆ خۆت دروست بکە. هەر کاتیک
بریاریکی گەرە دەدەیت، ئو وە لە میشتکت دا دەگوزەریت بینوسە-
بیرو بارەو پەکانت، زنجیرە بەندی بیرو کەکانت، دواوتەکانت. ئە گەر
بریاریکە واکەوتەو وە بیبەها بیت، ئو وە سەیریکی داتا تۆمارکەرەکی
ناو فرۆکە کەت بکە- پیوست ناکات و دروستی بکەیت نەشکیت،
بەلکو تەنها دەفتەریک ئو کارە تەواو بە باشی دەکات. بە دروستیش
لیکی بدەرەو کە چی بوو بە هەلە کەتی گەیانندی. بەو رادەیه ئاسانە.
لە گەل هەر هەلە یەکی کوشندە ی روون و ئاشکرا دا، ژیا نە باشتر
دەبیت. ئە گەر ناتوانیت هەلە کەت دیاری بکەیت، ئو وە یان لە دنیا
تینا گەیت یان لە خۆت تینا گەیت. با بە شیو یەکی تر دەریبەرین، ئە گەر
ناتوانیت ئو خالە دیاری بکەیت کە یە کەمین هەنگاوی هەلەت نایە
سەر، ئو وە دووبارە جاریکی تر تەخت بە دەمدا دەکەویت. کۆلنەدان
لە لیکدانەو کانتدا سەرەنجام هەر بە سەرکەوتنت دەگەیت.

تییینی لاوەکی: سندوقی رەشی بیرکردنەو نەک تەنها
لە سەر ئاستی ژیا نی کەسی کار دەکات، بەلکو هەر وەها لە دنیا ی
بازرگانیش دا. ئەو دەبیت بۆ هەموو دامەزراو یەک ستانداریکی
کارپیکراو بیت.

قبولکردنى توند و سندوقى رەشى بىرکردنەو بە تەنھا بەس
 نىن. دەبىت ھەلەكانت راست بکەیتەو. لە داھاتووشدا بەو شىوہیە
 بەردەوامبە. ھەر وەك ھاوبەشە بازىرگانىيەكەى وارن بەفیت -
 كە ناوى چارلى مەنگەر-، تىيىنى کردووہ "ئەگەر لە كاتىكدا كى
 كىشەكە لایەقى چارەسەرکردنە پەلامارى نەدەیت، ئەوا چاوەرەى
 بە تا لە دەست دەردەچىت، ئەوا دەتوانىت چەندوچون لەسەر ئەو
 بکەیت كە ئەوئەندە گەژەیت شایستەى كىشەكەیت. "چاوەرەى مەبە
 دەرنجامەكان خۆيان چارەسەر ببن. نوسەر -ئەلىكس ھالى-
 ئاگاردارمان دەكاتەوہ "ئەگەر تۆ دەست و پەنجە لەگەل واقع دا
 نەرم نەكەیت، ئەوا واقع دەست و پەنجەت لەگەلدا نەرم دەكات."
 بۆیە واقع قبول بکە- بەتوندى قبولى بکە. بەتایبەتى ئەو بەشە
 وردانەى بەدلت نىن. رەنگە لە كاتى خۆياندا ئازار بەخش بن، بەلام
 ھەر دەبىت بكرىن. دواى ئەو شایستەى دەبىت. ژيان ئاسان نىيە.
 تەنانت بوونى ژيانىكى باشیش، ئەوا دەبىت دەست و پەنجە لەگەل
 پشكى تەواوى خۆت لە شكست نەرم بکەیت، شتىكى ئاسايشە ئىستا
 و ناوبەناو ھەنگاوىكى ھەلە بنىيت. خالە گرنگەكە ئەوہیە ھۆكارى
 ئەوہ بدۆزیتەوہ كە بۆچى ئەوہ پوویدا و بابەتەكە لە بنەوہ چارەسەر
 بکەیت. چونكە كىشەكان وەك شەرابى كۆنە سال نىن-بەتێپەرپوونى
 كات خۆشامتر نابن.

۵

زيانبه خشى

بۇچى كاتگىرە ۋە كان زۇرجار كات بەفېرۋدەرن؟

ئۆتۈمۈيىل. ئەمە ھېچ جىگەي پىرسىيار نىيە كە بە بەراورد
بە بىن رۆيشتىن، ياخود ئەسپ و گالىسكە، لە پرووى كارامەيى و
چوست و چالاكىيە ۋە گۇرانكارىيەكى بەھىزە. لە جياتى گەپان بە
چوار ميل لە كاتژمىرىكىدا و ھەلتەك ھەلتەك سەركەۋتن بەسەر
گردىكىدا، خۇربوونە ۋە بەخىرايى دە ميل لە كاتژمىرىكىدا لە دۆلىكى
بچووكدا، ئەمىرۇق تۇ دەتوانىت بە ئاسانى لە رېگاي خىرادا سەد
ميل لە كاتژمىرىكىدا ئۆتۈمۈيىل لىبخورپىت بى ھەر ھېچ ھەۋلىكى
ئەۋتۇ بەدەيت. ھەرچەندە ناۋبەناۋ گۇپپىكى سوورت بۇ ھەلدەكرىت،
لە سەرووى ھەموۋىيە ۋە، بە پاي تۇ تىكپاي خىرايى ئۆتۈمۈيىلەكەت
چەندە؟ پىش ئەۋەي لە خويندە ۋە بەردەۋام بيت، خەمالاندەكەي
خۇت لە لىۋارى ئەم لاپەپەيەدا بنوسە.

چۇن ئەم حسابەت كىرد؟ بە مەزەندەي خۇت پەنگە تىكپاي
ئەۋ ميلانەي لە سالىكىدا ئۆتۈمۈيىلەكەت لىبخورپىۋە دابەشت كىردىت

بەسەر نىزىكەيى ژمارەي ئەو كاتژمىرانەي لە ماوەي سالىكدا لەسەر
 رىگا و بانەكان بەسەرت بردوون. ئەمە شىۋەيەكە، لە لاۋە، شاشە
 ئەلىكترونىيەكەي ناو ئۆتۈمۈبىلەكەت دەتوانىت بىخاتە بەردەست.
 ئامىرى ناو ئۆتۈمۈبىلە - پۇقەرەكەي، من نىزىكەي سى مىلە
 لە كاتژمىرىكدا، كەچى ھىشتاش ئەم حسابكردنە ناراستە. چەندىن
 ھۆكارى دىكەش ھەن كە دەبىت بە ھەند ۋەربىگىرىن: (أ) ژمارەي
 ئەو كاتژمىرانەي دەبىت كار بىكەيت بۇ ئەۋەي ئۆتۈمۈبىلىك بىكەيت.
 (ب) ژمارەي ئەو كاتژمىرانەي دەبىت كار بىكەيت بۇ ئەۋەي پارەي
 سەلامەتى، چاككردنەۋە، بەنزىن، پارەي سەرىپىچى راگرتنى ياساى
 بدەيت. (ج) ئەو كاتەي لە سەفەر كىردنە بەسەرى دەبەيت بۇ ئەۋەي
 كار بۇ خالى (أ) و (ب) بىكەيت، بۇ نموونە دانىشتن لە كاتى قەرەبالغى
 ناو شەقامەكاندا. قەشەي كاسۋلىكى - ئىقان ئىلىف - ھەموو ئەم
 لىكانەۋانەي لە بارەي ئۆتۈمۈبىلەكانەۋە لە ويلايەتە يەكگرتوۋەكانى
 ئەمريكادا كۆكردەۋە. سەرەنجام؟ ئۆتۈمۈبىلىكى ئەمريكى تىكراى
 خىرايى لە سالىكدا بە دروستى ۲,۷ مىلە لە كاتژمىرىكدا - بە دەربىرىنىكى
 تر ھەر بە پى پۇشستەكە دەكاتەۋە. ئەمەش لە سالانى ھەفتاكاندا بوو،
 كاتىك ويلايەتە يەكگرتوۋەكانى ئەمريكا سەدا چل رىژەي دانىشتۋانى
 كەتر بوو، لەگەل ئەۋەشدا تەنھا چەند رىگايەكى خىراى ھەبوو. ئەمرو
 تىكراى خىرايى بەدلىيايىۋە لە خوار ۲,۷ مىل لە كاتژمىرىك دايە.

ئىلىچ بەم كارىگەرىيەي دەگۈوت زىانبەخشى. ئەم زاراۋەيە
 ئامارە بۇ ئەو راستىيە دەكات كە ھەرچەندە ھەندىك لە بەرھەمە
 تەكنەلۇجىيەكان لە يەكەم تىپروانىنەۋە ۋا دەردەكەون كە كات و

پارهمان بۆ بگيرنه وه، کاتيک ليکدانه وهی ته و او بۆ هه موو تيچوونه کان دهکەيت، ئەم گيرانه وهی دهبيت به پووشی بهر با. گرنگ نيه تو چ ريگايه کت لا په سنده بۆ گه شتکردن، به لام زيانبه خشی برپاريکه که دهتخاته پاقله که وه، تۆش وا باشته وازی ليهيت.

ئيمهیل به نمونه وهر بگره. له شوينيکی دووره په ريزدا دياره، ئەمه نايابه. دهتوانيت له ماوهی چەند چرکه يه کدا بينوسيت و بينيريت - به خوراييشه، له ویدا! به لام به پرووکهش دهکريت هه لخله تينه ر بيت. هه موو ئيمهیل ئەدره سيک کۆمه ليک - سپام Spam^٥ - به لای خوی دا راده کيشيت، که دهبيت هه موويان بسپريته وه تا چيتر بۆت نه يه ن. له وهش خراپتر، زۆربهی ئەو نامانهی دهچنه سندوقي نامه کانتته وه په يوه نديدارنين به تۆوه، به لام هيشتا دهبيت بيانخوينيته وه بۆ ئەوهی برپار بدهيت بۆ ئەوهی بزانيت که ئاخۆ ئەوان داواي کردنی کاریک له تۆ دهکەن يان نا. ئەمه به راده يه کی زۆر کات به فيرۆدانه. با بي پيچ و په نا قسه بکهين، ئەوا پيوسته پشکيک له تيچوونی کۆمپيوته ر و موبايله زيره که که ت و هه روه ها ئەو کاته شی پيوسته بۆ - update نوێکردنه وهی - به رنامه کانيان، له بهر چاو بگريت. خه ملاندنيکی نزیکه یی بۆ هه ر ئيمه يلیکی په يوه نديدار به کاره کانتته وه به يه ک دۆلار دهخه ملينيت - بۆ نمونه هه ر به هه مان شیوهی نامه کۆنه کان.

با سيميناريک به نمونه وهر بگرين. بابەتيکه بۆ - به رپوه بهر و کرپاره کان پيشکهش دهکريت - هه ميشه پيکده هات له زنجيره يه ک

^٥ - Spam: کۆمه ليک بابەتي ريکلامه که بۆ هه موو به کاره يته ريکی ئيمه يله که بيه ویت.

به لگه یهك له دواى يهك. تېيښييه دهستنوسهكان بهس بوون، سهرنجراكيشتربوون، رهنگه به چهند ديږيكي كه مېش بهس بووايه وهك له پرؤجيكته ريكي بهرز به راسهري خه لكه كه وه. له سالى ۱۹۹۰ دا بهرنامه ی پاوه ر پۆينت PowerPoint- كه وته بازاره كانه وه. هه موو به يه كجار، مليونان بهرپوه بهر له گه ل هاوكاره كانيان دهستيان كرر به به فيرؤدانى چهندين كاتر مېر له سيميناره كانيان، زيادكردنى رهنگه زهقه كان، فؤنته سهيره كان، ئيفيكته ئه نيمه يشنه پيكه نيناو ييه كانيان دا. دهستگه يشتن به هيلى ئينته رنيت: هيچه. له ناكاو، هه مووان دهستيان كرر به به كارهيئانى بهرنامه ی پاوه ر پۆينت، بۆيه دواتر ههر زوو كاريگهري خوى له دهست دا، به شيويه يه كي لاسيكي وهك كاريگهري به دهسته ئينانى زورترين و باشتريين چهك وايه (سهيري به شي چل و شه شه م بكه). تيچووى شاراوه ي زيانبه خشي دهست بهرپولگيږانى خوى دهكات، له ريگاي به فيرؤدانى چهندين كاتر مېر به فيرؤوونى بهرنامه ته كنه لؤجيه كانه وه، دابه زاندى بيكوتايى دواڤيرژنى بهرنامه كان، دواتر له كوتاييش دا نه خشه سازى كردن و جوانكاري كردن بؤ لاپه ره كان. به شيويه يه كي گشتى پاوه ر پۆينت وهك بهرنامه يه كي ”به ره مدار” سهير دهكرىت. هه رچه نده كه دروستتر وايه پيڤيگوتريت بهرنامه يه كي ”زيانبه خش”.

كاريگهرييه زيانبه خشه كان رهنگه زور جار ئيمه بيئاگا بين له باره يانه وه- به لام ئه مه هيچ جيگاي سه رسامى نيه بؤ زينده وه رناسه كان. كاريگهرييه كان بؤ ماوه ي مليونان ساله له سروشتدا به روونى ديارن. نيره ي تاوس- رازاوه ته وه، جورىك بالى ههيه له جوانيدا پيشبركى دهكات، كه زور دريژ و په ره كانيشى زور

جوانن- ھەر كە پرووى تەقى بە پرووى رېئوييە كدا ئەوا پرووبە پرووى كاريگە رېيەكان ناپيويستى دەيتتەو. تا پەرەكانى دريژتر و ناوازدە ترين ئەوا دەر فەتەكانى لە گەل خانماندا باشتەر دەبن، دەيتتە نېچيرىكى ئاستنترىش بۇ ئاژەلە راوچيىەكانى ديكە تا نيشانەى لينگرنەو. زياتر لە مليونان سالە، بالانسىك بەرەو پيش چوو لە نيوان سەرنجراكىشى لە پرووى سيكسيەو و دوورەپەريزى- كە رزگار بوون دلتيا دەكاتەو. ھەر سانتيمىك پەرى زيادە كاريگەرى زيانبەخشى ھەيە. لە لاى لابه لاو ھەمان شتتيش بۇ شاخى نىزەى ئاسك و بەرە دەنگيەكانى خويندنى بالندەكان راستە.

بۆيە لە حالەتى ئامادەباشيدا بەرامبەر زيانبەخشى. چونكە ئەو تەنھا لە سەيرکردنى دوو دەم دا پروون دەردەكەوئە. دەبوو رابىم كە تەنھا يەك لايتۆپ بەكاربەينم- ھىلى ئىنتەرنىت لە مالەكەمدا بوونى نىيە- ژمارەى بەرنامەكانى ناو مۇبايلە زيرەكەكەشم بۇ كەمترين ئاست بەيلمەو، تەنھا بە دەگمەنىش ئەو بەرنامە كۆنانەى بەردەوام كاريان پيدەكەم نوئ بکەمەو. خۆم لە ھەموو تەكنەلۇجياكانى تر بە دوور دەگرم. نە تەلەفزيۆن، نە رادىو، نە سەر گەرم كردن بە ياريەو، نە كاترميرى زيرەك، ھىچ ئاميرىكى تەكنەلۇجى. لەو شوئەو ھى لىندادەنىشم ئەو مالانەى ئاميرى زيرەكيان زۆر تيدا بەكار دەھينرەت بە لاى منەو سىنارىۆى فىلمى ترسناكن. پيم باشتەرە گلۇپەكانى مالەكەم بە دەست ھەلبكەم و بكوژينمەو، وەك لەو ھى بەرنامەيەك بەكاربەينم كە ناچار بم دايبەزىنم و پەيوەستى بکەم بە ئىنتەرنىتەو و بەردەواميش نوئ -Update-ى، بکەمەو. لە گەل ئەو ەشا، گلۇپە كۆنەكەى من ناتوانرەت ھاك بکريت، ھۆكاريكى تر كە دەكرەت

زیانبه خشی لایبریت. بیرته کاتیک کامیرا دیجیتاله کان که وتنه بازاره وه؟
 نازادی! لایکه م له و کاته دا ئه و ههسته مان هه بوو. چیتر پاره به فیلمه
 گرانه کانی وینه گرتن نادهین، چیتر چاوه ری ناکهین پیش بکه ویت،
 چیتر وینه فوتوگرافه رییه ناشرینانه ناگرین- هه ر سووک و ئاسان
 ده توانین یه ک دهرزه ن زیاتر وینه بگریت. ئه مه وه ک ئاسانکارییه کی
 گه وره دهرده که وت، به لام که دواتر لیتیده گهیت ئه مه ش به پروونی
 شیوازیکی تری زیانبه خشی ه. به مرق ئیمه له سه ر یه ک کیو وینه و
 قیدیو دانیشتووین، نه وه د و نو له سه دیان له پیداو یستیت زیاترن، بی
 ئه وه ی کاتیشته هه بیت چاویکیان پیدا بخشینیت، که چی ناچاریشیت
 هه موویان له درایفیکی پالپشتی له لای خوت یان له ناو کومپیوته ریکی
 دیکه دا که هه لبریت که له لایه ن دامه زراوه یه کی ئینته رنیتی گه وره وه
 ده بیریته و ده توانریت به کاربه یتریت. له سه رو هه مووشیانه وه ئه و
 کاته یه ئیستا ده بیت بو کارکردن له سه ر ئه و وینانه و ئه و به رنامه
 کومپیوته ریانه ی ماوه داوای تازه کردنه وه ت لیده کات، به سه ر
 به یته، هه روه ها کاتیک کومپیوته ریکی نوی ده کپیت گواستنه وه ی ئه و
 هه موو فایله تاقه تپروکینه به ناچاری هه ر ده بیت بیانگوازیته وه.

سه رهنجام؟ ته که نه لوجیا- به رده وام بانگه شه ی پر له به لینی
 ده کرد- زورجار کاریگه رییه کی زیانبه خشی له سه ر چونیته ژیانی
 ئیمه هه یه. یاسایه کی بنچینه یی ژیانیکی باش به م شیوه یه یه: ئه گه ر
 به راستی شتیکی پینه به خشیت، ئه و ده توانیت به بی ئه ویش هه لبرکه یته.
 ئه مه ش بو ته که نه لوجیا دوو هینده راسته. بو جاری داها توو هه ولبده
 له جیاتی ده ستریز کردن بو نزیکترین ئامیر، هه ولبده میشتک
 دابگیرسینیت.

٦

هونەرى نەرىنى ژيانىكى باش

هیچ شتىكى هه‌له‌ مه‌كه‌، شته‌ دروسته‌كه‌

پووده‌دات

"فرۆكه‌وانى پیر هه‌یه و فرۆكه‌وانى ئازاش هه‌یه، به‌لام هیچ فرۆكه‌وانىكى پیر و ئازا نییه." وه‌ك فرۆكه‌وانىكى پینگه‌یشتوو، زۆر جار ئه‌م قسه‌یه جوان له‌ گوى ده‌گرم. زۆر چه‌زم له‌ وه‌یه رۆژىك بيم به‌ فرۆكه‌وانىكى پیر. به‌ دلنیاىیه وه‌ ئه‌مه له‌ جیگره‌ وه‌كه‌ى تر باشتره‌. كاتىك به‌ چنگه‌ خشى له‌ ناو فرۆكه‌ كۆنه یه‌ك مه‌كینه‌ییه‌كه‌مدا- سالى ١٩٧٥ به‌ ره‌مه‌هه‌نراوه‌- ده‌چمه‌ شوینی پشوودانه‌كه‌م، هیچ شتىكى سه‌رنجراكیش ناكه‌مه ئامانج. ته‌نها هه‌ول ده‌ده‌م فرۆكه‌كه‌م تىكنه‌شكىت. هۆكاره‌ شاراهه‌كانى تىكشكاندنیک ته‌واو دامه‌زراون: فرین له‌ كه‌شوه‌ه‌وايه‌كى خراپدا، فرین به‌ بى لیستی پشكنین، كاتىك زۆر ماندوویت فرۆكه‌وانى بكه‌یت، بى ئه‌وه‌ى سوته‌مه‌نى ته‌واو بپاریزیت فرۆكه‌وانى بكه‌یت.

وہبەرھىنان لە بازارى كرىن و فروشتندا لەوانە نىيە
 ھۆكارەكانى رزگار بوونت بخەنە مەترسىيەو، بەلام پارەيەكى زۆر
 لە وہبەرھىنانەكەدايە. وہبەرھىنەكان زۆرجار باسى "لايەنى باشە"
 و "لايەنى خراپە"ى، دەكەن. مەبەست لە "لايەنى باشە" مەبەستيان
 ئەوہيە تىكرای ئەگەر و دەرەنجامە ئەرىنييهكانى وہبەرھىنانىك -
 وەك ئەوہى لە سەرو تىكرای قازانجەوہ بىت - لە كاتىكدا "لايەنى
 خراپ" بە تەواوى ھەموو ئەگەر و دەرەنجامە نەرىنييهكان - وەك
 مايەپوچ بوون - لە خۆ دەگرىت. ئەم زاراوانە دەكرىت بە سەر
 فرۆكەوانىش دا جىبەجى بكرىن. لە پىش و لە كاتى فرۆكەوانىش دا،
 دروست بەديارىكراوى تەركىز دەكەمە سەر ھۆكارە شاراوەكانى
 لايەنى خراپە و چۆنىتى خۆ لى لادانى. لە لايەكى ترەوہ "لايەنى
 باشە" سەرنجىكى زۆر كەم بە لای خۆيدا دەبات. گەورەيى چيا
 بەفرىنەكانى ئالپ، پىكھاتەى جوانى ھەورەكان، تامى لەفەكەم لەم
 بەرزىيە سەرسامكەرەدا - ئەوانە ھەموويان بۆ خۆيان دىن. ئەگەر
 ئاگادارى لايەنى خراپە بىم، ئەوا لايەنى باشە خۆى ئاگادارى خۆى
 دەبىت.

وہبەرھىن چارلس ئىليس ھەمان رىباز بۆ يارىزانىكى
 پىگەيشتوى يارى تىنس پىشنيار دەكات. بە پىچەوانەى -پرۆس-
 ھو، كە بەشيۆەيەكى ستوونى ھەر شوينىك ديارى بكات بتوانىت
 تۆپەكەى دروست لەو شوينە بدات، يارىزانى پىگەيشتوو يەك
 دونيا ھەلە دەكات. ئەوان تۆپەكە بە تۆرەكەدا دەكىشن. ئەوان
 لە ناو گۆرەپانى يارىكردنەكەدا ئامانجەكەيان زۆر دوور يان

زۆر بەرز دەبیت. تینسی پرۆفیشنال تەواو یارییەکی جیاوازه لە
 فرەیی پێگەیشتووئی: پرۆس خال دەباتەو، یاریزانی پێگەیشتوو
 خال دەدۆرینیت. ئەمە واتا ئەگەر بەرامبەر یاریزانێکی پێگەیشتوو
 یاری دەکەیت، باشتەری بژاردەت ئەوەیە کە تەرکیزت لەسەر ئەو
 بیت کە هیچ ھەلەیک نەکەیت. بە پارێزگارییەو یاری بکە، تا بۆت
 دەکریت با تۆپەکە لە ناو گۆرەپانەکەدا بیت. ئەگەر بەرامبەرەکەت
 بە مەبەست بە ھەمان شیوەی تۆ بە پارێزەو یاری نەکات، ئەوا
 یاریزانەکە بەرامبەرت چ ژن بیت چ پیاو ھەلە یاری زیاتر دەکات وەک
 لەوێ تۆ دەیکەیت. لە تینسی پێگەیشتوو دا یارییەکان نابڕینەو-
 دەدۆرین.

تەرکیزکردنە سەر لایەنی خراپە وەک لایەنی باشە ئامیڕیکی
 زیھنی بەنرخە. بێرکەرەو یۆنانی و پۆمانی و تەنانەت ئەوانە
 چاخەکانی ناوەرپاستیش ناویان لەم تیروانینە ناو: سیۆلۆجی^٦
 نەریینیانە- پێگای نەرینی، پێگای پەتکردنەو، بواردن، کەمکردنەو.
 بێرۆکە ی بنچینەیی ئەوەیە کە تۆ ناتوانیت بلیت خودا چییە، بەلکو
 تەنھا دەتوانیت بلیت خودا چی نییە. یان بە زاراوەکە خۆمان
 ناکریت بلیت ژیانیکێ باش گرەنتی چی دەکات، بەلکو تەنھا دەتوانیت
 بلیت ژیانیکێ باش گرەنتی چی ناکات- بەلام بەدڵنیاییەو دەتوانیت
 ئەو بلیت.

بۆ ماوەی ٢٥٠٠ سال، فەیلەسوفەکان، لیکۆلەرەو ئایینیەکان،
پزیشکەکان، کۆمەڵناسەکان، دەروناسەکان، لیکۆلەرەوانی بواری

^٦- سیۆلۆجی: تیروانین و بیروباوێ ئایینی.

میشک، بهر یوه بهری ریکلامه کان، ههولیان داوه ئه وه بدوزنه وه که
چ شتیک خه لکی دلخوش دهکات، کهچی جهسته ی ئه و زانیارییه ی
دروستیان کردوه، هیشتا لاوازه. ئه وان به ئیمه دهلین په یوه ندییه
کومه لایه تییه کان گرنگ. یارمه تیت دهکات که جوریک له مه به سست
هه بیت له ژياندا. وهک مامه له یه کی ئه خلاق ی رهنگه سیکس
بیروکه یه کی باش بیت. بهلن، نایابه. پیموایه، رهنگه بمانتوانیایه
بو خومان ئه وه مان چاره سهر بکردایه. دهرئه نجامه که ی ئه وان به
ئاسته م رهنگه که میک که متر بیت. له رووی هوکاره یارمه تیده ر
و بهرجه سته کانی دلخوشییه وه- لایه نی باشی به خته وه ری- ئیمه
هیشتا له ناو تاریکیدا دهسته کوتیمان.

به لام کاتیک ده پرسین که چ هوکاریک کاریگه رییه کی نه رینی
گرنگی له سهر ژياننکی باش هه یه- کام هوکارانه دلخوشی له ناو
ده به ن- ئه و به دروستی یه ک به یه ک دیارییان ده که یین: خواردنه وه ی
مادده کحولییه کان، ئالوده بوون به مادده ی هوشبهره وه، فشاری
دهروونی دريژخایه ن، ژاوه ژاو، زور رویشتن به هوکاره کانی
گواسته وه، ئه و پیشه یه ی رقت لییه تی، بیکاری، هاوسه رگیریه کی
ناچالاک، پیشبینیکردنی کردنی بالا و گه مژانه، هه ژاری، قهرز و
سهر به خو نه بوون له رووی ئابوورییه وه، ته نیایی، به سهر بردنی
کاتیک زور له گه ل مینگه مینگه مینیز دا، زیاد پشتبه ستن به وه ی
که سانی دیکه دانت پیدا بنیت، هه میشه خو به راوردکردن به که سانی
دیکه، هه سترکردن به گوناوه، بیژ له خو کردنه وه، نه خه وتن بو
ماوه یه کی زور، خه موکی، نیگه رانی، توریه یی، ئیره یی. پیویست ناکات

زانست ئەوانەت پێبێت. تۆ بۆ خۆت ئەوانە دەزانیت - لە مێشکی خۆتدا، لەناو ھاوڕێکانتدا، لەناو کۆمەلگاکەتدا. لایەنی خراپ ھەمیشە بەرجەستەترە وەک لایەنی باش. لایەنی خراپ وەک بەردی گرانیت وایە - ماددەیەکی رەقی، دیار و توندە. ئەمە لە کاتیگدا لایەنی باشە وەک ھەوا وایە.

بۆیە بەشیوەیەکی بەرنامە بۆ دارپێژراو ئەوپەڕی ھەولی خۆت بدە خۆت لە لایەنە خراپەکان بپاریزیت لە ژیاڵتدا - ئەوا دەرفەتێکی راستەقینەت دەبێت بۆ ئەوەی ژیاڵتێکی باش بەدەست بھێنیت. بەدڵنیاییەوە، لەوانەیە چارەنوس لە ھەر کاتێک دا بێت دەستتێوەردان بکات: ئەستێرەیەکی کشاو خانووەکەت وێران دەکات، جەنگێک بەرپا دەبێت، منداڵەکەت لە ئاودا نوقم دەبێت، کۆمپانیاکەت بەرھەمە پوچی دەچێت. بەلام چارەنوس، بە پێناسەکە، دوورە لە کاریگەری. بۆیە زۆر کۆلی پێوە ھەلمەگرە.

لەوانەیە پێتوايێت کە یەک دوو شتم لەو شتە سەرەووە بەجێھێشت: نەخۆشی، خاوەن پێداویستی تایبەتی، جیاپوونەوەی ھاوسەرێ. ھەرچەندە، چەندین لیکۆلینەووە ئەوەیان خستۆتە ڕوو کە کاریگەرییەکانی ئەم ھۆکارانە لەوە خیراتر کاریگەرییان نامێنێت وەک لەوەی ئێمە بە خەیاڵماندا دیت. لە مانگە سەرەتاکانی دوای بریندارییەکدا، ئەوانە توشی ئیفلیجی بوون بە تایبەت تەریز دەکەن سەر کەمتواناییان - ئەمەش ڕوونە بۆ تیگەیشتن - بە ھەمان شیوەش ھەست بە غەمباری دەکەن. کەچی تەنھا دوای چەند مانگێکی کەم، باری دەرونیان بەرھەم ئاسایی بوونەووە دەچێت. بەشیوەیەکی

ئاسایی، هەموو بابەتە پوژانەییەکان گرنکی خویان وەردەگرێت و لە
میشکیاندا، ئەمە لە کاتێکدا برینە جەستەییەکانیان وەردە وەرێت
بە شتێکی پاشخانی. هەمان شتیش بۆ جیاپوونە وەدی هاوسەرگیری
راستە. دواى سالتیک یان دووان لەو ئیش و ئازارە دەروونییە،
دەگەیتە لایەکەى تری دۆلە پر لە فرمێسکەکە. بەلام ئالودەبوون
بە ماددەى کحولی، ئالودەبوون بە ماددەى هۆشبەرەو، فشارى
دەروونى ماوە درێژ، ژاوەژاو، گەشتى دوور و درێژ بەهۆى
کارکردنەو- لەراستیدا، هەر یەکیک لە هۆکارەکانى لیستی یەکەم:
ئەوانە ئەو شتانە نین خەلکى فێربین لەگەلیان بژین. ئەوانە و
بەئاسانى ئاسایی نابنەو. ئەوانە هەمیشە ئامادەییان هەیە، ئەوانەش
ژیانیکی باش مەحەل دەکەن.

ئەو وەبەرھێنانەى بۆ ماوەیەکی درێژ سەرکەوتوو بوون، وەک
وارن بەفیت و چارلی مەنگەر، کار بە تەلەکە و ئامێر و ھەلوێستە
میشکیەکانیان دەکەن، کە زۆر مایەى بەکارھێنان بۆ ھەموو
پوژیکى ژيانى پوژانە. ھەنگاوى یەکەم: خۆت لە لایەنى خراب لابدە.
بەفیت و مەنگەر لە وەبەرھێنانەکانیاندا پیش ھەموو شتیک و لە
ھەموو شتیکیش گرنکتر بەر لەوہى بیر لە لایەنى باشە بکەنەو،
ئاگادارى ئەو شتانە دەبن کە دەبێت خۆیانى لیپپاریژن- بۆ نموونە
ئەو شتانەى نابێت بیانکەن- بەفیت ئەوہى نیشانداوہ "من و چارلی
فێرى ئەو نەبووین کە چۆن کێشە سەختە بازەرگانى کان چارەسەر
بکەین. ئەوہى فێرى بووین ئەوہیە کە خۆمانى لى لابدەین." بۆ
کردنى ئەوہ پێویست ناکات زۆر بلیمەت بیت. چارلی مەنگەر

سەرنجى خۇي لەو بارەيەوۈ نوسىوۈ "ئەو شىتىكى بەرچاۈە كە
كەسانى خاۈەن سودى ماۈەدرىژى ۈەك ئىمە ئەوۈى بەدەستىيان
ھىناۈە بەھۆى ھەۈلدانى بەردەوامىانەۈە بوۈە بۇ ئەوۈى گەمژە
نەبن، لە جىياتى ئەوۈى ھەۈلدەن زۆر زىرەك بن."

كەۋاتە لە ھەموو ئەم شتانەۈە دەپىت چى ۈەربگرىن؟ بەشىكى
گەۋرەى ژيانىڭى باش پەيوەندى پوۈنى بە خۇلادان لە گەمژەى،
گىلىتى و لە جىياتى ئەوۈە ئاراستە گۆرىنە بەرەۈ ھەۈلدان بۇ
بەختەۋەرى بنچىنەى. گرنگ ئەوۈە نىيە كە چى زىاد دەكەيت بۇ
ئەوۈى ژىانت دەۈلەمەند دەكەيت - گرنگ ئەوۈى چى لادەدەيت. يان
ھەر ۈەك جارىڭيان مەنگەر بەتەنزىكەۈە (ئەوۈى دركاند كە لە
پوۈى قسەخۇشيشەۈە لە ھىچى كەم نىيە) گوۈتى "ھەموو ئەوۈى
دەمەۋىت بىزانم ئەوۈىە بزانم لە چ شۈينىك دەمرم، بە ئەوۈى
ھەرگىز نەچم بۇ ئەۈى."

يانسيبي ھىلكەيى

بۇچى سەركەۋىتى خۇتت بەدەست نەھىنا؟

بەختەۋەرى شىتەكە ھەتە، بەلام سەركەۋىتىن دەبىت بەدەستى
 بەھىت- يان ئىمە پىمانوايە دەبىت بەدەستى بەھىت. سىندوقەكەت
 بەھىنە و لە خۇت بېرسە: تا ئىستا ژيانم چەند سەركەۋىتوۋ بوۋە؟
 ھىلىك بىكىشە لە ژمارە (۰) ھوۋە تا ژمارە (۱۰+) بەكاربەھىنە بۇ
 (كەسايەتتەكى زۇر سەركەۋىتوۋ) ت، ھەروەھا لە ژمارە (۰)
 ىشەۋە، تا ژمارە (۱۰-) بەكاربەھىنە بۇ (كەسايەتتەكى تەۋاۋ
 شىكىستخواردوۋ). خىرا ۋەلامەكانت لە ليۋارى لاپەرەكەدا بنوسە.
 دواتر ئەم پىرسىارە يەك لە دۋاى يەكانە لە خۇت بېرسە: چەندىك
 لەم سەركەۋىتتەنە دەكرىت پەيوەست بىكرىت بە كارەكان - ھەۋلەكان،
 ماندوۋوبونەكان، دەستىۋەردانەكان - تەۋە؟ بە دەربىرىنىكى تر چەندىك
 لەم سەركەۋىتتەنە بەراستى ھى خۇتن؟ چەندىشيان پەيوەندىيان بە
 بەخت، ياخود ئەۋ ھۆكارانەۋە ھەيەكە لە دەرەۋەى تواناى خۇتن؟
 ئەم ھۆكارانە لای خۇت تەنھا بە سەدا دوو بە تىبىنى ديارى بىكە،
 بە مەزەندەى من سەدا شەستى سەركەۋىتتەكانت ۋابەستە كرد بە

بەدەستەينانەكانى خۆتەو و سەدا چليشت پەيوەست كرد بە ئەو
هۆكارانەى لە دەرەوەى تواناكانتن. لانيكەم ئەمە ئەو وەلامەيە كە لە
زۆربەى خەلكەو وەرمگرتوو.

ئىستا دەمەوێت بە خیرایى سەيرى ئەو لیكدانەو و بچووكە بكەم
كە لە لایەن -وارن بەفیت-هە، كراو "بیهینە بەر چاوى خۆت دوو
دوانەى لیكچوو لە منداڵدانى دایكىك دان، هەردووکیان بەشیوەیەكى
یەكسان گەش و پڕ وزەن. فریشتەى پارێزەریش پینا دەلیت: یەكیكتان
لە ویلايەتە یەكگرتووەكانى ئەمریکا لەدایك دەبیّت، یەكیكتان لە
بەنگلادیش لەدایك دەبیّت. ئەگەر خۆشتان لە بەنگلادیش ببینەو
ئەوا هیچ باجیك نادەن. ئەوا سەدا چەنى داهاكەتان بۆ ئەوەتان
زیاد دەكات كە لە ویلايەتە یەكگرتووەكانى ئەمریکا لەدایك دەبیّت؟"
بەفیت لێردا لە بارەى -یانسیبى هیلکەى-هە، قسە دەكات. تۆ
بەدنیاییەو دەتوانیت لە جیاتى ویلايەتە یەكگرتووەكانى ئەمریکا
ئەمە بكەیت بە هەر ولاتیكى تری پیشكەوتوو وەك بەریتانیا،
ئەلمانیا. تۆ چۆن وەلام دەدەیتەو؟

زۆربەى ئەو كەسانەى پرسىاریان لیدەكەم ئەم رێژەى دەكەن
بە سەدا هەشتا دادەنێن. منیش هەمان شت دەلیم. بە دەربرینیكى تر،
ئیمە ئامادەكراوین بۆ ئەوەى رێژەىكى زۆر بەرز لە داهاكەكانمان
بكەینە قوربانى لەبەر ئەوەى لە ولاتە دلخوازەكەماندا دەژین. لەبەر
ئەو راستییەى شوینی لەدایكبوونمان شایستەى ئەو پارەىیە بۆ
ئیمە، ئەمە پوونە كە چەند بەشیوەیەكى گەورە ئەوە كاریگەرى
لەسەر سەرکەوتنمان هەیه.

یانسیبی هیلکەیی-هکەت، تەنھا بە ولاتی لەدایکبوونت تەواو نابێت. تۆ تەنھا لە ولاتیکی دیاریکراودا لەدایکەبوویت، بەلکو وردتر لە ناو کۆمەڵیک تاییبەتمەندی تەندروستی و لەناو خێزانیکی دیاریکراویش دا لەدایکبوویت. هیچکام لەمانە لە دەسەلاتی تۆدا نییە. تۆ کۆمەڵیک بەها، ڕەفتار، یاسات پێبەخشاوه که لە ژیاڵی پۆژانەت دا یارمەتیت دەدات یاخود دەبێتە بەر بەست، ئەمانەش دووبارە لە دەسەلاتی تۆدا نین. تۆ خراوێتە تەناو سیستەمیکی پەرور دەدەییەوه که کۆمەڵیک مامۆستای تێدان خۆت هەڵتەبژاردوون. بێزاربوویت و بەدەست دارلاستیک و تیرەکانی چارەنۆستەوه زۆرت چەشت (یان پشتگوێت خستن)، بەتەواویش بەرپرس نەبوویت لە هیچیان. خزایتە نیو زنجیرەیهک پۆلەوه و چەند بریارێکت دا- لەسەر چ بنەمایەک؟ ڕەنگە کتییێکت خۆیندبێتەوه که ژیاڵی گۆرپییت- بەلام چۆن هەوالی ئەو کتییەت پێگەیشت؟ وایدابنی کەسیکت بینی دەرگاکی بۆ کردیتەوه و بەبێ ئەو نەدەگەیشتیته ئەو شوینەیی ئەمڕۆ لێت. چیت هەیه بۆ سووپاسکردنی ئەم ناسیاوه؟

تەنانەت ئەگەر پشکی تەواویشت لە بەرنگاربوونەوه هەبوو، ئەوا دەبێت دانی پێدا بنییت که بێئەندازە بەبەخت بوویت. شەش لە سەدی هەموو ئەو مەروغانەیی تا ئێستا لەسەر زەوی ژیاون بەم چرکەساتەدا زیندوون. با بەشیوەیهکی تر بلیین، شەش لە سەدی هەموو ئەو کەسانەیی لە ماوه ئەم سێ سەد هەزار سالەیی پێشوویدا لەدایکبوون- لەو کاتەوهی مەرووف زانیاری لە بارەیی دانیشتوانی دۆنیاوه پەیدا کرد- لەم پۆژگارەیی ئەمڕۆماندا دەرژین. ئەوان هەر

سووک و ئاسان دەكرا لە سەردەمیکی تردا بژین، لە راستیدا ئەگەری
ئەمە سەدا نەوهد و چوارە. بیهێنە بەرچاوی خۆت کە کۆیلە یەکی
لە دەولەتی رۆمانییەکان دا، یاخود کچە سەماکاریک لە سەردەمی
مینگ دیناستی، یان ئاوبەرێک لە میسری کۆندا. لەم جۆرە ژینگانەدا
چەند لە بەهرە لەدایکەبووەکانت بەکار دەهاتن؟

من و خێزانەکەم دووانە یەکمان هەیه، بەلام لە یەكچوو نین.
ئەو هیان کە چل چرکە گەورە ترە، چاویکی شین و قژیکی زەردی
هەیه، ئەمە لە کاتی کدا ئەو هی دوو هیان قژیکی رەش و چاویکی
رەشی هەیه. هەرچەندە ئێمە هەموو هەولێکی خۆمانمان دا بۆ
ئەو هی هەر دووکیان وەک یەک بە خێوبکەین، بەلام کە سایەتیان
بەشیوە یەکی بنچینەیی جیاوازه. یەکیکیان هەمیشە مەزاجی باشە،
گەرم و گۆر و کرایەو لە گەل خەلکید. دوو هیان تیکەلبوون و
کۆمەلایەتی بوون قورسە بەلایەو، بەلام زۆر بەهرەمەندە لە
هەر شتێکدا کە بەکار هێنانی دەستە بچووکەکانی تیدا بیت. هەر لە
لەدایکبوونیەو و ابووە. ئەم تیکەلبوونە بێ پلانە ی من و خێزانەکەم
دوو مرقۆی نوێی بەرھەم هێنا. بەھەمان شیوە جینەکانی تۆش
تیکەلبوونی ریکەوتی نیوان جینەکانی دایک و باوکت، کە هی
ئەوانیش بەھەمان شیوە تیکەلبوونیکی ریکەوتی نەنک و باپیرتن،
بەم شیوەیە بەرھەم پاش و بەرھەم پێشیش. لە سەردەمی حوکی
لویسی چواردەھەم دا، سەن کینگ، بەنزیکەیی چوار هەزار کەسی
زیندوو هەبوون کە ھاوبەشیان کردوو لە پیکهینانی ماددە
جینیەکانی تیکەلە ھاوچەر خەکە ی تۆ. تۆ وەچە ی ئەوانیت. ئایا تۆ

تیکه‌لی هیچ کام له‌م چوار هه‌زار که‌سه‌ت کرد؟ نه‌خیر. بۆ جاری
 داهاتوو که سهردانی -فیرسه‌یلیس-ت، کرد بیر له‌وه بکه‌ره‌وه.
 تۆ هر چیه‌ک بیت ئه‌وا قهرزاری جینه‌کانتیت -هه‌روه‌ها
 قهرزاری ئه‌و ژینگه‌یه‌شیت که نه‌خشه‌ی جینه‌کانتی تیدا دروست
 بوو. ته‌نانه‌ت ئاستی زیره‌کیشت به‌ریژه‌یه‌کی له‌ریگه‌ی جینه‌کانته‌وه
 بریاری لئوه ده‌دریت. جا هر چونیک بیت، که‌سیکی گوشه‌گیر،
 یاخود کۆمه‌لایه‌تی، می‌شک کراوه، یان نیگه‌ران، باوه‌رپی‌کراو یاخود
 که‌مه‌ترخه‌م. ئه‌گه‌ر بروات وایه سهرکه‌وته‌نه‌کانت به‌شیوه‌یه‌کی توند
 به‌نده به‌زۆر خۆ ماندووکردن، کۆلنه‌دان و ئه‌و هه‌موو کارکردنه‌ی
 شه‌فتی شه‌وانه‌ته‌وه هه‌یه، ئه‌وا تۆ زۆر هه‌له‌نیت. ته‌نها ئه‌وه هه‌یه
 که له‌وه‌ت که‌مه بیرکردنه‌وه‌کانت کۆنترۆل بکه‌یت له‌وه‌ی که زۆر
 شانازی به‌کارلیکی نیوان جینه‌کان و ژینگه‌که‌ت ده‌که‌یت.

که‌واته، هه‌موو ئه‌و شتانه‌ت پینه‌خسراوه: چ ریژه‌یه‌ک له
 سهرکه‌وته‌نه‌کانت ده‌ده‌یته پال ده‌ستکه‌وته‌کانی خۆت؟ راسته. وه‌لامه
 لۆجیکیه‌که سفر له‌سه‌ده. سهرکه‌وته‌نی تۆ به‌شیوه‌یه‌کی بنچینه‌یی
 به‌نده له‌سهر ئه‌و شتانه‌ی که هیچ ده‌سه‌لاتی‌کت نییه به‌سه‌ریاندا جا
 هر شتی‌ک بیت. له‌راستیدا ده‌ستکه‌وته‌کانت "به‌ده‌ست" نه‌هینا.

دوو ئه‌نجام. یه‌که‌م: به‌خاکه‌راییی بمینه‌ره‌وه - به‌تایبه‌تی ئه‌گه‌ر
 که‌سیکی سهرکه‌وته‌وویت. تا سهرکه‌وته‌نه‌که‌ت زیاتر بیت، ده‌بیت
 که‌متر که‌شوفش بکه‌یت و خۆت هه‌لبکی‌شیت. ئه‌م‌رۆ خاکیبوون له
 ره‌فتار و مامه‌له‌کردنمان دا ده‌ره‌ینراوه، هیچ شتی‌کی‌ش نییه به‌قه‌ده‌ر
 فیز لیدانمان له‌تۆره کۆمه‌لایه‌تییه‌کانمان هه‌زمان لیبیت. خۆت

لەو رابگرە. لىرەدا باسى خاكيوونىكى خراپ ناكەم، بەلكو باسى بابەتە رەسەنەكە دەكەم. شتەكە ئەوھىيە، وەك خوت دەزانىت، ئەو كەسانەى بە شان و بالى خوياندا ھەلدەدەن - تەنانت ئەگەر زور بە بىدەنگىش ئەو بەكەن - بەھۆى وەھمىكەو رىگەيان بە خويان داوہ ئەو بەكەن. شانازىكردن تەنھا شتىكى بىسوود نىيە، بەلكوھەر بەراستى لە شوينىكى خراپ دايە. وازھىنان لىي بەردى بناغەى - ژيانىكى باش - ە (لە بەشى ۵۱ دا زياتر دەخوينتەوہ لە بارەى ئەم بابەتەوہ). رۆژانە بىرى خوتى بەينەرەوہ كە ھەرچىيەكەيت، ھەرچىيەكەت ھەيە و ھەرچى دەتوانىت بىكەيت، دەرەنجامى ھەلىكى كويرانەيە. بۆ ئەوانەمان كە بەختىكى باشمان پىپراوہ - بۆنموونە من و تۆش - سوپاسگوزارى تاكە وەلامى پر بەپىستە. كاريگەرييەكى جوانى لاوھكى سوپاسگوزارى ئەوھىيە كە كەسانى سوپاسگوزار بەشيۆەيەكى ديار كەسانى دلخۆشتەرن.

دووەم: بتەويٹ و نەتەويٹ بەشە خۆبەدەستەوہ دەرەكەى سەرکەوتتە (بەدەست نەھاتووەكەت) بە لای ئەو كەسانەى لە خىزانىكى نادروست و جىنىكى نادروست و لە ناوچەيەكدا بە تايبەتمەندى تەندروستى نادروستەوہ لەدايكبوون، ئەوہ نەك تەنھا شتىكى سەرنجراكىش نىيە، ئەوہ شتىكى ژىرانەيە. بەخشىن و باجەكان بابەتى ئابوورى نىن. پىش ھەمووشى، لە ھەمووشى گرنگتر ئەوانە بابەتى ئەخلاقىن.

۸

وههمی لیکوئینه وهی ورد
ههسته کان به جیددی وهر بگره - بهس ئه وانهی
خوت نا.

دروست ئیستا چی ده بینیت؟ ئه و که لوپه لانه چین له بهردهمندان؟
هه ولبده چهند دروست بووت ده کریت و هسفیان بکه. پیش ئه وهی له
خویندنه وه بهردهوام بیت، خوله کیك بوهسته.

پرسیاریکی تر: دروست ئیستا ههست به چی ده کهیت؟ ده توانیت
چ جوړه ههستیك پیناسه بکهیت؟ هه ولبده چهند به دروستی بووت
ده کریت و هسفیان بکه. پیش ئه وهی له خویندنه وه بهردهوام بیت،
خوله کیك بوهسته.

له حاله تی یه کهم دا دلنیا و هلامه کانت زور ورد بوون. لاپه ره ی
کتیبیک ده بینیت، چهند پیتیکی رهش له سه ر ته ختیکی سپی. رهنگه
سه ریشته هه لبریبیت تا چاویک به دهوری ژووره که دا بخشینیت:
که لوپه له کان، رووه که کانی ناو گوزه کان، وینه کانی سه ر دیواره که
گرنگ نییه چیت بینی، و هسف کردنیان ئاسان بوو.

ئىستا سەيرى پرسىارەكانت بکە لە بارەى پرسىارى دواترەو
کە لە بارەى ھەستەکانەو بوو. لەوانەى ھەمىک نارۆشن بن. رەنگە
ئىستا مەزاجىكى خراپت ھەبىت، بەلام بە دروستى ھەست بە چى
دەکەيت؟ ئايا تورەيت، نائومىدیت، مەقت لە خۆت بریو، بىتاقەتیت،
دلتەنگیت؟ ئەى ئەگەر وایە، لەبەر چىیە؟ ئەگەر مەزاجىكى باشىشت
ھەيە، دروست ئەو لە کوێو ھاتوو؟ رەنگە بەدیاریکراوى ھەست
بە ھىچ ھەستىكى ھەنوکیى نەکردبىت یان وەک لىمپرسین تەنھا
ھەستىكى رووکارى بوو.

ئەگەر لە وەسفکردنى ھەستەكانت دا بە بارىكى سەختدا
تێپەرىت، تورە مەبە. ئەو پەيوەندى بەووە نىیە کە تۆ توانای
دەربرىنى ھەست و بىرۆکەكانت نىیە. زمانى ئىنگلیزى خاوەنى
سى سەد ئاوەلناو بۆ ناساندنى ھەستە جیاوازەکان. ئىمە وشەى
زیاترمان ھەيە بۆ ھەستەکان وەک لە رەنگەکان - کە چى ھىشتا
ناتوانین بەروونی دەریانبەرىن. ئىتریک شویترزگىل مامۆستا لە
زانکۆى ستانفۆرد ئەم کەمتواناییەى خستۆتە روو "لێکۆلینەوێ ورد
لەم ئەزمونە ئاگاییە ھەنوکییە، بە تەواو دوور لە ئارامى دەروونى،
بەنزیکەى دوور لە ھەموو ھەلەىک، ئەو ھەلە و متمانەپێنەکرا و
فریودەرە - نەک تەنھا لەوانەى بەھەلەتدا ببات، بەلکو بەشیوہیەکی
زەوہندە و بەربلاو. پیموانیە تەنھا من بىم لێرە لەم تارىکییەدا، بەلکو
زۆر بەمانین."

ئەگەر تەواوى دونیا تاکو تا ناچارىان نەکردیناىنیا تە
شوین دلمان بکەوین، ئەوا ژيان کردن تەواو ئاسان دەبوو تێیدا.

متمانە بە ھەستەکانت بکە! گوی بۆ دەنگی ناوہوہت بگرە! ئەی
ئامۆژگاری من؟ خۆت بیزار مەکە. ھەستەکانت مەکە بە قیبلەنمای
خۆت. دەنگی ناوہوہت - ئەگەر بەردەوام بین لەسەر بەکارھێنانی
میتافیری قیبلەنما - لە یەک دەرزەن دەرزی موگناتیسسی پیکدیت،
ھەموویان ئاماژە بۆ ئاراستەیی جیاواز دەکەن و بەردەوام بەدەوری
تەوەرەکەیی خۆیاندا دەخولینەو و دەخولینەو. ئایا تۆ لە زەریایەکا
بە قیبلەنمایەکی لەو شیوہیەو دەست بە گەشتەکەیی خۆت دەکەیت؟
بەتەواوی. کەواتە ئەو بەکارمەھینە بۆ ئاراستەکردنی ژیان.

لە ڕێگەیی لیکۆلینەوہی وردەوہ - ژیانیککی باش - نادۆزیتەوہ.
دەروونناسەکان بەمە دەلێن وەھمی لیکۆلینەوہی ورد - ئەو
بیروباوەرە بەھەلە وەرگیراویە کە دەتوانین لە ڕێگەیی تیرامانیککی
میشکی وردەوہ بزانی بەراستی ئارەزووی چی دەکەین. کە
دەتوانین مەبەست و مانای ژیانمان بدۆزینەوہ، کڕۆکیکی ئەوپەری
بەختەوہری و ئالتوونی ھەلبکۆلین. لە راستیدا شوینکەوتنی دلت
لە ناوہراستی دارستانیک دا - بۆ ئەوہی وەسفیککی باوی شاعیران
بۆ دیمەنە سروشتییەکەت بەکاربھێنیت - گەرھنتی ئەوہت دەکات
کە بێ هیچ ھیوایەکی ڕزگار بوون ون ببیت. لە کۆتایی دا دەگەیت
بەوہی لە مەزاجە جیاواز و پەرژیی بیرکردنەوہکانت و ھەستە
کورتخایەنەکانت دا گیر بخۆیت.

ئەگەر تا ئیستا چاوپیکەوتنیکت بۆ پیشەییەک کردبیت، ئەوا
لەگەل کیشەکەدا ئاشنا دەبیت. بۆ ماوہی نیو کاتژمیر قسە لەگەل
کاندیدەکەدا دەکەیت، دواتر پیشبینیت دەکریت بپارەکەت لەسەر

ئەم بىنەمايە رابگەيەنيت. لىكۆلىنەوھەكان پىشانىيان داوھ كە ئەم چاوپىكەوتنانە بىسۈودن، تۆش واباشترە لىكدانەوھ بۇ تۆمارى دەنگى كاندىدەكە بگەيت. ئەمە زياتر لۆژىكى ترە. دواى ھەمووى، چى مانادارتەرە: سى خولەكى كورت گەتوگۇكردن يان سى سال تەواو كارى سەرگەوتن؟ لىكۆلىنەوھى ورد جگە لە چاوپىكەوتنىكى كار لەگەل خۆتدا ھىچى دىكە نىيە - بەرپىژەيەكى بالا ئەمە متمانەى ناخرىتە سەر. ئەوھى دەبىت بىدۆزىتەوھ رابردووەكەتە. پەيامە باوھرپىيەنەرەكانى ژيانت چىين؟ لە بەلگەكان بگۆلەرەوھ، نەك لىكدانەوھى دواترى خۆت.

بەلام كەوايە بۆچى لىكۆلىنەوھى ورد ھىندە لاوازە بۆ پىشتىبەستىن؟ لەبەر دوو ھۆكار. يەكەم، گويگرتن بۇ دەنگى ناخى خۆت لە ھەموو كات قولتر، زۆرجار يارمەتيت نادات جىنەكانت بۇ نەوھى داھاتوو بگوازرىتەوھ. لە تىروانىنى بىردۆزى پەرەسەندەوھ، زۆر گرنگترە بتوانيت ھەستى ئەوانى تر بخوینىتەوھ. كە ئەمە دىنياكەرتەرە، چونكە بەرووكەش وا دەردەكەوين كە زياتر بەھرەدار بىن لەوھەدا. بە دەربرىنىكى پراكتىكى - كىردارەكى - ئەمە بەو مانايە دىت باشتىرە بژاردەت ئەوھىە كە داوا لە ھاوپىيەكت يان ھاوپىشەيەكت بگەيت چى لە ناو سەرتدا دەگوزەرىت. ئەوا ئەو چ كىچ بىت يان كور زياتر بابەتى دەبىت لە ھوكمدان دا.

دووەم ھۆكار كە لىكۆلىنەوھى ورد ھىندە لاوازە لە پىشت پىبەستىن دا چىيە؟ ئەوھىە كە خەلكى ھىچ شتىكىيان ئەوھندە خوشناوئىت بەرادەى ئەوھى خۆيان تاكە سەرچاوەى دەسەلات بن

له گۆرەپانه که دا. بریار له هەر شتیک دەدەین له قولایی ناخمانەوه
هەستی پێدەکەین، هیچ کەسیکیشمان له دەور نییه تا مشتومڕمان
له گەل بکات. رەنگە هەست بکەین ئەو ئیسراحتە، بەلام زۆر
یارمەتیدەر نییه، چونکە هیچ میکانیزمیک بۆ راستکردنەوه نییه.

لەبەر ئەوەی هەستەکانمان زۆر جیگە پشت پێهستن
نین، یاسایەکی باشی پێنمایی کردن ئەوەیە کەمتر هەستەکان بە
جددی وەر بگرت-بەتایبەتی نەرینییهکان. فەیلەسوفە یۆنانییەکان
بەمەیان دەگووت توانای ڕیگرتن لەو شتەکانی له -ئەتاراکسیا-وه،
دین، زاراوەیەکە بە مانای هیمنی و ئارامی دیت، ئارامی میشک،
دانەخۆداگرتن، هەلنەچوون، یاخود خوراگری. گەورەیی ئەتاراکسیا
سەرەرای بەرهەڵستییهکانی چارەنوس، هاوسەنگی خۆی لە دەست
نادات. ئاستیک بەرزتر پێدەگووتریت ئەپاسیا، لەریشەدەرھینانی
تەواوی هەستەکان، ئەمانە نمونەییەکان-ئایدیال- گەیشتن بەم
ئاستە له ڕووی کردارییهوه مەحاله، بەلام نیگەرەن مەبە: من داوت
لیناکەم هەولی ئەو بەدەیت. هەرچەندە من بەراستی ڕوام بەو
هەیه پێویستە گەشە بە پەيوەندییهکی نوێ بدەین له گەل دەنگەکانی
ناخی خۆمان دا، دەنگیک دوورە و یەکیک گوماناوییه، یەکیکیش
گالته پیکەرە.

بۆ نمونە من بەشیوہیەک مامەلە له گەل هەستەکانم دا دەکەم
وێک ئەوەی ئەوانە هی من نەبن. ئەوان له شوپینیکی دیکەوه
دەگەن، سەریکم لێدەدەن، دواتر دەگەرینەوه. ئەگەر حەزت لێیه بە
دەربرینیکی میتافۆری بۆت ڕوون بکەمەوه، من خۆم وێک بازارپێکی

گه وره‌ی فینکی داپوشراو ده‌بینم، که تئیدا هه‌موو جوړه بالنده‌کان له‌م شوین بۆ ئه‌و شوین ده‌فرن. هه‌ندی‌کجار له‌ ناو بازاره‌که‌دا فره‌فر له‌ باله‌کانیان ده‌هینن، هه‌ندی‌ک جار که‌میک زیاتر خاوه‌خواو ده‌که‌ن، هه‌ندی‌ک جاریش شتی‌ک ده‌خه‌نه خواره‌وه. به‌لام، زوو بیت یان دره‌نگ، هه‌ر ده‌ست به‌ خو کو‌کردنه‌وه ده‌که‌ن بۆ پ‌و‌یشتن. هه‌ندی‌کیان زیاترم خو‌شده‌وین، هه‌ندی‌کیان که‌متر، به‌لام له‌به‌ر ئه‌وه‌ی له‌ می‌شکی خو‌مدا چوارچی‌وه‌ی ئه‌م وینه‌یه‌م کیشاوه، بۆیه‌ چیت هه‌سته‌کانم "خاوه‌نداریتی" م، ناکه‌ن. ته‌نانه‌ت هه‌ستیش ناکه‌م چه‌زم له‌وه‌ بیت ئه‌وان هی من بن. هه‌ندی‌ک له‌م سه‌ردانی‌که‌رانه به‌ته‌واوی زور مایه‌ی به‌خیرها‌تن نین، به‌لام زور بی‌زارم ناکه‌ن-وه‌ک ئه‌و بالنده‌ی له‌ بازاره‌ سه‌رداپوشراوه‌که‌دان. پشت‌گو‌ییان ده‌خه‌م، یان له‌ دو‌وره‌وه سه‌یریان ده‌که‌م. میتافو‌ری بالنده‌کانیش هیشتا ده‌توانی‌ت زیاتر سو‌دیان لی‌وه‌رب‌گیری‌ت: ئه‌گه‌ر هه‌ندی‌ک جو‌ر له‌م بالنده‌ به‌ هه‌ست‌کانت بچو‌ینیت، ئه‌وا ته‌نانه‌ت ده‌توانیت زیاتر به‌ ده‌ست و په‌نجه‌یه‌کی نه‌رم‌تره‌وه مامه‌له‌یان له‌گه‌ل دا بکه‌یت. ئیره‌یی، له‌ خه‌یال‌دانی من دا چۆله‌که‌یه‌کی سه‌وزی بچو‌وکی جیکه‌جیکه‌ره‌وه. نیگه‌رانی بالنده‌یه‌که به‌رده‌وام شه‌قه‌شه‌قی بالی دیت. ئینجا به‌و شی‌وه‌یه به‌رده‌وام ده‌بیت - وینه‌که‌ت پی‌گه‌یشتووه.

ره‌نگه‌ له‌ ئه‌زم‌وونی خو‌ته‌وه ئه‌مه‌ بناسیته‌وه: ئه‌گه‌ر هه‌ول‌بده‌یت ته‌نها له‌ ری‌گه‌ی هی‌زی ئیراده‌وه هه‌سته نه‌رینییه‌کان خه‌فه بکه‌یت، ئه‌وا ته‌نها به‌هی‌زتریان ده‌که‌یت. به‌لام ئه‌گه‌ر ری‌گایه‌کی ئاسووده‌تر و ئاسان‌تر بگریته به‌ر بۆ ئه‌وه‌ی مامه‌له‌یان له‌گه‌ل دا بکه‌یت، له‌وانه

نیه دانبه خوداگرتنیکی ره‌ها به‌ده‌ست بهینیت - هیچ که‌س نه‌مه‌ی بو
ناکریت - به‌لام به‌دلنیا ییه‌وه جوریک له ئارامی ده‌دۆزیت‌وه. به‌لام
ته‌گه‌ر میتافوری بالنده‌که سه‌رنجی رانه‌کشایت، نه‌وا وا بیهینه‌ره
به‌ر چاوی خۆت که هه‌سته‌کانت مندالینکی تازه پینگرتوون. چونکه
فشاره‌کان زۆر دوورت ناخاته‌وه لیان، به‌لام ریگای خوشی و
گه‌مه‌کاری کاریکی سه‌روسورهینه‌ره ده‌کات.

با ددان به‌وه‌دا بنیم که هه‌ندیک له هه‌سته‌کان - به‌تایبه‌تی
به‌زه‌یی به‌خۆدا هاتنه‌وه، نیکه‌رانی، ئیره‌یی - هینه‌ره ژه‌هراوین که
ریگای گه‌مه‌کاریش بو خوی هیچ فیلیکیان لیناکات. نه‌وان پیوستیان
به‌ستراتیژیکی زیاده‌هیه‌که له رووی میشکییه‌وه لینی تینگه‌یت
که له به‌شه‌کانی (۲۴، ۲۹، ۳۲) دا، ده‌چینه سه‌ریان. هه‌رچه‌نده له
بنچینه‌وه په‌یامه‌که نه‌م راستیه‌یه له‌خۆ ده‌گریت: متمانه به‌هه‌سته‌کانت
مه‌که. ده‌توانیت زۆر زیاتر به‌وردی و دیاری کراوی بزانیته‌بیگ
ماک^۷ - چی تیدایه، وه‌ک له‌وه‌ی له‌کاتی خواردنی دا هه‌ست به‌چی
ده‌که‌یت. که‌واته هه‌ستی که‌سانی دیکه زۆر به‌جددی وه‌ربگره،
به‌لام هی خۆت نا. لیکه‌ری به‌ناوتدا بفرن - هه‌رچونیک بیت هه‌ر
کاتیک پیان خوش بیت دین و ده‌رۆن.

^۷-بیگ ماک: جوریک هه‌مه‌رگره که له لایه‌ن کۆمپانیای -مادۆنال-وه، دروست
ده‌کریت، له هه‌مه‌رگری ستاندارد زیاتر گوشتی تیدایه.

داوی راستگۆیی

بوچی پیویستت به سهروکیکی حکومهته

کهسانی راستگۆت بهدلّه؟ بهدلنیاایهوه بهدلتن. لهگهڵ کهسانی راستگۆدا ههمیشه دهزانیت له کوێ دا بوهستیت. دهزانیت بیر له چی دهکهنهوه و ههست به چی دهکهن، چی دهکهن و چی له خهیاڵیان دایه. ئهم کهسه راستگۆ و راشکاوانه هیچ نهینیهک دروست ناکهن که چی له ژیر رووپۆشهکهوهیه، ههر له بهر ئهوهیه تیکهلبوونی کهسایهتی لهگهڵ ئهواندا زۆر گیانی به گیانی، ئاسووده، چوست و چالاکانهیه. هیچ جیگهی پرسیار نییه که مۆدی راستگۆیه. له ژیاڵی ئهمروماندا به ئاستهم دهتوانیت سیمیناریکی راهینان تیپهپرنیت بێ ئهوهی بهشیک لهو بارهیهوه نهبیت. هیچ کتیبیک له بارهی سههرکردایهتییهوه تهواو نییه ئهگەر بهشیک تیدا نهبیت له بارهی "سههرکردایهتی راستگۆیانه"وه، هیچ نهینیهکی سههرکهوتن نانوسریت له سههر مالپهپریکی ئینتهرنیت به بێ ئهوهی کورتهیهک ههبیت له بارهی ئهوهی چون دهبیت به "راشکاو" و، تا بۆت دهکریت

راستگۆ نه بێت. هەر وهک ئه وهی شتیکی بیویژدانیه وه به رههتانه له
- پیکاسۆ-یهکی، ساخته دا بکهیت، به هه مان شیوهش بیویژدانیه که
وه به رههتانه له وه که سانه دا بکهیت که "ره سه ن" نین، - چ له پرووی
کاته وه چ له پرووی پاره وه.

به لام باسی چ جوړه راستگویییه که ده که ین؟ با به خیرایی بیریک
له تاقیکردنه وه یه کی زانستی بکه ین. وایدانی که دیدنه راستگوترین
هاوړیت ده که یت که ناوی - لیز- بو نانی نیوه پو. وارپیده که ویت
ئه و بیست خوله که دوا ده که ویت، قژی ده لیت پشیله چنگی لیداوه.
له ژیر لیوه وه داوای لیووردنیک ده کات، دواتر ته و او به دهنگی بهرز
ئه وه ده رده بریت که سه رتا پای ریس تۆرانتیه که گوئیان لی ده بیت بو
ئه م نانی نیوه پویه ی ئه مپو "هەر به راستی جهوی ساف نییه و"
بیگومانیش له و ریس تۆرانتیه دا نییه که به رده وام پرکه یف بوو.
ئه وانه ی له سه ر میزه کانی نزیک تانه وه ن چه تاله کانیان نزم ده که نه وه.
دوای تاو یک بیده نگی، لیزا ده ست به وه سف و سه نای پرووکاری
ده روه ت ده کات، هه رچه نده ئاماژه به وه ده کات که کاتر می ره که ت
به راستی له گه لیدا ناگونجیت "لانی که م به و شیوه یه نییه که هه موو
شته کانت پیکه وه گونجاندووه. خو ی بو ئه و به ری میزه که دریز
ده کات به خیرایی پر ده داته ئه و په رداخه شه رابه ی ئیستا داوات
کربوو، به یه ک قوم چۆر بری ده کات و دواتر ده لیت "بیووره،
زۆوۆوۆرم تینوبوو!" دوای ته و او کردنی پیشر ه مه که ی، دواتر سه ری
ده دات به سه ر میزه که دا و ده خه ویت- توش بو نیگای پر تانه و
ته شه ری ئه و خه لکه غه ربیه یه به جیده هیلیت. پینچ خوله که دواتر،

کاتیک سپاگیتی-یه که، پیشکش ده‌گریت، له‌خه وه‌لده‌ستیت و به‌باویشکیکی ئازهلئاساوه خوی دریز ده‌کات، پیده‌کهنیت و ده‌لئت "ده‌زانیت من به‌بی ئەم سه‌رخه و شکاندنەم که هیژم بۆ ده‌گیریتته‌وه هەر خۆم نیم؟" داو له‌ داوی سپاگیتییه که هه‌لده‌گریت، به‌په‌نجه له‌ ساسه‌که‌یان هه‌لده‌کیشیت، ئینجا به‌ری ده‌داته‌وه بۆ ناو ده‌می، ده‌لئت که "به‌و شیوه‌یه زۆر خوشتره." دواتر له‌به‌ر ئەوه‌ی ئەو "ده‌بیت به‌سانایی هه‌رچی له‌ سینه‌یدایه هه‌لبیریتیت" هه‌موو ئەوه‌ی دوینی شه‌و له‌ خه‌ودا بینویه‌تی بۆت ده‌گیریتته‌وه، هه‌موو ئەو شته‌ ته‌واو بێمانایانه-به‌لام که‌چی تو پیشتر داوی وه‌سلی حسابه‌که‌ت کردبوو. خوینه‌ری ئازین، ئەوه له‌ساده‌ترین جو‌ری دا، به‌نزیکه‌یی پالڤته‌ی راستگویییه.

فه‌یله‌سوفی به‌ریتانی سیمۆن بلاکیرن له‌ کتێبه‌که‌یدا به‌ ناوی - ئاوینه، ئاوینه-چیرۆکی به‌ خاکسپاردنی چارلس داروین له‌ ویست مینیستەر ئابی^۸ ده‌گیریتته‌وه. ویلیام کورپی گه‌وره و زینده‌وه‌رزانی نایاب، (هه‌روه‌ها نزیکترین که‌سیش له‌ مردوو هه‌که‌وه)، له‌ پیزی پیشه‌وه‌ دانیشتبوو، له‌ ناکاو هه‌ستی به‌ گوژمیک بای سارد کرد به‌ر ئەو ته‌پله‌ سه‌ره که‌چه‌له‌که‌ی که‌وت، بۆیه ده‌ستکێشه ره‌شه‌کانی داکه‌ند و خستنیه سه‌ر سه‌ره پرووته‌که‌ی- هه‌ر له‌وئ دا به‌جیه‌ه‌شتن تا له‌ ماوه‌ی ته‌واوی مه‌راسیمه‌که‌دا هه‌مووان ببینن.

ره‌نگه‌ ویلیام داروین هینده‌ی دیده‌نی خه‌یالییه‌کی نانی نیوه‌رۆی

^۸ ویست مینیستەر ئابی: کلێسایه‌ک زۆر گه‌وره‌یه له‌ ویستمینیستەر له‌ شاری لهن‌ده‌ن، یه‌کیکه له‌ به‌ناوبانگترین باله‌خانه‌کانی به‌ریتانیا. زۆربه‌ی که‌سایه‌تییه به‌ناوبانگه‌کانی به‌ریتانیا له‌وئ نیژراون.

لیزا خراب نەبوویت، بەلام وا سەلامەتترە بلیت توش دەتوانیت
ئەوئەندە راستگوییەت تیدا بیت. تا ئاستیکی دیاریکراو پیشینی
مامەلە ی دروست، شیواز و خۆکۆنترۆلکردن لە کەسە مەدەنییە
خراب نوینەرایەتی کراوەکان دەکەین. لانیکەم پووبەرۆو. ئیمەش
لە میژە لە ڕیگە ی ئۆنلاینەو دابەزیوینەتە ئاستی لیزا. ئەگەر پیش
چوونت بۆ سەر جیگای نوستن ناواختترین هەستت لە قیدیویەکی
ئۆنلاین دا بلۆنەکەیتەو، ئەوا تۆ بە کەسیکی رەسمی و بێ مەبدەئ
هەژمار دەکریت. هیشتا بەشیوەیەکی بنچینەیی تەنانەت رەسەنترینی
ئەم نمایشانە لەسەر تۆرە کۆمەلایەتیەکان بە دەستکرد و بەرنامە
بۆ دارێژراو دانراوە. بەکارهێنەرەکانیش ئەو دەزانن.

پیشنیاری من چییە؟ باوەر بە راستگویی ریکلامەکان مەکە.
لەبەر چەند ھۆکاریک. یەکەم: حەقیقەتیکی سادە ھەیە کە بەراستی
نازانین ئیمە کێن. وەک لە بەشی پیشوودا بینیمان، دەنگی ناخمان
ھەموو شتیکە، قیبلەنمایەک باوەرپیکراو نەبیت. زیاتر وەک تیکەل
و پیکەلە یەکە لە پالنەرە سەربەکیشەکان. ئیمە لە خۆمان تیناگەین،
کەواتە بە دروستی مامەلە ی "راستگۆیانە" قەرارە چی بدرکینیت؟
راستگویی پۆلیکی ھەیە تا لە پەیوەندییە پۆمانسییەکاندا یان لە
پەیوەندییەکی زۆر نزیک دا بیگیریت، لە پەیوەندییە ناسیاویە
رێکەوتییەکانیش دا لە هیچ قوژبنیکەو ديار نییە، بەدلیاییشەو لە
شوینە گشتییەکان دا ھەر بە ھەمان شیوەیە.

دووەم: وا لە خۆت دەکەیت گەمژانە دەربکەویت. ناوی یەک
کەسایەتی دیار بەینە کە بەراستی ریزی لیدەگریت - کەسایەتیەکی

سىياسى، ژەنەرالىك، فەيلەسوفىك، بەرپۆبەرى كۆمپانىيەك، زانايەك-
كە ناو بە ناو ناواختىن ھەستى خۆى لە دەم دەربچىت. يەك
كەس نادۆزىتەو. خەلكى بەھۆى ئەوھى بەلئىنەكانيان بەجىدەگەيەنن
رېزىيان لىدەگىرىت، نەك بەھۆى ئەوھى رېگەمان بەدەن بەدزىيەو
گوى بۆ مۆنۆلۆگەك^۹انەى، ناو ناخيان بگرين.

سىيەم: خانەكان خشتى بونىادنەرى ژيانن. ھەموو خانەيەك
بە تويزالىك داپۆشراو، بە مەبەستى ئەوھى بەرپەرچى مشەخۆرە
نەيارەكان بەداتەو و بەدروستىش بۆ ئەوھى خۆى لەگەل ئەو
گەردىلانەدا رېك بخاتەو كە رېگەيان پىدەدرىت بە ناويدا گوزەر
بەن. ھەمان شانۆى دىنامىكى-جولەيى-بەگشتى لە زىندووھەكان دا
دەبىنن- ھەر لەبەر ھەمان ھۆكارىشە كە ئازەلەكان پىستيان ھەيە،
دەرختەكان توپكلىيان ھەيە. ھەر گيانەوەرېك تويزالىكى دەرەكى
نەبىت يەكسەر دەمرىت. لە ئاستىكى سايكۆلۇژى-دەروونى-دا،
پاستگوىى دروست بە ماناي ئەوھى دىت كە تۆ دەستت لەم بەرەستە
ھەلگرتووە. بەئاشكرا بەشىوھىەكى كردارى بانگى خەلكى دەكەيت
بەتچەوسىننەو. تۆ تەنھا خۆت والىناكەيت گەمژە بىت، بەلكو وا لە
خۆت دەكەيت بەرگەى ھىچ نەگرىت.

ژەنەرال ئىسىنھاوەر بە مەبەست بەھونەرى خۆى كارەكتەرىكى
دروست كرد بۆ ئەوھى دونىاي دەروھە بىبىنن. ستووننوسى
پۆژنامەى نيوپۆرك تايمز دەيقد برووك باسى ئەوھى دەكات كە
ئىسىن ھاوەر "خودى دووھم"ى، پىگەياندووھە كە لەگەل بىروباوەرە

هاوچەرخە باوەکان دا نامۆیە کە تەنھا یەک خودی "راستەقینە" هەیه. ئەم کارەکتەرە دوو هەمە داتاشاراوەیەکی وەستاو و جیگیر نییە، وەک لەوەی کە سایەتیەکی جیگیری پرۆفیشنال، ریک، باوەرپیکراو لەبەر چاوی خەلکی کە هیچ شوینیک بۆ گومان، تورەیی، بینومیدی-ئەوانەیی کە بۆ ناسنامە کەتن، هاوکارە کەت، سەرینە کەت- جیناھیلێت. من پیشنیاری ئەوەت بۆ دەکەم کە ئاماژە یەک لە ئیسینهاوەر وەر بگرە و خودی دوو هەمی خۆت وەر بگرە. راستگۆیی تەسک بکەرەو بە راستگۆ بیت لە گەڵ بەلێنە کانت و بەگوێرەیی پرەنسیپە کانت مامەلە بکەیت. ئیتر ئەوەی ماوە کاری هیچ کەسیکی تر نییە.

ئەگەر نموونە بالا مێشکییە کە کارەکتەری دوو هەم لە گەڵ تۆدا ناگونجێت، ئەوا هەولێدە بەم شیوەیە دا بینێ: وەک دەولەتیک بیر لە خۆت بکەرەو، وەزارەتی دەرەوی هەیه و وەزیری دەرەوی هەیه. یاسا بنچینەییەکانی سیاسەتی دەرەو وەت بنوسە. دەبێت خۆت بۆلە کە بگێریت- وەک جۆریک لە کەسایەتیەکی یەکگرتوو. تۆ وەزیریکی دەرەو وەت ناوێت کە هەموو ئەو بیرۆکانەیی لە مێشکت دایە لە رێگەیی کە نالەکانەو پەخشی بکات، کە ئەمە لاوازی یاخود توانەوێ دەرەو گومانە خودییەکان پیشان دەدات. تۆ وەزیریکی دەرەو وەت دەوێت کە وابەستەیی بەلێنەکان بیت و بەگوێرەیی ریککە و تەنەکان هەلسو کەوت بکات، بەشیوەیەکی پرۆفیشنالانە مامەلە بکات، خۆی لە دەنگۆکان ببوێرێت، بۆلە بۆلەکان سنورداری بکات و بەشیوەیەکی بەرەوشت بمینیتەو.

جا تۆ پێدەلێت "کارەکتەری دوو هەم" یان "وەزیری دەرەو"

ئەوا ھەر زوو درك بەۋە دەكەيت كە ئەم بەربەستە، ئەم پىستە،
 ئەم تويىكلە، نەك تەنھا لە كاريگەرى ماددە ژەھراۋىيەكانى دەرەۋە
 دەتپارىزىت، بەلكو ئەۋەي لە ناۋىشى دايە جىگىرى دەكات. ۋەك
 ھەموو سنورەكان، ئەم پىكھاتە دەرەكىيە ئاستىك لە ئاشكرايى
 ناۋەكى دادەمەزىننىت. بۆيە ئەگەر تەننەت كەسانى دىكەش-
 كارمەندەكانت و ھاۋرئ رەسەنەكانت- ناوبەناۋ داۋاي ئەۋەت
 لىدەكەن كە "راستگۈيى زياتر" پىشان بەدەيت، مەكەۋەرە داۋەكەۋە.
 سەگ راستگۈيە. تۆ مرقۇئىت.

پینج چرکه بو نه خیر

چاکه بچو و که کان، بهه له داچو و نه گه وره کان

که سیک داوای چاکه یه کی بچو و کی لیکردو ویت. چهند زوو زوو
بی ئه وهی بو دووهم جار بیربکه یته وه ده لیت به لی؟ چهند زوو
زوو ره تی ده که یته وه؟ چهند زوو زوو زوورت له خوت کردو وه بو
ئه وهی دواتر رازی بیت؟ ئه ی چهند جاریش په شیمان بو ویت له
گو و تنی نه خیر؟

چهند سالیکی که م له مه و پیش له کاتی کو کردنه وهی ئاماره گانه
بو وه لامی ئه م پرسیارانه - درکم به وه کرد له زور زیاتر رازی بو وه
چاکه له گه ل خه لک بکه م - شته بچو و که کانی وه ک وانه یه ک پیشکه تر
کردن، ئاماده کردنی بابه تیک، یان کردنی چاوپیکه و تنیکی کورت
زو ر جار کاتی زیاترم به کاره ینا وه وه ک له وهی یه که م جار و بنا
ده کرد که دهره نجامیک به ره مه به یینیت که له رووی گرنگیه
که متر به سو ده وه ک له وهی هیوام بو هه موو شته نیگه رانکه ره که
ده خواست. کاتیک ده ستمپیکرد ده مو یست چاکه یه ک له گه ل که ستم

دیکه دا بکه، به لام له کوتاییدا هیچ چاکهیه کم له گه له خۆم دا نه کرد. ئەم " نه خوشی رازیکردن" ه، له کوێوه سه رچاوه ده گریت؟ به سالانی ۱۹۵۰ دا، زینده وه رزانه کان هه ولیان دا بۆیان ده ربکه ویت که بۆچی ئەو ئازهلانه ی له رووی خوینییه وه وابسته ی یه کتر نین هیشتا هاوکاری یه کتر ده کهن. بۆ نموونه بۆچی مه یمونه شامپازییه کان گوشت له گه له مه یمونه شامپازییه کانێ تر دا به ش ده کهن؟ بۆچی گۆریلایه ک کولکی گۆریلایه کی ده دۆزیت؟ کاتیک باسی ئەو ئازهلانه ده کهیت که له رووی خوینییه وه په یوه ستن، وه لامه که روونه: ئەوان رێژه یه کی بالای هه مان جین به ش ده کهن. یارمه تیدان یارمه تی ئەوه ده دات ئەم هاو جینانه به رده وامی به ژیان بدهن، ته نانه ت ئەگه ر به و مانایه ش بیت که چه ند تاکیکی دیاری کرداو شتیک بکه ن که نایانه ویت- ئەگه ر ته نانه ت به و مانایه ش بیت که ده مرن. به لام بۆچی ئەو ئازهلانه ی له رووی خوینییه وه په یوه ستن یه کتر نین ئەم قوربانیه قبول ده کهن؟ بۆ ئەوه ی پرسیاره که به شیوه یه کی تر بکه ین: بۆچی ئەو ئازهلانه ی له رووی خوینییه وه په یوه ستن یه کتر نین هه ندیک جار به و شیوه خه مخۆرییه مامه له ده کهن؟ بۆچی شامپازییه که گوشته که له جیات ی ئەوه ی له گه له هاو ریکه ی دا به شی بکات، به ته نیا نایخوات؟ بۆچی گۆریلا که له جیات ی ئەوه ی ئەو هه موو کالۆرییه به نرخه و کاتر میزه له ژماردن نه هاتوانه به فیرو بدات له گه ران له کولکی ئازهلایک دا که په یوه ست نین له خوین دا به دوا ی میروودا، سووک و ئاسان ناروات؟ ئەمانه پرسیار ی هه وانته نین.

ۋەلامەكە خۇي لە ناو بىركارى دا حەشارداۋە، بەتايىبەتتەرىش
 لە كىيىركى دا. شارەزاي سىياسى ئەمىرىكى پۇبلىرت ئەكسىلۇرد
 جارىكىان خولىكى پىشېرىكى كىرەۋە كە تىيدا چەندىن پىرۇگرامى
 كۆمپىوتەرى جىاۋاز دژ بە يەكتىرى پىشېرىكىيان دەكرد. ھەر
 پىرۇگرامىك شوين سىتراتىژىيەتىكى تايىبەت كەۋتبوو كاتىك كاتى
 لەگەل پىكابەرەكەي دا بەسەر دەبىرد- ھاۋكارى دەكرد، ناپاكي
 بەرامبەر دەكرد، خۇپەرستانە مامەلەي لەگەل دەكرد، ھەمىشە
 شتىكى دەبەخشى...ھتد. لە ماۋەيەكى دىژ دا، سىتراتىژىيەتىكىيان
 ۋەك سەركەۋتووترىنىيان دەرگەۋت، ئەۋەي كە ئەكسىلۇرد
 پىدەگۈت تۆلەكردنەۋە. سىتراتىژىيەتىكى ئاسانە، لەم رىنمايىانە
 پىكىدىت: يەكەم جار يارمەتىدەر بە، دواتر لە تەۋاۋى يارىيەكەدا
 لاسايى مامەلەي پىكابەرەكەت بىكەرەۋە. كەۋاتە ئەگەر- دۋاي يەكەم
 جۈلە- پىكابەرەكەم ھاۋكارىم بىكات، ئەۋا مەنىش. ھاۋكارى دەكەم.
 ئەگەر پىكابەرەكەم يارمەتىم نەدات، ھەرچەندە ئەۋ جا چ كور بىت
 چ كچ فرسەتم لىبەھىنىت، ئەۋا مەنىش لە يارمەتىدانى دەۋەستەم. ئەگەر
 پىكابەرەكەم تا كۆتايى يارىيەكە بە يارمەتىدان دەست پىيكات، ئەۋا
 مە مامەلەي خۇم دەگۈرۈم بۇ ئەۋەي جارىك زىاتر يارمەتىدەر بىم.
 ئەمە دروست ئەۋ مامەلەيەيە كە لە شانشىنى ئازەلان دا
 دەبىيىن. ئەمە پىدەگۈتووترىت خەمخۇرى دەستياۋانە ياخود
 خەمخۇرى دەستياۋ. ئەۋ شەمپازىيەي ژەمە خۋاردنەكەي لەگەل
 ئەندامىكى تىرى كۆمەلەكەيدا بەش دەكات، چۈنكە ئەۋ وايدادەنىت كە
 بۇ جارى داھاتوو كاتىك ھاۋرىكەي خۋاردنى پىبوو بۇ بەشكردن

ئەوا ئەو چاڭكەكەي خۆي وەردەگريتهوه. ئەگەر شەمپازىيەكە لە
راوکردنى دواتر بە دەستى بەتال بگەریتەوه، هیشتا پيشبىنى ئەوه
دەكات شتيك بخوات.

دەستياو تەنها لە ناو ئەو ئاژەلانەدا دەخوات كە يادەوهريپەكە
دریژيان هەيە. شەمپازىيەك تەنها لەو كاتەدا دەتوانیت
بەسەرکەوتووی شوین ئەم ستراتیژیە بکەویت كە بیری بێت ناخو
ئەندامیكى تری كۆمەلەكە پيشتر خواردنى لەگەل بەش کردووه
يان نا. تەنها ژمارەيەكە كەم لە جۆرى ئاژەلە بالا پيشكەوتووهكان
ئەو توانا پيوستهی بیرهاتنەوهیەيان هەيە - بەشیوهیەكە سەرەكی
مەيمون.

بەدلىایيەوه مەيمونەكان لە ستراتیژیەتی "بیرکردنەوه" ئاگادار
نین، لە جياتى ئەوه پەرەسەندن ئەم مامەلەيە کردووه بە شتيكى
خۆرسك. ئەو گروپە مەيمونانەي شوین ستراتیژیەتی دواكەوتنى
ورد ناكەون، لەو كۆمەلە جینە سەردراونەتهوه. لەبەر ئەوهی ئیمەي
مرووف تاكە چەشنی بونەوهري بالاین، ئەم گوزمە بو دەستياوی لە
ئیمەش دا ئامادەگی هەيە.

ستراتیژیەتی لاساييکردنەوهی دەقاو دەق دروست ئەو شتەيە
كە بەردەوامی بە ئابووری جیهانی دەدات. ئیمە پوژانە هەماهنگی
لەگەل دەیان كەس دا دەكەين كە پەيوەست نین پیمانەوه، هەندىكان
لەوپەري دونيان و بەشیوهیەكە دیاریش سودیان لەوه بينیوه.
بەلام وریا بە. دەستياوی مەترسی مەلاسدراویشی هەيە. ئەگەر
كەسيك شتيكى باشت لەگەل بكات، ئەوا تو هەست بەوه دەكەيت

ئهرکه و دهییت پیوهی پابه‌ند بیت تا بویان قهره‌بوو بکه‌یته‌وه- بؤ
نموونه بؤ ئه‌وهی تۆش چاکه‌یه‌کیان له‌گه‌ل بکه‌یت. ئه‌وا تو ریگه‌ به
خۆت ده‌ده‌یت به‌کاربه‌یندرئیت. له‌وه‌ش زیاتر، دووهم مه‌ترسییه‌کی
گه‌وره‌تریشی تیدایه. هه‌موو ستراتیژییه‌تیکی لاساییکردنه‌وهی
ده‌قاوده‌ق به‌ ده‌ستپیشخه‌رییه‌ک ده‌ستپیده‌کات، گۆرانیکی له‌ نا‌کاو
له‌ باوه‌ر دا، یه‌که‌مجار به‌ به‌لئیه‌کی له‌خۆوه ده‌ستپیده‌کات، زۆر جار
ئهمه‌ به‌دروستی ئه‌وهی له‌گه‌ل دا دیت که په‌ژیانبوونه‌وهی به‌داوا
دیت. هه‌ر ئه‌وه‌نده‌ی که به‌لئ له‌خۆوه‌که له‌ ده‌ممان که‌وته‌ خواره‌وه،
ئه‌وا ئیمه‌ مه‌یلی ئه‌وه‌مان هه‌یه‌ به‌لگه‌ی ئه‌قلانی بؤ به‌یینه‌وه. بیر له
به‌لگه‌ به‌هیزه‌کان ده‌که‌ینه‌وه بۆی، نه‌ک ئه‌و کاته‌ی ئه‌و بؤ به‌دییه‌نانی
ئه‌و به‌لئیه‌ ده‌مانه‌وئیت. ئیمه‌ به‌های به‌لگه‌کانمان به‌ لاوه‌ زیاتره‌ وه‌ک
له‌ کات- ئهمه‌ هه‌له‌یه‌که له‌ به‌لگه‌هینانه‌وهی ئه‌قلانی دا، چونکه
ژماره‌یه‌کی نا‌کو‌تا به‌لگه‌ هه‌یه‌ و ماوه‌یه‌کی یه‌کلاکه‌ره‌وه‌ش له‌ باره‌ی
کاته‌وه‌ هه‌یه.

له‌و کاته‌وه‌ درکم به‌وه‌ کردووه‌ رازیبوونی له‌خۆوه‌ بؤ شته‌کان
کاردانه‌وه‌یه‌کی بایه‌لۆجی توند و قورسه‌، من -پینج چرکه‌ نه‌خیر-
هه‌کی چارلی مه‌نگه‌رم وه‌ک تاکتیکیکی دژ به‌کاره‌یناو "ئه‌گه‌ر نه‌وه‌د
له‌ سه‌دی جاره‌کان بلئیت -نه‌خیر- ئه‌وا له‌ دونیادا شتیکی زۆر به‌
ده‌ست ناده‌یت." ئه‌گه‌ر داوای چاکه‌یه‌کم لیبرئیت، ئه‌وا پیش ئه‌وه‌ی
بریارێ خۆم بده‌م و یه‌کلایی بیه‌وه‌ دروست پینج چرکه‌که‌ به‌
هه‌ند وه‌رده‌گرم- زۆربه‌ی جاریش وه‌لامه‌که‌ نه‌خیره‌. من پیم باشه‌
به‌شیوه‌یه‌کی سیستماتیک زۆربه‌ی داواکارییه‌کان په‌ت بکه‌مه‌وه،

ناوبانگەكەم بىكەم بە قوربانى ۋەك لەۋەي پىچەۋانەكەي ھەلبىزىرم.
 بۇچى تاقى ناكەيتەۋە؟ شىتىكى دەگمەنە يەكسەر دىۋاي ئەۋە خۇت
 بىيىتەۋە كە ۋەك كەسىكى نەخۋازراۋ بەجىتدەھىلن. لە راستىدا
 زۆربەرى خەلگ بەنھىنى ئەۋ رەقىيەي تۇيان بەدلە.
 دوو ھەزار سال پىش ئىستا فەيلەسوفى رۇمانى -سىنىكا-
 نوسىۋىيەتى "ھەموو ئەۋانەي تۇ بۇ لاي خۇيان بانگ دەكەن، ئەۋا
 تۇ لە خودى خۇت دوور دەخەنەۋە." كەۋاتە ھەر بە ھاكەزايى پىنج
 چركە نەخىر تاقىبكەرەۋە. يەككە لە باشتىن ياساكانى ژيانىكى
 باش.

وہمی تہرکیزکردن

بوچی لہ دہریای کاریبی دلخوشتہ نابیت؟

با بلیین زستانہ و لہ نیویورک دہڑیت. شہقامہکان بہ بہفریکی پیس پروپوش کراون. بہ سرینہوہی جامی پیشہوہی ئوتوموبیلہکےتہوہ سہرقالیت. باش خیرا خیرا تہلاشہ سہہول لہگہل خوی رادہمالیت و دەیدا بہ دەموچاوت دا، پیلاوہکانیشت پرن لہ بہفری نیمچہ تواوہ. سہری پەنجەکانت دہرزی ئاژن بوون. بہ یەک تەکان، دەرگای ئوتوموبیلہکە دەکەیتەوہ. لەسەر کوشنە چەرمەکە دانیشتوویت، کە وەک شەختە سەہول ساردە، دەستیشت لەسەر سووکانە زەمەہریر ئاساکە دادەنیت. ھەناسەکەشت کاتیک لہ دەمت دیتە دەرەوہ شیوہی ھەوریکی سپی دەنەخشیئیت. پرسیارەکە ئەوہیہ: ئەگەر لہ کەنارەکانی میامی بژیایتایە چەند دلخوشتە دەبوویت کە کەشوہەوایەکی خوشی ھەیہ بەردەوام بیست و شەش پلە ی گەرما ی سیلیزییہ و شنەبایەکی ناسکیش لہ دەریاوہ دیت؟ لەسەر ھیلێک کە لہ (۰) ھوہ-تەنانەت یەک تۆزیش دلخوشتە نیت- دەستپیدەکات تا (۱۰) کە بەتەواوی دلخوشتە نیت.

زۆربە ی ئەو کەسانە ی پرسیاریان لیدەکەم وەلامەکیان لہ نینوان

۴ بۆ ۶ دایە.

له خالى شوينى راگرتنى ئۆتۈمۈبىلەكەتەۋە كە دەستت بە
لېخۇرپىنى ئۆتۈمۈبىلەكەت كىردۈۋە تا بچىتە سەر كار، تاۋىك دواتر
له رېگا له قەرەبالغى شەقامەكەدا گىر دەخۆيت. سى خولەك درەنگ
دەگەيتە دىدەنگەكەت^{۱۰} كە بە يەك تەۋژم ئىمەيل و مقو مقۇيەكى
پېر له سەرئىشەي ھەمىشەيى لەگەل بەرپۆۋەبەركەت دا بەخىرھاتنت
دەكرىت. دواى كار، بازاركردنە ھەفتانەيىيەكەت ئەنجام دەدەيت.
كاتىك دەگەرپىتەۋە بۆ مالەۋە ژەمە دلخۈازەكەت لىدەنىت - تامىشى
خۆشە - لەسەر قەنەفەكە لىپرادەكشىت و سەيرى فىلمىكى باش
دەكەيت و دەچىتە سەر جىخەۋەكەت.

ھەر ۋەك پىشتەر لە فلۇرىدا، لە مالەۋە بەرپىدەكەويت، لە
قەرەبالغى شەقامەكان دا گىر دەخۆيت، مامەلە لەگەل ئىمەيل و
بەرپۆۋەبەرە بىزاركەرەكەتدا دەكەيت، بازاركردنە ھەفتانەيىيەكەت
دەكەيت، خواردنى بە تام دەخۆيت، سەيرى فىلمىكى باش دەكەيت.
دووبارە لىت دەپرسم: ئەگەر لە كەنارى ميامى بژىايتايە چەند
دلخۇشتەر دەبوويت؟ زۆربەي كەس ئىستا ئەو ۋەلامەي دەيدەنەۋە
له نيوان (۰) بۆ (۲) دايە.

بۆ ماۋەي دە سال لە كەنارەكانى ميامى ژياوم. پىش ئەۋە
و دواى ئەۋەشى كە لە سويسرا ژيام - بەفرى نىمچە تواۋە ناۋە
ناۋە دەيدات بە جامى ئۆتۈمۈبىلەكەت دا و ھەموو ئەو شتانه. كە
له كەنارەكانى ميامى بووم چەند دلخۇشتەر بووم؟ ۋەلام: دلخۇش
نەبووم.

^{۱۰} - دىدەنگە: ئۇفيس.

ئەمە پېئىدەگووترىت وەھمى تەركىزكردن. وەك دانيال كاھنيمان
 رۈونىدەكاتەوہ" لە ژياندا ھىچ شتىك كاتىك بىرى لىدەكەيتەوہ ئەوئەندە
 گرنگ نىيە كە پىتۋايە گرنگە. " تا وردتر تەركىز بخەينە سەر لايەنىكى
 ديارىكراوى ژيانمان، ئەوا كارىگەرييە بەرچاوەكەى گەورەتر دەبىت.
 لە دەستپىكى وەسفكردنەكەى سەرەوہدا، بەنزيكەيى تەواو جەختم لە
 كەشۈھەوا كردهوہ- شەختە لە نيوپۆرك، سامال لە ميامى. لەبەر ئەوہ
 كاتىك داوام لىكردىت بەراوردى ئاسوودەيى ژيان لە نيوپۆرك و ژيان
 لە ميامى بكەيت ئەم لايەنە بالادەست بوو. دواتر چوارچىوہى تەواوى
 وىنەكەمان كىشا، ھەر لە بەيانى دەرچوون لە مالەوہ تا ئىوارەيەكى
 ئاسوودە لەسەر قەنەفە پالدانەوہ، كە تىيدا كەشۈھەوا تاكە بنەما بوو.
 ئەگەر ئەمە فراوانتر بكەين بۆ ماوہيەكى زەمەنى درىژتر- ھەفتەيەك،
 مانگىك، سالىك، تەواوى تەمەن-بۆمان دەرەكەويىت كە لە ناكاو
 كەشۈھەوا لە سەرتاپاي ئاسوودەيىيەكەدا دەبىت بە لايەنىكى كەمبايەخ.
 سەرکەوتن بەسەر وەھمى تەركىز دا كىلى بەدەستەينانى
 -ژيانىكى باش-ە. ئەمە واتلىدەكات خۆت لە چەندىن بىريارى گەمزانە
 لادەيت. كاتىك شتەكان بەراورد دەكەيت-ئۆتۆمۆبىلەكان، پىشەكان،
 شوينى گەشتكردن لە كاتى پشووہەكان دا- ئەوا تۆ مەيلى ئەوہت ھەيە
 بەتايبەت و بەنزيكى تەركىز بخەيتە سەر يەك لايەن، سەد ھۆكارەكەى
 تر پشتگوى بخە. بەھۆى -وہمى تەركىز-ەوہ، بەھايەكى نائاسايى
 گرنگ بەم لايەنە دەدەيت. باوہرەت وايە ئەم لايەنە لەوہ ھەستىار و
 گرنگترە وەك لەوہى لە راستيدا ھەيە.

كەواتە چىت لەدەست دىت بۆ بەرەنگارى كردنەوہى ئەمە؟ يان

ھەر سەد ھۆكارەكەي تر بەراورد دەكەيت، پىرۇسەيەكى كارکردنى
سەخت يان - بەشۈەيەكى کردارى تر - ھەولەدەدەيت ئەو دوو شتەي
بەراوردىان دەكەيت بەتیکرایى بیانینیت. لە دوورەو بەراوردىان
بکە بۇ ئەوہى خۆت لە زیاد جەختکردنەوہ لە ھەر تاکە ھۆكارىک
ببویريت. گووتنى لە کردنى ئاسانتەرە. با وینەي خالە سەرەکیەکەمت
بۇ بکەم: مندالیکی ساوا تەنھا بیرلەوہ دەکاتەوہ کە ھەنووکە لەبەر
دەمیدایە. یەکیک لە یارییەکان لە مندالە سى سالەکەم دەبەم، ئەویش
بە جۆرىک ورکی لیدەگریت وەک ئەوہى کۆلەکەي ئاسمان پووخا
بیت - ھەرچەندە یەک دەرزن یاری دیکەي ھەيە و ئەو دانەيەشى
ئىستا لیمسەندووە دەمیکە پشتگوئی خستووہ. لە ماوہى ژيانیشمان
دا، فیر دەیین خۆمان لە باوردۆخە لە ناکاوەکان رزگار بکەين. ئەگەر
ھەست بکەم لە دەمەو عەسرىکی نیمچەفینکی ھاوین دا حەزم لە
بیرەيە، دواتر دەرگای بەفرگرەکە بکەمەوہ ببینم نەمانماوہ، دەست
بە ھاوارکردن مەکە شیرەت رۆژە رییەک بروات. دەتوانم تەركیزم
لەسەر بیرەکە دوور بخەمەوہ، بۆيە ناخۆشى بەتالی بەفرگرەکەم تەنھا
کاریگەرییەکی بچووکی لەسەر باشیم دەبیت. سەرەپای ھەمووی
ئىوارەکەم ناشیویت.

ھەرچەندە بەدبەختانە لەم پوانگەيەوہ بەرەو پيشچوونمان
ناتەواوہ. ئیمە زۆر بە لامانەوہ قورسە لە ھاوینەيەکی زۆر گۆشە
فراوانەوہ سەیری بارودۆخی ھەنوکییمان بکەين. ئەگینا بە شتە
پروپوچەکان بىزار نابین.

تا ئیستا چەند جار لە خۆت پرسیووە ئەگەر پیشەیه‌کی جیاوازی
هەبوایە، لە شوینیکی تر بژیایتایە، بەشیوازیکی تر سەرت چاک
بکردایە، ژيانت چەند باشتەر دەبوو؟ باشە، کەمیک جیاوازی دەبوو. بەلام
ئیستا دەزانیت کاریگەری گۆرانکارییه‌ک بەشیوێه‌یه‌کی بەرچاو کەمتر
لەوێ وەک تۆ بیری لێدەکەیتەوێ. درێژترین دیمەنی شیاو لە ژيان
دا بە نموونە وەر بگرە. ئەو بزانە کە ئەو شتانە لە حالی حازر دا
زۆر گرنگ دەردەکەون، بچووک بوونەوێ بۆ ئاستی چەند خالیک-
چەند خالیک بە ئاستەم کاریگەرییان لەسەر تەواوی وێنە کە هەیە.
ژيانیکی باش تەنها ئەو کاتە بە دەست دیت ئەگەر ناو بە ناو لە رێگە
هاوینەیه‌کی گەورەوێ بە تیلە چاو سەیریک بکەیت.

کاتیک لە دوا گەشتم دا بۆ پارێس گەیشتمە ئوتیلی شەنگری لا
لە تەنیشت جاردینس دو ترۆکادیرۆ سەیرم کرد خۆم بینیه‌وێ لە
تەنیشت پیاویکەوێ وەستابووم دەستیکرد بوو بە سەرزەنشکردنی
کارمەندی پرسگە- وادیار بوو لەبەر ئەوێ کچە کارمەندە
نەیتوانی بوو ژووریکی بۆ بدۆزیتەوێ کە چاوی لە بورجی ئیفل بیت.
پیاوێ کە شیراندی "تەواوی گەشتە کەمت بۆ پارێس تیکوپیک دا!" سەرم
پاوه‌شاند. لەسەر چرپای ناو ئوتیلە کە تەوێ بورجی ئیفل-ت لێو
دیار بیت یان نا لە راستیدا هەر بابەت نییە. زۆر لەوێ گرنگتر ئەوێ
چەند بە ئاسودەیی تێیدا دەخەویت. بینینی بورجی ئیفل لایەنیک زۆر
زۆر بچووکی گەشتیکی سەرکەوتووێ بۆ پارێس. لە هەر حالە تێنکبان
دا بیت، هەر هەنگاویکت لە ئوتیلە کە نایە دەرەوێ، دەتوانیت بە کامی
دلی خۆت سەیری بورجە کە بکەیت. بەلام پیاوێ کە، کە ئیستا وەک

ته ماته سورور بوو بوو وه وه، وا دهرده كهوت خهريك بوو له تورده يي
دا ده ته قيه وه. وه همي ته ركيز كردن كيچيكي له م پياوه كرد بوو به
گايه ك.

كاتيك ديه سهر بابيه تي پاره، ئه وا به تاييه تتر له رووي - وه همي
ته ركيز كردن - وه قه له مي ئه ژنومان ده شكيت. چه ند دلخوشتتر ده بوويت
ئه گهر مليونيريك بووي تايه؟ وارن به فيت، يه كيكي له دهوله مهندين
كه سه كانی دونيا، جاريكيان ژيانی خوئی له گهل هاو لاتييه كي ئاسايی دا
به راورد كرد. هه ستي نه ده كرد ئه وه نده جياوازی هه بييت. به فيت سييه كي
ژيانی به خه وتن له سهر دوشه كيكي ئاسايی به سهر ده بات - ههر وهك
من و تو. به فيت جله كانی له هه مان ئه و بازاره هه رزانانه دا ده كرپيت
ههر وهك ئه وانهي من و تو. خواردنی دلخوازی كو كاكو لايه. ئه و
خواردنه ي ده يخوات له هي خويندكاريك نه باشتره نه ته ندروستتره.
له سهر ميژ و كورسييه كي ئاسايی ئيش ده كات. ديدهنگه كه ي له سالی
۱۹۶۲ هه ههر له هه مان شوين بووه - له باله خانه يه كي خراپوكه دا له
ئوماها، نيبراسكا. ئه گهر خولهك به خوله كي ژيانی به فيت له گهل ژيانی
خوت دا به راورد بكه يت، كاريگه ري سامانه كه ي كه مبايه خه.

يهك جياوازی زور بچكوله هه يه: به فيت خاوه نی فرۆكه يه كي
- جيت - ي تاييه ته، ئه مه له كاتيكا كه سانی وهك ئيمه ههر خومان
به لايه نی ئابوورييه وه گریداوه. دواي ئه م به شه، هه رچه نده كه زور
خراپتر له كورسييه كي ته سكي ناو فرۆكه ده زانين - كه ته نها سه دا
۱۰ ي ژيانتي تيدا به سهر ده به يت - ته سكي بير كردنه وه يه. به ته ركيز
خستنه سهر شته بييه هاكان، ئه وا - ژيانه باش - كه كته به فيرو ده ده يت.

ئەو شتانەى دەيانكرىت هىچ كارىگەرىيەى
 راستەقىنە بەجىناھىلن
 بۆچى دەبىت كەمتر بكرىت و ئەزموونى زىاتر
 بكەيت؟

چەند چىژ لە ئۆتۆموبىلەكەت وەردەگرىت؟ لەسەر هېلىك لە
 ژمارە (۰) ەو، تا ژمارە (۱۰) بنوسە. ئەگەر ئۆتۆموبىلىشت نىيە،
 ئەوا ھەمان شت بۆ خانووەكەت، شوقەكەت، لاپتۆپەكەت، ھەر
 شتىكى ترى لەو جۆرەت ھەيە بكە. دەرونناسان، نۆربىرت شوارز،
 دانيال كاھنىمان، جىنگ خو، ئەم پرسىيارەيان لە شۆفىرەكان كەرد
 و وەلامەكانىيان بەراورد كەرد بە بەھاي ئابوورى ئۆتۆموبىلەكان.
 ئەنجام چى؟ تا ئۆتۆموبىلەكە زىاتر كەشخەتر بىت، ئەوا چىژى زىاتر
 بە خاوەنەكەى دەبەخشىت. ئۆتۆموبىلىكى بى ئىم دەبلىو - BMW
 ۷- لە سەدا پەنجا زىاتر چىژ دەبەخشىت وەك لە ئۆتۆموبىلىكى فۆرد
 ئىسكۆرت. تا ئىستا، باشە: كاتىك كەسىك پارەيەكى زۆر دەخاتەنىو
 كرىنى ئۆتۆموبىلىكەو، لانىكەم لە بەرامبەر دا لەو بەرھىنانەكەيان

دا شتیکی باشیان بۆ دهگه پیتته وه که له شیوهی خوشی دا خوی
دهرده خات.

ئیسنا با پرسیاریکی که میک جیاوازتر بکهین: له ماوهی دواین
گه شتت دا به ئۆتۆمۆبیله کهت چهند دلخۆش بوویت؟ لیکۆله ره وه کان
ئهم پرسهش دهخه نه روو، دووبارهش وه لامهکانی شۆفیردهکان
له گهل به های ئۆتۆمۆبیلهکان دا بهراورد دهکن. سه رهنجام؟ هیچ
هاوگۆرانیکی له نیوانیان دا نییه. گرنگ نییه ئۆتۆمۆبیله کهت چهند
که شخه یه یان په رپووته، پیوانه کردنی به خته وه ری خاوه نه کانیان
هه موویان به یه کسانێ له یه ک ئاستدان.

یه کهم راپرسی هاوگۆرانیکی له نیوان به های دارایی
ئۆتۆمۆبیله که و ئه و خوشییه هه سته پیکراوهی دهیدات به خاوه نه که ی-
تا که شخه ییه که ی زیاتر بیت، چیژ و خوشی زیاتر ده به خشیته.
که چی راپرسی دووهم هیچ هاوگۆرانیکی له م شیوهیه ی
ده رنه خست- ئۆتۆمۆبیلیکی که شخه به هیچ شیوهیه ک خاوه نه که ی
دلخۆشتر ناکات. ئه مه چۆن ده بیت؟ ئاسانه: یه کهم پرسیار وات
لیده کات بیر له ئۆتۆمۆبیله که بکه یته وه، ئه مه له کاتیکی دا پرسیار ی
دووهم واتلیده کات به ته وای بیر له شته جیاوازه کان بکه یته وه-
په یوه ندیه کی ته له فۆنی له کاتی گه شت دا، بارودۆخیک له سه ر
کار، قه ره بالغی سه ر شه قامه کان، شۆفیریکی گه مژه له بهر ده مت
دا قووت ده بیتته وه. با به شیوهیه کی ئاسان ده ری بپرین، ئۆتۆمۆبیل
ته نها کاتیکی ده توانیت به خته وه رت بکات که بیر ی لیده که یته وه نه ک
که لیده خوریت. ئه مه کاریگه ری وه می ته رکیز کردنه که له به شی

پیشوودا گهنگه شه مان کرد.

به دلنیا ییه وه نه مه ته نها بۆ ئۆتۆمۆبیله کان راست نییه. وه همی
ته رکیزکردن کاریکه گهری له سهر چیژی هه موو نه و شتانه هه یه که
ده یانکریت. کاتیک بیر له -س- ده که یته وه، نه واته مایلی نه وده
هه یه زۆر خراب زیاده پێویست مه زهنده ی کاریکه رییه کانی -س-
بکه یت له سهر ژیانته. جا نه وه مالیک بیت بۆ کاتی پشووه کانت،
ته له فزیۆنیکی گه وره ی پلازما بیت، یان جوتیک پیلای زانانه ی
پاژنه به رز بیت، بیرکردنه وده له باره ی کرینییه وه به شیوه یه کی
جه ختلیکه ره وه وه دلخوشت ده کات- به لام له کاتی به کاره یتانی
رۆژانه دا کال ده بیتته وه ده بیت به شتیکی لاوه کی له میشتک دا،
کاریکه رییه که ی له سهر به خته وه ریت که م ده بیتته وه. کاتیک
-زیانبه خشی-ش به هه ند وه رده گرین و باسی ده که ین، چونکه
کاریکه رییه کی نه ینی و لاوه کیان هه یه تیچوویه کی شاراوهران
هه یه له به ده سته یتانی شته جوانه کان دا (هه م له روه ی پاروه
هه م له روه ی کاته وه، وه ک له به شی ه دا بینیمان) له مه وه بۆمان
ده رده که ویت که نه م دوو کاریکه رییه زۆر جار پیکه وه کۆده بنه وه
تا واتلیده که ن ئیتر ده ست پێراناگات- ده رنه جامی تۆره که نه وه یه
که له به خته وه ری دا دۆراویت.

سه خته باوه ری پیکه یت؟ با نمونه یه ک وه ربگرین" تۆ
خانویه کی نایابی گه وره ته له ده ره وه ی شار کرپوه. له ماوه ی سی
مانگی سه ره تادا چیژ له هه رییه که له پانزه ژووره که ی وه رده گریت،
به بچووکتترین ورده کاری خانووه که دلخوشت. که چی ته نها شه ش

مانگت تیپه پاندووه، به ئاسته م سهرنجی ئه و سامانه دهدهیت که له دهوړتدایه. هه موو پوژیک که تو سهرقالی شتهکانی دیکهیت له بابتهی گرنهکانی دیکه دا پیتگه یشتوته وه. له هه مان کاتدا هه ندیک شت گوراون- خانوویهک که پانزه ژوور و باخچه یه کی هه یه جیاوازه له و شووقه سی ژوورییهی له ناوه پاستی شار دا به کریت دهگرت. ئیستا تو پیویستت به پاکه ره وه یهک و باخه وانیک هه یه. چیتر ناتوانیت بجیت به پی سه وزه واته که ت بکریت، چوون بو سهر کاریشت له جیاتی ئه وهی به بیست خولهک به سواری پاسکیل بیگهیتی، یهک کاترمیرت پیده چیت به ئوتوموبیل. به شیوه یه کی بنچینه یی ئه م ماله شاهانه یه ت توپیکی بو له دهستدانی به خته وه ریت دروست کردووه. هه ژماره بانکی باشی بارودوخت پاره ی زیاد له پیویستی دهویت.

ئه م نمونه یه دروستکراو بوو، به لام له ژیانی راسته قینه دا بینومه ئه وه پرویداوه. هاوړپیه کم یه ختیکی هه یه- وابه شتره بلیم هه یبوو، چوونکه یه کسهر فروشتیه وه. ئیستا که میک ژیرتر دهرده که ویت: دوو خوشترین پوژ له ژیانی خاوه ن یه ختیکی دا که ئه و به کورتی و به پوختی خستوویه تییه پروو، ئه و پوژیه که ددیکریت و ئه و پوژیه که دهیفرۆشیت.

ههر وهک ئیستا خوتان دهیزانن، ئه گهر به دواى -ژیانیکی باش- دهویت، ئه وه مایه ی ئاموژگاریکردنه که که میک دهست به و شتانه وه بگریت که دهیانکریت. دهگووتریت کومه لیک "که لوپهل" هه ن که چیژ و خوشیه که یان به هو ی -وهه می ته رکیزکردن-

هوه له ناو ناچیت: ئه زموونه کائن. کاتیک ئه زموونی شتیکی به چیر دهکیت، ئه و تۆ به ته وای به دل و به می شک ئاماده ییت هیه. که واته هه ولبده زیاتر وه به رهینان له ئه زموونه کان دا بکهیت و دی له که لوپه له مادی و به رجه سته کان. سودیکیان ئه و دیه زۆر بهی ئه زموونه کان پاره ی که متریان تیده چیت و که متر ده بنه بابته بۆ کاریگری زیان به خشی. خویندنه وه ی کتیبیکی باش، که شتکردنیک له گه ل خیزانه کهت دا، کردنی یارییه کی کۆنکه ن له گه ل هاوړیکانندا. ئه وانه هه موویان شتی هه رزانن. به دلنیا ییه وه هه نیک ئه زموون پیوستیان به گیرفانیکی پره، وه ک که شتیکی جیهانی یان که شتیکی تایبته بۆ بۆشایی ئاسمان. به لام ئه گه ر پاره ت هه بوو، ئه و ئه وانه گه رهنتی وه به رهینانیکی باشترت بۆ ده که ن وه ک له پاره کۆکردنه وه بۆ کرینی ئوتوموبیلیکی پۆرش.

لابه لایه، به لام گرنگه: پیشه که شت ئه زموونه. کاتیک خه ریکی کاره که تیت هه ر وا به هه وانه مه یگره، -پۆرش- یکیش هه ر واساده و ئاسان له وییه، به لام کاتیک لیده خوریت ورده ورده کاریگر ییه که ی ده بیت به شتیکی لاوه کی له می شکندا. پیشه کهت ده ست به سه ر بیرکردنه وه کانت دا ده گریت: پیشه کهت داوای به رده وامبوونت لیده کات، سه رقالبوونیکی تووند پییه وه- ئه گه ر کاره کهتت خوشبویت ئه وه شتیکی نایابه. به لام ئه گه ر رقت لیبیت، ئه و کیشه یه کی سه خت هاتۆته به رده ست. به بیرکردنه وه کانی ترت ناتوانیت هیوای ئه وه بخوازیت له پیشه ناخۆشه کهت دوور بخریته وه.

ئهم بابته هو کاریکی سه ره کی بوو له وه ی که بریارم دا بيم

بە نوسەر. من حەزم لە پرۆسەى نوسینە. ئەو بە لای منەو زۆر
 لە کتیبە چاپکراوەکە گرنگترە. بە دلنیاىیەو هەر جارێک کە یەکەم
 نوسخەى کتیبەکەم هەلدەگرم زۆر خوشحال دەبم. بەسۆزەو بە
 بەرگی کتیبەکە دەکێشم، چاویک بە لاپەرەکانى دا دەخشینم، بۆنى
 شکۆدارى ئەو کەتیرە نوێیەى نیوان بەرگی کتیبەکە هەلدەمژم. بەلام
 هەر زوو کتیبەکە لەسەر رەفەکە دیارنامینیت، منیش بە دەگمەن بۆ
 دووهم جار بیرى لیدەکەمەو-من هەر پیشتر بیرم لە کتیبى دووهم
 کردۆتەو.

هیچ شتێک لەو گەمزانەتر نییە خۆت لە پیشەیهک دا بکوژیت
 کە پارەیهکی زۆرت بۆ پەیدا دەکات، بەلام هیچ خوشییەکت بۆ
 ناهینیت- بە تاییبەتى ئەگەر ئەو پارەیه لە وەبەرھێنانى کەلوپەلەکان
 دا بەکاربھینیت نەک لە ئەزمونەکان دا. وارن بەفیت بەم شیوەیه
 دەرى دەبریت "کارکردن لەگەڵ ئەو کەسانەدا کە واتلیدەکەن هیلنج
 بەدەیت، زیاتر وەک ئەوێهە لەبەر پارە ھاوسەرگیرى بکەیت- رەنگە
 بیروکەیهکی خراپ بیت جا لە هەر بارودۆخێک دا بیت، بەلام ئەگەر
 پیشتر خۆت دەولەمەند بیت ئەوا ئەو ئەوپەرى شیتییە."

با لە بارەى ھاوسەرگیرییەو بدوین: لە کوتاییدا ئەمەش
 ئەزمونە. شتێکی ناپیویستە درێژە بە پەيوەندییەک بەدەیت کە
 دلخۆشت ناکات تەنها لەبەر دلسۆزییەکی ڕووت یاخود نەبوونی
 هیچ بژاردەیهکی تر. وەھمى تەرکیزکردن بە فریات ناکەوێت.
 بەدلنیاىیەو ھەموو پەيوەندییەک بە تەنیا ھەموو ڕۆژێکی ھەر خوش
 نییە، بەلام ڕۆژە ناخۆشەکانیش نابیت لە ڕۆژە خوشەکان زیاتر بن.

ئەگەر ھەۋرى زىيان ھەموو شىنكى گرتەۋە، ئەۋا ھەۋلبدە ھونەرى راستكردنەۋە تاقىبكەيتەۋە (بەشى دوۋەم). ئەگەر بەتەۋاۋى ھېچ بە كەلەك نەھات، ئەۋا پەتى پەرەشووتەكەت رابكىشە. پەيوەندىيەك- بەتايىبەتى پەيوەندى رۇمانسى- ھەرگىز ناكشىتەۋە بۇ بەشى دواۋەى مىشك.

بەكورتى ۋە بەپوختى؟ ئىمە زۆر كاريگەرى كرىنى كەلوپەلەكان زىاد لە پىۋىست دەخەملەينىن، بەلام كاريگەرى ئەزمونەكان زۆر كەم دەخەملەينىن. بۇ نمونە بىرىك لە مالاكەت بىكەرەۋە- تەنانت ئەگەر ھەنوكەش تىيدا دانىشتىت- لە ناۋ گەرەلاۋژەى بىرکردنەۋە رۇژانەيىەكانت دا ونبوۋە. لەگەل ئەزمون دا ئەمە نمونە نىيە. ئەى ئەگەر پىشتر پىلاۋە پاژنەبەرزەكانت كرىيىت؟ ئەۋا لانىكەم دلنايت لەۋەى بەشىۋەيەكى ئاگايى چىژيان لىدەبىنىت. بەشىۋەيەكى نمونەيى دەتەۋىت ھەموو بەيانىيەك بىانسرىتەۋە ۋە بۇياخيان بىكەيت، ھەموو شەۋىك خەۋ بە ھىچەۋە نابىنىت ئەۋ پىلاۋە پاژنە بەرزە سوورانە نەبىت. بۇ يەك جارىش بىت ۋەھمى تەركىزكردن لە بەرژەۋەندى خۆت بەكاربەينە.

پاره به نه فرهت بیت رزگارکردنی ئازادیت

خۆر پشته ملم هه لده قرچینی، چۆن پارچه شووشه یه ک
له سه ر لم دهره وشیتته وه، هه وا دروست به و چه شنه یه. پوکه کانت له
زبریدا ده لئی سمارته ن. دوو رۆژ پیش ئیستا دوا دلۆپی ئاوه که تت
خوارد وه، له و کاته شه وه هه ر چوار په لت شکاوه، به ره و میڕگیکیش
که له ئاسۆدا دیاره چنگه خشیته. دروست ئیستا چه ند به لیتریک ئاو
ده ده یت؟

بابلین پاره ت داوه و ئاوه که شت وه رگرتووه. خراپترین به شی
تینویتییه که تت شکاندووه. چه ند به دووه م لیتر ده ده یت؟ ئه ی به
سییه م؟

ئه گه ر وا رینه که ویت به جوړیک له جوړه کان فه قیر بیت، واته
هیژیکی بان مروییت نه بیته بۆ به رگه گرتن، ئه وا له وانیه هه موو
ئه و پارهییه هه لگرتووه به موچه ی خانه نشینییه که شته وه له گه ل
ئه و کوخه ی بۆ کاتی پشووه کانت ته رخانت کردووه بده یت به

لیتری یه کهم. بۇ لیتری دووهم، رهنکه کاتژمیره - بریتلینگ-هکت. بۇ لیتری سییه، هیدفونهکت. بۇ چوارهم، ناوکه فی پیناودهکانت. ئابوریناسهکان بهمه دهلین لهناوبردنی سووده لاودهکیهکان. هر لیتريکی زیاتر کهمتر پیناویستی لاوهکی بهرگهی دهکریت وده له لیتری پیشووتر، دواي خالیکی دیاریکراویش هر هیچ شتیکی بهرگهی ناگریت. بهشیوهیهکی کرداری ئەمه بۇ ههموو کهلوپهکان راسته- ئاو، جلو بهرگ، کهنالەکانی تهلهفزیون- بهلام له سهرو ههموویانهوه بۇ پاره. ئەمه دهمانگهیهنیت بهو پرسیارهی ههزاران سال تهمهنییهتی: ئایا دهتوانی به پاره بهختهوهری بهدهستبهینیت؟ ئەمه پرسیاریکی تاقیکردنهوهیه: دهبیئت له سالیکیدا چهند پهیدا بکهیت بۇ ئەوهی ههست بکهیت ئەو داها ته زیادهیه چیتر هیچ کاریگهرییهکی لهسهر باشبوونی بهرچاوی تو نییه؟ پیش ئەوهی له خویندنهوه بهردهوام بیت له لیواری لاپه ره کهدا بره که بنوسه.

لیکۆلینه وهکان وهلامیکی روون دهخه نه روو. ئەگەر به ههژاری دهژیت، ئەوا پاره پۆلیکی گرنگ دهبینیت. نه ههمه تییه داراییهکان تهواو مایهی خه مبارین. ئەگەر لهسهر داها تی مامناوهندی دهژیت، ۲۸,۰۰۰ دۆلار له سالیکیدا، ئەوا پاره پۆلیکی مامناوهندی تر دهگیریت. له سهرو داها تی خیزانه وه که له سالیکیدا ۷۵,۰۰۰ دۆلاره) له سانفرانسیسکو کهمیک زیاتر، له سینسیناتی توزیک کهمتر) کاریگهری داها تی زیاده کهم دهبیته وه بۇ سفر- ئەگەر داها ته کهت بشبیئت به یهک ملیون دۆلاریش ئەوه هر له شوینی خویدا دهمینیته وه. ئەوه هینده سه رسامکه ر نییه. وینای ژیا نی ملیاردیک چرکه به چرکه له

خۆره لهاتهوه تا خۆرئاواوون بهينه ره پيشچاوى خۆت. ته نانه ت
 كه سه دهوله مهنده كانيش ده بىت دهم و ددانيان بشۆن. ئه وانيش
 هه ندىك جار قول ده خه ون. ئه وانيش هه ست به بىكه لكى و پوچى
 ده كه ن، له گه ل خىزان ه كه يان دا ده مه قالى ده كه ن، له پىربوون و مردن
 ده ترسن. له سه روى هه موويه وه ده بىت سه رتا پاي ده ستوپيوه ندى
 ستافه كه ي به ريوه ببات، فرىودانى ميديا، يه ك ته وژم نامه ي پر له
 پارانه وه ي خه لكى تا له لايان كار بكه ن. ئايا هه بوونى هه وزىكى
 مه له كردن به ئه ندازه ي هه وزى يارىيه كانى ئۆلۆمپياد له باخچه كه ت
 دا هه موو ئه و شتانه هه لده وه شىنئيه وه؟

له لىكۆلئينه وه يه كى به ناوبانگ دا كه له سالى ١٩٧٨ دا
 كرا، تويزه ره كان ئاستى رازىبونيان له ژيانيان لاي براوه كانى
 يانسيت لىكدايه وه. ده ره نجام؟ چه ند مانگىكى كه م دواى بردنه وه
 گه و ره كانيان، ئه و مليونيره نوينا نه به هىچ شيوه يه كى وا گرنگ له
 پيشووتر خۆشحالت تر نه بوون.

ئابووريناس رىچار د ئىسته ر ئاستى خۆشگوزه رانى ژيانى
 لاي ئه مريكىيه كان له سالى ١٩٤٦ به به راورد به سالى ١٩٧٠ پىوا.
 هه رچه نده به نزىكه يى پيوه ره كانى ژيان له و ماوه يه دا دوو هينده
 بوو بوو) له سالى ١٩٧٠ دا به نزىكه يى هه موو كه سىك ئۆتۆمۆبىل،
 به فرگر، جلشۆر، ئاوى گه رمى هه بوو) ئاستى خۆشگوزه رانى ژيانى
 هه ر به جىگىرى مابووه وه. ئىسته رلىن كاتىك داتاكانى به راورد كرد
 هه مان ئه نجامى له هه ژده ولا تى دىكه دا بۆ دۆزىيه وه. به ده ربىرپىنىكى
 تر، خه لكى له سالى ١٩٧٠ دا هىچ له كاتى دواى ته واو بوونى جهنگ

خۆشحالتەر نەبوون. بەرەوپیشچوونی ماددی رەنگدانەوہی لە بەرزبوونەوہی ریزەہی خۆشگوزەرانی دا نەبوو. ئەم دەرخستەہی پێدەگوتریت - پارادوکسی^{۱۱} ئیستەرلین: - ھەرئەوہندە بە پێداویستیہ بنچینەییەکانی ژیان ت گەیشتیت، بەدەستھێنانی زۆربوونە داراییەکان، بەردیک ناخاتە سەر بەختەوہری تۆ.

ئەہی باشە بۆچی بەردەوام تەمەزرۆی ئەوہین ببین بە ملیونیر- ئەمە لەبەرچاوی ھەموو تووژینەوہ گشتییەکانە؟ ھۆکارە سەرەکیەکە ئەوہیە، سامان شتیکی ریزەییە، نەک رەھا.

با بلیین کە تۆ و ھاوپیشەکە ت زنجیرەہک بەلیننامەہی زۆر بەسوودتان خستۆتە بەردەمی بەرپۆبەرەکەتان. تۆ کامیان ھەلەبژیریت: (أ) بە بری دە ھەزار دۆلار خەلات دەگریت یاخود و ھاوپیشەکەشت ھیچ وەرناگریت (ب) پانزە ھەزار دۆلا وەرگریت ئەمە لە کاتیکی ھاوپیشەکەت بیست ھەزار دۆلار وەرەگریت؟ ئەگەر تۆش وەک زۆربەہی خەلکی وابیت، ئەوا تۆ دە ھەزار دۆلارەکە ھەلەبژیریت- ھەرچەندە بژاردەہی دووہم دەولەمەندترت دەکات.

بیهینەرە بەرچاوی خۆت کە پارچە زەویہکەت لە شوینیکی خوش کریوہ و خانوویہکەت لەسەر دروست کردووە. خانوووەکە زۆر خوش و نایابە، لانیکەم سی ژووری نوستنی لە پێداویستی تۆ زیاتر تیداہ. سالیکی دواتر، کەسیکی تر پارچە زەویہکەہی تەنیشتت دەگریت و خانوویہکی زۆر گەورە دروست دەکات کە وا لەوہی تۆ دەکات تەنھا وەک تەویلەہک دەربکەوێت. چی پوودەدات؟ فشاری خوینت بەرز

۱۱- پارادوکس: دژ یاخود پیچەوانە.

دهبیتوه و ریژهی رازیوونت له ژیان دادهتهپیت- ههرچهنده هیشتا
ژیانیکی زور باشیش دهگوزهرینیت.

پاره ریژهیه. نهک تهنها به بهراورد به کهسانی دیکه، بهلکو
به بهراورد به رابردووی خوشت. ئهگهر لهنیوهی یهکهمی کارهکهتدا
له ماوهی سالیکیدا ۵۰,۰۰۰ دۆلارت بهدهستهیناوه و ئهمرو ۷۵,۰۰۰
بهدهستههینیت، ئهوا دلخوشتتر دهبیت لهو کاتهی ئهگهر یهکهمجار
۷۵,۰۰۰ دۆلارت بهدهستههینایه، ئیستاش ۶۰,۰۰۰ دۆلار. ئهمه
سهرهپای ئهو حهقیقهتهی دواي تیکراکردنی ژمارهکان، سهرهپای
ههر ههموو شتیک سیناریوی دووهم بۆت باشتره.

با بهروونی بیلین، ئاستی سامانهکهت- لهسهر و هیلی ههزارییهوه
بیت- بهشیویهکی بنچینهیی بابتهی لیکدانهوهیه. بهلام ئهمه ههواله
خوشهکهیه، واتا ئهوه دهکهوئتهوه سهر خووت که ئاخو پاره دلخوشت
دهکات یان نا.

لیرهدا چهند یاسایهکی کهمی باش ههیه بۆ مامهلهکردن لهگهل
پارهدا. یهکهمیان له لایهن چهند کهسایهتییهکی زمانهوانی سهرکیشهوه
ئهم زاراوهیهی بۆ داتاشراوه پاره به نهفرهت بیت، به ئاماژهکردن
بۆ دوو وشهی کوتایی- له ههمووکات زیاتر واخهملینراوه- پیش
ئهووهی وهک رهشهبا له دهرگای دیدهنگهکه بجیته دهرهوه بهسهر
بهپریوبه رهکهتدا دهشیرینیت. لهبنهپهتدا، پاره به نهفرهت بیت ئاماژه
بۆ ئهو پزگارکردنه دهکات که ریگهت دهوات ههر لهو چرکه ساتهی
سهرنجتدا، واز له کارهکهت بهینیت، بهبی ئهووهی له کوتاییدا بگهیت به
باریکی دارایی زور سهخت. بابلیین موچهی سالیکی. پاره به نهفرهت

بیت ئازادییه. تهنانهت له سهربهخویى ماددیش گرنکتر - پاره به نهفردت بیت - ه که ریگات دهدات بهشیوهیهکی بابهتی ببینیت و بیر بکهیتهوه. کهواته ئهگهر هیشتا له ریگهی - پاره به نهفردت بیت - هوه خۆت رزگار نهکردووه، ئهوا بهردهوام به له خهرجییه نزمه جیگیرهکانت. تا گهران و چوونهدهرهوهکانت کهم بکهیتهوه، خیراتر دهگهیت به ئامانجهکات. له ههر حالهتیکدا بیّت، ههستیکی خوشه پارهت ههبیّت و بی ئهوهی زوریشی لی خهرج بکهیت.

دوو: کاردانهوهت بۆ ئهوه لهرزین و گۆرانانهی له داهات و سامانهکهتدا روودهات نهبیّت. ئایا ئهمرۆ بههای - پۆرتفولیۆکهت - له سهدا یهک بهرز بووتهوه یان دابهزیوه؟ مههیلّه ئهوه نیگهرانت بکات. ههر له بنهپهتهوه، زۆر بیر له پاره مهکهرهوه. ئهگهر زیاتر بیر له پاره بکهیتهوه، ئهوا خیراتر بۆت چهند هینده ناکات.

سی: خۆت به سهرمایهدارهکان بهراورد مهکه. ئهوه دلتهنگت دهکات. ئهگهر ههر پیویست بیّت خۆت بهراورد بکهیت، ئهوا خۆت لهگهڵ ئهوانهدا بهراورد بکه که پارهیان کهمتره - بهلام وا باشتره ههر به هیچ شیوهیهک خۆت بهراورد نهکەیت.

چوار: ئهگهر ئهوهنده دهوله‌مه‌ندیت لیتده‌رژیت، ئهوا ههر به خاکه‌راییه‌ بژی. سامان خه‌لک توشی ئیره‌یی دهکات. ههر که‌سینک پاره‌ی کاشی ته‌واوی هه‌بیّت ده‌توانیّت یه‌ختیکی جوان و نایاب بکریّت - ئهوه هیچ به‌هره‌یه‌کی تیدا نییه. ئهگهر ملیاردی‌ریکیت، ئهوا وا سه‌رنج‌راکیشتره نه‌یکریّت، بۆ ئهوه‌ی خاکه‌راییه‌ بژیّت. به‌شیوه‌یه‌کی بنه‌په‌تی، ههر ئهوه‌نده‌ی هیلّی هه‌ژاریت له دوا‌ی خۆته‌وه به‌جیه‌یشت

و تۆرىكى ئابوورى سەلامەتتە دروست کرد، ئەوا پارە لە ناو ئەو
 ھۆکارانەدا نىيە كە بەردىك بخاتە سەر ژيانىكى باش. كەواتە لە جياتى
 كۆكردنەوھى پارە ئىش لەسەر ھۆكارەكانى تر بکە. وەك لە كۆتا بەش
 دا دەيىنين، سەرکەوتنى راستەقىنە ھەموو شتىكە، پارە نەبىت.

بازنەى پيشبركى بوچى گرنه سنورهكانى خوت بزانيت

هيچ كه سيك به ته واوى له دونيا تيناكات. زور له وه ئالوزتره له
ميشكى يهك تاقه مروفا جيگه ي بيهته وه. ته نانه ت نه گهر كه سىكى بالا
و روشنيريش بيت، ته نها ده توانيت له يهك به شى بچوو كى تينگه يت.
هيشتا، نه وه شتيكه - نه م پارچه بچكوله يه ده رچه يه كى هه لهاته
پيوستته بو نه وه ي ليوه ي هه لبيت، نه وه ي پيوستته بيكه يت نه وه يه
خه ونه به رزه فره كانه به ده سته بيه يت. نه گهر خه ونيكت نه بيت، نه وا
هه رگيز له زهوى جودا نابيه ته وه.

وارن به فيت زاراوه يه كى ناوازه ي بو به كارد هه يتيت بازنه ي
پيشبركى. له ناو نه و بازنه يه دا نه و به هرانه هه ن كه تو تيدا باليت.
له پشت نه وه وه نه و شتانه هه ن كه ته نها به شيوه يه ك ليتيده گه يت
نهك هه مووى. دروشمى ژيانى به فيت "بازنه ي پيشبركى - كه ن
بزانه، له ناويدا بمينه ره وه. قه باره ي بازنه كه زور گرنه نيه، به لام
زانينى سنوره كانه گرنه." چارلى مهنه گهر نه وه ي بو ده خاته سه ر

و دەلىت " ھەر يەككە لە ئىۋە دەبىت تواناكانى بدوزىتەۋە كە
لەكۆيدان. بەلام ئەگەر ھەولبدەيت لەو شتانەدا سەرکەوتووبىت كە
خراپترىنيت، ئەۋا ئىتر كارىكى زۆر خراپت دەبىت. دەتوانم گرهنتى
بگەم. " تۆم واتسۆن كەسىكى زىندوۋە و سەلمىنەرى ئەم تىزەيە.
خۆشى گووتوۋىيەتى " من بلىمەت نىم. من لە چەند خالىنكا زىرەكم-
بەلام لەناو ئەۋ خالانەدا دەمىنمەۋە. "

لە رىكخستنى ژىانت دا لە دەۋرى ئەم بىرۆكەيە ورد بە، چونكە
تەركىزىكى توندت لەسەر بازنەي پىشبركى لە ميوەي پارەدار زياتر
شت لەگەل خۆي ھەلدەگرىت. بەشىۋەيەكى يەكسانىش جياۋازى
جۆرايەتى ھەستەكانىش گرنگە. ئەۋا تۆ ھەستىكى بەھانەپىوراۋ لە
بالايى بەدەستدەھىنيت و چوست و چالاكتر دەبىت، چونكە ھەموو
جاريك پىۋىست ناكات بىر پار بەدەيت ئەركىك قبول بگەيت ياخود
رەتىبەكەيتەۋە. بە شىۋەيەكى ورد و درشت پوونكردنەۋەي بازنەي
پىشبركى، داۋاكارىيە نەگونجاۋەكان، بەلام بەرلىنەگىراۋەكان لە
ناكاۋ دەبىت بە بەرلىگىراۋ.

بەشىۋەيەكى گرنگ، ھەرگىز نابىت پى بنىتە دەرەۋەي -بازنەي
پىشبركى-كەت. چەند سالىك لەمەۋ پىش قۇنتەراتچىيەكى دەۋلەمەند
يەك مىيۇن يۆرۋى خستە بەردەستم بۆ ئەۋەي بايۇگرافىيەكەي بۆ
بنوسم. ئەۋە پىشنىارىكى زۆر سەرنجراكىش بوو. رەتم كردهۋە.
بايۇگرافىا لە دەرەۋەي - بازنەي پىشبركى-ى مندايە. بايۇگرافىيەكى
ناياب پىۋىستى بە دونىايەك گفوتوگۇ و لىكۆلىنەۋەي وردە. ئەۋە جگە
لەۋ بەھرانەي بۆ پۇمان و بابەتە ناخەيالىيەكان پىۋىستن، پىۋىستى

به بههره‌ی دیکه‌یه که من نیمه. منیش سوکانی خوم سوراندووه و
توره بووم و له هه‌مووشی گرنکتر له‌وپه‌ری هه‌ولی خومدا کتییکی
مامناوه‌ندیم نویسه.

له کتیه زور له مامناوه‌ند باشت‌ره‌که‌یدا -زیره‌کی قوربانیدان-
دیلان ئیقانس وه‌سفی یاریزانیکی پروفیشنالی تاوله ده‌کات به ناوی
-جه‌ی پی- "ئه‌و یاریزانه چهند هه‌له‌یه‌کی که‌می به مه‌به‌ست ده‌کر
بو ئه‌وه‌ی بزانیته چهند چاک به‌رامبه‌ره‌که‌ی ئه‌و هه‌له ده‌قوزیته‌وه.
ئه‌گه‌ر به‌رامبه‌ره‌که‌ی یاری باش بک‌دایه، ئه‌وا جه‌ی پی له یاریکردن
ده‌وه‌ستا. به‌و شیوه‌یه، ئه‌وا پاره‌یه‌کی باشی نه‌ده‌خسته ئاوه‌وه. به
ده‌رب‌رینیکی تر جه‌ی پی شتیکی ده‌زانی که زوربه‌ی قومارچییه‌کان
نایزانن: ئه‌و ده‌یزانی که چ کات گ‌ره‌و نه‌کات. "ده‌یزانی کام رک‌ابه‌ره
به پال له -بازنه‌ی پیش‌برکی- که‌ی ده‌یکاته ده‌ره‌وه و ئه‌ویش فی‌ربو
خویان لی لابات.

به ته‌ریبی له‌گه‌ل پالنه‌ری هه‌نگاونانه ده‌ره‌وه‌ی - بازنه‌ی
پیش‌برکی- که‌ت ئه‌وا به‌و راده‌یه یه‌کسان پالنه‌ریکی دیکه هه‌یه
ئه‌ویش فراوان‌کردنیه‌تی. ئه‌م پالنه‌ر و خولیایه به‌تایبه‌تی له یه‌ک
کاتدا نایابه، ئه‌گه‌ر له بازنه هه‌نوکه‌یه‌که‌تدا سه‌رکه‌وتوو بیت،
ئه‌گه‌ر به‌ته‌واوی له‌ویدا ئاسووده بیت. به‌رگری لیبکه. به‌هره‌کان
له گ‌وره‌پانیکه‌وه ناگوازی‌نه‌وه بو گ‌وره‌پانیکی تر. به ده‌رب‌رینیکی
تر، به‌هره‌کان -بوا‌ری تایبه‌ت-ی خویان هه‌یه. یاریزانیکی بالای
شه‌تره‌نج ئۆتوماتیکی نابیت به ستراتیژ دارپ‌ژه‌ریکی نایابی باز‌رگانی
پزیشکیکی نه‌شته‌رگه‌ری دل به ئۆتوماتیکی نابیت به به‌رپ‌وبه‌ریکی

نەخۇشخانەيەكى چاك. دەلالىكى بازىرگانى نابىت ئوتوماتىكى نابىت
بە سەرۋىكى باش.

كەواتە چۆن - بازىنەي پىشپىركى-ى خۆت دروست دەكەيت؟
لە ويكىپىدىا گەران بەدوايدا بەس نىيە. شىۋازىكى كۆنىش نىيە لە
ھەمان كاتدا. كات دەبات، كاتىكى زۆرىش دەبات. يەككە لە ياساكان
كە دىزايەرى ئەمىرىكى دىيى مىلمان دەيىبەستىتەۋە بە سەرگەۋىتى
گەرەۋە ئەۋەيە كە "پىشپىنى ھەر شتىك بىكە كە شايستەي ئەۋە
بىت ماۋەيەكى زۆر درىژ ببات."

ئەۋە خولىاشى دەبات، خولىا جۆرىكە لە ئالودەۋىون،
ھەر لەبەر ئەۋەشە زۆرجار بە سوكايەتتەۋە قسەي لە بارەۋە
دەكرىت. لە بارەي ئەۋ گەنجانەۋە دەخوئىنەۋە كە ئالودەي يارىيە
ئەلىكترونىيەكان، زنجىرە تەلەفزيۇنىيەكان، مۇدىلى فرۆكەكان دەبن.
ئىستا كاتى ئەۋەيە كە ئىمە چوارچىۋەيەكى ئەرىنيمان بۇ خولىاكان
كىشا. خولىا ۋا لە خەلكى دەكات ھەزاران ھەزار كاترۇمىر لە يەك
شتدا ۋەبەرەيىت. بىل گەيتس لە تەمەنى لاۋىتىدا خولىايەكى ھەۋو
ئەۋىش: پىروگرامىنگ ۋو. ستىف جۆب: خۇشنىۋسى ۋ نەخشەسازى.
ۋارن بەفىت يەكەم جار پارەي گىرفانى خستە پاكتەتتەۋە ۋ لە
تەمەنى دوانزە سالى دا داى بە كەسانى دىكە تا بەكارى بھىن، لەۋ
كات بەدواۋە ئالودەي ۋەبەرەيىنان ۋو. ئەمىرۇ ھىچ كەس ناليت كە
بىل گەيتس، ۋارن بەفىت، ستىف جۆب گەنجىتى خۇيان بەفېرۇ
داۋە. تەۋاۋ بەپىچەۋانەۋە: لەبەر ئەۋەيە كە ئەۋان زۆر خولىاي
شتىكىان ھەۋو، بە رادەيەك كە ھەزاران كاترۇمىريان ۋەبەرەيىنا بۇ

ئەوھى بالا بوون لە شتىكدا بە دەست بەيئەن. خوليا بوون مەكىنە يەكە،
نەك مەكىنە ي شىكستىيەئەن.

بە ھەر حال، پىچەوانە ي خوليا ر قلىبوونەوھ نىيە، بەلكو
"سەرنجراكىشان" - شىوازيكى يەكسانە كە بە رەوشتەوھ بلىت "لە
راستىدا ئەوھ سەرنجى من راناكىشىت.

بۆچى بازنە ي پىشېركى بىرۆكە يەكى ھىندە بە ھىزە؟ نەيىيەكە ي
چىيە؟ ئاسانە. پىرۆگرامدانەريكى مەزن نە دوو ھىندە نە سى ھىندە،
تەنانت نە دە ھىندە ي پىرۆگرامدانەريكى باش بە ھەردار نىيە،
پىرۆگرامدانەريكى ناياب ھەمان كىشە بە يەك لەسەر ھەزارى ئەو
كاتە چارەسەر دەكات كە پىرۆگرامدانەريكى دىكە تەنھا "باش" بوو
پىدەچىت. ھەمان شت بۆ پارىزەرەكان، پزىشكانى نەشتەرگەرى،
دىزايىنەرەكان، لىكۆلەرەوھەكان، كەسانى فروشيار راستە. لە ناوھەوھ
بە پىچەوانە ي دەرەوھى بازنە ي پىشېركى - ئىمە باسى جىاوازيە
ھەزاربارەكان دەكەين.

لىرەدا شتىكى دىكە ھەيە: ئەو بىرۆكە يەكى كە دەتوانىت ژيان
بە نەخشە يەكەوھ وابەستە بكەيت وھەمە (بەشى دووھەم). بەخت
دەتوانىت بە خىرايى بە ناو ھەموو شتىكدا گوزەر بكات، ھەندىك جار
بە خىرايى زريان. تەنھا يەك شوين ھەيە كە زريانەكە بۆ شەمالىكى
فىنك ھىواش ببىتەوھ، ئەویش ناو - بازنە ي پىشېركى - كەتە. تەنانت
رەنگە بە ئاسانىش بۆت نەدۆزىتەوھ لەویدا دەريارەوى بكەيت،
وھلى لانىكەم شەپۆلەكان واتلىدەكەن بە شىوھەيەكى دروست
ئاراستە ي خۆت بدۆزىتەوھ. بە زاراوھەيەكى سادەتر، لە ناو - بازنە ي

پېشېركى - كەت دا لە دژى وەھم و ھەلەكان تا ڕادەى دلىيائى
 پارىزراويت. تەنانت قوربانى ئەوھش دەدەيت واز لە نەرىتەكانت
 بەئىت، چونكە تۆ بەپىي پىويست بارودۆخى ھەنوگەيت رىكخراوھ
 و بەنزيكەييش دەتوانيت پىشېينى بكەيت كە لەوانەيە چى ڕووبدات.
 سەرەنجام؟ دەست لە سەرزەنشتردنى خۆت ھەلگرە بەھوى
 كەمتواناييەكانتەوھ. ئەگەر ھەردوو قاچت ماون، واز لەوانەكانى
 فېربوونى سەما بەئىنە. ئەگەر مندالەكانت ناتوانن پىتبلىن كە ئەو
 نوسىنە شەرە پشيلەيە قەرارە ئەسپ بىت يان مانگا، ئەوا واز لە
 خەونى بوون بە ھونەرمەند بەئىنە. ئەگەر بە ئاستەم دەتوانيت لەگەل
 سەردانىكى پورت دا ھەللكەيت، ئەوا واز بىرۆكەى كردنەوھى دەرگاي
 رىستورانتي خۆت بەئىنە. راستىيەكە ئەوھى كە ئەوھى تۆ لە چەند
 بواردە لە ئاستى مامناوھند دايەت يان لە خوار مامناوھندەوھى ئەوھ
 بەتەواوى بابەتتىكى ناپەيوەستە. ئەوھى گرنگە ئەوھى كە لانيكەم تۆ
 لە يەك بواردە زۆر لەسەر مامناوھندەوھى - بەشيوھىكى نمونەيى،
 باشترييت لەدونىادا. ھەر ئەوھ چارەسەر بوو، ئەوا تۆ بنچينەيەكى
 توندت بۆ ژيانىكى باش ھەيە. يەك تاقە بەھرەى بەرچاو ھەزاران
 بەھرەى مامناوھند دەكوتيتەوھ. ھەر كاتر مېرئىك كە لە ناو - بازەنى
 پېشېركى -ى خۆتدا سوودى لىوھەردەگرىت لە ھەزار كاتر مېرئى تر
 كە لە شوئىنئىكى دىكە بە ھەدەرى دەدەيت بەنرخترە.

نەينى بەردەوامى بۆچى بىزارەكان لە سەركىشەكان سەركەوتووترن.

مامەلەكارەكان - قوچەى ملوانەكانيان دانەخراو، قولى
كراسەكانيان ھەلكراو - لە يەك كات دا بە چەندىن تەلەفون ھاوار
دەكەن، واى نیشان دەدەن وەك ئەوھى ژيانيان لە مەترسيدا بىت.
ھەوا لە گەرمادا قرچەى دىت. ناوھ ناوھ ئىستا و دواتر يەكىكتان
تەلەفونەكە ھىندە توند دادەخاتەوھ وەك ئەوھى بىھوئىت بىشكىنىت.
دواتر بازىرگەكان بەدىار كۆمپىتەرە - بلومبىرگ^{۱۲} - ھەكانيانەوھ دەست
بە ھاواركردن بەسەر يەكدا دەكەن، كە تىيدا نرخى ھىلكارىيەكان
وەك فېشەكە شىتە دەردەپەرئىت. بەم شىوھىە مېدىا پەسنى دونىاي
ئابوورى دەكات، وئىنەى بەشى كرىنى پشك و بازىرگانى لە بانكەكان
دا دەخاتە پوو.

۱۲- كۆمپىوتەرى بلومبىرگ: جۆرە كۆمپىوتەرىكە كە سىستەمى بەرىوھەبردنى
ئەم كۆمپىوتەرە لەلايەت كۆمپانىيائى - بلومبىرگ - ھوھ بەرىوھەدەبرىت و تىيدا نرخ
و بەھاي دراوھ جىھانىيەكان و گۆراوھ جىھانىيەكان پىشان دەدات، بەشداربوو
دەتوانىت راستەوخو گۆرانكارىيەكان ببىنىت.

دیمه نه که دهگوریت. دیده نگیه کی پوخلی نهومی چوارده می
باله خانه یه ک که هینده به رزه هر به خه یالدا نایات له شاری بیده نگی
ئوماها، نیبراسکا. بیبایه خترین ویلایه ت له ویلایه ته یه ککرتووه کانی
ئهریکا. نه هیچ کومپیوته ریکی - بلومبرگ - نه هیچ کومپیوته ریکی،
نه هیچ ئیمه یلیک. ته نها میزیک کی کون و ته له فونیک. نه و که سی
له وی رۆژ له دوا ی رۆژ داده نیشیت و نزیکه ی پانزه سالیسه له وی
دانیشتووه: - وارن به فیت - ه سهرکه و تووترین وه به رهینه تا ئیستا.

پیچه وانه که شی ناکریت ناخوشتتر بیت. له سهریکه وه:
مامه له کاره کان زیاد له پیویست چالاک، شه لاله اتوو له ئاره قدا،
هۆرمونی نیرینه یان زیاد له پیویست دهر دراوه. له سهریک کی تره وه:
مامه وارن که سیکی بیده نگ و قژ ماش و برنجیه. هر ئه وهنده
که جیاوازی نیوان وه به رهینان کرین - کرینی پشک، که لوپل - ت
بۆ دهرکه وت، ئه و له هه موو شوینیکدا ده ست به بینینی ئه و هیله
ته ریه ده که یت - ئه و ده بیت به خاوه نی ئامیریک کی زیه نی باشیش
بۆ ئه وه ی کاری پیبکه یت.

که واته به ردروستی جیاوازیه که یان چییه؟ مامه له کاره کان
هه ولده دن هه لپه بکه ن له کرین و فروشتنی پشکه کاندای بۆ ئه وه ی
سودیک به ده ست به ینن. ئه وه ی له پشت ئه و پشکه نه وه هه یه -
کومپانیایه کی سو فتویر له کالیفورنیا، کانیک کی مس له پیرو - گرنگ
نین. ئه وه ی گرنگه ئه وه یه که به های پشکه کان به شیوه یه کی کاتی
به ئاراسته دروسته که دا بجولیت.

هه رچه نده وه به رهینه کۆنه کان، تهنه له چه ند کۆمپانیایه کی
دیاریکراو پشک ده کړن که وهک ناوی خویان ده یزان. بیرۆکه ی
بازار به لای ئه وانه وه هیچ نییه. ئه رکی ئه وان ماوه دريژ. بۆ ئه وه ی
خویان له تیچووی به لاین نامه کان بیاریژن، چه ند بویان بگونجیت
پشک ده کړن و ده فروشن. به فیث و چارلی مه نگه ر ته نانه ت خوشیان
ناگه رین تا هه لی وه به رهینه نانی نو ی بدۆزنه وه. ئه وان چاوه ری ده کن
تا هه له کان خویان به ره و پرویان بین. ریک له ده می خویانه وه "من
و چارلی هه ر لیږده دا ده ده نیشین و چاوه ری ته له فۆنه که یین زده گ
لیږدات."

کی سه رکه و تووتره - مامه له کاره کان یان وه به رهینه کان؟ له
هه ردو و لادا براوه و دۆراو هه بوو، به لام براوه گه وره کان ته نها
له ناو براوه کاند ده بینرینه وه. ئه وه بۆچی وایه؟ جیاوازییه کی
سه نته ری: وه به رهینه کان سوود له بابه تی ماوه دريژ ده بینن، به لام
مامه له کاره کان ئه وه ناکه ن.

میشکی ئیمه چه زی له شتی ماوه کورته، گه شه ی له ناکاو.
زیاده ره وانه کاردانه وه مان بۆ به رزبوونه وه و نزمبوونه وه کان،
بۆ گۆرانه خیراکان و هه واله راجله کینه کان هه یه، به لام به ئاسته م
سه رنجی گۆرانکارییه به رده وامه کان ده ده یین. سه ره نجام، به شیوه یه کی
سیستماتیکی زیاد له پیویست له جیاتی تیبینی نویسن جه خت له سه ر
کارکردن، له جیاتی وریابوون جه خت له سه ر جه زبه گرتن، له جیاتی
چاوه ری بوونیش جه خت له سه ر هه لپه کردن ده که یینه وه.
په فروشتیرینی هه موو کتیه کان کامه یه؟ ئه وانه نا که هه نووکه له

ليستی پرفروشه‌کاندان يا خود له‌سەر به‌رزترين ره‌فهي کتيفروشه‌کان
 دانراون. مه‌به‌ستم نه‌و کتیبانه‌يه که به به‌رده‌وامی بو ماوه‌ی چەندین
 ده‌يه و ته‌نانه‌ت سه‌ده‌ش چاپ ده‌کړينه‌وه- ئینجیل، کتیه بچوکه
 سووره‌که‌ی ماوتسی تونگ، قورئان، مانيفیستی کومونیزم، خودای
 زنجیره‌کان، شازاده بچوکه‌که. نه‌وانه به " پرفروشی ماوه‌دریژ"
 ناسراون، هیچ ناوه‌ندیکی چاکردنیش ناتوانیت بی نه‌وانه به‌رده‌وام
 بیت. هه‌مان شت بو سینه‌ما و هو‌لی شانۆکان، نه‌و شوینانه‌ی
 سه‌رنجی گه‌شتیاران راده‌کیشن، گۆرانی و چەندین به‌ره‌می دیکه‌ش
 راسته. کامه سه‌رکه‌وتووترین ئۆتۆمۆبیلی هه‌موو سه‌رده‌مه‌کانه؟
 تۆیوتا کۆرۆلا له‌ سالی ۱۹۶۶ه‌وه، به‌شیوه‌یه‌کی به‌رده‌وام و نوی
 هه‌میشه به‌رده‌سته، ئیستا نه‌وه‌ی نوییه‌می که‌وتۆته بازاره‌وه. نه‌وه
 خولی سالی یه‌که‌م نه‌بوو که -کۆرۆلا-ی کرد به‌ نه‌ستیره‌یه‌کی
 دره‌وشاوه، به‌لکو تیپه‌رینی نه‌و ماوه‌یه‌ی تیندا فروشتوو وای له
 ئۆتۆمۆبیلی کۆرۆلا کردوو.

نه‌و سه‌رکه‌وتنه‌ ماوه‌ دریژه زۆرجار پیکهاته‌یه‌کی نادیاره که
 ئه‌رکه‌که‌ی وه‌ک خومره‌ وایه، نه‌مه ده‌بیته‌ هو‌ی زیادبوونی به‌رده‌وام
 له‌ پرۆسه‌که‌دا که له‌ ماوه‌یه‌کی دوورودریژدا بونیادنراوه. نمونه‌یه‌کی
 وه‌به‌ره‌ینان وه‌ربگره: نه‌گه‌ر ۱۰,۰۰۰ دۆلار وه‌به‌ره‌ینیت بو نه‌وه‌ی له
 سه‌دا پینجت بو بگه‌رپته‌وه، نه‌وا دوا‌ی سالی ۵۰۰ دۆلار ده‌وله‌مه‌ندتر
 ده‌بیت. کاریکی زۆر ئاسانه. به‌لام نه‌گه‌ر سالانه به‌رده‌وام بیت له
 وه‌به‌ره‌ینانی نه‌و ریژه سووده‌که‌مه، نه‌وا دوا‌ی ده‌ سال سه‌رمایه‌یک
 به‌ده‌سته‌هینیت به‌ بری ۱۶,۰۰۰ دۆلار، نه‌وا دوا‌ی بیست سال زۆر

سەرنجراکیش دەبیّت، ۲۶,۰۰۰ دۆلار، دوای پەنجا سالیس ئەوا بیریکی
نایاب دەبیّت کە ۱۱۵,۰۰۰ دۆلار دەبیّت. سەرمايەکەت بەشیودیهکی
ماوەدریژ زیاد دەکات، بەلام چەند هیندەیی. چونکە میشکی ئیمە هیچ
مەیلیکی بۆ مەوداکان نییە. هەروەها هیچ هەستیکیان بۆ گەشەکردنی
چەندەیندەیی ماوەدریژ نییە.

هەر ئەمەیه نەینی بەردەوامی: سەرکەوتنە ماوەدریژەکان وەکی
دروستکردنی کیک وایە بە خومرە. پرۆسەیهکی هیواش و بیزارکەر
و ماوەدریژە کە دەتبات بەرەو باشتەین دەرهەنجام. هەمان شتیش لە
ژیانتدا راستە.

بۆ ماوەی یەک سەدە کە تییدا چالاکى، پیشەسازی و جەزبەگرتن
وەک ئەوانەى خۆمان زۆر جیگای دلخۆشی بوون. ئایینی نوێی "دابەران"
ئەوهمان لیدەخوازیت کە بەردەوام پیشەکانمان، پەيوەندییەکانمان،
ژیانمان لە بناغەووە بروخینین و دووبارە بونیادیان بنیینهووە. دەلیت
کە تەنها لە رێگەى کردنی ئەووەوە کە هەمووان لەسەرى کۆکن، لە
مەملانیکەدا دەمینینهووە. بە هەمان شیوە چەندین کەس باوەرپیان بەو
هیناوە بۆئەوێ ژیانیک باش بیّت، ئەوا دەبیّت یەک هێلى دیاری پر
لە سەرکیشی، گەشتکردن، شوینگواستنەووە هەبیّت. من باوەرپم وایە
پێچەوانەکەى ئەسلى بابەتەکەیه. تا ژیان ئارامتر بیّت، بەرەمەدارتر
دەبیّت. براتند رەسێل کە لەتەمەنیکی زۆر تەواو ئارامانەتردا دەژیا،
هاورابوو "نیوێ ژیانى پیاوێ گەورەکان چەند ماوەیهکی کەمى مەزن
نەبیّت، لە جۆشوخروۆش دا نەبوون. سوکرات ناو بە ناو چیژی ژەمیک
نانخواردن دەبینی... بەلام زۆر بەی ژیانى لەگەل خانتەپیی بەسەر برد،

دوانیوه پړوان پیاسه یه کی ده کرد، یان رهنګه جار جار چەند هاوړنیه کی
ببینایه. ده گووتریت که ئیمانویل کانت هرگیز له ژیانیدا ده میل
له کونینگسبیرګ دوور نه که وتوته وه. چارلس دارورین، دواى نه وهى
به دهوړى جیهاندا گهړا، ته واوى ئه و ژيانه ی مابووى له ماله که ی
خویدا به سهرى برد. هه موو ئه مانه ده کریت به و شیوه یه وهر بګیرین
که ژیانیکى ئارام تایبه تمه ندی پیاوه مه زنه کانه و خوشییه کانیشیان
ئه گهر به چاوکی پرووکه شییه وه سه یریان بکه ین له وجوره نییه که
جو شو خرۆشه ین بیت. “ به دلنیا ییه وه هه مان شت بو که سایه تییه
میینه کانی میژووش هه ر راسته. هاوپه یوه ندییه کی ئه رینی له نیوان
دهنگى گر و بیروکه ی باش دا، له نیوان بیتارامی و وردبوونه ودها،
چالاکى و دهره نجامه کاندا، به ئاسته م ده دۆزریته وه.

که واته ئه مه چ مانایه کی هه یه بو ژیانیکى باش؟ که مى سه رقالى
له کاردا، ئارامى زیاتر. هه ر ئه وه ندە بازنه ی پیشبرکى خوت
ناسى (سه یری به شى چوارده بکه)، بو ماوه ی چەند دريژ ده کریت
پیوه ی وابه ست ببه. هه مان شتیش راسته ئه گهر هاوژینیکى باش،
شوینیکى گونجاو بو ژیان، یاخود خولیا یه کی شایسته. کولنه دان،
ده سته ردارنه بوون، بیرکردنه وه ی دوور مه ودا تا ئاستیکى بالا
بایه خدارن، که چی هیشتا وهک چاکه و خووى بالای هه ژمار ناکرین.
ده بیت دووباره ده ست به گه شه پیدانیا ن بکه ینه وه. وهک چارلى
مه نګه ر ده لیت “ پیویست ناکات بلیمه ت بیت، ته نها بو ماوه یه کی دريژ
دریژ، له که سانی تر - که سه مامناوه ندە کان - که میک دانتر به.

سته می کار

ئەوہی دەتوانیت بیکە، نەک خۆزگە بخوازیت
بەتوانیایە

ئەنتۆنی لە ساڵی ۲۵۱ ز. دا لەدایکبوو، کورپی خاوەن
زەوییهکی دەولەمەند بوو لە میسر. کاتیک تەمەنی بوو بە ھەژدە
سال دایک و باوکی مردن، لە کلێساش گۆیی لەم وشانە بوو کە
لە ئینجیلی -مەتا-دا بیست "ئەگەر دەتەوێت بێخەوش بیت، بڕۆ
ئەوہی ھەتە بفرۆشە، بێبەخشە بە ھەژارەکان، ئینجا دەبیت بە
خاوەنی گەنجینەکانی بەھەشت: ئینجا وەرە و شوینم بکەوہ." بۆیە
ئەنتۆنی پوشت و ھەموو کەلوپەلە دۆنیایییەکانی فروشت تا بپروا
بە کەنارەکانی بیاباندا بگەرێت و ھەر لەویدا وەک سووفی بۆ چەندین
سال ژیا. بە تێپەربوونی کات، کەسانی دیکەش شوینی کەوتن.
ژمارەیان بەردەوام گەشە دەکرد و گەشە دەکرد -کۆمەلەکە
پیکھاتبوو لەو کورە گەنجانە سەرنجی بانگکردنەکە خۆدایان
دابوو. گروپیک لە رەبەنە مەبدەئییە شلوشیواوەکان بوون کە بە

جیاجیا ده‌ژیان، که کرۆکی ره‌به‌نا به‌تی مه‌سیحیه‌تییان پیکه‌ینا،
ئه‌مڕۆش ئه‌نتۆنی وه‌ک باوکی ره‌به‌نه‌کان ناسراوه‌.

هه‌زار سال دواتر، هه‌مان شت به‌سه‌ر کوپی کوتالفرۆشیکه
ده‌وله‌مه‌ندی ئیتالی هات. فرانسیس ئاسیسی ژیانیکه‌ی پر له
به‌دره‌وشتی ده‌ژیا، تا ئه‌و کاته‌ی گوپی لیوو خودا له‌ خه‌ودا
بانگی کرد. هه‌موو ئه‌وه‌ی هه‌یبوو به‌خشی، جله‌کانی به‌خشی به
ده‌رۆزه‌که‌رو و ئه‌وانه‌ی وه‌ک ره‌به‌ن ده‌ژیان و که‌نیه‌کانیان
ئاوه‌دان ده‌کرده‌وه‌. ورده‌ ورده‌ خه‌لکانی دیکه‌ی به‌ لای خۆیدا
که‌مه‌ندکیش کرد و ئه‌ویش ریپازی -فرانسیسکان-ی، دامه‌زراند.

کاتیک ئیمه‌ ئه‌مڕۆ گویمان له‌ وشه‌ی "بانگکردن" ده‌بی‌ت، ئه‌وا
بیر له‌ که‌سانی وه‌ک ئه‌نتۆنی و فرانسیس ئاسیسی ده‌که‌ینه‌وه‌.
ئه‌وان هیچیان له‌ ده‌ست نه‌ده‌هات ئه‌وه‌ نه‌بی‌ت که‌ شوین بانگه‌وازی
خودا بکه‌ون. هه‌مان چرکه‌سات له‌ ژیا‌نی پاول، ئۆگه‌ستین، بله‌یس
پاسکال و ئه‌وانه‌ی دیکه‌ش که‌ باوه‌ریان بۆ گۆرا بۆ هاتنه‌ ناو ئینجیل
و ته‌نانه‌ت تیپه‌راندنیشی.

له‌ هه‌مان کاتدا هه‌رچه‌نده "بانگکردن" ئاگادارییه‌کی
یه‌کلاکه‌ره‌وه‌ی هاوچه‌رخه‌ی هه‌یه‌. یه‌کیک له‌و پرسیارانه‌ی ئه‌مڕۆ
له‌ زۆربه‌ی گه‌نجان‌ه‌وه‌ گویم‌لیده‌بی‌ت ئه‌وه‌یه‌ که‌ "چۆن بتوانم
بانگکردنی خۆم بدۆزمه‌وه‌؟" هه‌موو جاریک ده‌بی‌ت گازیک له‌ زمانم
بگرم، چونکه‌ "بانگکردن" نه‌ریتیکی مه‌سیحیه‌ته‌. بۆ ئه‌و که‌سانه‌ی
بروایان به‌ خودا نییه‌، زاراوه‌که‌ به‌جۆریک به‌ جاره‌کان وه‌ک ئه‌فسانه
ده‌رده‌که‌وێت.

بەدنیاییه‌وه ئەو کەسانەى ئیستا بەدواى "بانگکردن" دا.
 دەگەرین بە ئاشکرا حەزىان لە ڕەتکردنەوهى بەرژەوه‌ندییه
 دۇنياییه‌کان نیه. بەپێچه‌وانە‌وه، ئەوان بۆ ئەوه دەگەرین زیاتر و لە
 نزیکترەوه لەگەڵ دۇنيادا دەست لە ملان بن، ئەوان زۆر ئەو بیروى
 -رۆمانتیکیه-یان، خۆشده‌وێت و پارێزگارى لێده‌کەن کە دەلێت لە
 قولایى ناخى هەر مرقۆڤیک دا خۆنچه‌یه‌ک هه‌یه ده‌یه‌وێت خۆنچه
 بکات و ببێت بە شتیکی نایاب. لەبەر ئەوه‌ى ئەوان گرنگیه‌کى هه‌نده
 نزیک بە دەنگى ناخیان دەده‌ن-ئەوا هیواى ئەوه ده‌خوازن گوێیان
 لە بانگکردنیک بیت کە باسى ته‌واوکردنى چالاکیه‌ک بکات. بەلام
 ئەوه مه‌ترسیداره، چونکە چه‌مكى بانگکردن یه‌کێکه لە گه‌وره‌ترین
 وه‌همه‌کانى سه‌رده‌مى ئیمه.

جۆن کەنه‌دى تولى^{١٣} به‌و چاوه‌وه سه‌یرى خۆى ده‌کرد کە بۆ
 نوسین له‌دایکبوه. کاتیک ئەو نوسه‌ره ئەمریکیه کاتیک ده‌ستنوسى
 کتیبه‌که‌ى پیشکەش به‌ ناوه‌ندى سیمۆن & شوسته‌ر^{١٤} کرد، باوه‌رى
 وابوو کە رۆمانى سه‌ده‌ى ناردووه بۆ چاپ. بەلام سیمۆن & شوسته‌ر
 ناویمیدیان کرد، لە هه‌مان کاتدا هه‌موو ئەو چاپخانه‌ى دیکه‌ش
 کە تاقیکرده‌وه هه‌مان به‌یت و بالۆر بوو. ئەو بیروباوه‌رانه‌ى لە

١٣- جۆن کەنه‌دى تولى: رۆماننوسىکی ئەمریکیه لە ١٧ى ديسه‌مبه‌رى ١٩٣٧
 له‌دایکبوه و لە ٢٣ى مارسى ١٩٦٩ کۆچى دواى کردووه. براوه‌ى خه‌لاتى
 پولیتزه‌ر-یشه.

١٤- سیمۆن & شوسته‌ر: ناوه‌ندیکی چاپ و بلاوکردنه‌وه‌ى کتیبه‌کە لە به‌روارى
 ٢ى کانوونی دووه‌مى سالى ١٩٢٤ له‌ لایه‌ن رېچارد سیمۆن و ماکس شوسته‌ر
 دامه‌زراوه.

قولايى ناخيدا ھەبوون لە بناغەوہ لەرزىن، جۆن كەنەدى تول پرووى
لە شەراب خواردنەوہ كرد. شەش سال دواتر و لە سالى ۱۹۶۹
دا، لە بىلۆكسى، مىسىسىپى، سۆندەيەكى باخچەكەى لە ئەگزۆزى
ئۆتۆمۆبىلەكەى خست و لە سەرەكەى ترى ئۆتۆمۆبىلەوہ بە دوكل
قانى دا، خۆى كوشت. دواى خۆكوشتنەكەى، لە كۆتاييدا دايكى
ھەولى دا ناوھەندىكى چاپكردن بدۆزىتەوہ كە دەستنوسى كىتەبەكەى
و پارتى گەمژەكان - كە ناوى كىتەبەكەيە - لە سالى ۱۹۸۰ دا چاپكرا،
كەوتە بەر سەرنجى لىكدا لىكداى پەخنەگران وەك شاكارىكى
ئەدەبى ئەمريكاي لاتىن ناوژەد كرا. تول دواى مردنى خۆى خەلاتى
پولیتزەرى بۆ باشتىرین پۆمانى سال پىبەخشا. كىتەبەكە زياتر لە
۱،۵ ملیون كۆپى لىفرۆشرا.

براتند رەسىل نوسى "يەكك لە نىشانەكانى گەشتن بە
خەمۆكى قول ئەوہيە كە باوھەرت وابىت كارى كەسىك بىئەندازە
گرنگە." دروست ئەمە مەترسى بانگكردنە: تۆ خۆت كارەكە لە
ئەستۆ دەگريت و كارەكەت زۆر جدييشە. ئەگەر، وەك جۆن كەنەدى
تول، ھەموو لۆدەكانى خۆت بخەيتە سەر مى ئەو ئەركەى قەرارە
جىيەجىيە بكەيت، ئەوا ناتوانىت ژيانىكى باش بژيت. ئەگەر تول
وەك تاكە ئەركى بانگكراوى خۆى نەكردايە، بەلكو وەك پىشەيەك
سەيرى بكردايە كە بەرپىكەوت ئەو بەھرەيەكى تايبەتى تىدا ھەيە،
رەنگە كۆتايىيەكەى بەو شىوہيە نەبووايە كە ھەيىوو. بەدلىيايىيەوہ
دەتوانىت بەخۆشەويستىيەوہ دواى خوليايەك بكەويت، تەنانەت
بە جۆرىك لە خويىوہگرتنىشەوہ، بەلام تەركىزت دەبىت ھەميشە

له سەر چالاکییه که، ئیشه که، وزه به خشینه که ت بیت، نهک له سەر
سه رکه وتن، دهره نجام و دانه وهی کاره که. باشتره بلینیت به نیازم
ئه مرق لانیکه م سی لاپه ره بنوسم "وهک له وهی" ده بیت سبهینی
خه لاتی نوبل له ئه ده بیات دا ببه مه وه.

ئهو بیرۆکه ی رۆمانتیکییه ی که ده لیت بانگکردن تو دلخوش
دهکات هه له یه. ئه و که سانه ی هه لپه یان له شوینکه وتنی پیشه که یاندا
دلخوش نین، ئه وان ته نها هه لپه ده که ن- له وانه شه هه ر زو
خراب تو ره ببن، چونکه له تیروانین بو پیشبینیه ناواقعییه که نه وه
زۆربه ی بانگکردنه کان هینده له یه ک نزیکن که له یه ک جیانا بنه وه.
ئه گهر کردوته به ئه رک له سەر خۆت رۆمانی سه ده بنوسیت و
ریکۆردی جیهانی بشکینیت، یان ئایینکی نوی دابه زرینیت، به
یه کجار و تاهه تایه کوتایی به هه ژاری بهینیت، ئه و له تریلیونیکا
یه ک دهرفته ی ئه و ده هه یه ئامانجه که ت به ده ستهینیت. به هه له لیم
وه رمه گره: ئاساییه ئامانجی بالات هه بیت، به لام ته نها به مه رجیک که
په یوهندییه کی دووره په ریز و نارامت له که لیان هه بیت. ئه گهر کویرانه
دوای بانگکردنه که ت بکه ویت، ئه وه رینیشاندهرینکی دلنایانه یه بو
ژیانینکی پر له خه مباری.

به هه له داچوونینکی په یوه ست به م بابه ته وه هه لباردن
لایه ندارانه یه. ئیمه له -بانگکردن- دا، ته نها نمونه سه رکه و تو وه کان
ده بینین: ماری کوری که له ته مه نی پانزه سالی دا بریاری دا بیت به
زانا و دواتر دوو خه لاتی نوبلی برده وه. یان پیکاسو که له ته مه نی ده
سالی دا له به شی هونه ر وهرگیرا و به رده وام بوو تیندا و تا شوپشی

له وینه کیشاندا کرد. ئەم چیرۆکه ئیلهامبەخشانه بوون بە بابەتی چەندەها بایۆگرافی، چاوپێکەوتن، فیلمی دۆکومێنتاری. بەلام ئەوەی ئێمە نایبیین کۆمەڵەیەکە تەواو گەورەتری شکستخواردووێکە. ئەو زانا تورپانەیی که لیکۆلینەوه که یان دروست کرد دوو کەس خۆئێندییانەوه: خیزانەکە و دایکی. یان ئەو پیاوێزەنە شەڕشیتەیی که ئیستا دواي "بانگکردن" هەکە، دەرکەوت و که له شوێنێکی بێکەلکی شارۆچکە یە کدا خۆی کردوو به مامۆستای موسیقا، هەرچەندە هیچ بەهرە یە کیشی له وانه گوتنەوه دا نییه. له ئەرکه که یاندا دواي دەنگی بایه قوشه که یان دەرکەون، دواتر به رهو له بیرچوونهوه دهچن. کهچی هیشتا راپۆرتی رۆژنامه خۆمالییەکان هیچ له باره ی ئەم که سانهوه بلاوده که نهوه. بۆ ده بیته بلاوی بکه نهوه؟

زۆرجار خەلکی بانگەشە ی ئەوه دەرکەن که هیچ بژاردە یەکیان نییه، جگه له وه ی (س) بکه ن. رەوانی ئیژییه کی رۆمانتیکی جوانه، به لام له بنه رته وه کاریکی بێمانایه. راپوچییه کان و کۆکه ره وه کان هیچ بژاردە یە کی دیکه یان نه بوو. کۆیله یه کی میسر هیچ بژاردە یە کی دیکه ی نه بوو. ژنه جوتیارێکی سهرده می چاخه کانی ناوه راست بژاردە یە کی دیکه ی نه بوو. به لام ئەگەر که سیك له رۆژگاری ئەمڕۆدا پیت بلیت که دهنگی ناوه وه ی هیچ بژاردە یە کی بۆ به جینه هیشتوووه جگه له وه ی ژیا نی ته رخا ن بکات بۆ گیتاره که ی، ئەوا ده توانیت به دلنیا ییه وه ئەقلا نی ببیت و بلیت که لانی که م ئەقلی کامل نه بووه. ته نانه ت ئەگەر شتیکی وه ک بانگکردنی راسته قینه هه بیته، ئەوا به دلنیا ییه وه جینگه ی ئامۆژگاری کردن نییه داوا ی ئەوه بکه ی ن که رهنگه

به دواي خۆيدا بيهيڤيت. هاكه ره كان، ته له كه بازه كان، تيروريسته كانيش
 هه موو باوهريان وایه كه -بانگکردن-هكهی، خویان دوزیووتهوه،
 به كاره كه یان دلخۆشن. بیگومان، ئەدۆلف هیتلەر، ناپلیۆن پوناپارت،
 ستالین و ئوسامه بنلادن-یش ههستیان به هه مان شت کردوه.
 به پروونی بانگکردن هیچ گهرهنتی بۆ قیبله نمایه کی مۆرالی ناکات.
 كه واته چی بکهین؟ گوی بۆ دهنگی ناخت مه گره. بانگکردن
 هیچ نییه، جگه له و پیشه یه ی چه ز ده کهیت هه تییت. به دهربرینیکی
 رۆمانسی: بوونی نییه، ته نها به هره و خولیا بوونی هه یه. له سه ر
 ئەو به هرانه ی که به راستی هه تن بناغه هه لچنه، نه ک له سه ر
 ئەو جوړه ئهرکانه ی له پیشه وه باسکران. خوشبه ختانه، ئەو
 به هرانه ی تییدا بالاین زۆرجار ئەو شتانه ن که چیژ له کردنیان
 وهرده گرین. گرنگیه کی لاوه کی: خه لکانی دیکه ش ده بییت به هره گانت
 به رزبنرخینن. تۆش هه رچۆنیک بییت ده بییت به شی نانه سکیه که په ida
 بکهیت. هه ر وه ک فه یله سوفی ئینگلیزی جو ن گره ی به و شیوه به
 دهیخاته روو" چه ند که سیکی که م هه ن هینده ی ئەو که سانه دلته نگ
 بن که به هره یه کیان هه یه و که سیش گرنگی پینادات.

زیندانی ناوبانگیکی باش

چون له پالپشتی دهره کییه وه ږوو له پالپشتی ناوه کی بکهین
تو کامیانت لا په سنده؟ بیت به ژیرترین کهس له سهر زهوی،
به لام به گه مژه ترین کهس حساب بکرییت؟ یاخود گه مژه ترین کهس
بیت، به لام وهک ژیرترین کهس حساب بکرییت؟

کاتیک بوب دیلان له سالی ۲۰۱۶ دا خه لاتی نوبلی پیبه خشرا، تا
ماوهی ژند ههفته یه ک سوو پاسنامه ی بۆ رانه گه یاند. نه هیچ لیدوانیک،
نه هیچ چاوپیکه وتنیک. تهنانهت وه لامي ته له فونه کانی -ئه کادیمیای
سویدیشی نه ده دایه وه. ره خنه کان له هه موو لایه که وه به سهریدا
دابارین. چون ده بیت که سیک بهو شیوه یه ناسوو پاسگوزار بیت؟
زور لوتبه رزه! زور که مته رخمه! کاتیک دیلان له کوتاییدا وه لامي
دایه وه، له چاوپیکه وتنیکدا قسه ی له گه ل ږوژنامه یه کی به ریتانی
کرد، به ساردوسرییه که وه ئه وه ی خسته ږوو "من ئه و شهره فه
زور به زده نرخیتم." وشه کان به جوړیک دهرده که وتن وهک ئه وه ی
به زور له ږیگه ی ږاوژکاریکی په یوه ندییه گشتیه کانه وه به زور

لښه ربه پندريټ. له مه راسيمې به خشيڼي خه لات ه که دا ئاماده نه بوو.
يان به ده ربرپښکي دیکه سي مانگ دواکه وت. که سيک ده توانيت
مه زنده ي ئه وه بکات که ئه و که متر گرنگي به شه رافه تمه ندانه ترين
خه لاتي دونيا بدات.

گريگوري پيريلمان له سالي ۱۹۶۶ دا له دايکبووه و وهک
که وره ترين - بيرکاري - زيندوو هه ژمار ده کريت. له سالي ۲۰۰۲
دا يه کيک له هه وت "کيشه هه زار ساله ييه کاني" بيرکاري چاره سر
کرد. شهش دانه که ي دیکه هيشته به چاره سه رنه کراوي ماونه ته وه. يو
خه لاتي فيلد ميدال - وهک خه لاتي نوبل وايه يو بيرکاري - به لام ئه و
ره تيکرده وه. ته نانه ت خه لاتي يهک مليون دولاره که شي ره تيکرده وه.
هه رچه نده که به دنيايي ده يتواني به کار يبه يښت. پيريلمان بيکاره و
له گه ل دايکيدا له باله خانه يه کي چه ندين قاتدا له سانت پترسبورگ
ده ژي. ئه وه ي گرنگه به لايه وه بيرکاري يه. ئه و به ته واوي لاي گرنگ
نييه که دونيا چو ن بير له خو ي و ده سته که وته کاني ده کاته وه.

کاتيک يه که مجار ده ستم به نو سين کرد، گرنگ بوو به لامه وه
بزانه خه لک چو ن بير له کتيبه کانم ده که نه وه. من خويندنه وه
ئه ريښيه کان يو کتيبه که خوشحال ده بووم وبه وشه به وشي
ره خنه کانيش نيگه ران ده بووم. چه پله ليدانه کانم وهک پيوه ريک يو
سه رکه وتني خو م حساب ده کرد. له هه نديک خالدا له ناوه راسي
ته مه ني چل سالي مدا، هه رچه نده منيش هه مان کاتي بوب دي لان م
هه بوو، له وه تيگه يشتم که پيزانيني گشتي کاريگه رييه کي زور که ي
له سه ر چوني تي کاره کانم هه بوو. ئه وانه کتيبه کانم هيچ باشتر نه

خراپتر دهكهن. به دهستهينانی ئەم تيروانينه ههست دهکرد وهك
 ئەوهبوو كه لهو زيندانه رزگارم ببیت كه خۆم دروستم كردبوو.
 بهلام بۆ ئەوهی بگهريينهوه بۆ پرسياره بنچينهيهكهه.
 وارن بهفیت بهم شیوهيه دهريدهبریت "ئایا تۆ بهلاتهوه باشته
 كه ناوازهترین عاشقی دونیا بیت، بهلام ههموو كهس پێیانوابیت
 تۆ شكستخواردووترین عاشقی دونیایت؟ یان بهلاتهوه باشته كه
 شكستخواردووترین عاشقی دونیا بیت، بهلام ههموو كهس پێیانوابیت
 تۆ ناوازهترین عاشقی دونیایت؟" له مه دا، بهفیت چوارچیوهی
 بیروكهیهك دهكیشیت كه گرنگترین بۆ ئەوهی بهرهو ژيانیکی باش
 رینموییت بكات: جیاوازی نیوان خشتهی خال تۆمارکردنی ناوهکی
 و خال تۆمارکردنی دهركی. كامه یان زیاتر به لاتهوه گرنگتره: تۆ
 چۆن خۆت دهرخینیت یاخود دونیای دهروهوه چۆن تۆ دهرخینیت؟
 "له فیرکردنی مندا لهكانندا، پیمواییت ئەو وانیهی له ته مه نیکی
 زۆر زۆر مندا لیدا فیری دهبن ئەوهیه كه دایك و باوكیان جهختی
 لیدهكه نهوه. ئەگەر ههموو جهختیكردنه وه كه ئەوه بیت كه ههموو
 دنیا چۆن بیر له تۆ دهكه نهوه، ئەوه له بیركهیت له راستیدا چۆن
 مامه له دهكهیت، ئەوا خۆت دهبینیت هه خه ریکی خال تۆمارکردنی
 دهركیت." ئەوهش، كه دلنایام پیشتر مه زه ندهت كردووه، رینگایهکی
 زۆر کاریگهره، کاریگهره له شكستپیهینانی -ژيانیکی باش- دا، هه
 له چوارگۆشه یه كه م دا.

پالنه ری پشت خسته پرووی ئەو وینهیهی خۆمان تا بۆمان
 دهكریت ئەوپه ری باشته ترین بیت، ئەو گوژمهیه كه به قولاییماندا

گوزەر دهکات. به رای تو کامیان گرنکتر بووه به لای باوباپیران
کوچره وه که ی ئیمه وه، خال تۆمارکردنی ناوه کی یاخود خال
تۆمارکردنی دهره کی؟ به دلنیا ییه وه ئه وه ی دوا ییانه. ژیانان
به ته واوی به ند بووه به وه ی خه لکی دیکه چۆن بیر ی له وان کردوته وه.
به ند بووه به و بابای مرۆقه وه که هه ماههنگی کردووه له گه لیان یان
له کۆمه له که کردوو یه تییه دهره وه. باوباپیرانمان بیتاگابوون له وه ی
خال تۆمارکردنی دهره کی یان هه ر زوو له کۆمه له ی زینده ودره کان
ده یانکاته دهره وه. یه که مین شارۆچکه یاخود گوند نزیکه ی ده
هه زار سال له مه و پیش بونیاد نراوه. چونکه چیت ریتینه ده چو
به لای هه مووانه وه که له م شوینه نیشته جیبوونه دا هه موو نه ییه
که سییه کانی دیکه بزانه، گرنگیدانیکی باش به “ناوبانگ” که له پیش
تۆوه هه بووه گرنگییه که ی زۆر زیادی کرد. قسه و قسه لۆک ئه رکی
ناسیاوی که سی گرته ئه ستۆ. له و کاته شه وه به دوا قسه و قسه لۆک
دونیای گرته وه. جاری داها توو که هاو رپییه کت بینی، کاته که ت
ر ابگره: نه وه د له سه دی کاته که ت به قسه کردن له باره ی کهسانی
دیکه وه به زایه ده دهیت.

هه ندیک هوکارگه ل که له بیردۆزی په ره سه ندنه وه هه لقولاون
و مایه ی تیگه یشتن هه ن له باره ی ئه وه ی که بوچی ئیمه ئه وه ند
کۆل به کهسانی دیکه هه لده گرین، به لام ئه وه به و مانایه نایات که
هیشتا نه وانه ده چنه ئه قله وه. به پیچه وانه وه، بیر و بوچونی ئه وانی
دیکه زۆر له وه بیبایه ختره که تو بیر ی لیده که یته وه. وه لامدانه وه ی
سۆزداریت بو گۆرانکارییه کان له شکو و ناوبانگ و پروو که شی خۆتا

به شیوهیه کی زور و تا ئاستیکی بالا ئاشنایه، یان ئه گهر به شیوهیه کی
 دیکه ده ریبرین، ئه و تۆ هیشتا له چاخی به ردین-دایت. جا ئه گهر
 ئه وه نه ت هه لېفشینن و ناوت بگه یه نه ئاسمان یا خود ناوت به ناخی
 زه ویدا ببه ن، کاریگه رییه راستیه که ی له سهر ژیانته به پوون و
 ئاشکرا بچوو کتره له شانازی و ئه و ههستی شهرمه زارییه ی که
 باوه رت وایه هه یه تی. بۆیه خۆت رزگار بکه. لێره دا سیانزه هۆکار
 هه یه که واتلیده کات بۆچی ئه مه بکه یته. یه که م، له و هه موو هه لکشان
 و داکشانه سۆزداریه ده تپاریژیت. به شیوهیه کی ماوه درێژ هه ر
 چۆنیک بیت ناتوانیت به ته وای ناوبانگه که ت به پێوه ببه یته. وارن
 به فیت و ته یه کی به پێوه ری پێشووی - فیات - به کار ده هینیت "کاتیک
 پیر ده بیت، ئه و ناوبانگه ی شایسته ته ده ستت ده که ویت. " ده توانیت
 بۆ ماوه یه ک خه لکی هه لېخه له تینیت، به لام تا کوتایی ته مه ن ناتوانیت.
 دووهم، ته رکیز کردنه سهر ناوبانگ و شکۆ، تێروانیمان بۆ ئه و
 شته ی به راستی ئیمه دلخۆش ده کات ده شیوینیت. سییه مین، فشاری
 ده روونی زۆرمان ده خاته سهر. زیان به ژیانیکی باش ده گه یه نیت.
 ته رکیز کردنه سهر خال تۆمار کردنی ده ره کی هه رگیز وه ک
 ئه مپۆ باو نه بووه. ده یقده برووک ده لیت "تۆره کۆمه لایه تییه کان
 کلتوریکیان دروست کردووه که خه لکی بوون به به پێوه به ریکی نوی
 بچوو ک، فه یسبووک، تویته ر، ئینساگرام، نامه ناردن، به کار ده هینن
 بۆ ئه وه ی وروژانیکی به هه له براو و خودیکی ده ره کی زیاد له
 پێوستی پر له وزه دروست بکات. برووک زاراوه یه کی زۆر نایاب
 به کار ده هینیت که ئه ویش "مه کینه ی گه ران به دوای رازیووندایه. "

بۆ ئۇوھى وەسفى خەلکى بکات، ئەگەر ئاگادار نەبن دەبن بەچى.
 -لايک، Like- و -بەھادانان، Rating- و -شۈيىنکە وتۈۋان،
 Followers- ئەوانە ھەموۋيان دەگۈرپىن بۆ کاردانە وەيەكى کارىگەر
 و لە رادەبەدەر بۆ بلاۋکراۋەکانت كە تەنانەت لە راستىدا بلاۋکراۋەى
 خۆت نىن. ھەر ئۇوھندە جاريك لەم تۆرە گىربوۋىت، ئاسان نىيە
 خۆت رزگار بکەيت و بەرەو ژيانىكى باش برۋىت. سەرەنجام؟ دۇنيا
 خەرىكى پۈست كىردن و نوسىن و تۈيت كىردنە لە بارەى تۆۋە، جا
 ھەر شتىك بىت كە بە تەۋاۋى بە ناخىريان بە دلى خۇيانە. خەلکى لە
 پىشتەۋە ھەر قسەۋ قسەلۆك دەكەن. بە ستايشكردن ھەلتەدەفشىن و
 دواتر پەلكىشى چەلەحانىت دەكەن. تۆ ناتۋانىت كۈنترۋالى ئۇوھ بکەيت.
 ، بەلام، خوشبەختانە، پىۋىستىش ناكات بىكەيت. ئەگەر سىياسەتمەدار
 يان كەسىكى ناۋدار نىت و لە رىگەى رىكلامەۋە پارە بەدەست ناھىنىت
 ئەۋا چى دىكە نىگەرانى ناۋبانگت مەبە. چىتر ۋاز لە لايىكردى خەلک
 و لايىكردىت بەيئە. لە مالپەرى گوگل بۆ خۆت مەگەرپى و زۆر بەدۋاى
 كاردانەۋەى خەلکىدا مەگەرپى. لە جىاتى ئۇوھ شتىك تەۋاۋ بکە،
 بەشىۋەيەك بژى كە بتۋانىت لە ئاۋىنەدا سەيرى خۆت بکەيت. بەفیت
 دەلىت " ئەگەر شتىك بکەم خەلکى بەدلىان نەبىت، بەلام ھەستىكى
 باشم پىببەخشىت، ئەۋا دلخۈشم. بەلام ئەگەر خەلکى ستايشى شتىك
 بکەن كە كىردۈۈمە، بەلام رازى نەبم لىي، ئەۋا ھەست بە دلئەنگى
 دەكەم. " ئۇوھ خال تۆماركردى ناۋەكى تەۋاۋە. بۆيە تەركىز بخەرە
 سەر ئۇوھ و چارەسەرى ستايشە دەرەككىيەكان و رەخنە دۇستانەيە
 تۈندەكان و بەدلنەبوۋنە ھىۋاش و لەسەر خۇكانت بکە.

وہمی ”کۆتایى میژوو“

تۆ دەتوانیت خۆت بگۆریت، بەلام ناتوانین
کەسانی دیکە بگۆریت.

هه‌موو جارێک کە بە فرۆکەخانەى -زیوریخ- دا دەڕۆم، ئەوا
سەرئى چەند گۆرانیکارییەکی کەم دەدەم. دوکانێکی نوێ لێردە،
قاوەخانەى کى نوێ لەوێ، تەختەى کى ئاگادارى گەرە لەسەرەوێه و
پىزى ڕۆشتن و هاتنى سەرئى شىنەکان کە وەک پۆلیک سەرباز ڕىزبوون
تىدا دەردەوشىتەو. ئىستا ناو بە ناو کە ئۆتۆمۆبىلە کەم دەبەم بۆ
گۆرەپانىکى نوێ ئۆتۆمۆبىل پارککردن، هەندىک جار خۆم دەبینمەو
بى وىستى خۆم سەیرى بەشىکى لاوهکى ئەو گەرەجە دەکەم تەنها
پلاکىکى کارەبای تىدا گۆراوه. من بە نزىکەى مانگى جارێک بە دەورى
ئەم ڕىگا پىچاوپىچەى فرۆکەخانەى دا تىدەپەرم، بەتیکرايش بۆ ماوهى
سى سالا بەردەوامم لەمە. هه‌موو جارێک مېشکم خۆنەوستانە ھۆگرى
خزمەتگوزارىیە بنچىنەى جىاوازه‌کان دەبىت، بۆیە جارى داهاوو ڕىگای
خۆم بەرەو دەروازەى دەرگای دەرەو دەبینمەو کە دەرگای دەرەو

کارتی چوونە دەرەووی لینیە. ئیستا کاتیک بیر لە یەکەم سەردانم دەکەمەو، هەرچەندە ئەو کاتە منداڵ بووم و دەستی دایکم دەگرت تا بەخێرھاتنەو بەوکم بکەین، کە لە سەفەریکی بازرگانی دەگەراییەو. چاوم لێی بوو بە پلیکانەکانی فرۆکەکەدا دەھاتە خوارەو و لەو بەری فرگەیی فرۆکەخانەکەو دەستی بۆ ھەلەدەبرین و سالاوی لێدەکردین. شتیک رایگرتم کە ئەو فرۆکەخانەییە هیچی لەم فرۆکەخانەییە ناچیت کە ئەمڕۆ ھەیە. ئەو کات فرۆکەخانەیی زیوریخ کلۆتن یەک تاقە پارەوی سارد و سەری ھەبوو کە تێیدا یەک دەنگی دووبارە ھەموو پۆشیشتەکانی رادەگەیاندا و لە بلندگۆییەکەو بانگی ھەموو ئەو سەرنشینانەیی دەکرد کە دواکەوتوون. بە ئەلمانی و فەرەنسی و ئینگلیزیش. ناو بە ناو گۆیت لە خشەخشی ھەلەدانەووی کاغەز و ژمارەکان بوو کە لەسەر تەختەیی راگەیانندنەکان ھەلەدەرانەو. ئەمڕۆ، فرۆکەخانەیی نیودەولەتی زیوریخ سەنتەریکی کرپین و فرۆشتنی پڕ لە ھەراو زەنایە بە سێ پارەووەو بۆ خۆی. دلنایام کە دەتوانیت بیر لەو شوینانە-وێک بکەکانی شەمەندەفەر، شارەکان، زانکۆکان- بکەیتەو کە بە تەواوی لەو ماوە دوور و درێژانەدا ھەر بێ ئەووی لە کاتی سەردانەکانیشتدا سەرجیان بەدەیت گۆراون.

بەلام ئەو توچی؟ بە تێپەرپوونی ئەو کاتە تو چەند گۆراویت؟ ھەولێدە وینای ئەو بکە کە بیست سال لەمەو پیش کئی بوویت. بیر لە شتە دەرەکییەکان مەکەرەو-پیشە، مال، پووختار- بەلکوو بیر لە کەسایەتی، کارەکتەر، سروشت، بەھا و خولیاکانت بکەرەو. ئەو کەسە لەگەڵ خۆدی ھەنوکییت دا بەراورد بکە. چەند گۆراویت، لەسەر ھێلێک

ئاستەكەى دىارى بكة، له ژماره سفره وه - ۰. هيچ گۆرانكارىيەك - تا
ژماره ده - ۱۰ گۆرانكارى تەواو، من كەسيكى تەواو جياوازم - ؟

زۆربەى ئەو كەسانەى لىيان دەپرسم چەندىن جياوازى له
كەسايەتلىيان دا دەخەنە پوو له ماوهى بيست سالى رابردوو دا، هم
له پوو بەها و ئەو شتانەى حەزىان لىبووه و ئەو شتانە حەزىان
لىنبووه. بەتيكرائى دەگەنە ژمارەيەك كه له نيوان ۲-۴ دايە. نەك وەك
ئەو گۆرانكارىيە بنچينەى و بونىادييەى له فرۆكەخانەى زيورىخ دا
هەيه، بەلام هەر كەمىك گۆراون.

ئىستا بۆ پرسىارى دواترم: پىتوايه بۆ بيست سالى داهاوو چەند
دەگۆرپىت؟ ئاستى تىكرائى وەلامەكان ئىستا زۆر نزمترە بە نيوان
۱-۰ دايە. بە دەربرىنىكى تر زۆربەى خەلكى باوەريان بەوه نىيە كه
له داهاوودا دەگۆرپن، يان له قولايى ناخياندا نىيە ئەو بروائە، ئەگەر
هەشبيت، ئەوا تەنها تۆزىكى كەم دەگۆرپن. بەپىچەوانەى فرۆكەخانە و
بنكەكانى شەمەندەفەر و شارەكانەوه. مايەى پىكەننە، وانىيە؟ كەواتە
ناكرىت ئەوه راست بىت ئەمپۆ ئەو پۆژەيه كه كەسايەتلىمانى تىدا له
گەشەكردن دەوەستىت؟ بەدلىيايىه وه نەخىر. دەرونناسى زانكۆى هاڤارد
دانىال گىلبەرت بەمە دەلىت وەهمى كۆتايى ميژوو. راستىيەكەى ئەوهيه
كه بەو رادەيهى له رابردوودا گۆراوين له داهاووشدا دەگۆرپن. بەلام
بە چ ئاراستەيه كدا؟ بەلى، ئەوهيان پوون نىيە، بەلام مايەى مەترسى
نىيە گەر بلىين كه كەسايەتلىيەكى جياوازت بە چەند بەهايهكى جياوازه وه
دەبىت. لىكۆلىنەوه كه نارۆشن نىيە.

بەلام با تاويك چەمكه گەورەكانى وەك "كەسايەتى" و "بەهاكان"

به کراوهی به جیبهیلین. با تهنه ئه و شتانه وهر بگرین که هزرت لیانه.
بیر له بیست سال پیش ئیستا بکهره وه. کامه فیلمی دلخوازت بوو؟
ئه ی ئه مپو کامه یه؟ ئه وانه ی له راده به دهر خوشتده ویستن کی بوون؟
ئه ی ئه مپو کی؟ گرنگترین هاوړیکانت کی بوون؟ ئه ی ئه مپو کی؟
خوله کی بوهسته تا وه لای ئه م پرسیارانه بدهیته وه.

گیلبه رت بیرۆکه یه کی گونجاوی بو پیوانی ئه م گورانکاریانه له
هز و رقی خه لکیدا هه بوو. دوو پرسیار له خه لک کرد: (أ) ده سال
له مه و پیش تیپی موسیقی دلخوازت کامه بوو، ئه ی ئه مپو چهند پاره
ده دهیت بو ئه وه ی بلیتی کونسیرتیکیان بکړیت؟ (ب) ئه ی ئه مپو تیپی
موسیقی دلخوازت کامه یه و چهند پاره ده دهیت بو کرینی بلیتیکیان بو
به شداریکردن له یه کی له کونسیرته کانیاندا که له ده سالی داهاتوودا
ده کړیت؟ جیاوازییه که بهرچاوه. خه لکی هزیان له وه یه به ټیکرای ۶۱٪
زیاتر پاره بدن بو ئه وه ی گوئیان له تیپی موسیقا که ی ئیستایان بیت له
ده سالی داهاتوودا وه که له وه ی پیشوویان. ئه مه سه لمینه ری - وه می
کو تای میژوو - و چه قنه به ستووی هز و خولیا کانه.

هه والیکی خوش و هه والیکی ناخوشیشم پییه: ده توانیت لیکولینه وه
له کاریگه ری هه ندیک له و گورانکاریانه بکه یت که له که سایه یتدا پرویان
داوه. به لام زور نا - به شیکی زوری ئه و به ره و پیشچوونانه به گویره ی
کارلیکی نیوان پروگرامی جینی جهسته ی مروّف له گه ل ژینگه که ی
دا دهرده که ون - به لام له گه ل ئه وه شدا تو هه ر ده بیت ده ست به سه ر
دهرفه ته که تدا بگریته. باشترن ریگا بو ئه وه ی ده ست به سه ر ئاراسته ی
به ره و پیشچوونه کانتدا بگریته ئه وه یه که ئه و که سانه به کار به ینیت که له

راڊه به دهر خوشته ويښ. بويه وريابه له هه لېږاردني ټو كه سانه دا كه
زور په سهندن لات.

هه وال ه ناخوشه كه: ناتواني كه ساني ديكه بگورين- ناتوانيت،
ته نانه ت نه هاوژينه كه ت، نه منډاله كانه- هاندان بو گورانكاري كه سي
دهبيت له ناخووه بيت. نه فشاري دهره كي نه به لگهي ټه قلاني سوودي
نييه. هر له بهر ټه وهيه يه كيك له ياسا زيرينه كانم بو گه يشتن به
ژيانكي باش ټه مهيه "خوت له و بارودوخانه بپاريژه كه دهبيت كه ساني
ديكه بگوريت." ټه ستراتيژييه ته ټاسانه تا ئيستا رزگاري كردووم له
بريكي باش خه م، ناټوميدي، تيچوو. به دهربرينيكي كرداري، هرگيز
كه سانك ناخه مه سهر كار كه كه سايه تيه كيان ههبيت ناچار بم
بيانگورم، چونكه دهزانم ناتوانم. كار له گهل ټو كه سانه دا ناكه م كه
سروشتيان له گهل منډا ناگونجيت- گرنه نييه رهنگه چهند به هيز بيت.
هرگيزيش به ريو به رايه تي ريخراويك له ټه ستو ناگرم كه پيوست
بكات بيركردنه وه ي خه لكه كه ي بگورم.

بازرگانه زيره كه كان هه ميشه ټو ريچكه يه يان گرتووه. يه كيك له
پره نسيپه كاني رينمايي له ساوز ويست ئيرلاين^{۱۵} هر له سهره تاوه ټه مه
بروه "پارهدان له بهر هه لويست، ياخود راهيتان پيكردن بو ليها تووي"
هه لويسته كان ناتوانريت بگوردرين، لانيكه م له ماوه يه كي پيوستدا ټه وه
ناكريت، هه روه ها به دلنيايي وه له ريگهي فشاري دهره كييه وه ټه مه
ناكريت. به لام ليها تووييه كان ده توانريت بگوردرين.

^{۱۵}- ساوز ويست ئيرلاين: هيلي ټاسماني باشوري رډژاوا.

من به ته واوی شوکم که بوچی که سانیکی زور ئه م یاسا سادیه
به هه ند وهر ناگرن. هاوړییه کم- که ئاژه لیکي ئاهه نگه کان و په پوله یه کی
کوومه لایه تییه- هاوسه رگیری له گهل ژنیک جوان و گوشه گیردا کرد، وایدانا
لای خوی ده توانیت ئه م روجه بیده نگه بگوړیت بو ژنیکي سهر به در
و ئاشقی ئاهه نگه کان. به دلنیا ییه وه شکستی هینا و دهره نجامه که شی
جیا بوونه وه یه کی خیرا و قورس بوو.

یاسایه کی په یوه نندیدار به ژیا نه وه "ته نها ئیش له گهل ئه و که سانه دا
بکه که به دلتن و متمانیه یان پیده که یت." ههر وهک چارلی مه نگه ر ده لیت
ئه ها، ئه وه ههر زور به سووده مامه له له گهل ئه و که سانه دا بکه یت که
ده توانیت مامه له یان له گهل بکه یت و هه موو ئه و شته نه فره تییا نه ی دیکه
له ژیا نت بکه یته دهره وه... به لام که سانی ژیر ده یانه ویت خویان له و
که سانه بیاریزن که به ته واوی وهک ژه هری جرج وان، ئه وانه زوریشن.
که واته چون خوت له کول ئه و که سه ژه هراوییا نه ده که یته وه؟ یه ک
پیشنیار: هه موو سالیک له بهرواری ۳۱ ی دیسه مبه ر دا من و خیزانه که م
یه ک لاپه ره داده نیین بو ئه وه ی ناوی ئه و که سانه ی له سهر بنوسین که
بو مان باش نین و چیتر نامانه ویت له ژیا نماندا هه بن. دواتر یه ک به
یه ک به زه رده خه نه یه که وه فرییا ن ده دینه سهر ئاگره که. ئه وه نه ریتیکی
به سوود و چاره سهر که ریشه.

مانای بچووکتری ژیان

ئەو ئامانجانە کامانەن دەتوانیت بە دەستیان بهینیت؟ ئەی ئەو
ئامانجانە کامانەن ناتوانیت؟

کاتیک نوسەر تیۆری پیرس ویستی پەیوەندی بە ھاوریکە یەو-
گاری- بکات، گوئی لەم نامە یە بوو "سلاو، ئەمە -گاری-یە،
ئەمەش ئامیژیکی وەلامدانەوہ نییە، ئەمە ئامیژی پرسیارکردنە! دوو
پرسیارەکەش ئەمانەن- تۆ کییت؟- و- چیت دەویت؟-؟" وەستانیک
ھەبوو، دواتر دەنگەکە بەردەوام بوو "ئەگەر پیتوایە ئەمانە
پرسیاریکی بیمانان، ئەوا بزانیە کە ٪۹۵ ی خەلکی ژیان دەکەن و بی
ئەوہی هیچ کام لەو پرسیارانە لە خۆیان بکەن!"

ئەی تۆچۆن وەلامی پرسیاری "تۆ کییت؟" دەدەیتەوہ؟ زۆربە ی
خەلکی ناوی خۆیان دەدەن و دەلێن کە خەریکی چ کاریکن بۆ ئەوہی
پیی بژین، ھەندیک جار چەند زانیارییەکی کورت و خێرا لەبارە ی
خیزانەکیانەوہ بەدوادا دیت، بۆ نموونە "من دایکی دوو مندالم." یان
تایبەتمەندییەکی کەسی "خەلکیم خوشدەویت." بەلام وەلامیکی لەو

جۆره چ سوودیکی ههیه؟ هیچ. ناتوانیت به وهلامیکی ئاوا وهلامی
پرسیاریکی لهو جۆره بدهیتهوه، چونکه هیچ تاکه رستهیهک نییه تا
وهلامی ناسنامهی خۆتی پێدهیتهوه. تهناهت بۆ ئهوه بابتهیهکی
تاکه په رهگرافیش نییه. تهناهت ده لاپه رهش. بێ گوێدان بهوهی
کییت، پێویستت به رۆمانیکه به ئه ندازهی پرۆستییهکان قول بیت تا
به رامبه ر بوون و ژیا نت دادپه رو بیت.

چونکه ژیا نی ئیمه پیکدیت له چه ندين روى ناکوتا، هه ر
وهلامیکی یه ک دیریش به مانای وشه ناته واوه. که چی هیشتا ئیمه
به به رده وامی زۆر له خۆمان ده کهین لهو روه وه- نه ک ته نها کاتیک
په یوه ندی به- گاری-یه وه ده کهین، له وه سه رنجراکیشت ر له گه ل
خۆمان دا، وه ک به شیک له تیگه یشتن له خۆمان. ئیمه وینه یه کی
خۆمان دروست ده کهین که وه ک کتیبی رهنگاو رهنگی مندالان
وايه: گالته جارانه زیاد له پێویست ساده کراوه ته وه، بێ هیچ
پێچه وانه یه تییه ک- سه رتا پای زۆر ئه رینییه. هه ر وه ک له به شی
۲۲ دا ده یینیت، ئیمه هه موو ئه و چیرۆکانه دروست ده کهین له
باره ی ژیا نمانه وه قسه بۆ خۆمان ده کهین، به لام لی ره دا تیروانی نیکی
له خۆ وه هه یه: وا باشت ره وه لامی ئه و پرسیاره نه ده یته وه که کییت،
چونکه ته نها کات به فیرۆ ده ده ییت.

له باره ی پرسیاری دووه مه وه: چیت ده ویت؟ به پێچه وانه ی
پرسیاری یه که مه وه، ئه م پرسیاره به ته واوی جیگای وه لامی
له راستیدا، پێویسته و ده بیت وه لامی بده یته وه. ئه وه پرسیاری
مه به ست لیده کات له ژیا ندا، ته نا هت هه ندیک جار وه ک "مانای

ژيان "ئامازەي بۇ دەكرىت. ئىستا، وشەي "مانا" بە جۇرىك لە جۇرەكان سەرلىشوينە، بۇيە پىشنيارى ئەو دەكەم بۇ ئەوئەي وردتر بين دەبىت جياوازي بکەين لە نيوان "ماناي گەورەترى ژيان" و "ماناي بچووکترى ژيان" دا.

ئەگەر ھەول دەدەيت ماناي گەورەترى ژيان بدۆزیتەو، ئەوا تۇ دەگەرپىت بۇ وەلامى ئەم جۇرە پرسىارانە: بۇچى ئىمە لەسەر زەوين؟ بۇچى گەردوون بوونى ھەيە؟ ئەي ھەموو ئەم شتانه ماناي چيە؟ لە مېژە ھەموو شارستانیيەتيک بە ميسۆلۇجى - ئەفسانەسى خۇي وەلامى ئەم پرسىارانەي داووتەو. ئەو بىرۆکەيەي لە ھەمويان ديارتر و گەشتەر ئەوئەيە کە زەوى ئىسكى پشتى کيسەلىكى زۆر گەورەيە - ئەمە ئەفسانەيەکە کە لە ئەفسانەي چيني و باشورى ئەمريکاشدا دەبينري. يان لە ئەفسانەي مەسيحيەت دا: خودا ھەموو شتيكى لە شەش زۇژدا دروست کرد، لە رۇژى پەسلانیش دا نامەي کردەوہکان سەرتاپا دەسرپتەو. بە پىچەوانەي نوسەرە ئەفسانەيەکانەو، زانست ھىچ وەلامىكى بۇ پرسىارى "ماناي گەورەترى ژيان" نەدۆزيوئەو. ھەموو ئەوئەي دەيزانن ئەوئەيە کە ئەگەر ماددەي پىويست و بەشکردو لەگەل وزەدا لەبەر دەست دا بن ئەوا ئەم بوونە بيئامانجانە لە گەشەکردن بەردەوام دەبىت. ھىچ مەبەستىكى ئاشکرا و ديار بوونى نىيە - نە بۇ مروف، نە بۇ ژيان، نە بۇ گەردوون. دونيا لە بنەرەتەو بيماناىە. کەواتە واز لە گەران بەيتنە بەدواي وەلامى "ماناي گەورەي ژيان" دا. تەنھا کات بەفیرۆ دەدەيت.

پرسىياري "ماناي بچووكتری ژيان" گرنگه. چونكه ئۇو سەبارەت بە ئامانج، بەرزىخوۋازى، ئەرکه که سىيەكانتە - ئۇو لە بارەى پرسىياري دووهمى ئامىرى وەلامدانەوکهى - گارى-يەوہى. بى ئامانجى کهسى هيچ ژيانىكى باش بوونى نييە.

سینیکا^{۱۶} دوو ھەزار سال لەمەو بەر ئەمەى بۇ دەرکەوتوو" با ھەموو ھەولەكانت رۋوہو يەك شت ئاراستە بکرىن. ئۇو تا کوتا ئامانج لە ميشکتدا ھەلبرە. "هيچ گەرەنتيەك بۇ بەدەستەينانى کوتا ئامانج نييە، بەلام ئەگەر ئامانجىکت نہبيت، ئەوا گەرەنتيت کراوہ که هيچ شتىک بەدەست ناهيتيت.

ئامانجەکانى ژيان تا ئەندازەيەكى زور گرنگ. نموونەيەك: ليکۆلەرەوہکان لە ويلايەتە يەگرتووہکانى ئەمريکا راپرسىيان بە ھەقدە خویندکاری تەمەن ھەژدە سال کرد لە بارەى گرنگى سەرکەوتنى دارايیەوہ، داوايان ليکردن تا لەسەر ھيلىک بەھاکی بپيۋن ژمارە ۱ واتا گرنگ نييە، ۲ جورىک لە جورەکان گرنگ، ۳ زور گرنگ، ۴ زور بنچينەيیە. چەند سالىک دواتر راپرسىيان لەگەل ھەمان ئەو کەسانەدا لە بارەى داھاتى راستەقینەيان و ھەروہا بەگشتى چەند دلخوش بوون لە ژياندا کرد. ئەنجامى يەكەم: تا رادەى بەرزخوۋازى دارايى ئەو کەسانە لە تەمەنى گەنجيتيياندا زياتر بووايە، ئەوا لە تەمەنى ناوہراستى تەمەنيان دا پارەى زياتريان بەدەستەينابوو. سەرەنجام ئامانجەکان کارى خويان دەکن! ئەمە

۱۶ - سینیکا: ئەمريکا رەسەنەکانن که ھەندىکيان ئىستا لە شارى نيويورک و ئۇھيو دەرژين.

هر بووه مایه‌ی سهرسامی بۆ دهر و ناسه‌کان، که بۆ ماوه‌یه‌کی درور و دریژ باوه‌ریان و ابوو که خه‌لکی وه‌ک سه‌گه‌کانی پاقلوڤ^{۱۷}، ته‌ن‌ها کاردانه‌وه‌یان بۆ هاندانه دهره‌کییه‌کان ده‌بیت.

دهره‌نجامی دووهم: هه‌موو ئه‌و خویندکارانه‌ی له‌ میسکی خویاندا ئه‌وه‌یان دانابوو که دوا‌ی ته‌واوکردنی خویندنه‌که‌یان پیشه‌یه‌ک به‌ داهاتیکی به‌رزه‌وه به‌ده‌ستده‌هینن - ئامانجه‌که‌شیان به‌ده‌سته‌هینابوو - به‌ لای ئه‌وه‌دا ده‌چوون له‌ ناخی دله‌وه له‌ ژیانیان رازی بن. به‌پیچه‌وانه‌وه، ئه‌وانه‌ی پاره به‌لایه‌نه‌وه گرنه‌گ بوو، به‌لام شکستیان هینابوو له‌ به‌ده‌سته‌هینانی ئامانجه داراییه‌کان دا، له‌ ناخی دلیانه‌وه نارازی بوون. به‌دلنیا‌یه‌وه، ره‌نگه‌ تۆش بیر بکه‌یته‌وه. پاره دلخۆشت ده‌کات. به‌لام هه‌ر ئه‌وه‌نده نییه، چونکه داهاتیکی بالاتر کاریگه‌ری له‌سه‌ر قایلمه‌ندی ئه‌و که‌سانه نه‌بوو به‌ به‌راورد به‌و که‌سانه‌ی سامان ئامانجیکی ژیانیان نه‌بوو. ئه‌وه پاره نییه که دلخۆشت ده‌کات یان دلته‌نگ، به‌لکو ئه‌وه تۆیت که درک به‌ به‌رزیخوازییه‌کانت ده‌که‌یت یان نا. هه‌مان شت بۆ ئامانجه‌کانی دیکه‌ی ژیانیش هه‌ر راسته.

بۆچی ئامانجه‌کان کار ده‌که‌ن؟ چونکه، ئامانج خه‌لکی ئاراسته ده‌کات تا هه‌ول بده‌ن له‌ ته‌واوکردنیان دا. له‌به‌ر ئه‌وه‌شی ئامانج به‌ریاره‌کان ئاسانه‌تر ده‌کات. ژیان پیکدیته‌ له‌ چه‌ندین دوو ریانی بیکوتا له‌ ریگا‌که‌دا. ده‌توانیت هه‌ر بژارده‌یه‌کیان بکه‌یت به‌ خۆزگه‌یه‌ک - یان

^{۱۷} - سه‌گه‌کانی پاقلوڤ: زانایه‌کی رووسی هه‌بوو به‌ ناوی ئای پی پاقلوڤ ک تاقیکردنه‌وه‌یه‌کی له‌سه‌ر سه‌گ ئه‌نجام دا، بۆ ئه‌وه‌ی پیشانی بدا که سه‌گ ده‌توانیت رابه‌هینرین بۆ ئه‌وه‌ی کاردانه‌وه‌یان بۆ هاندانیکی دیاریکراو هه‌بیت.

ئامازەيەك بىكەيت بە ئامانجەكانت. ئىنجا ھىچ جىگەي پىرسىيائىيە
 كە ئەو كەسانەي سەركەوتنى داراييان وەك "زۆر بىنچىنەيى" ل
 لىكۆلىنەوۋەكەدا وەسەف كىرد، پىشەيەكەيان ھەلبىزارد كە موچەيەكى
 باشى ھەيە وەك (پىزىشك، پارىزەر، راوئىژكار).

كەواتە ئامانجەكانى ژيان پىشنىيار كراون. كەچى ھىشتا دور
 كىشەي شاراوۋە ھەن" ھەر وەك دانىيال كاھنمان خىستويەتتەيە پرو"
 رىگايەك بۇ گەرەبوونىكى پىر لە نارازىيەتى ئەوۋەيە كە چەند
 ئامانجىك دابىئىت بەدەستەيىنانىان زۆر قورس بىت. "بە دەربرىنىكى
 تر، دەبىت دۇنيا بىتەوۋە كە ئامانجەكانت واقعىن. ئەگەر خىر و كورتىت،
 خەونىش بەوۋەوۋە دەبىنىت بىت بە ئەستىرەيەكى يارى باسكە، ئەوا
 تۇ ھەر لە رىوۋە رىگىرى لە خۆت دەكەيت بۇ بەدەستەيىنانى. ھەمان
 شتىش راستە ئەگەر دەتەوئەيەكەم كەس بىت بچىتە سەر مانگ.
 يان بىت بە سەرۋەك. يان مىلاردىر. لە راستىدا ناكىت ئامانجى
 لەو شىۋەيە دابىئىت، چۈنكە ۹۹% ئەو شتە جىاوازانەي دەبىت
 ھەموويان پىكەوۋە بگونجىن لە دەرەوۋەي كۆنتىرۋلى تۇن. خەوۋە
 ناواقعىيەكان خوشىكوژن. پىشنىيارى من چىيە؟ ئامانجەكانت وا
 دابىنى با كەمىك نارۋوشن بن - بۇ نموۋە "موچەيەكى بەرز" لە
 جىياتى "مىلاردىر بوون" بەكاربەيىنە. ئەگەر بەدەستەيىنان، نايابە،
 ئەگەر بەدەستە نەھىنان، ئەوا ھەر دەتوانىت بارودۇخەكەت بەر
 شىۋەيە لىك بەدەيتەوۋە كە ھىشتا - لانىكەم بەشىكت بەدەستەيىناوۋە-
 تەنانت ھەر پىوئىست ناكات پىرۋسەيەكى ئاگايانە بىت. مىشك بۇ
 خۇي بەشىۋەيەكى ئوتوماتىكى بۇت دەكات.

ئەنجام؟ ئامانجەكان كارى خۇيان دەكەن. ئامانجەكان گرنگن.
 كەچى زۆرىنەى خەلك تەواو پوون لە بارەى "ماناى بچووكترى
 ژيانەو" بىر ناكەنەو. يان هېچ ئامانجىكان نىيە، يان تەنھا ئەو
 ئامانجانە قبول دەكەن كە هەنووكە باون. هەرچەندە هەندىكجار،
 رىگاي ژيانىكى باش واتا خۆت قنج و قىت بكەيتەو و ئامانجە
 بەدەستەتووەكانت دابنىيت. ئەوەى گرنگە بىزانىت ئەوەىە كە بەرەو
 كۆى دەچىت و بەخىرايى نەگەپىتەو هېچ شوينىكى كۆن.

دوو خودەكەت

بۆچی ژيانەت ئەلبومىكى فوتوگرافەرى نىيە؟
 ھەز دەكەم دوو كەست پىنناسىنم، وەلى بە ناو نا، بەلام زور باش
 دەيانناسىت: خودى ئەزمونىت، خودى يادەوهرىت.

خودى ئەزمونىت ئەو بەشەيە لە مېشكى خودئاگات كە
 ئەزمونى ئەم چركەساتەى ئىستا دەكات. لە حالەتى تودا، ئىستا
 ئەم وشانە دەخوینیتهو. دواى تاویكى دىكە ئەزمونى ئەو ەت دەكان
 كە تو كتیبهكە دادەخەیت، دايدەنییت، رەنگە ھەلبستیتە سەرپى و
 كوپىك چا تىكوهربدەیت. خودى ئەزمونىت تەنها ئەزمونى ئەو
 ناكات كە ئىستا دەيكەیت، بەلكو لە كاتى كردنى ئەو كارەدا ئەزمونى
 ئەو ەش دەكات كە بىرى لیدەكەیتەو و ھەستى پیدەكەیت. ھەست
 بە بارودۆخە جەستەییەكانیش دەكات وەك، ماندووبوون، ددانئیشە،
 گرژبوونى ماسولكە، ھەموویان پیکەو تیکەل دەكات و دەیان كان
 بە یەك چركەساتى ئەزمونى ھەنوكةیى.

ماوہیەك چەندى پیدەچییت؟ دەرونناسەكان بە دەست پىكردن

و تهواو بوونییه وه هه مووی به سی چرکه دهخه ملینن. نه وه خولیکی
 کاته که ئیمه وهک چرکه ساتی ئیستا ههستی پیده کهین. له بنه رهدا
 نه وه هه موو نه و شته نه زمونکراوانه یه که ئیمه له "ئیستا" دا چری
 ده کهینه وه. ماوه درێژتره کان وهک زنجیره یه که له چرکه ساتی
 تاک به تاک ههستیان پیده کریت. بی هه ژمارکردنی نه و کاته ی به
 خه و تنه وه به سه رده برین، نه مه زیاد دهکات بو نزیکه ی بیست هه زار
 ماوه له رۆژیکدا- له تهواوی ژیانیشدا یه که ملیار زیاتر ماوه دهکات.
 چی به سه ر هه موو نه و کاریگه رییانه دا دیت که هه موو چرکه یه که
 دهرده په رنه ناو میشتکه وه؟ زۆرینه ی زۆریان بی نه وه ی بتوانیت
 بیانگیریه وه ونده بن. خۆت تاقیبکه ره وه: دروست بیست و چوار
 کاترمیر، ده خولهک، سی چرکه له مه و پیش نه زموونی چیت کرد؟
 په نگه خه ریکبووه بپژمیت. یان له په نجه ره وه سه یری دهره وه ت
 کردبیت. یان ورده نانیکت له پانتۆله کانت ته کاندبیت. هه رچییه که بیت،
 ئیستا نه ماوه. ئیمه که متر له یه که له سه ر ملیونیکی نه زموونه کانمان
 ده پاریزین. ئیمه ئامیریکی زه به لاهی سرپینه وه ی نه زموونه کانمانین.
 نه وه خودی نه زموونی بوو. که سی دووهم که هه ز ده که م
 پیتبناسینم - خودی یاده وه ریت-ه. نه و به شه یه له میشتکی خودئاگات
 که نه و شته که مانه ی = خودی نه زمونی-ت فریینه داو، کویان
 دهکاته وه و ده یاننرخینیت و ده یانناسیتته وه. نه گه ر بیست و چوار
 کاترمیر و ده خولهک و سی چرکه له مه و پیش به تامترین شیرینیت
 له ده متدا تام کردبیت، دواتر په نگه - خودی یاده وه ری-ت له راستیدا
 هیشتا نه وه ده زانیت.

جیاوازی نیتوان دوو خوده کهت ده کریت به شیوهیه کی زور له
رینگه ی پرسیاریکی ئاسانه وه بخریتته بوو. دلخوشتیت؟ که میک کان
وهر بگره تا وه لامی ئەم پرسیاره بدهیتته وه.

باشه. به چی گه یشتیت؟ ئەگەر پراویژت به -خودی
ئەزمونی-ت، کردییت، ئەوه دروست به گویره ی بارودوخ و حالته ی
میشتکی ئەو وچانه ی سی چرکه که ی له مه و بهر که ئیستا ئەزموونت
کردوو وه لامت ده داته وه. هەر وهک نوسه ری ئەو وشانه ی ئیستا
ده یخوینیتته وه، به شیوهیه کی سروشتی هیوادارم وه لامه که ئەرینی
بووییت. به لام ئەگەر پرسیاره له -خودی یاده وه ری-ت بکرده،
ئەوا خه ملاندنیکه ته واوی هه موو میزاجت ده داتی- به نزیکه یی که
له م دوا ییانه دا هه ستت به چی کردوو وه و به شیوهیه کی گشتی چەند
له ژیا نت رازی بوویت.

به داخه وه به ده گمه ن هەر دوو خوده کهت هه مان وه لام ده دهنه وه.
لیکوله ره وه کان لیکولینه وه یه کیان له باره ی به خته وه ری خویندکاران
له ماوه ی پشو وه کاندایه کرد. له گه ل هه ندیکیاندا به شیوهیه کی
گو تره ئەوان راپرسیان له باره ی بارودوخ هه نوو که بیان کرد
و چەند جاریک له پوژیکدا پرسیاره کانیا ن به نامه بو دهناردن.
له گه ل هه ندیکه دیکه یان دا، له کو تایی پشو وه که دا پرسیاریا ن له
خویندکاره کان کرد. سه ره نجام؟ خودی ئەزموونی که متر له خودی
یاده وه ری دلخوشتتر بوو. له راستیدا جینگه ی سه رسامی نییه. دلنیا م
له باره ی گوله باخه شووشه کانه وه بیستووته: زور به ی شته کان
کاتیک بیر له رابردوو ده که یته وه باشتر ده رده که ون. به لام ئەمه

ههروهه ها ئه و مانايه دهگهيه نيٽ كه ئيمه نابيٽ متمان به هيزي
 گيرانه وه مان بكهين، چونكه ئه وان قورباني هه له سيستماتيكييه كان.
 گه وره يي ئه م هه لانه له ريگه ي ئه م تاقيردنه وه زانستيه وه
 دهرده كه ويٽ. خويندكاره كان دهستيان بو ماوه ي خوله كيڪ له ئاويكي
 سارد كه پله كه ي - ١٤ يه راده گرن، ئه زمونيكي ته واو ناخوشه. له
 تاقيردنه وه ي دووه مدا، دهستيان بو ماوه ي خوله كيڪ له ئاويڪدا
 دههيلنه وه كه پله كه ي - ١٤ يه، دواتر بو ماوه ي سي چركه له ئاويڪ
 دا دهستيان دههيلنه وه كه پله كه ي - ١٥ يه. يه كسهر دواي ئه وه
 پرسياريان ليكرا هه ز دهكهن كام ئه زموننه يان دووباره بكه نه وه.
 له سه دا هه شتايان دووه ميان هه لبارد. ئه مه هيچ ناچيته ئه قله وه،
 چونكه به شيوه يه كي بابه تي ئه زمووني دووه م خراپتر بوو-هه موو
 ئازاره كه ي ئه زمووني يه كه م به هه نديڪ ناخوشييه وه كوده بيته وه
 له گه ل ناخوشييه كي ريژه يي ئه زمووني دووه م.

ليزه دا چي دهگوزه ريٽ؟ دانيال كاهنمان به مه دهليت ياساي
 كوٽايي لوتكه كه له به شي يه كه مدا پووبه پووي بووينه وه. ئه و دركي
 به وه كردبوو كه زور به پووني كوٽايي زنجيره كه مان بيرده ميٽيٽ،
 بو نمونه چركه ساتي ناخوشترين سه ختي و كوٽاييه كه ي. به
 ئاسته م هيچ شتيكي ديكه به ناو ياده وه رييه كانماندا تيده په ريٽ. له
 حاله تي تاقيردنه وه ي ئاوه كه دا، لوتكه ي ئه زموننه كه له هه ر دوو
 باره كه دا لوتكه ي ئه زموننه كه وهك يهك بوون- ئاوه سارده كه ي
 پله گه رميه كه ي ١٤ پله بوو. هه رچه نده كوٽاييه كه يان جياواز بوو.
 كوٽايي ئه زمووني يه كه م كه (- ١٤ پله ي سه دي) بوو، ناخوشتر بوو

له کۆتایی ئەزموونی دووهم که (۱۵- پلهی سەدی) بوو، هەر لەبەر
ئەو هیە که بابەتی تاقیکردنەوێ میسکییه که ئەزموونی دوایینی وەک
ناخۆشتر تۆمار کرد، هەرچەندە له تیروانینی -خودی ئەزمونی-
یەوێ (که قسەکردینی بابەتییه) ئەوێ که مەتر ناخۆشە.

تەنانەت ماوەش گەرم نییه. خۆبەکارەکان به هیچ شێوەیهی
دریژی ماوهی تاقیکردنەوێ زانستییه که یان لەبەر چاوە گەرم، که ناخۆ
شەست چرکه یان پێچووێ یاخود نەوێ چرکه. ئەمە به شێوەیهی
گشتیتر هەر راستە: گەرم نییه که ناخۆ بۆ ماوهی هەفتەیهک یاخود
سێ هەفتە له پشوویدا، به نزیکهیی یادگارییه که هەر هەمان
شت دەبێت. به هەمان شێوه، بۆ ماوهی مانگیک له زینداندا بیت
یاخود سالیکی، ئەوێ هیچ جیاوازییهک دروست ناکات بۆ یادهوهریت-
ئەو ماوهیهی له پشت شیشهکانی زیندانەوێ به سهرت بردوون
له بیردهچنهوێ. ئەم بیلایه نییه میسکییه پێدهگووتریت پشتگوێخستی
ماوه، ئەمە جگه له یاسای کۆتایی لوتکه هەستیارترین هەلهیه که -
خودی یادهوهریت- بیکات.

له کاتیکیدا -خودی ئەزموونی- ت دەستبلاوه، (هەموو شتیکی تۆ
دەدات)، خودی ئەزموونی به شێوهیهی که بهرچاوه هەله به لای خۆیا
پادهکیشییت و ئێمەش به رهو ئەوێ دهبات بریاری هەله بدهین. به هۆی
خراپ هەژمارکردنی -خودی یادهوهری- مانەوێ، ئێمە مهیلی ئەوێ
دەکهین خوشییه کورت و خێراکان به شێوهیهی که بالا و به بێدهنگی
بهرز دهنرخین، خوشییه هێمنهکان زۆر که مهکان کۆتاییان دیت
خۆهەلدان به هەبل له جیاتی هەلگهڕانی دوور و دریژ به سهر شاخدا،

مانه وهى يهك شهوى ههستبزوین له جياتى سىكىسى بهردهوام له گهل
هاوسه ره كه تدا، قیدیوى سه رنجراكیش له جياتى خویندنه وهى كتیپىكى
باش.

ژانرايه كى تهواو ههيه سه رتاپا له بارهى " ژيانى
توندوتیژى " يه وهيه. نوسه ره كانیان زۆر به يان به تاييهت په يامنىرى
جهنگن، شاخگه پى په رگر، فرۆشيارى تازه دهست به كار كردوو، يان
هونه رهندي نمايشكار. ئهوان ئامۆژگارى ئيمه به وه دهكهن كه ژيان
له وه كورتره تا چيژى مامناوه نديت ههبيت. تهنها به ئه ندازه يه كى
زۆر به رز ياخود زۆر نزم له راستيدا دهتوانيت "ههست" به هه
شتىك بكهيت. ژيانىكى ئاسايى و ئارام ژيانىكى شكستخواردوو. ئهم
نوسه رانه و خوینه ره كانيشيان كه وتونه ته داوى -خودى ياده وهى-
يه وه. به پيى په تى راكردن به ويلايه ته يه كگرتوو هكانى ئه مريكادا
ياخود به سه ر چياى ئه قريست دا به ماوه يه ك كه ريكۆرد بشكينييت
تهنها كاتىك سه يرى رابردوو دهكه يته وه دهتوانريت وهك ئه زمونىكى
ناوازه سه ير بكرىت. له كاتى خویدا، ئهوانه ئه شكه نجهن. وه رزشه
توند و په رگره كان له سه ر حسابى به خته وهى چركه به چركه
خۆراك به ياده وه ريمان دهدهن.

كه واته كاميان گرنگه، -خودى ئه زمونىت- ياخود -خودى
ياده وهى- ت؟ به دلنيا ييه وه هه ردوو كيان. هيج كهس نايه وىت
ياده وه ريه مه زنه كان له يادگه ي خوى وه ده ربنىت. كه چى ئيمه هيشتا
مه يلى ئه وه دهكه ين زياد له پيويست خودى ياده وهى بنرخينين،
له جياتى ئه وهى ته ركيز بخهينه سه ر ئهم چركه ساته ي ئىستامان،

چاویکمان له سهر ئه وهه موو یاده وه ریپانه یه که له داهاتوودا ده مانیت.
ئاگاداری ئه م پالنه ره به. بریار بده که چی گرنگه بۆت: ژیانیکی چرک
به چرکه ی پر له دلخووشی یاخود ئه لبومیکی فۆتوگرافه ری پر؟

بانكى يادەۋەرى

ئەزمۇۋىنى يادەۋەرى يارىيە كاغەزىيەكان بىكە

باشترىن ئەزمۇۋىنى كە رەنگە پۇژىك لە پۇژان بىگەيتى وىناى
بىكە و بىيەنەرە پىشچاۋى خۆت- دە سال دەريارەۋى كردن لە
دەرياي كارىبى دا، يان لەۋانەيە گەشتكردن بە گەلە ئەستىرەيەكدا
بىت، يان داۋەتلىك لەگەل خودى خودا خۆى دا بىت، يان -چىقەل
بلانك قاندەرمىۋولن-يىكى سالى ۱۹۴۷. ئامادەيت چەند پارە بدەيت بۇ
ئەۋەى ئەم ئەزمۇۋەنە نمونەيىە بىكەيت؟

قەدەرىك بوەستە بۇ ئەۋەى چەند سەردىۋىكى گرنگ بنوسىت
بۇ ۋەسفكردنى ناۋازەترىن كە بە خەيالتدا دىت، و ئەگەر بخرىتە
مەزادەۋە بەرزترىن پىژەى پارەى تۇ چەند دەبىت.

ئەمە پرسىيارىكى دىكە بە دۋاى خۇيدا پادەكىشىت: ئەگەر
نەتتۋانى دۋاى ئەۋە بىرت بىتەۋە مەىلت لىيە چەند پارە بدەيت بۇ
بىرھاتتەۋەت؟ ئەگەر تەنانەت ھەر دوور و نزىك بىرت نەھاتەۋە
يەختە -كارىبى-يەكەت چۈن بوو. ئەگەر دۋاى گەرانەۋەت لە

جلوبه رگه سهرنشینییه ئاسمانه وانیه که ته وه گه رایتته وه بۆ سهر
زهوی و به هیچ شیوهیه که بیرت نه هاته وه هه ساره دووره کانی
کۆمه لهی خۆر سهوز بوون، شین یاخود سوور. ئه گهر نه تتوانی
بیگیریتته وه که ئاخۆ خودا ژن یاخود پیاو بوو، یان به تهنها تاسی
گهشته کهت کردو وه. ئه گهر به کامی دلی خۆت بیرت لینکردایته وه
و بتهینایه و بتبردايه، که چی هیچ شتیکت بیر نه هاتایه ته وه، ته نانه
هیچ شونینیه کیش. زۆربهی ئه و که سانهی پرسیاریان لینده کهم له
وه لامدا دهلین که ئه زمونیکه له و جۆره شایستهی بوون نییه.

رهنگه تۆش ههست به هه مان شت بکهیت. به لام ئه گهر دواي
رۆژنیک، سالیک، دهیهیه که ئه زمونه کهت له بیر بمینیت ئامادهیت چه
بدهیت؟

به داخه وه هیچ لینکولینه وهیه کی زانستی که له بنه رته داله
لایه ن - دانیال کاهنمان - وه، پشتراست کرابیتته وه بوونی نییه. ئه و
وه لامانهی من کۆمکردونه ته وه نه فسانه یین، به لام رایه باوه که ی
ئه وهیه که ئه زموونه کان تهنها ئه و کاتانه هه ژمار دهکرین که
له بیرت بن. با بهم دیاردهیه بلین بانکی زانیاری. تا زیاتر له گه
یادگارییه که دا بژین، به ها که ی گه وره تر ده بیت. ئه گهر یادگارییه کی
ئه رینی - تا ئه و رۆژهی دهریت له و بانکدا بمینیتته وه، ئه و
کاتیک بیرى لینده که یته وه، ئه و یادگارییه به شیوهیه کی بالا به هادار
ده بیت. ئه گهر تهنها نیوهی کاته که به ردهوام بیت، ئه و به ها که ی
نیوه ده بیت، ئینجا به و شیوهیه، تا به ها که ی ده گاته خالی سفر. ی
یاده وه ری، ئه زموونه کان به ته وای بینه ها سهیر دهکرین. ئه و

مايهی سه رسامییه و به هیچ شیوهیه که مانا نابەخشیت. بەدنیاییه وه
 وا باشتره ئەزمونی شتیکی ناوازه بکهیت وهک له وهی نهیکهیت، بی
 گویدانه ئەوهی ئاخۆ بیرت دەمینیت یاخود نا. سه ره پای هه موو
 شتیکی، له ماوهی ئەزموونه که دا کاتیکی زۆر نایاب به سه رده بهیت!
 ئینجا هه ر ئەو کاته شی مردین، منیش و تۆش هه موو شتیکی
 له بیرده کهین، چونکه چی دیکه "من" و "تو" یه ک بوونی نامینیت.^{۱۸}
 ئەگه ر مه رگ به نیاز بیت هه موو یاده وه رییه کان له گه ل خۆی به ریت،
 که واته گرنگییه که ی له چیدایه تا دوا ی هه ناسه ی ژیا نمان هه لته ک
 هه لته ک ئەو یاده وه رییه به دهین به کو لماندا؟

شتیکی سه رنجراکیش ده بیت ئەگه ر دونیای سۆزداری
 ئەو که سانه بدۆزیته وه که نه خوشی - دیمینیشیا^{۱۹} - یان هه یه،
 چونکه ئەوهی دروست ئەوان ئەزموونی ئەوه ده که ن بریتییه له:
 ئەزموونکردنی چرکه به چرکه ی زنجیره یه ک پرو دوا ی کاتی بی
 ئەوهی دواتر هیچ یاده وه رییه کیان لی به جییمینیت. ئەوه نده ی ئیمه
 دهیزانین، ئەمه وه سفی ژیا نی سۆزداری زۆربه ی ئاژه له کانیش

۱۸- خوینهری هیژا، نوسه ر له چه ندين شوینی ئەم کتیبه دا رای
 که سی خۆی به راشکاوانه ده ربړیوه و به نده وهک وه رگیږیک کوک
 نیم له گه لیدا و هاو بیری نیم، بۆیه ئیمه ش وهک ئەرکیکی ئەخلاق
 هه ستاوین به وه رگیږانی. وه رگیږ

۱۹ دیمینیشیا: جوړه نه خوشییه که که نه خوش به هو ی بریندار بوونه وه باخود
 زه بری قورس به رکه وتن به ر سه ری یان هه ر جوړه نه خوشییه کی دیکه وه بیت،
 نه خوش ناتوانیت به شیوه یه کی ئاسایی بیر بکاته وه، شتی بیریتته وه، یاخود مامه له
 بکات.

به لām یاخود هیچ یان بریک یادگاری زۆر که میان له بیر ده مینیت،
 رهنکه هه ندیک جار سه رنجی ئیشکگره کانی خانه ی به سال اچوانت
 داییت که به شیوه یه کی توند مامه له له گه ل نه خوشه - دیمینیشیا-
 کانیا ن دا ده که ن، بیانووی ئه وه ده هیئنه وه که "هه رچونیک بیت
 ئه وان بیریا ن نایه ته وه." رهنکه ئه مه راست بیت، به لām به دلنیا ییه وه
 نه خوشه کان له و کاته دا ئه زموونی ده که ن. -خودی ئه زمونی- یان به
 ئاسایی وه ریده گریت و هه مان شتیش به سه ر تۆدا جیبه جی ده بیت.
 لیکۆلینه وه کان ئه وه ده رده خه ن که خه لکی کاتیکی ئه زمونیک
 ئه رینیا ن بیر ده که ویتته وه هه ست به دلخۆشی زیاتر ده که ن، به
 تایبه تی کاتیک له چاویلکه یه کی نۆستالیزیک^{۲۰} که شینانه وه
 لییده پروان. به شیکی زۆری ده رووناسه کان که یشتوونه ته ئه و
 خاله ی که ده بیت کات ته رخا ن بکه ی ن بۆ ئه وه ی به مه به ست ساته
 خوشه کانی رابردو و بیر خۆمان به یئینه وه. پێشنیاریکی گوماناوییه.
 بۆچی ئه م کاته ئاراسته نه که ی ن له دروستکردنی ئه زموونی
 سه رنجراکیشدا بۆ خۆمان له ئیره و له ئیستادا؟ هه ولی خونا گایانه ی
 ئه زموونکردنی ئه م چرکه ساته هیچ مه زنتر نییه له سرینه وه ی
 یادگارییه کۆنه کان. به پێچه وانه وه، ئه و شتانه ی ئیمه له ئیستادا
 ئه زموونیا ن ده که ی ن، زۆر به هیژتر و به چیژتر و رهنگاله ترن له و
 سه فته یادگارییا نه ی که ته پوتوزیا ن له سه ر نیشته وه. پێویست ناکات
 ئه زموونی خۆه لدا ن له په ره شوتیک ی به رزه وه یاخود خۆرئا و ابونیک
 ۲۰۵- نۆستالیزیا: هه ستیک ی تیکه له له دلته نگ ی و چیژ و سۆز کاتیک بیر له کاته
 خوشه کانی رابردو و ده که یته وه.

نایاب بکهیت، بۆ ئهوهی چیژ له م چرکهساته وهر بگریته. ته نانه
 ئه گهر، ههر وهک ئیستا، که له سهر کورسییهک دانیشتوویت و
 ئهم به شه دهخوینیته وه - هیوادارم - زنجیرهیهک کاتی چیژ به خش و
 نایاب ئه زموون بکهیت. به خود ئاگاییه وه ئاگاداری ئهم چرکهساتانه
 به، به جهسته ههستیای پییکه له جیاتی ئهوهی میشکی خۆت بنکول
 بکهیت بۆ یادگارییه کوونهکان. ههر چونیک بیت زور قول ناروویت. بۆ
 نموونه له گهشتیکی پشوودا تو تهنها خوشترین و - ناخوشترین -
 و دوایین بهشی گهسته کهتت له بیره. ههر وهک له بهشی ۲۰ دا
 بینیمان، ئهمه له لایه ن - که ههمان - هوه پییده گووتریت یاسای کوتایی
 لوتکه. له وانهیه دوو دیمه ن یاخود سی دیمه نمان بیر بکه ویتته وه،
 به لام ئه وه ئه و په ره که یه تی. که چی خه لکی هیشتا وا ده زانن که
 چون سهیری فیلمیک ده که ن به و چه شنه یادگارییهکانیان لییده نه وه.
 نه خیر، یادگارییهکان، یهک پروانگه، ته نک، خه یالی، زور بهی کات
 به هه له دا بهرن و هه له تینه ر و ههر له بنه ره ته وه بی بهرن. به
 کورتی و به پوختی، ئیمه زیاده پیویست قه دری یادگارییهکانمان
 ده گرین و به کهم سهیری ئه زموونی ئهم چرکهساته مان ده کهین.
 له کوتاییدا، له ساله کانی ۱۹۶۰ دا، هوشیار بوونه وه له " ئیره
 و ئیستا" دا، سه رنجی رای گشتی به لای خۆیدا راکیشا، گه نه کهان
 دهستیان به تاقیکردنه وه یه کی زانستی له سه ر ئیل ئیس دی^{۲۱}، ئه ویش
 سیکسی خۆرای و " ئاههنگی جه ماوه ری هه وانته یی بوو". له سالی

۲۱- ئیل ئیس دی: ماده یه کی هوش به ری نایاسایی به هیزه که وا له کهسی
 به کارهینه ر ده کات هه ندیک شت بییستیت و ببینیت که له راستیدا بوونیان نییه.

۱۹۷۱ دا رېچارد ئەلپېرت مامۇستاي بەناوبانگى زانكوى ھاڧارد
 - كە بە ناوۋە ھىندىيە ئايىنىيەكەى ناسراوۋە ئەوۋە " پام داس" دە
 پرفرۇشتىن كىتېبى بلاوكردەوۋە بە ناوى " لە ئىستادا لىرە بە" لە
 ژيانندا توشى دروشمىكى باشتر نابىت لەم بوارەدا. بەشىۋىيەكى
 بنچىنەيى پام داس لە شىۋازى فېركارى كۈنى -بوزى- يەكانەۋە
 شتىكى نوئى بەرھەمھىنا و لە پوژئاۋادا بەكارىھىنا. ئەمپۇ، بىرۈكى
 " ھەست بە بوون كردن لەم چركەساتەدا" ى سالى شەستەكان
 برەۋى پەيدا كرەۋتەوۋە، ئەمپۇ بە "ھۆشمەندى" وەسف دەكرىت.
 كۆمەلەيەكى بژاردە كە پىكھاتوون لە شارنشىنە مۇدىلخۋازەكان،
 مامۇستايانى يۇگا، راھىنەرانى شىۋازى ژيان بەتەۋاۋى خولايى ئەم
 بىرۈكەيەن.

ئەمە بە تەۋاى باش و بەسوۋدە، تەنھا ئەۋەندە نەبىت كە
 " ھۆشمەندى" لەگەل "بىرنەكردنەۋە لە داھاتوو" تىكەل دەكرىت.
 ئەمە ھەلەيە. وەك پەندە خۆشەۋىستەكەى بەردەۋام دەگوۋترىتەۋە
 ھەموو پوژىك وا بژى وەك ئەۋەى دوايىن پوژت بىت. " كە
 ھەمىشە لەسەر پوژمىرەكانمان ئەم وتەيە زور بەربلاۋ بوۋە،
 ئاموژگارىيەكى گەمژانەيە كە يان فرىتدەداتە سەر قەرەۋىلەى
 نەخۇشخانە، يان دەتنىرېت بۇ بەندىنخانە، يان كاتەكەى ديار نىيە
 كەى سەرت دەكات بە قوردا. بەشىكى ژيانىكى باش ئەۋەيە كە
 ئامادەكارى بكەيت بۇ داھاتوو، مەترسىيەكان زوو بناسىتەۋە، بۇ

۲۲- وەك پىشتىر ئامازەمان پىكرد ئەمە تەنھا راي خودى نوسەر خۇيەنى
 ئىمە لەگەلىدا ھاۋرا نىن، بۇيە وەك ئەركىنكى ئەخلاقى وەرمانگىزاۋەتەۋە. وەرگىز

ئەوھى توخنيان نەكەويت.

پەيامى كۆتايى؟ مېشكى ئىمە بەشيۋەيەكى ئوتوماتىكى
مامەلە لەگەل ھەر سى تويژالە كاتەكەدا دەكات، رابردوو، ئىستا،
داھاتوو. كرۆكى بابەتەكە ئەوھىيە كە تەركيز دەخەينە سەر كاميان.
پېشنيارى من ئەوھى نىيە كە خۆت لە پلانى دوور مەودا لادەيت.
بەلكو ئەوھى شايستەى ئەوھىيە ھەموو تەركيزتى بە تەواۋەتى
بخەيتە سەر، ئىستايە. زۆرتىن كاتەكانت با ئەزموونكردىنى ئەم
چرەساتەى ئىستات بىت، لەجياتى نىگەرەن بوون بە يادگارپەكانى
داھاتووھە. لە جياتى ئەوھى ويئەى بگريت چىژى تەواۋە لە خودى
خۆرئابوونەكە خۆى ۋەربگرە. ژيانىكى پر لە يادگارى جوان،
ھەرچەندە يادگارپەكانىشى لەبىرچوۋوبنەوھ، ھەر ژيانىكى جوانە،
كەواتە ۋاز لە بىركردنەوھ لە ھەلگرتنى ئەزموونەكان بۇ بانكى
يادگارى-ت بەيئە.

چیرۆکه‌کانی ژیان درۆن

بۆچی به وینیه‌یه‌کی خودی هه‌له‌وه به ژياندا ده‌گه‌رین؟

چی له باره‌ی جهنگی یه‌که‌می جیهانییه‌وه ده‌زانیت؟
 راستیه‌که‌ی: له سالی ۱۹۱۴ دا جهنگاوه‌ریکی ئاشتیخوازی سربیی ته‌قه‌ی له سه‌رۆکی شوینگره‌وه‌ی هه‌نگاری - نه‌مسایی له‌سه‌ر ته‌خته‌که‌ی خۆی له سه‌رایقۆ کرد، به‌هۆی ئه‌مه‌وه هه‌نگاریا و نه‌مسا جهنگیان له دژی سربیا راگه‌یاندا. له‌به‌ر ئه‌وه‌ی هه‌موو ولاته ئه‌وروپیه‌کان په‌یمانناهی مۆرکراو له نیوانیاندا هه‌بوو، له ماوه‌ی چهند رۆژیکی که‌مدا هه‌موویان له جهنگه‌که‌وه تێوه‌ گلان. له‌به‌ر ئه‌وه‌ی هه‌یچکام له به‌ره‌ی هاوپه‌یمانه‌کان به‌ره‌ی زال نه‌بوو، بۆیه هه‌ر زوو به‌ره‌کانی پیشه‌وه‌ی جهنگ بوو به‌ستی و بوو به‌ شه‌خته و سه‌هۆلبه‌ندان. جهنگی بێ ئاکام بوو، که ده‌ره‌نجام بووه‌ هۆی ئه‌وه‌ی ژماره‌یه‌کی زۆری خه‌لک به‌کوشت بدرین، -قێرده‌ن-یش بوو به‌ سیمبولی سزادانی سه‌نگه‌ره‌کانی پیشه‌وه‌ی جهنگ. دوا‌ی چوار

سال و کوشتنی هه ژده ملیۆن کهس، هه موو شتیک کوتایی هات. رهنکه که متر یان زیاتر بهم شیوهیه جهنگی یه که می جیهانی بوخت بکه یته وه. ئەگەر که سیکی میژووی نه بیت- چونکه لهو حاله ته دا به دلنیا ییه وه ده زانیت که بهو شیوهیه نه بوو. پرو دا وه کانی جهنگه که زۆر زیاتر، ئالۆزتر، بنه ستر و تیکچر ژاوتر بوون له گه ل ئەو چیرۆکانه ی له سه ری ئیمه دا هه ن و بر وایان پیده که یه ن. له راستیدا ^{۲۳} هیشتا ش نازانین که بوچی جهنگی یه که می جیهانی به تایبه تی له سربیا دهستی پی کرد. ئەو پروژانه ژماره یه کی زۆر پیلانی کوشتن هه بوو (زۆر زیاتر له وانه ی ئەمرۆ هه ن). ئەلمانی هه ر به سانایی دهیتوانی جهنگ به رامبه ر فه رهنسا رابگه یه نیت یاخود به پیچه وانه وه. هیشتا نازانین که بوچی ئەو به رانه ی پیشه وه ی جهنگ زیاد له پیویست تولیان کیشا. ئەو داهینانه هه مه جو رانه ی له بواری ته کنه لو جیای چه کدا ده رکه و تبه وون به ماوه یه کی کورت که و تنه به رده ست (ئامیری چه که کان، تانکه کان، گازی ژه هراوی، ژیره ریا یی، ده رکه و تنی ورده ورده ی هیژی ئاسمانی)، کاتیک سهیری رابردوو ده که یه ن وا ده رده که ون که وه ک ئەوه ی ده بوو به ره و هیلک جهنگی زۆر دریژه وه بوو تر بمانبه ن.

زۆر جار می شکی مرو ف به کو مپیو ته ر به راورد ده کریت. ئەم به راورده به که لک نایه ت. گه نجینه ی کو مپیو ته ره کان بو هه لگرتنی زانیاری داتای سه ره تایی - بیت Bit - به کار ده هی نیت که بچوو کترین یه که ی زانیاریه له کو مپیو ته ردا. می شکی مرو ف داتای سه ره تایی نا، به لکو داتای به رده وام خه زن ده کات. شیوازی دلخوازیان بو

هه لگرتنى زانيارى - بيت - نيه، به لكو چيروكه. بوچى؟ چونك
بو شايى هه لگرتنى زانيارىمان له ناو كه لله سه رماندا سنوردارد.
هه ژده مليار خانه له ميشكدا زور دهرده كه ويت، به لام نه وه ئاسمان
و ريسمانى جياوازه له گه ل نه وهى ئيمه پيوستمانه بو نه وهى
هه رچى ده ييينين، ده يخوينينه وه، ده يبيستين، بو نى ده كه ين، تامى
ده كه ين، بيرى ليده كه ينه وه، هه ستى پيده كه ين خه زنى بكه ين له
يادگه ماندا. بو يه ميشك گه شهى به فيليك بو په ستاندنى داتاكان
داوه نه ویش: چيروكه.

له ژيانى واقيعدا هيچ چيروكيك بوونى نيه. ده توانيت به كامى
دلى خوت ده سال هه ر هه وت كيشوهره كهى دونيا به چاويلكه يه كى
گه وره كه ره وه كونيشك بكه يت، به رد به به رد هه ليده يته وه، يه ك تاق
چيروك نادوزيته وه. به رد، ئاژهل، پروهك، كه پروو ده دوزيته وه.
ئه گه ر به ميكرو سكوبه وه بگه رپيت ته نانه ت خانه، گه رديله، ئه توم،
له كو تاييشدا پيكه ينه ره ورديله كانى گه رديله ش ده دوزيته وه. به لام
هيچ چيروكيك نادوزيته وه. ته نانه ت ئه گه ر له كاتى جهنگى يه كه مى
جيهانيشدا زيندوو بوويتايه، با به شيويه كهى بابته تى قسه بكه ين،
ئه وا تو جهنگى كى جيهانيت نه ده بينى، به لكو نه وه سه نگرانه ت ده بينى
كه پر بوون له وه كه سانهى خودهى ئاسنينى سه ربازى نامويان
له سه ردا بوو، دارستانه كان جگه له بنكى درهخت هيچى ديكه يان
لينه مابوو، فيشهك به ئاسماندا ويزه ي ده هات، چه ندين لاشه ي له
هه ژمار نه هاتووش له سه ر زهوى كه وتبوون، چ لاشه ي مروفا
لاشه ي نه سپيش.

میشک چۆن ئەم حەقیقەتە تانە دەچنیت و دەیانکات بە
یادە وەریبە ک؟ لە ڕێگەی پێکە وە بەستنیان و کردنیان بە چیرۆکی،
پوخت، ڕێک، ھۆکاری. پوخت: چیرۆکەکان کورت و ئاسان و خالین
لە کون و کەلە بەر. ڕێک: خالین لە ھەموو دژبەییەکان. پەيوەندییەکی
پروونی ھۆکارەکان بە دەرەنجامەکانە وە ھەیە، -ا- دەگات بە -ب-
ئەویش دەگات بە -ج- درێژەیی پرووداوەکانیش دەچنە ئەقلە وە.

میشکی ئێمە ئەمە بەشیوەیەکی ئۆتوماتیکی دەکات. ئەمە تەنھا
پەيوەندی بە حەقیقەتەکانی جەنگە وە نییە، بەلکو گۆرانکاری لە
پشکی کۆمپانیاکان و خواستی مۆدیل و ھەروەھا ژیاڵی خوشمان
دەگریتە وە. بونیادنانی چیرۆک ئەرکی بنچینەیی -خودی یادە وەری-
تە، کە دەتوانت لە بەشی پیشوودا بیخوینیتە وە. چیرۆکی ژیاڵت
پێتدەلێت تۆ کینیت، لە کوێ وە ھاتوویت، بۆ کوێ دەچیت، چی بە لای
تۆ وە گرنگە. ھەرەھا پیشی دەگووتریت "خودی" تۆ یاخود "وینە
خودی" ت. چیرۆکی ژیاڵت پوختە، ئەگەر کەسیک لیتبیرسیت کینیت،
ئەوا تۆ وەلامیکی کورت و پوخت و ئامادەکراوت پییە. ڕێک: ئەو
شتانە ی ناگونجین سووک و ئاسان لەبیر دەکرین، ئەو بۆشاییانەشی
لە یادە وەریبە کانتدا ھەن بە بەھرە ی داھینەرانە ی سەرسامکەر پریان
دەکەیتە وە (بەھرە یە ک کە تەنانەت خوشت نازانیت ھەتە). ھۆکاریبە:
کردارەکان ت دەچنە ئەقلە وە - ھۆکاریک لە پشت ھەموو ئەو شتانە ی
لە ژیاڵتدا پروودە دەن ھەیە. پوخت، ڕێک، ھۆکاریی.

ئە ی ئەو چیرۆکە ی لە میشتکدا ھەر دەیهینیت و دەیبەیت چەند
واقعیبە؟ ھەر بەنزیکی ی ھیندە ی تابلوی ئەو کۆرە سی سالانە یە ی

به دهست کیشراوه له ژووری دانیشتنه کهمدا ههواسراوه واقعییه.
لهوانهیه ئیستا بلیت: ئی، باشه، بهس ئهوه کیشهیه؟ ههه زووریش
کیشهیه! لیره دا چوار هۆکار ههه بۆ ئهوه:

یه کهم: ئیمه زۆر خیراتر له وهی بیرى لیده کهینه وه دهگۆرین.
ئه مه راستیه که په یوهندی به ههز و رقی ئیمه وه نییه (ئه و شتانهی
خولیا مانن، موسیقا دلخوازه که مان، خواردنه دلخوازه که مان).
به لکو ئه وه یه کیکه له و شته جیگرانه وهک تایبه تمهندی و به های
که سایه تیمان. ئه و که سه ی بیست، یاخود چل سالی داهاتوو ده بیت
به و، له بهر خاتری باشی داهاتوو ی ئه و، ئه مپۆ تو پۆژ و شه
ده خه یته سه ر یه ک- هه فتا کاتژمیر له هه فته یه کدا رهنج ده کیشیت،
مندال به خیو ده که یته، مالیک بۆ پۆژه پشو وه کانت ده کپیت- ئه و
گرهنتی ئه وه ت کراوه که که سیکی جیاواز ده بیت وهک له وهی ئیمه
وینای ده که یته. رهنگه ئه و که سه چیت مالیکی بۆ پشو وه کانی نه ویت،
له وانه شه بی ئه وهی تیگات ئاوریک بداته وه و سه یریکی سه کته ی
دلت و هه فتا کاتژمیر کار کردنه که ت له هه فته یه کدا به هو ی کار کردن
بیت بۆ خاوهن پشک و خاوهنکاره بیبه زه ییه کانتته وه بوو بیت.

دووه م: ژیا نمان وا ده رده که ویت زیاتر له وهی له راستیدا هیه
گو ی له مشتی پلانه کان بیت. به خت پۆلیکی زۆر له وه گه وره تر
ده بینیت وهک له وهی ئیمه هه زده که یته وایت. بیرو که ی چاره نوس
فور تونا- خودای میینه ی به خت- ئه وه ئامرازیکی پۆشن بیره کانه
که زیاتر له هه زار ساله تاقیکرا وه ته وه- له سه د سالی داهاتوو دا هه
خه ریک بوو به ته وا وه تی له ره گ و ریشه وه هه لکه ندریت. هه ره به ره

ئەمەيە كاتىك شىتىكى حراپ و ئاخۇش پۈۋدەدات ئەۋەندە توشى
خەمۇكى دەيىن. كارەسات، شىرپەنجە، جەنگ، مەرگ. تا سەدەي
پىشۋوش ئەم كارەساتانە بە ئامادەباشىيەكى زياترەۋە قبول دەكران.
خەلكى لە پۈۋى مېشكىيەۋە ئامادەي سەردانىكى -فۇرتونا- بوون.
ئەمرو چارەنۋوس دەرخەرى "شكستى سىستەم" دكەيە. بەشىك
لە ژيانىكى باش گىرەنەۋەي ئامىرىكى مېشكى ۋەك فۇرتونايە بو
شۈينى ئەسلى خۇي.

سىيەم: چىروكى ھەلبەستراۋى ژيانمان ۋا دەكات سەخت بېت
بە سانايى و بە تەنھا بېيار لە بارەي حەقىقەت و فاكتەكانەۋە
بەدين- بى لىكدانەۋە، بى ژىنگەۋ بارودۇخەكە، بى بەھانە و بيانو.
بەھانەكان ۋەك ئىستۈپى ئۆتۈمۈبىل ۋان لە پەند ۋەرگرتن لە
ھەلەكانمان دەمانۋەستىنن.

چۈارەم: ئىمە خۇمان بە باشتر- جوانتر، سەرکەۋتووتر،
رۇشنىرتر- لەۋەي لە راستىدا ھەين دەيىنن. ئەم -لايەنگىرى خود
خزمەتكردە- دەمانگەيەنيت و بە ھەلە و رېسكى زياتر ۋەك لەۋەي
پىچەۋانەي ئەۋە بكەين. دەمانگەيەنيت بەۋەي بەشىۋەيەكى زور بالا
بىر لە خۇمان بكەينەۋە.

ئەنجامى كۆتايى ئەۋەيە كە ئىمە بە ويئەيەكى خودى ھەلەۋە
دەسۈرپىنەۋە، باۋەرمان ۋايە ئىمە كەمتر شىۋاۋترىن، بېكىشەترىن،
دوۋرۋووين ۋەك لەۋەي لە راستىدا ھەين. بۆيە سەرسام مەبە
كاتىك كەسېك بەشىۋەيەكى "ناراست" بېيارت لە بارەۋە دەدات.
تۇخۇشت ھەمان شت دەكەيت. ويئەيەكى خودى راستەقىنەت

تهنها له ريگه ي که سينکه وه دهچنريته وه که سالانينكى زوره چاک
چاک دهتناسيت و له راستگوييش ناترسيت - ئه ويش هاوسه ره که
يان هاوپښه کی کونه. له ودهش باشتر، بهردهوام با ياداشتمه يکت
ههبيت، زوو زوو دهری بهينه و سهيرينکی بکه. سهرت دهسورميت
بهو شتانه ي به نوسينيان راهاتبوويت. به شينکی ژيانينکی باش چنه
به واقعييانه دهگونجيت خوت ببينيت - به که موکورتی و دژيتی و
لاينه تاريکه کان و هه موو شته کانييه وه. نه گهر به شينه يه کی واقعی
سهيري خوت بکهيت، ئه وا دهرغه تينکی زور زياترت له بهردهستدایه
بو بوون بهو که سه ي دهته ویت.

هه‌له‌ی بیروباوه‌ری "مه‌رگیکی باش" بوچی دواين چرکه‌ساته‌کانت نابیت نیکه‌رانت بکه‌ن؟

د‌ل‌نیام ئەم قسه‌ پر له سۆز و به‌زه‌یییه‌ ده‌ناسیته‌وه‌ "کاتیک
له‌سه‌ر چرپای مه‌رگم و ئاورپیک له‌ ژیانم ده‌ده‌مه‌وه‌..." بیرۆکه‌یه‌کی
به‌زر، بلند، نایاب، به‌لام بی‌مانا له‌ ڕووی کردارییه‌وه‌. بۆ ئەوه‌ی
ده‌ست به‌ باب‌ته‌که‌مان بکه‌ین، به‌نزیکه‌یی هیچ که‌سیک کاتیک پێی
له‌ لیواری قه‌بره‌ به‌و ڕوونییه‌ نادوێت. سی‌ ده‌رگای سه‌ره‌کی بۆ
ژیانی دوا‌ی مردن، سه‌کته‌ی دل، سه‌کته‌ی ده‌ماغ، شیرپه‌نجه‌ن. له‌
دوو حا‌له‌تی یه‌که‌مدا کاتت نییه‌ فه‌لسه‌فه‌ هه‌لب‌ریژیت. له‌ زۆربه‌ی
حا‌له‌ته‌کانی شیرپه‌نجه‌شدا، تا بینه‌ قاقات ئازار‌شک‌ین ده‌که‌ن به‌
قورگ‌تدا ئەمه‌ش وات‌ل‌یده‌کات نه‌توانیت به‌ ڕوون و ڕیکی بیربکه‌یت‌وه‌.
ئینجا ئەوانه‌ی نه‌خۆشی -دیمینیشا- و -زه‌هایمه‌ر-یان هه‌یه‌ هیچ
قسه‌یه‌کی ڕوون و ئاشک‌رایان له‌سه‌ر چرپای مه‌رگ لینه‌بیستراوه‌.
ته‌نانه‌ت ئەگه‌ر کاتیشته‌ هه‌ب‌یت و له‌و‌ی له‌دوا چرکه‌ساته‌کانتدا شت

بیربکه ویتته وه ئهوا یاده وه ریه کانت - وهک له سی بهشی پیشوردا
باسمان کرد- به تهواوی کاردانه وهی بۆ واقع نابیت. خودی
یاده وه ری-ت چەندین ههلهی سیستماتیک به رههم دهینیت. چیرۆکی
دوور و درێژ دهگیریتته وه.

له بنه پرتدا، خۆی قابیلی ئه وه نییه سه ری خۆمان بنیشین
به م -هایپۆسیس-انهی، له باره ی چرکه ساتی مردن یاخود دوا
کاترمیره کانی ژیانته وه هه ن. بروام پیبکه، وهک ئه وه نابیت که نه مر
وینای ده کهیت. ته نانه ت له وهش گرن گتر ئه وه یه که ئه وه ی له دوا
چرکه ساته کانی ژیانته وه ههستی پیده کهیت دوور و نزیک په یوه ندی
به هه لومه رج و بارودۆخی سه رتاپای ژیانته وه نییه. بیرکردنه وه له
دوا چرکه ساتی ژیا نته بی به روبوومه و ته نها له ژیا نیکی باش دوور
ده خاته وه.

دانیال کاهنمان به شیوه یه کی سیستماتیک چەندین درز و که لینی
له یاده وه ریه کانه ماندا ده رخستوه. یه کی که له پشتگو یخستنه کانی ماوه
ئه وه یه: ماوه ی زنجیره یه ک هیچ کاردانه وه یه ک له یادگی ئی نه دا
جیناهیلیت. کاتیک بیر له رابردوو ده که یته وه می شکی تو گه شتیکی سی
هه فته یی نه ئه رینی یانه نه نه رینی یانه له هه فته یه ک زیاتر هه ژمار ناکات.
له رووی تیکرای خه ملاندن ته وه، ته نها لوتکه ی کو تای ی گه شته که ت گرنه
(یاسای کو تای ی لوتکه له به شی ۲۰ دا پی ئاشنا بووین) تو فیلمیکی
پر له جۆشو خرۆشت بیر ده مینیت له کات سه یرکردنیدا، به لام ئه گه
کو تاییه که ی ناخۆش بوو ئه وا وهک فیلمیکی خراپ سه یر ده کریت.
هه مان شت بۆ، ئاههنگ، کونسیرت، کتیب، وانه، ماله وه، په یوه ندیه

سۆزدارييه كان راستن.

ئايا ھەمان شت بەسەر سەرتاپاي ژياندا جىيەجى دەبىت؟ با
بزائىن. با ژيانى ئانا بنرخىنن "ئانا ھەرگىز ھاوسەرگىرى نەکردىبوو،
مندالىشى نەبوو. زۆر دلخۇش بوو، چىژى لە كارەكەى دەبىنى. ھاوپى
زۆرەكانى، گەشت، كاتە بەتالەكانى زۆر خوشدەويست. لە تەمەنى سى
سالىدا لە ناكاو و بىئازار لە پووداويكى ئۆتۆمۆبىلدا گيانى لە دەست دا."
سەرنجراكىشى ژيانى ئانا لەسەر ھىلىك بنرخىنە كە لە ژمارە (۱) واتە:
ناخۇش) ھە، بۇ ژمارە (۹) واتە: ناياب) و ژمارە (۵) واتە: نە باش و نە
خراب) ىش، با لە ناوہ راستدا بىت.

ئىستا با ژيانى بىرتا بنرخىنن "بىرتا ھەرگىز ھاوسەرگىرى
نەکردىبوو، مندالىشى نەبوو. زۆر دلخۇش بوو، چىژى لە كارەكەى
دەبىنى. ھاوپى زۆرەكانى، گەشت، كاتە بەتالەكانى زۆر خوشدەويست.
پىنج سالى كۆتايى ژيانى بە قەدەر پىنج سالى پىشوو تر ناياب نەبوون،
بەلام ھەر چىژبەخش بوو. لە تەمەنى سى و پىنج سالىدا لە ناكاو و
بىئازار لە پووداويكى ئۆتۆمۆبىلدا گيانى لە دەست دا." ژيانى ئەمىش
لەسەر ھىلىك بنرخىنە كە لە ژمارە (۱) تا ژمارە (۹) لەسەر بىت.

لىكۆلەرەوہكانى ويلايەتە يەكگرتووەكانى ئەمريكا ئەم جۆرە
چىرۆكانەى لە ژياندا ھەن خستوو يانەتە بەردەم خویندكارەكانيان.
سەرەنجام؟ ئەو ژيانانەى ۋەك ژيانى ئانا وابوون بەشىوہيەكى بەرچاو
لە ژيانى بىرتا زياتر بە باشتەر پيوران. ئەمە شتىكى نالوجىكيە، چونكە
ھەر دووكيان سى سالى سەرەتاي ژيانيان بەوپەرى دلخۇش يەوہ
بەرىكر. بىرتا ھەرچەندە دەبىت دان بەوہدا بنىن كە ۋەك پىشتەر باش

نه بوو، به لّام له ئاسته گشتییه کهیدا خوش بوو. ئه گهر به شیوه یه کی
 ئه قلانی لیبروانین ئه واده بیت ژیا نی بیرتا به شیوه یه کی بالاتر بنرخینین.
 که چی له کوتاییدا ژیا نی ئانا به شیوه یه کی بالا پیوانه ی بو کرا و ژیا نی
 بیرتا به شیوه یه که ریژه یی نزم. لیژده دا یاسای کوتای ی لوتکه رولی خوی
 ده گیریت، به لّام وا دیاره که پینج ساله خوشه زیاده که هه ژمار نه کراوه.
 لیکوله ره کان ئه م زار او هیه یان به کاریگه ری جهیمس دین ناساند. دین
 له لوتکه ی درهوشانه وه ی پیشه کهیدا له سهر شه قامیک به پرووداویکی
 ئوتوموبیل گیانی له دهست دا- له وپه ری ته مه نی گهنجیدا که ته مه نی
 ته نها بیست و چوار سال بوو. ئه گهر چهند سالی ک یا خود چهند ده یه یه کی
 دیکه به و هه مان تیکرا که سیکی سهرکه وتوو نمایشکاریکی دلخوش
 بووایه، ئه وایه ک و دووی تیدا نییه که ئه و ژیا نی به ئه ندازه یه کی که متر
 سه رنجرا کیش ده پیورا.

ئیستا هه ز ده که م ته نها یه ک جاری دیکه تو ژیا نی ئانا و بیرتا
 بیویت، به لّام ئه م جاره وایدانی که پرووداوی ئوتوموبیله کان کاتیک
 پرویاند که ئانا شهست سال بوو، بیرتا شهست و پینج. هه موو شته کانی
 دیکه ش وه ک خویان ماونه ته وه. ئیستا تو چهن دیان بو داده نییت؟ پیش
 ئه وه ی له خویندنه وه بهرده وام بیت تاویک بوهسته.

بابه تی تاقیکردنه وه کانیش هه مان شت بوون که له لیکولینه وه کانداله
 خویندکاره کانیان پرس ی. دووباره ژیا نی ئانا به شیوه یه کی بهرچاو باشتر
 له ژیا نی بیرتا پیورا (ههروهک له - یاسای کوتای ی لوتکه - وه پیشبینیت
 ده کرد) ئه وه ی جیگه ی سه رسامیی هه وه یه که ئه و سی ساله زیاده یه پر
 له دلخوشیی ه کوتای ی که ئانا ئه زموونی کردووه هیچ رولیکی ئه وتوی

له سهر پيوانه كان نه بووه. هيچ جياوازيه كي نه بوو ئانا له سي ساليډا
بمريت ياخود شه ست سالي. هه مان شتيش بو بورتا راسته. ئيستا ئه وه
له راستيدا نالوژيكيه و نموونه يه كي كوني - پشتگوځي خستني ماوه - يه.
به كورتي و به پوختي، ئيمه كيشه ي گه وره مان له پيوانه كردني
سهرنجر اكيشي بو ژياني كه ساني ديكه دا هه يه. ئيمه هه له ي سيستماتيک
له بير كردنه وه دا ده كه ين. ئه مه بو كه سه خه يالييه كاني وهك ئانا و
بورتا مايه ي لي بو وردنه، به لام نه وهك كاتيک ديتته سهر ژياني حقيقي
خوت. جوان بيخه ره ميشكته وه تا ئه ندازه يه كي ته واو دلنابي تو وهك
جهيمس دين له هه ره تي لاوځيتيدا نامريت، به لكو دواي ماوه يه كي دريژ و
دابه زينيكي ورده ورده ي تواناي جهسته يي و ميشكيت. به گوځره ي ناسور
و ناخوشييه كانت، به تيكرابي ئاستي خو شبه ختي چركه به چركه ت وهك
له پيشتريته وه سهر دهمه ي بيخه م و خه فته بوويت - داده به زيت. كه واته
له كوتاييدا ده بيت بگه ين به چي؟ مه هيله ئه و ناسور و ناخوشيانه ده ست
به سهر برياردانت، به سهر ته واوي ژيانندا بگريت. باشتره ژيانيكي باش
بژيت و چهند روژيكي كه مي به ئازار له سهر چرپاي مهرگ بيت، وهك
له وه ي ژيانيكي خراپ بژيت و مهرگيكي باشت هه بيت. مهرگ و ژيان
ئه و نرخانه ن كه ئيمه له به رانه ر ژيانيكي باش دا ده يانده ين - وهك
ئه وه ي دواي نانخواردنيكي گران له ريستورانتيكدا پاره كه ي بده يت. من
به نياز نيم نرخيكي ئاوا به خواردنيكي خيراي وهك هه مبه رگر بده م.
هه موو جاريك له گه ل هاوه ليكي باشدا به نايابترين جوړي شه رابه وه له
يه كيک له ريستورانته كان ميكي لين به شه ش جوړ خواردنه وه داوه تم بکه.

سورانەوہ لە دەوری بازنەیی بەزەیی بەخۆدا
هاتنەوہدا

بۆچی هیچ ئەقلانی نییە دەستە و ئەژنۆ بەدیار
رابدووہوہ دابنیشیت؟

کانیۆ، قۆشمەبازیکی شانۆیە بە ماوەیەکی کەم پیش ئەوہی
بۆ نمایش بچیتە سەر ستەیج بۆی دەرکەوت ژنە جوانەکەیی کە لە
هەموو کەسی زیاتر خۆشدەویت، لەگەڵ پیاویکی دیکەدا پەيوەندی
بەستووہ و ناپاکی لیکردووہ. لە پشت چادری سێرکەکەوہ
بە تەنیا دادەنیشیت، زۆر لە خۆی دەکات بۆ ئەوہی فرمیسک
نەرژیت و هەولەدات ماکیاژەکەیی بکات. لە ناوہوہ ئامادەبووان
بە تامەزرۆییەوہ چاوہرپیین تا دەرکەوێت. چەند خولەکیکی کەم
دواتر، دەبیٹ ڕۆلی گەمژە بگێریت - سەرەپای هەموو شتیکی، دەبیٹ
نمایشەکە بەردەوام بیٹ - بەلام سەرەتا بە پارچە گۆرانییەکی جوانی
تەنیا - لە جۆری ئۆپرا - کە گۆرانییەکی ناوی (Vesti la guibba -
جلە شرەکانت بپۆشە) بەو پەری تراژیدیاوہ خۆی بەسەر ستەیج دا

دەكات و لە ھەمان کاتیشدا فرمیسکیش بە چاوەکانیدا جۆگەلەیان
بەستووە.

بەم شیوەیە کۆتایی بە یەكەم بەشی نمایشی ئۆپیرای لیونکافالی
کە بە ناوی (پاگلیاکی) بوو، کە لە ساڵی ۱۸۹۲ دا نمایشکرا هات. (Vesti
- la guibba - جلە شرەكانت بپۆشە) یەكێكە لە ھەستبزوینترین
پارچە موسیقایی تاکەكەسی ئۆپیرایە تا ئیستا پێشكەش کراوە،
ھەروەھا مەزنترین گۆرانیبێژە نۆینە دەنگبەندەکان لە ڕێگەی ئەم
گۆرانییەو ھاوار و نالەیی خۆیان دەربڕیوە و ئەم گۆرانییەیان
گوتۆتەووە - بە نموونە ئینریکو کاروزۆ، پلاسیدۆ دۆمینگو، خۆزی
کاریراس. لە مالبەری یوتیوب بنوسە "Pavarotti" و "Vesti
la guibba". موسیقاكە ئێش بە دلت دەگەییەنیت، کاتیک پاڤارۆتی
پارچە موسیقایی کانیۆ، قەشمەرەكە دەژەنیت کە لە بەزەیی بەخو
هاتنەویدا ئەژنۆی لە باوەش گرتووە.

نمایشی دووھەم - ھەروەھا کۆتاییش - چەقۆ بە ورگداکردنیک
نەرتییە و ھەموو ئەوانەیی تیۆە گلاون دەمرن. کەچی دواي گەیشتنە
لوتکەیی راستەقینەیی کێشەکان لە نمایشەكەدا وا دەرناکەوێت هیچ
كام لەمانە بەدیاریکراوی بینەران بخروشینیت. ھەر لە یەكەم
نمایشییەو، وینەیی قۆشمە چاو بە فرمیسکەكە لە یادەو ھەری کلتووری
ئێمەدا نیشتووە، لە میژە لەو کاتەو ھە ڕێگای خۆی دۆزیو ھەتەو ھە
ئەو ھەیی بیت بە کلتوریکی بەناوبانگ: بۆ نموونە ئەو گۆرانییەیی بە
-میرەیکل، پەرچوو- ناسراو "فرمیسکەکانی قۆشمەبازیک" یەكێكە
لە بەردەستترین گۆرانی سالانی ۱۹۶۰ - بە نزیکەیی یەك لە سەدی

مۆسیقا ئۆپرا ئەسلىيەكە بە ھۆى ئالۆزىيەكەى و نىوھى ئەودەش
بەھۆى ئەو راکىشانە سۆزدارانەيىەوھىە.

ئەگەر لە کاتى گۆيگرتن لە (Vesti la guibba) - جەلە شەردەکانە
بپۆشە) چاوەکانە تەر نەبوون، ئەوا من ھىچم لە دەست نایە بۆت.
وھلى دەزانين کە مامەلەکەى کانپۆ لە شىوھىەکى دوور مەودارا
-زىانبەخش-ە. بەزەيى بە خۆدا ھاتنەوہ يەککە لە بىسوودترين
وہلام بۆ تاقىکردنەوہکانى ژيان. بەزەيى بەخۆدا ھاتنەوہ ھىچ شتىک
ناگۆریت. لە راستیدا پىچەوانەى دەکات، چونکە بەزەيى بە خۆدا
ھاتنەوہ گىژاويکى سۆزدارانەيە، خولانەوہيەکە تا زياتر ھەلبەز و
دابەزت بىت تىیدا قولتر ھەلتەدەلوشیت. ئەو کەسانەى کەوتوونەتە
داويىەوہ بەخىرايى دەبنە قوربانى پارانۆيا^{۲۴}. وا ھەست دەکەن
کۆمەلە کەسيک، تەواوى مروقاىەتى، يان تەنانەت گەردوونىش
دژى ئەوان وەستاوہتەوہ. ئەوہ بازنەيەکى مەترسیدارە بۆ ئەو
کەسەى لەبەر دەم پرسىارەکەدایە، ھەروەھا بۆ ئەو کەسانەشى
لە چواردەورى ئەون لە خالىکدا لەوہ تىدەگەن کە ئىتر لەو کەسە
دوور بکەونەوہ. ئەو چرکەساتەى سەرنجى سەرەداويک لە بەزەيى
بەخۆدا ھاتنەوہ لە خۆمدا دەبينم، ئەوپەرى ھەولى خۆم دەدەم تا
بە مەلە خۆم لەو گىژاوە مەترسیدارە دوور بخەمەوہ، ئەو پەندە
بەراست وەردەگرم کە دەلیت "ئەگەر خۆت لە چالىکدا دۆزىيەوہ"
ئەوا لە ھەلکەندن بوەستە.

۲۴-پارانۆيا: جۆرە نەخۆشییەکى دەرونيیە کە بە بى ئەوہى ھىچ بەلگەيەک لەبەر
دەستدا بىت کەسى ترووش بوو پىيوایە کەسانى دیکە بەنيازن و پىلانى ئەوہ
دادەپێژن ئازارى بدەن.

چارلی مەنگەر چیرۆکی ھاورپیەک دەگیریتەوہ کہ ھەمیشە
 سەفتەپەک کارتی چاپکراوی لەگەل خۆی پیبووہ. کاتیک کەسیکی
 دەبینی تەنانەت ئەگەر تۆزیکیش شوینەواری بەزەیی بەخودا
 ھاتنەوہی پیوہبوايە، ئەوا کارتیکی سەرەوہی بەشیوازیکی جەستە
 شانۆی دەرەدەھینا و دەیدایە دەستی. لەسەر کارتەکە نوسرابوو
 "چیرۆکەکەت کاری لە دلم کرد. ھەرگیز کەسم نەبینوہ ئەوئەندە
 تۆ داماو بیت." رینگایەکی ژیرانە، دلدەرەوانە، بەلام لە ھەمان کاتدا
 کەمیکیش رەق بو ئەو کەسانە تا ڕووبەرەووی بەزەیی بەخودا
 ھاتنەوہکەیان ببینەوہ. کەچی مەنگەر راست دەکات: شیوازیکی
 بیرکردنەوہی بەدئەنجام و ھەلەپە.

ئەوہی زیاتر جینگای سەرسورمانە ئەوہیە کە لەم چەند
 دەپەپەیی دوایدا بەزەیی بەخودا ھاتنەوہ برەوی پەیدا کردوہ،
 بە تاییەتی لە شیوہی "ڕووبەرەووبوونەوہی دا" یاخود "کارکردن
 لەگەل" ئەو شتانەدا. ھەرودەھا فۆرم و شیوازە کۆمەلایەتیپەکەشی
 ھەپە، کە تێیدا کۆمەلەپەکی گەورە لە خەلکی ھەن ھەست دەکەن
 ئەوان بوونەتە قوربانی ئەو ڕووداوانەیی لەماوہی چەند سەدە
 ڕابردوودا ڕوویانداوہ. ھەموو بەشەکانی زانکۆ تەرخانکراون
 بو ئەوہی ھۆکارە میژووپیەکانی چەوساندنەوہ دەربخەن و تا
 بچووکتەری پڕیشکی لیکبەدەنەوہ. ھەر ھەمووی بە تەواوہتی پاکنە
 بو کرا: تەنانەت ئەمڕۆش، ئەفریقیپە ئەمریکیپەکان ھیشتا ئەزموونی
 کاریگەرپیەکانی کۆیلایەتی و جیاوازی چینیایەتی دەکەن و ھیشتا
 داگیرکاری بالیکی گەورەیی بەسەر کیشوہری ئەفریقادا کیشاوہ.

هه مان شتیت به سهر ژنان، هاو لاتییه ناوچه ییه کان، جوله که کان، ژن و پیاوه هاو ره گه زباز هکان، په نابهره کان... هتد دا جیبه جی ده بیت کی تییدا خستنه پروو، لیکدانه وه کان ته واو مایه ی تیگه یشتن و پاسا و بن هینانه وهن.

که چی ئەم جوړه بیرکردنه وه یه بیبه ره هم و ته نانه ت ژده راویش. سهره پای ئەوهش، ده بیت بو چه ند سه ده له مه و پیش بگه پنیته وه تا "پووبه پروو" ببیته وه؟ سه د سال، دوو سه د سال، پینج سه د سال؟ پینج سه د سال له مه و پیش یه ک ملیون له باو باپیرانت که راسته وخو په یوه ندی خوینی له نیوانتاند هیه هیشتا زیندوو بوون و له سهر زهوی بوون. باپیری باپیری باپیرت... هتد. لقه سهره کییه کانی میراتی درهختی خیزانه کاتن بی ئەوهی هیچیان له ده ست بیت دلر دقانه چه وسیندراونه ته وه. ده تتوانی پووبه پرووی هه موو ئەوانه ببیته وه، به لام له پیناو چیدا؟ هه له کانی رابردوو قبول بکه و هه ولبد هه له گل سهختیه کانی نیستا هه ل بکه یان بهرگه یان بگره. به زهیی به خندا هاتنه وهی کو مه لی وهک به زهیی به خندا هاتنه وهی تاک بیبه ره مه. دووهم جوړی "پووبه پروو بوونه وهی شته کان" له خولگه یه کی تایبه تدا پروو ده دات. له سهر قه نه فهی پزیشکه دهرونییه که، که سی نه خوش ههر شه ن و کهوی مندالی خو ی ده کات و ده یهینیت و دهیبات، ههر خه ریکی ئەو شتانه یه که له بیریشی چوون - که سووک و ئاسان ده کریت بهر پرس بن له بارودوخی، هه نوکه یی و له وانه به هوکاری ئەوهی که میک له خوار باشتترین باری خو یه وه یه تی. ئەمه له دوو لایه نه وه کی شه یه. یه که م: سهرزه نشتکردنی که سانی دیکه،

به تايبه تي دايك و باوكت، ماوهي به سه رچووه. ئه گهر له ته مه ني
چل ساليديت و هيشتا دايك و باوكت به بهر پرس له كيشه كانت
ده زانيت، ئه وا هه موو كه سيك ده توانيت پيتبلت كه تو كه سيكي
پيگه يشتوو نيت و هه ر ئه وانت شايسته ن.

دووه م: ليكولينه وه كان ئه وه ده خه نه روو كه ته نانه ت رووداو
سه خته نكوليلينه كراوه كانى منداليش (وهك مردنى دايك و باوكم،
جيا بوونه وه، پشتگوڤخستن، ده سترىژى سيكسى) به شيويه كي
زور كه م په يوه نديان به سه ركه وتن و دلخوش بوونه وه هه يه
له ته مه ني پيگه يشتندا. سه رووكى پيشووى ريكراووى دهروونى
ئهمريكى، مارتن سيلگمان سه دان له م ليكولينه وانهى ليكدايه وه و
سه ر ئه نجام گه يشت به وهى "سه رهنجام گه يشتوون به وهى قورسه
بچووكترين كاريگه رى رووداووه كانى مندالى له سه ر كه سايه تي
كه سيكي پيگه يشتوو بدوزينه وه. به هيج شيويه كيش به لگه ي له سه ر
كاريگه رى گه وره - ياخود هيج شتيكى بريارده ر- يش بوونى نيه."
له ميژوومان زور يه كلاكه ره وه تر جينه كانمانن - بلاو بوونه وه شيان
ته نيا له ريگه ي ريكه وته وه بووه. به دلنيايييه وه ده توانيت سه رزه نشتى
جينه كانت بكه يت بو ئه و بارودوخه ي تييكه وتوووت و گله يى له
يانسيى يه كگرتنى ئه و توو و هيلكوكه يه بكه يت (سه يرى به شى ۷
بكه)، به لام چيت له وه ده ست ده كه وييت؟

نه چه قين له به زه يى به خوډا هاتنه وه دا ياسايه كي زيڤينه بو
ته ندروستى ميشكى. ئه و حه قيقه ته قبول بكه كه ژيان بى كه موكورتي
نيه - نه هى تو نه هى هيج كه س. هه ر وهك فه يله سوفى پومانى سينيكا

دەلێت " شتەکان لە تۆ دەگیرێن و بەرت دەکەون. ژیان میهرەبان و دادپەرورەرانە نییە. کەواتە گرنگی چی لە " دلته‌نگبۆون دا هەیه، تەنھا لەبەر ئەوەی یەک جار دلته‌نگ بوویت؟ " هەیه؟ ئەگەر بتوانیت شتی بکەیت بۆ ئەوەی کێشه هەنوکه‌یه‌یه‌کانی ژیا‌نت دابمرکینیتەوه، کەواتە بیکە. ئەگەر ناتوانیت، ئەوا بارودۆخە‌که قبول بکە. گله‌ییکردن تەنھا کات بە‌فیرۆدانه، بە‌زه‌یی بە‌خۆدا هاتنه‌وه‌ش دوو هینده زیانبه‌خشه. یه‌که‌م، تۆ هیچ شتی‌ک ناکه‌یت بۆ ئەوه‌ی به‌سه‌ر دلته‌نگیه‌که‌ندا زال بیت، دووه‌میش، خه‌فه‌تی زیاتری خۆ ویرانکردنه‌که‌ت بۆ دلته‌نگیه‌که‌ت زیاد ده‌که‌یت. یان با قسه‌که‌ی چارلی مه‌نگه‌ر وه‌ک خۆی دابنینه‌وه که (پیشنیاریکی - ئایرونی، ته‌وسه-) " هه‌ر کاتیک پیتوايه بارودۆخیک یاخود که‌سیک ژیا‌نت ویران ده‌کات، ئەوه له‌ راستیدا خۆتیت که ژیا‌نی خۆت ویران ده‌که‌یت... هه‌ستکردن وه‌ک قوربانی به‌ته‌واوی رینگایه‌کی کاره‌ساتباره بیگریته به‌ر تا له‌ ژیا‌ندا گوزه‌ر بکه‌یت. "

هیدونیزم^{۲۵} و یودیمونیا

مانا چەند دەتوانیت قەرەبووی چیژبەخشی
بکاته، یاخود بەپیچەوانەوه؟

ئەم چالاکیانە ی دواتر چەند چیژبەخشن بەلاتەوه؟ لەسەر هیلێک
رێژەکهیان بپیوه لە (- - -) هیچ چیژبەخش نییه، سەرنجتراناکیشیت
دو، تا (۱۰) زۆر چیژبەخشە و ناتوانیت وینای هیچ شتیکی باشتەر
بکەیت). خواردنی چۆکولاتە دلخوازەکەت، شەپکردن لە پیناوی
ولاتەکەتدا لە جەنگدا، کات بەسەر بردن لە خولیاکانتدا، بەخیوکردنی
منداڵ، پارەدان بە نەخۆشخانەکانی ئەفریقا، رێگرتن لە گەرمبوونی
گۆی زەوی، سیکس، سەیرکردنی یارییهکانی جامی جیهانی،
یارمەتیدانی خانمیکی بەتەمەن بۆ پەڕینهوه لە شەقامیک، چوون
بۆ پشووه گەشتیک بۆ ئاوه کانزاییهکانی دەریای کاریبی. چەند
چرکەیهک کات بە خۆت بدە.

۲۵- هیدونیزم: ئەو بیروبאוهریه که پییوايه چیژ و هەز گرنگترین شتن لە
ژیاندا.

زۆربەى خەلكى سىكس، چۆكولېت، تەلەفزیون و
پشووگەشتەكان بۇ ئاۋە كانزايىهكان لە خالى ۹ و ۱۰ دا پۆلین
دەكەن، ئەمە لە كاتىكدا بەخیوكردى مندا ۲ يان ۳ يە.

پرسىارىكى تر: ئەى ئەو چالاكییانەى پىشتەر چەند مانادارن؟
لەسەرھیلېك دایانېنى لە ژمارە (۰) واتا بەتەواۋى بېمانان) تا ژمارە
(۱۰) واتە بەقولى مانادارن). تاۋىكى دىكە كات بە خۆت بدە بۇ ئەۋەى
بىرى لىبكەیتەۋە.

زۆرىنەى خەلك پرووبەروۋى شىۋازىكى تەۋاۋ جىاۋاز دەبنەۋە.
بەخیوكردى مندا لان بەشىۋەىهكى گرنگ و بالا لە پشووگەشتىك بۇ
كەنارى ئاۋە كانزايىهكانى دەريای كارىبى پۆلین دەكەن. يارمەتیدانى
پىرەژنىك بۇ ئەۋەى لە شەقامىك بپەرپىتەۋە مانادارترە ۋەك لەۋەى
دەموچاۋى خۆت لە چۆكولاتە ھەلبسۋیت.

ھەممە. كەۋاتە لە راستیدا چى گرنگە؟ دەبىت تەركىز بخەینە سەر
چى؟ كام چالاكییانە يارمەتیدەرن بۇ ژيانىكى باش-چىژبەخشەكان-
ياخود -مانادارەكان-؟

ھەر لە سەرەتای سەدەى پىنجەمى پىش زايىنەۋە بىرمەندە
يۇنانىيەكان بىريان لەم بابەتەنە كردۆتەۋە. كەمىنەىەك لە
فەىلەسوفەكان، كە بە ھىدوئىستەكان ناسراۋن، باۋەريان ۋابوۋە كە
ژيانىكى باش پىكدىت لەۋەى بەرزترىن ئەۋ چىژ و ھەزە بەردەستانە
يەكسەر بماشىتەۋە. وشەى ھىدوئىستىك بنەچەكەى دەگەرپىتەۋە
بۇ يۇنانىيە كۆنەكان كە وشەى "Hedoné" يە دەگەرپىتەۋە، واتە،
خۆشى، چىژ، رابۋاردن، تىركردن، ھەزى سىكسى. لە بنەپەتدا،

بۆچی يامه‌تى خانمىكى پير بدهين و له شه‌قامىك بىپه‌رئينه‌وه نه‌مه
 له كاتىكدا بتوانين سه‌يرى قىديوپه‌كى پىكه‌نىناوى بكه‌يت له يوتوب؟
 زۆربه‌ى فه‌يله‌سوفه‌كان باوه‌ريان وابوو كه تىركردنى
 مه‌نوكه‌يى حه‌زه‌كان، له پرووى ئه‌خلاقيه‌وه نزم و به‌دئه‌خلاقى و
 ته‌نانه‌ت ئازده‌لىشه. ژيانىكى باش بۆ "حه‌زه بالاكان" دروست بووه.
 تىكووشان له پىناو ئه‌مانه‌دا پىيده‌گووترا (يودىمونيا - Eudemonia)
 هه‌ر ئه‌وه‌نده‌ى زاراوه‌كه داهيئرا، خه‌لكى ده‌ستيان به چه‌ندوچون له
 باره‌ى ماناكه‌يه‌وه. زۆربه‌ى فه‌يله‌سوفه‌كان ده‌ره‌نجام به‌وه گه‌يشتن
 كه "حه‌زه بالاكان" واتا: چاكه‌كارى. ته‌نها ژيانىكى راستگويانه
 ده‌كرىت ژيانىكى باش بىت. له بنه‌ره‌تدا نه‌خوشخانه‌كانى ئه‌فريقا
 له جياتى جامى جيهانى-مۆندىال. هه‌ندىك له چاكه‌كارىيه‌كان
 به تاييه‌تى وهك رىگا‌خوشكه‌ر بۆ به‌خته‌وه‌رى سه‌ير ده‌كران.
 ئه‌فلاتون و ئه‌رسىتۆ هه‌ردوو‌كيان باوه‌ريان وابوو خه‌لكى ده‌بىت
 تا بۆيان ده‌كرىت خو‌پاگر، نه‌به‌رد، دادپه‌روه‌ر، وردبين بن. ئه‌م
 چوارده‌روشمه‌ خوشبه‌ختانه چه‌ندىن سه‌ده دواتر له لايه‌ن كه‌نيسه‌ى
 كاسۆلىكيه‌وه به‌كاره‌يئرايه‌وه و هه‌مواركرايه‌وه (ئىستا له Version
 ٢٠ دا به‌رده‌سته) ئىستا به چاكه‌كارى - كاردىنال^{٢٦} - هه‌كان ناسراوه:
 خو‌پاگرى، وردبينى، دادپه‌روه‌رى، ئازايه‌تى. شوپنكه‌وتنى ئه‌م
 جو‌ره بىركردنه‌وه‌يه سه‌ره‌نجام ده‌تگه‌يه‌نىت به كو‌تاييه‌كى پو‌چ،
 ده‌تگه‌يه‌نىت به شتگه‌لىك هه‌ر وهك دان گىلبىرت ده‌رونناسى زانكو‌ى

^{٢٦} كاردىنال: قه‌شه‌يه‌كى بالا‌يه له كه‌نيسه‌ى كاسۆلىكى رۆمانى دا، كاردىنال پاپا
 نامۆزگارى ده‌كات و هه‌ليده‌بژىريت.

هاڦارد به کورتي ئاماڙهي پيکړدووه "تاوانباريکي جهنگي سر
 به حزبي - نازي- که له که ناراو هکانی ئهرجهنتين خوی داودته
 بهر خور له راستيدا دلخوش نيه، ئهمه له کاتينکا ئايينداريکي
 ئهرکپيسپيردراو که به زيندوويی مروځخورهکان دهیخون دلخوشه."
 که واته ههمووی هر سرليشيوانه. پاول دولان دهر وئناس
 له سکولي ئابووری له لهندهن هوليډاوه ئهم ئالوزيه له يه
 جودا بکاته وه. هر وهک ههموو تونيکي موسيقي دوو تايبه تمندی
 ههيه - قهبارهی دهنګ و ئاستی دهنګ - ههموو چرکه ساتيکي
 ئهموونکراویش دوو پيکهاتهی بنچينهیی ههيه: پيکهاته يه کی
 چيژبه خش - هيدونيستيک - و پيکهاته يه کی مانادار. پيکهاته
 هيدونيستيکيه که تيرکردنی حزه ههنوکه ييه کانه. له سهرينکی
 دیکه شه وه پيکهاته ماناداره که ئاماڙه بو ئهو تيروانينه دهکات که
 چرکه ساتيک چهند ماناداره. بو نمونه خواردنی چوکولاته يه ک،
 پيکهاته يه کی هيدونيستيکي گهره تري ههيه، وهک له پيکهاته
 ماناداره کی، لانيکه م ئهمه به لای زوربهی خه لکه وه وايه.
 په يوهنديه که له نيوان دوو پيکهاته که دا پيچه وان هيه، ئه گهر يارمه تی
 خانميکی پير بدهيت له شه قاميک بيپه رينيته وه.

ره تکرده وه که ی پاول دولان بو ئه وهی به شيوه يه کی وردتر له
 کاتي نوسيندا پيناسه ی "ماناداربوون" يان "مه به ستراربوون" بکات،
 واتا ده توانيت ته وایي ئهو ۲۵۰۰ ساله "چاکه کار يانه" که وهک
 تره که له ک وان به جيبه يليت له دوايه وه خاپوور دهن. که واته ئهو
 دروشمه راسته که ده ليت "که بينيم ده زانم." ههموو که سيک له کاتي

چرکه ساته که دا ده زانیت چ ئەزمونیک ماناداره و چ ئەزمونیکیش
بیمانیه. ریک ئیستا تو ئەم پەرەگرافه دهخوینیتەوه. پیکهاتهی
چیژبه خشی رهنکه له هەلقوراندنی شاتو پیتروسیک که متر بیت،
بهلام هیوادارم پیکهاته مانادارییه که ی گه وره تر بیت. ئەزموونی
نوسهر که ت هەر زور گه وره تره. نوسینی ئەم به شه، ده بیت دانی
پیدا بنیم، که زور بیچیژه، من هه ولده دم و زور له خوم ده که م،
بهلام هه ولدان بو ئەوهی بیرۆکه کانم به شیوهیه کی ئاسان بخه مه
سەر کاغه زیک هه سته که م به شیوهیه کی بالا مانابه خشه. مه به ست
و چیژ دوو به ردی بناغه ی به خته وهرین- هەر وهک دانیال کاهنمان
دهریخستوه "جوله یه کی ره سه ن و ئازایانه یه."

هه موو سالیک هۆلیوود چوار سه د بو پینج سه د فیلم به ره هه م
دهینیت-یه ک ملیار دۆلار دهکات له و پیشه سازیه دا. ئەمه هه یج
جیگای پرسیار نییه که لیکۆله ره وه کان هه ولده دن بۆیان ده ربکه ویت
که بۆچی خه لکی ده چیت بو سینه ما، به و هیوایه ی ره چه ته یه ک
بو فیلمیکی زور سه رکه وتوو دروستبکه ن. بو ماوه یه کی دوور و
دریژ تیوریای فیلمه هیدونیستیکییه کان- نه زور بیزارکه ر، نه زور
فشاری دهروونی بو بینه ر دروست بکات- بو ئەوهی له و واقیعه
بینایه خه ی خۆیان دووریان بخاته وه. ئەکته ری جوانیان پپیشان
بدن و چیرۆکی دلخۆشکه ر که کۆتاییه که یان شاد بیت. که چی
به رده وام فیلمه سه رکه وتوو وه کان به شیوه یه ک به ره هه م ده هیندران
که سه رکه وتنه که یان به ند نه بوو به ره چه ته یه وه، ئەمه ش ناتوانریت
به شیوه یه کی هیدونیستیکی پروون بکریته وه- بو نمونه فیلمه کانی

وهك ژيان جوانه، مېشكېكي جوان. تهنه له م دوايپانه دا چهند فيلمېك
 دهرچوو كه ليكوله ره وهكان جهختيان له وه كرده وه كه دهرمينه
 و نوسه ره باشهكان له سهره تاوه زانيويانه: دهبيت پېكهاته يه كي
 مانابه خشي تېدابيت، شتيك جگه له تهنه تيركردنيك زياتر بيت.
 تهنه ت فيلمېكي خه مناك كه هيچي وا پاره ي تينه چوو دهرگريت
 فيلمېكي باش بيت - نه گهر ماناي ته واوه تي تېدابيت.

ماناداري هه روه ها رولېكي سهره كي له پيشه ي بازاردا ده گريت.
 كارمهنده گهنجهكان، به تاييه ت، ئاره زووي نه وه دهكهن موچه يه كي
 قبول بكهن له خوار ستانداردي بازاره وه بيت بو نه وه ي به شداري له
 پرورته "مانادار" هكان دا، بكهن. نه مه دهستيپيكيكي نمونه يي باشه بو
 نه وه كه سانه ي تازه دهستيپيدهكهن و خراپه بو دامه زراوهكان - نه وه ي
 دواتريان دهبيت قهره بووي نه وه كورته يپانه بكهنه وه، نه مه به و واتايه
 ديت كه پېكهاته هيدونيستيكييه كه به رز بكهنه وه (خويندنه وه: پاره).
 هونه رمه ندهكان به دلنپاييه وه هه ميشه دهبيت نه م بالانس راگرته به
 هه ند وهر بگرن: ئايا وا باشتره له كلپه ي شكو و سهر به رزيه كي
 هونه ريدا بمریت ياخود هه موو بليتهكانت له لايه ن ئاماده بووانه
 كړدرا بن بو نه وه ي پاره يه كي باشي كاشت چنگ بكه ویت؟

پيشنياري نه وه ت بو دهكهم بالانسېك له نيوان چيز و مانادا
 رابگريت. خو ت له زياده روه ييهكان به دوور بگره. بو؟ چونكه تا زياتر
 بگه ريت و به ره و پيشه وه بچيت سوود و قازانجه لاوه كييهكانت كه م
 ده بنه وه. به لاي زور به ي خه لكه وه به م شيوه ييه، دواي دووهم كيلو
 چوكولاته، بيست و چوار كاتر ميتر خواردن به ديار ته ماشاكردي

تەلەفزیئونەۋە، پىنچەم جار گەيشتەنە حالەتى ئورگازم، ئىتر تەلەفزیئون،
سىكس، چۆكۈلەتە كارىگەرييان نامىنىت. پىنچەۋانەكەشى راستە
ئەگەر شەۋ و پۇژ خەرىك بىت دونيا پزگار بکەيت و خوت لە حەز
و خوشىيە كەسىيەكانت ببویریت خوشحال نابیت. باشتىن رىگا
ئەۋەيە كە بالانسىك لە نىۋان مانابەخشی و چىژدا رابگریت. كەۋاتە
ئەگەر تۈزىك لە دونيات پزگار كردوۋە، ئەۋا پىمۋايە شایستەى
ئەۋەيت پەرداخىك شەرابى سوور و تازە ھەلقورپىنىت.

بازنهی کهرامهت - بهشی یه کهم به لام نه گهر نا

له سالی ۱۹۳۹ دا به ماوهیه کی کورت دوا ی ئه وهی ئه لمانیا
پۆله ندای داگیر کرد و جهنگی دو وه می جیهان خه ریکبوو ده ستیپیده کرد،
به ریتانیا ده ستیکرد به ناردنی سهرباز له که ناره کانیه وه. ئه وان وا
به نیاز بوون پالپشتی هیزی فهره نسا بکه ن له و جهنگی خه ریکبوو
له گهل ئه لمانیه کاند ده ستیان پیده کرد. سالی ک دواتر له مانگی ئایاری
سالی ۱۹۴۰ دا ۳۰۰,۰۰۰ سهربازی به ریتانیا له ناو و ده ورو به ری
ده نکیرک - که شارو چکه یه کی به نده ری فهره نسا یه - جیگیر کران. هر
هه مان سال هیزه کانی ئه لمانیا په لاماری به لجیکا و هۆله ندایان دا
و به شیوه ی مارشی سهربازی چوونه ناو فهره نسا. چه ند رۆژیکی
که م دواتر، به ریتانییه کان سه یریان کرد چوار ده وریان دراوه.
کوشتارگه که یان له لایه ن ئه لمانیه کانه وه ته نها درهنگ و زو
که وتبوو. بارودوخه که ئومیدی له بهر برابوو. ئه فسه ریکی به ریتانی
له ریگهی ته له گرافه وه سی وشه ی نارد وه بو له ندهن "به لام نه گهر

نا. پرسیار: تۆ چۆن ئەم سى وشەيە ليکده ديهته وه؟

که سيکی ئاشنا له گهڵ ئينجیل دا- ئەو سهردمه ئەو شتانه باو بوو- له چاوتر و کاندنيکدا درکيان به وه کرد ئەو وشانه واتا چى. ئەو وشانه له پهيماننامهى کۆنه وه هاتوون که (دانيال ۳: ۱۸) که پادشای بابلييه کان نه بوخه زنه سر به سى جوله کهى له خوداترساو راده گهيه نيّت "ئەگەر ئیوه - وینهى خوداکهى من- نه په رستن، ئەوا هه مان ئەو کاتژميره ده تانخهينه ناو مه نجه نيقيکی ئاگر داره وه." پادشا کات ده دات به هه ر سى پيا وه که بۆ ئەوهى بير له بابته که بکه نه وه. ئەوان به م شيوهيه وه لاميان دايه وه "ئەى نه بوخه زنه سر، ئيمه هيج خه مى ئەوه مان نيه له م بابته دا به دم داوا کاريه کهى تۆوه بيین. ئەگەر ئەوهى تۆش ده لييت وا بکهيت، ئەو خودايهى ئيمه ده په رستين توانای ئەوهى ههيه له و کوره گهرمه گر دارهى تۆ رزگارمان بکات، ئەى پادشا هه ر ئەویش له ده ستى تۆ رزگارمان ده کات. به لام ئەگەر وانه بيّت ئەوه بۆ تۆ ده رده که ويّت، ئەى پادشا ئيمه نه ئەو خودايانهى تۆ ده په رستين نه ئەو وینه زيړپنانهى تۆ بۆت دروست کردوون."

ئەو په يامهى که له مانگی ئيارى سالى ۱۹۴۰ دا گه يشته له ندهن گووتى: بارودۆخ ليړه له ده نکيرک هيج هيوايه کى ليته لئا کرپت. ئەگەر موعجيزه يه ک بخولقيّت ليړه رزگارمان بيّت، به لام ئيمه خۆمان يه کلا کردۆته وه بۆ ئەوهى خۆمان ته سليم نه کهين- ئەوهى له ده ستدان ديّت بيهينن. هه موو ئەو شتانه ته نها له سى وشه دا بوو به لام ئەگەر نا. ئەوه ده ربړينى ئەو په رى به رپرسياريتى بوو.

چەند رۆژىكى كەم دواتر، بەرىتانييەكان ۳۳۸،۰۰۰ سەربازى
فەرەنسىيان دەرىپەپاند، ھىزە سەربازىيەكانى بەرىتانيا لە
ئۆپەراسىيۆنىكى شلەژاودا كە ھەشت سەد ھەزار سەربازى
وېرانكەر، بەلەمى راوەماسى، كەشتى بازىرگانى، كەسانى بلىمەت
و دەستپەرەنگىن ئاسنگەرى تەيمس. تەنانەت ئەمپروش خەلكى باسى
موعجىزەى دەنكىرك دەكەن.

چونكە ئەمپرو ژمارەيەكى زۆر كەمى خەلكى ئاگادارى
ئىنجىلن، بە ئاستەم كەسپك ھەيە لە گىرنگى بەلام ئەگەر نا تىنگان.
ھاوواتايەكى مۆدىرنى ھەيە كە پەنگە ئەویش "ئەگەر بەسەر لاشى
مندا برۆن. "بىت.

ئەم ھەلوئىستە ناوچەيەكى زۆر پەق و توندى ژيانمى كىشاو
كە ئاراستەى ھەموو ئەو شتانە دەكات كە جىگاي قسە لەسەر
كردن نىن. ئەو لە چەند پەسەندكردن و پەرەنسىيەك پىكدىت كە
پىويستى بە ھىچ پىشتراستكردنەو ھەيەك نىيە. بۆ نموونە، من ھەرگىز
شتىك ناكەم كە بۆ يەك لەسەر دەى ئەو پارەيەى بە كاش دەخرىتە
بەردەستم، بە دەربرىنىكى تر، من ھەرگىز رىگا نادەم پارە بىيە
ھۆكارىكى برىاردەر. من ھەرگىز وىنەى منداڵەكانم ناخەمە سەر
ئىنتەرنىت. تەنانەت ئەگەر ھۆكارىكىشم ھەبىت ھەرگىز قسەيەكى
خراپ نە لە بارەى خىزانەكەمەو، نە لە بارەى ھاوپرىكانمەو لای
ھىچ كەس باس ناكەم - ھەرگىز نەمگوتوو. ھاوشىوھى بازنى
پىشبرىكى، بەمەيان دەلىم بازنى كەرامەت. بىرۆكەى ئەمە پەيوەندى
بە بەشى سىيەمەو ھەيە كە پووبەرووى نەزر بووینەو. بازنى

که رامهت - نه زره - که سییه کانت پیکه وه ده به ستیته وه و له سنی
 جۆر په لامار ده یانپاریزیت (أ): به لگه ی باشتیر. ب): مه ترسی کوشنده.
 ج): مامه له کردن له گهل ئه هریمه ن دا. ئه مه ده مگه یه نیته یه که م
 بهش له سیینه که م له باره ی - بازنه ی که رامهت - وه: هه ره شه ی
 به لگه باشتیره کان. له به شه کانی دواتردا له نزیکتره وه سه یریکی
 مه ترسییه کانی دووهم و سییه م ده که ین.

هر وهک له - بازنه ی پیشبرکی - دا باسما ن کرد، له راستیدا
 قه باره ی - بازنه ی که رامهت - ه که ت گرنه نییه. ئه وه ی گرنه ئه وه یه
 که بزانی ت دروست سنوره کانی ده که ونه کوئوه.

دامه زرانندی بازنه ی که رامهت په یوه ندیییه کی که می به پوچی
 - پنیسانس - وه هه یه. ئه وه له گهل هه موو شتی کدا ده که ویته
 ته نگزه وه که به پیچه وان هه من به پیرو ز دامناون - بیر کردنه وه یه کی
 بوون، ئه قلانییه ت، بالایی "به لگه باشتیره کان" ئایا ئه وه ریگه پیدراوه؟
 ئایا به رده وامبوون له سه ر ئه وه بونیاد نه تراوه که به رده وام هه موو
 شتی ک بانگ بکه یت بو ئه وه ی بیخه یت بهر پرسیار؟ وه لام: به لی،
 به لام، - بازنه یه کی که رامهت - ی بچووک، پاریزراو، سنوره کانی به
 بوونی دیاریکرا بن بچینه ی - ژیانیکی باش - ه. له راستیدا، من زور
 زیاتر ده روم ئه گه ر بلیم، پیویسته شته کانی ناو بازنه که ت پیویست
 ناکات به شیوه یه کی ئه قلانی پاساویان بو به یندریته وه. ئه گه ر و ابوون،
 ئه و به هیچ شیوه یه ک ئارام ناگریت. ئه و ژیا ن ت هیچ بنچینه یه کی
 به میزی نابیت. ده بیت هه میشه خوت بو به لگه یه کی باشتیر ئاماده
 بکه یت که له ریگاتدایه و هه موو شته په سه نده کانت، پره نسپه کانت،

به رپرسيارييه کانت، تور بدهيته ناو ئاوه وه.

چۆن بازنه ی که رامهت دروست ده کهیت؟ له رینگه ی زۆر هینان و بردنه وه نا. چونکه له گه ل تپه ر بوونی کاتدا روون ده بیته وه. به لای زۆربه ی خه لکیه وه له ته مه نی ناوه راستیاندا. ئه م پرۆسه ی روونبوونه وه یه هه نگاوێکی زۆر پێویسته بۆ بوون به که سێکی پێگه یشتووی کامل. تو ده بیته ئه زموونی هه ندیک شتی دیاریکراو بکهیت - بریاری هه له، نا ئومێدی، شکست، قه یران. ده بیته ته واویش ئاگاداری خۆت بیت بۆ ئه وه ی بزانیته ئاماده یته به رگری له کام پرهنسیپه ده کهیت و ئاماده یته ده ست به رداری کام پرهنسیپ بیت. هه ندیک کهس هه رگیز - بازنه ی که رامهت - هه که یان به ره و پیش نابن. ئه م جوۆره که سانه له بناغه یان که مه، بۆیه ئه وانه هه میشه به رامبه ر به لگه فیلبازییه کان لاوازن.

- بازنه ی که رامهت - هه کهت توند بپاریزه. بازنه یه کی بچووک له بازنه یه کی گه وره به هیزتره، له بهر دوو هوکار. تا شتی زیاتر له بازنه که تدا که له که بکهیت، ئه و شتی زیاتر له ته نگژه و قه یراندا به ناتوانیته یه ک ده رزه ن پێداویستی بنچینه یی قایل بکهیت. دووهم، تا که متر له بازنه که تدا که له که بکهیت، جیددیتر ده توانیته به رپرس بیت له بیر و باوه ره کانت و باشتتر به رگریان لێ بکهیت. وارن به فیت ئاگادارمان ده کاته وه "په یمانه کان زۆر پیرۆزن، بۆیه به سروشتی خویان ده گمه نن."

ئه وه راسته نه ک ته نها بۆ ئه و به لێنانه ی به خه لکی ده ده یته، به لکو بۆ ئه و به لێنانه شی به خودی خۆتی ده ده یته. که واته به شیوه یه کی

بالا وریابه له ههلبژاردنی ئه و بژاردانه تدا که هیچ جیگای مشتومر
 نین- ئه و پرهنسیپانه ی وازییهینانیان به لاته وه جیگای قبول نین.
 تا ئیستا زور روونه. به لام خوت بو شتیک ئاماده بکه: تو
 به بهرگریکردن له پرهنسیپه کانت هه ندیک کهس نائومید ده کهیت-
 به تاییه تی ئه و که سانه ی گرنگیان پیده دهیت. خه لکی ئازار ده دهیت.
 سووکایه تی به خه لکی ده کهیت. له بهرام به ریشدا، سوکایه تیت
 پیده کریت، ئازار ده دریت، نائومید ده کریت. گرنگه خوت ئاماده
 بکهیت بو ئه وه ی ده ست و په نجه له گه ل ئه و جوړه هه ستانه دا
 نه رم بکهیت، چونکه ئه وه ئه و نرخه یه تو بو به ده ستهینانی بازنه ی
 کهرامه ت دهیدهیت. ته نها بوو که شووشه کان ژیانیکی دوور له ته نگزه
 ده ژین. بازنه ی پیشبرکی ده هه زار کاتر میړه، به لام بازنه ی کهرامه ت
 ده هه زار برینه.

ئایا شایسته ی ئه و نرخه یه؟ ئه وه پرسیاریکی هه له یه. هه ر
 له بنه رده تدا ئه و شتانه ی نرخیان قابیلی پیوان نییه، هیچ نرخیکیان
 له سه ر دانانریت، هه ر وه ک مارتن لوسه ر کینگ ده لیت "ئه گه ر
 که سیک شتیک نیه دوزییته وه بو ی بمریت، ئه و شایه نی ژیان نییه."

بازنەى كەرامەت - بەشى دووہم ئەگەر لە دیوی دەرەوہ تیکشکایت

لە ۹ی ئەیلوولی سالی ۱۹۶۵ دا، شۆفیڤری گەنجی فرۆکەیهکی ئەمریکی کە ناوی جەیمس ستۆکدەیل بوو، بە فرۆکە شەپکەرەکی لەسەر کەشتیگەلی ئەمریکی لە -ئۆریسکانی-ییەوہ دەستی بە فرین کرد بۆ ئەوہی بە گەرموگورپییەکی زۆرەوہ خۆی بگەیەنیتە باکوری قیتنام. دواي ئەوہی لە گەشتیکی سەرکەوتووی رۆتینی لە بۆمبارانکردنی بارەگای کۆمۆنیستەکان گەرابووہوہ، بئى هیچ پلانیکی پیش وەختە چوو بۆ هیڤشکردنە سەر فرۆکەشکینەکان. کورسی فریدەری شۆفیڤری فرۆکەکە فرییدایە دەرەوی فرۆکەکە، ھەر وەک ستۆکدەیل خۆی دەگێڤیتەوہ "ھەزار پێ کەمترم مابوو، بەر زەوی بکەوم، ھەر وەھا نزیکەى بیست چرکەشم مابوو لە پەرەشوتەکەمدا، سەیری خوارەوہم کرد، خەریکبوو رێک بەسەر شەقامیکی سەرەکی شارۆچکەیهکی بچوو کدا بەر دەبوومەوہ. ئەوانیش تەقەیان لیدەکردم و مستەکۆلەیان بەرز کردبووہوہ." بئى

دواخستن ستوکدهیل دهستگیرکرا و فریدرایه زیندانیکی نهاسراوهوه
به ناوی هانوی هیلتون که ئه و ئه مریکیانه ی دیکه ی له جهنگدا
دهست به سهر کرابوون پیش ئه م له وی خرابوون. لیکولینه وه ی
له گهل کرا، لییدرا، ئه شکه نجه درا. ستوکدهیل حهوت سال و نیوی له
زیندانا به سهر برد، چوار سالیان له زیندانی تاکه که سیدا بوو- تا
کوتایی جهنگی قییتنام.

ستوکدهیل به جوړیک له جوړهکان دهیتوانی له ریگهی مه رای
و چوکدادانه وه بو ئه شکه نجه دهرهکانی هه ندیک له و ئازارانه له خوی
دوور بخاته وه. له گهل به یاننامه ناوبه ناوه دژ به ئه مریکیایه کاند،
هر وهک به ندیکراویکی ئاسایی مامه له یان له گهل دا ده کرد. هیچ
ئه شکه نجه یهک له ئارادا نه بوو. به لام هه رگیز ئه وه به خه یالیدا نه هات،
نیازی ئه وه ی هه بیته به رامبه ر ئه شکه نجه دهرهکانی کوئل بدات. هر
وهک دواتر روونی کرده وه، ئه وه تاکه ریگا بوو که دهیتوانی ریژی
خودی خوی بیاریزیته. له بهر خو شه ویستی ولاته که ی ئه وه ی نه کرد.
نه له بهر خاتری ئه و جهنگه ی چیتر بروای پیی نه مابوو. ته نها و ته نها
له بهر ئه وه بوو له ناخه وه تیکنه شکیت. ته نها له بهر خوی ئه وه ی کرد.
له خالیکدا نیازی ئه وه یان هه بوو بو زیندانیکی دیکه ی بگوازنه وه.
دهبوو له بهر چاوی خه لکی شاره که دا به شیوه ی مارشی سه بازی
ریکات، له پیش میدیا نیوده وله تییه کانه وه به پاکی و ته ندروستییه کی
ته واوه بروات. پیش ئه وه ی زیندان به جیبه یلیته، ستوکدهیل پری
دایه ته پله کییک و توند کییشای به ده موچاوی خویدا تا خوین به
جهستهیدا جوگه له ی به ست و چاوهکانی ئه وهنده ئاوسابوون قه پات

بووبوون. مه حال بوو بتوانن بهو شیوهیه پیشانی دونیای بدن "نهو
شهوه ریک لهسه زهوییه که لییراکشام و گریام. زور دلخو شبووم
که هه موویانم کوکردهوه و واملیکردن نهوهی به نیازبوون ههولی
کردنی بدن بیکه به مه حال بویان."

ئهگهر له رووکاری دهرهوه سهیر بکهین، پووچ و بینایه
دیاره. له بارودوخی ستوکدهیل دا، نهوه شتیکی ههستیار بوو
کردنی وهک نهوهی نهشکه نهجه دهره که رینمایی کردبوو. فرمان
دهربکه. لهگهل شهپوله که دا برۆ. خووت دهرمه خه. پرسیار له
ئهمریکاییه داگیرکه رهکان بکه. دواي رزگار بوونی رهنگه به
برو ابوونهوه بیگووتایه که ئهگهر نهوهی نه کردایه رهنگه تا ئاستی
مردن نهشکه نهجه یان بدایه. هه موو که سینک لهوه تیگه یشت بوچی
نهوهی کرد که کردی، هیچ که سینکیش سه رزه نشتی نه کرد. به لام
ئایا ستوکدهیل وزه ی نهوهی ده بوو بهرگهی نهو حهوت سال و
نیوه بگریت؟ ئهگهر وایه، به چاو خشانده وهیه کمان بهو کاته دا، ئایا
ههر وهسفی نهو کاته ی که له زینداندا بوو وهک "به گویره ی هه موو
پیوه ریک بینرخ" ده کرد؟

ئهگهر نهوهی له قولایی ناخدا باوه رت پییه تی له رووکاری
دهره وهت دا به روونی رهنگ نه داته وه، ئیتر ورده ورده ده بیت به
بوکه لهیه ک. یان خه لکی بو مه بهسته کانی خووت به کارت دههینن،
یاخود درهنگ یان زوو کول ده دهیت. چیترا ناجه نگیت. بهرگهی
فشاره کان ناگریت. هیزی ئیرادهت دهپوکیته وه. ئهگهر له رووکاری
دهره وهت دا تیکبشکییت، نهوا دهگه یته شوینیک له ناوه وهش

ژانریکی ته و او سه بارهت به ئه ده بیاتی زیندان هیه، هر له
 رومانی دورگه دوره دراوه کانی گولاگ له نویسی سولزینتسین،
 گورانی مردووه که له نویسی ئیلی وایسل، ئه گهر ئه مه مروف بیت
 له نویسی پریمو لیچی، گهرانی مروف به دواى واتادا له نویسی
 فیکتور فرانکل. ئه م کتیبانه زوربهی کات به هه له ده خویندرینه وه.
 خه لکی بنکولیان ده کات و ده گهریت بو سه ره داویکی رزگار که
 له بارودوخه ترسناکه کاندایه. هه رچه نده رزگار بوون تا رادهیه کی
 زور په یوه ندی به به خته وه هیه. له کتیبه کانی ئوشویتز دا هیچ
 ستراتیژییه تیکی رزگار بوون بوونی نییه. ئه گهر به هوکاری سیاسی
 تا کوتایی جهنگ له کونجی زیندان خنرایت، ئه و تو ئه گهریکی
 زیاترت هیه بو ئه وهی قوتارت بییت وهک له وهی له سالی ۱۹۴۲
 دا ببرایتایه بو ئه وئ. به و شیوهیه ئاسانه. که واته لیڤه دا حه قیقه تیک
 هیه که ته نها رزگار بووه کان ده توانن له باره ی دیلبوونی جهنگ وه
 بنوسن. مردووه کان کتیب نانوسن. ستوکدهیل به ختدار بوو که له
 کاتی ئه ملاو ئه ملاکردن و به ربوونه وهیدا بو ناو گوندیکی دوژمن
 له ناو په ره شوته کهیدا گولله یه کی بهر نه کهوت. که چی هیشتا ش
 زیندووه!

که چی هیشتا یه ک پرهنسیپی بنچینه یی له ناو ئه م هه موو
 ئه ده بیاتی زیندانه دا ده رده که ویت. ئه وانه ی خویان بو بارودوخه
 سه خته کان ئاماده ده کهن تا پوژگاریک رزگاریان بییت- دواتر
 و دواتر- هه نگاو و به هه نگاو ده رفه تی رزگار بوونی خویان زیاد

دەكەن. سەرەنجام ئۆشۈپتۇر ئازادكرا. بە جۆرىك لە جۆرەكان
 ھەموو لە زىندان خزاندىك كۆتايى دىت. تۆ تەنھا دەبىت درىژە
 بەوۈ بەدەيت و پىتۈابىت ئەوۈ ھەر پوودەدات. تەنھا ئەو كەسەشى
 قبول ناكات چ لە ناوۈۈۈ چ لە دەرۈۈۈ تىكېشكىت دەتوانىت ئەوۈ
 بكات. كەسىك كە ھەرگىز كۆلنادات، ئىرادە و بىروباۈەرى خۇي
 خۆشەۋىت، جا گرنگ نىيە رىژەي ئازادىيەكەيان چەند كەم بىت.
 ھەر ۈەك لە سەرۈۈۈ گوۈتم، ھەموو ئەمانە، تەنھا دەتۈانىت
 ۈەك بابەتى دەرفەت لىيان تىبگەين. چىرۈكە كەسىيەكانى نىو
 بارودۇخە سەختەكان تەنانت پەيوەندى بە ھاۈلاتىيە ئاساييەكانى
 ۈەك ئىمەشەۈۈ ھەيە. ئىمە ئەگەرى ئەشكەنجەدانمان كەمە، ئەمەش
 جىگەي سوۈپاسگوزارىيە، ناچارىش نىن بەرگەي زىندانى تاكەكەسى
 بگرىن، يان لە بەستەلەكەكانى سىبىريا رەق بىينەۈۈ. بەلام ھەموو
 پۆژىك، بەھۈي ھىرشى ۈىست و پرەنسىپ، خواستەكانمانەۈۈ
 ھىرشى توند دەكرىتە سەر - بازنەي كەرامەت - مان. ھەرچەندە ئەم
 ھىرشانە ھىندەي ئەشكەنجە ئاشكرا نىن. بەپىچەۈانەۈۈ ئەۈەندە
 بچوۈكن، زۆرجار تەنانت ھەر سەرنجىشيان نادەين: رىكلامەكان،
 فشارە كۆمەلايەتتىيەكان، ئامۆژگارىيە نەخۈازراۈەكان لە ھەموو
 لايەكەۈۈ، پروپاگەندە ھىۈاشەكان، خواستە باۈەكان، رىكلامى مېدىا
 و ياسا. ئەۈانە ۈەك تىر ۈان ھەموو پۆژىك لە - بازنەي كەرامەت -
 دەگىرىن. تىرى تىژ و ژەھراۈىن - ھىچيان كوشندە نىن، بەلام ھەر
 يەكىنكىان ئەۈەندە بېرندەن رىژى خودىت بىرىندار بكەن و سىستەمى
 بەرگرى سۆزدارىت لاۈاز بكەن.

بۆچی كۆمەلگا تۆ بەم تیرانە بۆمباران دەكات؟ چونكە
نیگەرانییەكانی ئەوان نیگەرانی تۆ نییە. كۆمەلگا گونجانی لا گرنگە،
نەك حەزە تایبەتەكانی یەك تاكە ئەندام. تاكەكان گرنگ نین، ھەر
زووش وەك ھەرەشەییەك بۆ كۆمەل سەرنجیان دەدریت- بەتایبەتی
ئەگەر كاتیك دەست بە پرەنسیپە جیاوازیەكانەو بەگرن. كۆمەلگا
تەنھا كاتیك خەلكی لە ئارامیدا جێدەھێڵێت ئەگەر ئەوان ملەكەچ ببن.
كەواتە خۆت ئامادە بكە بۆ ئەو تیرانە و -بازنەیی كەرامەت-ەكەت،
توندوتۆڵ بكە.

بازنەیی كەرامەت-ت ئەو دیوارە پارێزەرەیی كە چواردەوری
-نەزەر-ەكانتی داو، تەنھا دەتوانریت لەژێر ئاگریدا تاقیبكەیتەو.
لەوانەییە بانگەشەیی نموونەیی و بالا، باشترین پرەنسیپ، خواستی
دیار دابینی، بەلام دەرناكەون تا ئەو كاتەیی بەرگرییان لێبكەیت كە
تۆ "لەگەڵ بەختەوەریدا بگريت" بۆ ئەووی شروڤەیی بارودۆخەكەیی
ستۆكدەیل بكەیت.

خراپترین ھێرشەكان - ئەمەت لە ئەزموونەو بۆ دەردەكەوێت-
زۆربەیی كات جەستەیی نین، بەلكو زارەكین. كەواتە بەیڵە با
تاكیكی بەرگریكەرانی پێیڵیم. وا دابنی لە دانیشتنیك دایت
و كەسیك خەریكە دەست دەكات بە ھێرش كردنە سەرت، ھەر
بەراستی خەریكە قسەكانی رەق و ناخۆش دەبن. داوایان لێبكە
ئەووی گووتووێیانە وشە بە وشە بێڵێنەو. ھەر زوو بۆت
دەردەكەوێت، زۆربەیی كات، ئەو كەسەیی ھێرشێ كردووێتە سەر
لە تەریقیدا بابەتەكە دادەخات. سەرۆکی سربیا ئەلێكساندە ڤوچیچ

جاریکیان داوای له رۆژنامه نویسیک کرد که له ویسایته که ی خوی
سوکیه تی پیکردبوو، ئەو قسانه ی خوی که نویسیبوونی له کانی
چاوپیکه و تنیکدا به دهنگی بهرز بیانخوینیتته وه - رۆژنامه نویسه ی
تهریقبوو وه و چاوپیکه و تنه که ی له کورتی برانده وه.

ئەو که سانه ی - بازنه ی که رامه ت-یان پوونه، له ئەدهبیات دا
زیاتر سه رنجمان راده کیشن وه که له فیلم دا - تۆد ئەندیرسون له
کۆمه لگای شاعیره مردوو هکان دا، که له سه ر میزه که ی هه ستای
سه ر پی بۆ ئەوه ی به رگری له مامۆستا که ی بکات. یان بیر له
سوقرات بکه ره وه که ره تیکرده وه به ئاشکرا دان به فیژکارییه کانی دا
بنیت. سزای مه رگی بۆ ده رکرا، په رداخه ژه هره که ی به و په ری
ئارامیه وه خواردده وه.

به لای زۆربه ی که سه وه، - بازنه ی که رامه ت - بابته ی مه رگ و
ژیان نییه، به لکو جهنگیکه بۆ ئەوه ی له لای سه ره وه بمینیتته وه. تابوت
ده کریت ئەگه ری ئەو هیژشانه ی ده کرینه سه رت قورس بکه. کانیک
دیته سه ر ئەو بابته تانه ی به لاته وه پیروژن، با تا مه ودا ی چه ند درێژ
ده کریت جله و هه ر له دهستی تۆدا بیت. ئەگه ر ناچار بوویت ده ست
هه لبگریت، به شیوه یه ک دهسته هه لبگه ره که نه یاره که ت به رزترین نرځ
له بواری کرداری بۆ خۆبه دهسته وه دانت بدات. هیژیکه گه وه له م
راسپارده یه دا هه یه. یه کیکه له کلله کان به ره و ژیانیکه باش.

بازنه‌ی که رامه‌ت - به‌شی سییه‌م سه‌وداگه‌ری ئه‌هریمه‌ن

له زنجیره شاخه‌کانی ئالپ، که به‌ربه‌ستیکی گه‌ورده‌ن له ناوه‌راستی ئه‌وروپادا، بۆ ماوه‌ی چه‌ندین سه‌ده بوونه‌ته له‌مپه‌ر له‌به‌ر گواستنه‌وه‌ی خه‌لکی و که‌لوپه‌ل له نیوان باکور و باشور دا، ئه‌و رۆحه سه‌رکیشانه‌ش چه‌نده‌ها جار هه‌ولیانداوه لییان بپه‌رینه‌وه. سه‌رکه‌وتووترین رینگاش رینگای گۆتتارد بووه - که ناوه‌راستی زنجیره چیاکانی ئالپ ده‌بریت له نیوان کانتۆنه‌کانی سویسرا دا وه‌ک ئوری و تیسینۆ. که‌چی له ناوه‌راستی دا - جۆرج شۆلینین - دووره ده‌ست و که‌ژنشین هه‌بوو که له باکووره‌وه رینمویی رینگاکه‌ی ده‌کرد. چۆن له‌م که‌لینه گه‌وره‌یه بپه‌رینه‌وه؟ وه‌لامه‌که‌ی له سه‌ده‌ی سیانزه‌یه‌مدا ئه‌وه‌بوو پردیک بونیاد بنریت - پردی ئه‌هریمه‌ن. که‌سانی ناوچه‌که چه‌ند له بونیادنانی پردیکا هه‌ولیاندا بوو شکستیان هینابوو. له کۆتاییدا سه‌روکی لیژنه ناوچه‌یه‌که - لاندامان - له نائومی‌دیدا هاواری کردبوو "ئێ به‌یلن ئه‌هریمه‌ن خوی

پردیك له وئ دروست بكات! "ئمه ئه و وشه زوركه مانه ن پيش
ئوه وئ ئه هریمه نئ لای ئه و كه سه سه رسورماوانه ی ئه و ناوه
دهربكه ویت و ریکكه وتنیکیان بخاته به رده ست گووترابوون. ئه
خوشحال ده بیت به وئ پردیك له ویدا دروست بكات، به لام به
یهك مهرج: رۆحی یه كه م رۆحله بهر كه به و پرده ته واکراوده
ده په ریته وه بۆ ئه و بیت- واته بۆ ئه هریمه ن.

خه لکه فیلبازه كه ش قبولیانکرد و به نه یئنی وه لامی پلانه كه یان
دایه وه. دوا ی ئه وئ ئه هریمه ن پرده كه ی دروستکرد، بزنیکیان
نارد بۆ ئه وئ یه كه مجار پییدا بپه ریته وه. ئه هریمه نه كه ش له فیله ی
تیگه یشته و توره بوو، به ردیكی هه لگرت به قه باره ی خانویك ده بوو
خه ریکبوو پرده كه پانوپلیش بكاته وه. هه ر ئه و کات ژنیکی خوداناس
به رهنگاری بووه وه و زه ربیکی به به رده كه دا هیئا. ئه هریمه نه كه ش
خه یالی رۆیشته و به رده كه ی لیکه وته خواره وه. زرمه ی له ئه رزه
هه ستاند، به شیوه ته سک و تروسکه كه دا رۆیشته خواره وه و بهر
پرده كه نه كه وت. نه شه ستا تا به لای گوندی -گوشینان- دا تینه په ری.
ته نانه ت ئه مپروش ده توانیت بجیت بیبینیت هه ر له ویه و چه ند مه تریك
له -ئۆتوبان- ه وه دووره - له و کاته ش به دواوه پییگووتراوه "به ردی
ئه هریمه ن".

خه لکی یوری ئه وئ له ده ستیان هات کردیان، ته نها له پیناو
ئه وئ بی بچووکتترین زیان وازبه یئن- دوا ی ئه وئ هاتن و
شۆرشیکیان له دروستکردنی پردی گواسته وه دا کرد. ئه م جوړه
چیرۆکانه له هه موو کلتوره کاند چنگ ده كه ویت، هه رچه ند زوربه یان

کەمتر بەم شیوەیە بەهێزن. لە پۆمانەکەى ئۆسکار وایلد دا بە ناوی "وینەکەى دۆریان گرەى" پالەوانى پۆمانەکە پۆحى خۆى بە ئەهریمەن دەفرۆشیت بۆ ئەوەى لە بەرامبەردا تا ئەبەد بە گەنج و جوانى بمینیتەو، لەجیاتى ئەو وینەکەى پیربیت. کاتیک وینەکەى بەرە بەرە لە ھەموو کات زیاتر ناشرین دەبیت، گرەى لە کارى خراپ و داوینپىسییەو دەگلیت، سەرەنجام چیتەر ناتوانیت بەرگەى بگریت و وردوخاشى دەکات، لە ئەنجامدا خۆى دەکوژیت. تەنانەت ئەوەى لەویش بەناوبانگترە پیککەوتنە ئەفسانەییەکەى -فاوستن-، کە تیندا کیمیاگەر جوھان جورج فاوست پۆحى خۆى دەفرۆشیت بۆ ئەوەى ھەموو زانیارى جیھان بەدەستبھینیت و چیتەر لە ھەموو خوشییە مەحال و بەردەستەکانى دنیا ببینیت. گیۆس -نوسەرى کتیبەکە-، چیرۆکە دەکات بە چیرۆکیى کلاسیکى و ئیستا لە خویندنگاگانى ئەلمانیدا خویندکاران ناچار بەخویندنەوێ دەکرین.

فرۆشتنى پۆحت واتای چى؟ بیچەند و چوون، ھەندیک مامەلەى ئابوورى و بابەتى دیاریکراو لە ھەموو سەردەم و نەتەووەکاندا وەک تابو سەیردەکرین. نە هیچ مامەلەىەک، نە هیچ بازرگانییەک، نە هیچ دەستاو دەستکردنیکی پارە، ئەم شتانە پیرۆز سەیر دەکرین -نرخیان ناپیۆریت. بە لای ئابووریناسییکەو، بەدلىایییەو ھىچ شتیک لەو ئاستەدا نییە نرخى نەپيۆریت. شتە پیرۆزەکان تەنها "زیاد لە پيۆيست نرخیندراون" ئابوریناسەکە دەلیت -پارەى تەواوى بۆ ھەلبێژە و خاوەنەکەشى شل دەبیت. ھەر ئەمە وا لە گێڕانەووەکانى وەک گەشت لە نوسینی فرەدریک دورینمارت دەکات زۆر سەرنجراکیش بن. لە

شانۆگەرىيەكەى دورىنمارت دا كلير زاكاناسيان يەك مليار فرانكى
سويسرى دەخاتە بەردەم يەككە لە دانىشتوووەكانى شارۆچكەيەكى
زۆر ھەژارى ئەو ولاتەووە بۆ ئەوھى ئەو كەسە خوشەويستەكەى
پيشووى بكوژيت - ئەو ژنەش ئەوھى دەيەويت بەدەستى دەھينيت.

ئەم پرسىارە لە خۆت بكە: ئايا شتگەلىك ھەيە ھىندە پيرۆز بن
لات كە بە ھىچ نرخىك نەيانفرۆشيت، تەنانەت يەك مليار دۆلارىش؟
وەلامەكەت لە چوارچيۆھى لاپەرەكەدا بنوسە.

چى لە لىستەكەدا ھەيە؟ ئەگەرە ديارەكان، ژيان، ژيانى خيزانى
بچووك و گەورە و ھاوړيكانت و رەنگە ژيانى ھەر مروڤيكت بيت.
ئەى تەندروستيت چى؟ قبولى دەكەيت نەخۆش بيت، با بلين توشى
ليوكيميا^{۲۷} ياخود خەمۆكى ببیت، لە بەرامبەرد يەك مليار پاوەندت
بدەنى؟ ئەى بيروپراكانت چى؟ ئايا بيروپراكانت نرخيكان ھەيە؟
ھەندىك سياسەتمەدار ئامادەيى ئەوھيان تىدايە دەنگى خويان بە ھەر
كۆمپانيايەك بفرۆشن كە بەرزترين بودجەى ھەيە. ئايا ئەگەرى ھەيە
تۆش ھەمان شت بكەيت؟ ئايا ئەگەر تۆش لەسەر ھىلى ھەژارى
بژيت بىر لە ھەمان شت دەكەيتەووە؟ ئەى كاتەكەت چى؟ ئەى
سەرنجەكانت چى؟ پرنسپيەكانت؟ ھەندىكت ھەيە تەنانەت ئەگەر
ببى بە مليارديرش تورپان نادەيت؟

ھەندىكى كەم لەم بريارانە رەنگە وەك رەش و سپى و ابن،
بەلام ئەوانى دىكە وانين. ئىستە ئەوھى من دەمەويت بيليم ئەوھەكە

۲۷ - ليوكيميا: جۆرە نەخۆشییەكە كە جەستەى مروڤ ژمارەيەكى زۆر
خړۆكەى سپى بەرھەم دەھينيت كە دەبیتە ھۆى لاوازی و ھەندىك جارىش مردن.

به شينک له ژياننکي باش ئه وهيه که - بازنه يه کی که رامه ت- سی بچووک، به لام روون و تيروته سه لت هه بيت، که ئیستا ده مگه يه نيته به شی سینه می سینه که م. ده بيت بازنه که مان له سی جوړ په لامار بپاريزين: (أ: به لگه ی باشتړ. ب): مه ترسی کوشنده. ج): مامه له کردن له گهل ئه هریمه ن دا. ئیستا باسی جوړی سییه م ده که م. ئه گهر هیلکی ته و او روون به ده وری - بازنه ی که رامه ت- ه که ت، دا نه کیشیت، ئه و ا هر جاریک که مامه له یه کی نوئ یا خود پیشنیاریکی نوئ خرایه به رده ست ده بیت دوو باره بیرى لیکه یته وه. ئه مه ته نها له ده ستدانیکی گه وره ی کات نییه، به لکو ورده ورده ریزی خودی و ناوبانگت ده سوتینیت، واتلیده کات زیاتر لاواز بیت به رامبه ر ئه و پیشنیارانیه له داهاتوودا ده خرینه به رده ست. ئه وه بازنه یه کی مه ترسیدره.

دلنیام توش له ژيانندا پیشنیارت خراوته به رده ست و لی به در نیت. مایکل ساندلس ماموستای زانکوی هافارد له کتیه که یدا به ناوی "ئوهی پاره ناتوانیت بیکریت" ئه وه ده رده خات که چون له ماوه ی په نجا سالی رابردوودا "مامه له کان" چون دزه یان کردوته ناو کایه کانی ژيانه وه. ئه و شتانه ی پیشتر جیگه ی قسه له سه رکدن نه بوون، ئیستا بو موناقه شه کردن کراوه ن. بو نمونه ژنیک له ئه مریکا قبولی کرد که ۱۰,۰۰۰ دۆلاری قبول کرد بو ئه وه ی ناوی گازینویه کی ئونالاین له سه ر ته ختی نیوچاوانی به تاتو بکیشیت، ته نها بو ئه وه ی پاره ی خویندنی کوره که ی په یدا بکات. به دلنیا ییه وه ئه مه مامه له یه کی خوبه خشییه، به لام ئه مه شتیک له خویه وه ده گلینیت که پرژنیک له پوژان پیروژ و جیگه ی قسه له سه ر کردن نه بووه، ئه ویش:

جەستەى مەرقە، كە تا ئاستىك بىبەها كراوہ بخەيتە سەر تەختى
 نمايشكردن. ئەمە لە كاتىكدا بانكەكان بەشيۋەيەكى پۈتتىنى وەبەرەيتان
 لە داھاتى ژيانى كەسە بەسالاچوۋە خانەنشىنكراوہكاندا^{۲۸}. تا زوۋتر
 ئەو كەسانە بىرن، بانكەكان پارەى زياتريان دەست دەكەويت. سەدان
 لە ھاوشىۋەى ئەو نمونانە ئەو دەردەخات كە ئابوورى پارەپرست
 ھىرشەكانى بۆ سەر ئەو بابەتانەى پىشتىر پىرۋز سەير دەكران
 چىر كەردۋتەوہ. تۆ ناتوانىت پىشېنى ئەو بەكەيت ياسادەركەردەكان
 رېگرى لە خراپ بەكارھىنانى لۆژىكى ئابوورى بەكەن. ئەمە پەيۋەندى
 بەخۆتەوہى كە بەرەنگارى ئەو ھىرشانە بىيتەوہ كە لەسەر بازەى
 كەرامەت-ت ھەيە.

ئەنجام؟ پىناسەى بازەى كەرامەت-ت بە رېك و پوونى بە
 كاتىك قايرۆسە دارايىيەكان ھەولەدەن سىستەمى بەرگرى بەھاكان
 بېرن رېگە بە خۆت مەدە بەكەويتە ژىر كاريگەرييانەوہ. ئەو شتانەى لە
 ناو بازەى كەرامەت-تدان، ھەمىشە، بابەتى مشتومر نىن، گرنگىر
 نىيە چەند پارەى كاش دەخەيتە بەردەستت. ھەموو شتىكى تر دەيت
 بە سەودارگەى لەگەل ئەھرىمەندا، تۆش وەك خەلكى ئورى بى
 ئەوہى شوختىكيان بەربكەويت ھەلنايەيت.

۲۸- لە ھەندىك ولاتدا فەرەنسا بە نمونە، ئەو كەسانەى دەچە
 تەمەنەوہ حكومەت موچەيەكى كەم و شوپىنىكى مانەوہ-ھۆتيل بە
 نمونە-يان دەداتى.

کتیبی نیگه رانییه کان

چۆن ئەو بڵندگۆیهی ناو سەرت بکوژینیتهوه؟

وای دابنێ تۆ خودایت و چەشنیک بونەوه‌ری نوێ دروست دەکەیت - پیشووخته ماده رەقەکانت دیاریکردووە - ئەو ئاژەلە نوییه لە شەمپازی دەچییت. ئیستاش لەلای خۆت بەرنامە ی کارپێخەری ئەم بونەوه‌ره دەهینیت و دەبەیت: پێویستە چەند بە بەهیزی، خێرای، هەستیاری کاردانەوه‌ی بۆ مەترسییەکان هەبێت، بە تایبەتی بۆ جۆره نادیار و تەواو گۆترەییەکان؟

ئەگەر بەشی "هەستەوه‌ری مەترسی" زۆر نزم دابنیت، ئەوا ئەو چەشنە بونەوه‌ره هەر زوو لەسەر بەردەلانیکی بەر دەبێتەوه و یان لە لایەن دوژمنە سروشتییەکانییەوه دەخورییت. ئەوا هەر لە ماوه‌ی دوو چرکەدا دەمرییت و هەناسە ی لەبەر دەبرییت. بەلام ئەگەر "هەستەوه‌ری مەترسی" یەکە ی زۆر بەرز دابنیت، ئەوا برونەوه‌ره‌کەت تاهەتایە لە ترسدا لە شوینی خۆی جوله ناکات. پێش ئەوه‌ی دەرفەتی ئەوه‌ی هەبێت خۆی بەرھەم بهینیتەوه لە

ترسدا دەمرىت، ھەمان دەرنەنجامت دەداتى: لەناوچوون.

كەواتە تۆ پىويستت بە رېژەيەكى دروست لە نىگەرانييە - بارىكى
لەبار بۆ "پشكەنەرى نىگەرانى". ئەى كەواتە چى "لەبار"؟ بە دروستى
لە نيوان دوو توندەرەوى كوشندەدا؟ نەخىر. تۆ بە جۆرىك بەرنامەى
ئەو چەشنە بوونەوەرەت دادەنييت بە رادەيەكى زۆر ورد بۆ ئەو
دوتر پەنجەى پەشيمانى نەگەزىت. وا باشتەرە جارىك لە سىنەرىكى
جولائو ھەلبىيت ۋەك لە پىچەوانەكەى. كەواتە ژەمىكى بەھىزى
دژى، شلەژاوى، نىگەرانى، ترس دەدەيت بە بوونەوەرەكەت - بەلام
ئەوئەندە زۆر نەبيت لە ترسدا نەگەرپىت بۆ خواردن.

بىردۆزى پەرەسەندن دروست ئەمەى لەگەل ھەموو
بوونەوەرەكانى سەر زەويدا كەردووە. بەئىمەشەوہ. ھەر لەبەر
ئەمەيە رۆژ تا ئىوارە خەفەت و نىگەرانى داىگرتووين. ئەم
سەختگىرييە بەرنامەيەكى تەواو ئاساييە بۆ مېشكى ئىمە، لە
رەوى بايەلۇجىيەوہ كەرەستە مادىيەكانەوہ دامەزراوہ و لە رەوى
رەوشتىشەوہ كوژاندەنەوہى مەحالە. بە بى ئەم ئەركى نىگەرانييە،
نە تۆ، خوینەرى ئازىز، نە من نە ھىچ مەروڤىكى دىكە بوونى نايىت.
زىاتر لە مليونان سالە، نىگەرانى ۋەك ستراتيژىيەتتىكى نايابى مانەوہ
خۆى سەلماندووە.

با خوشحال بين بە بوونى! بەلام لىرەدا داويك ھەيە: ئاستى
نىگەرانيان چىتر ھاوپرېژەيى نىيە لەگەل مەترسىيە راستەقىنەكانى
ژيانكردن. تۆ چىتر لە ناوچەى ساقانا نيت، كە پلنگى كەلبەدار لە
تەنىشت ھەموو كۈنە ئاويكدا خۆى مات دەدات. لە راستىدا سەدا

نه وه دی نیگه رانییه کانت له پیو یست زیاترن- یان له بهر نه وه دی
 نه و کیشانه ی له میشتکتدا هه ر ده یانه ینیت و ده یانه بیت له راستیدا
 مه تر سیدار نین یاخود چونکه ناتوانیت چیت هر چیان به رام بهر
 بکه یت. له سه ر قه ره ویله که ت رابکشیت و هه ر گه رمبوونی گوی
 زه وی، ویژدانی بازار، ژیانی دوا ی مه رگ به ینیت و به یت هیچی لی
 شین نابیت. ته نها هه ر خه و له چاوانت ده رزینیت.

نیگه رانی هه میشه یی سه ری به فشاری ده روونی در یژخایه ن
 ده گات، که ده توانیت چه ندین سالی ژیانت له گه ل خوی بیات.
 نمونه یه کی له یاد نه چوو له شانشین ئاژه له کانه وه وینه ی کیشه که
 ده خاته روو. چۆله که کان چه ندین راوکه ری سروشتیان هه یه-
 کونه په پو، هه لو، را کو ن^{۲۹}. لی کو له ره که نه دییه کان بریاراندا
 ناوچه یه کی ته و او دارستانیک به تو ر داب برن، بهر به دو ژمه
 سروشتیه کانی چۆله که بگرن. هه رگیز چۆله که کان پیشتی به و
 شیوه یه سه لامه ت نه بوون. دواتر لی کو له ره وه کان له چه ندین خالی
 شاراه و جیا وازدا دارستانه که یان به بلند گو ته نی. له ناوچه یه کی
 دارستانه که دا دهنگی ژاوه ژاوی بالنده راوکه ره کان یان ئیش پیکرد، له
 سه ریکی دیکه شه وه دهنگیکی سروشتی سه لامه تیان خسته سه ر.
 چۆله که کان نه وه یان ده رخست که له لای ژاوه ژاوه "خراپ" هه وه،
 سه دا چل که متر هیلکه یان دانابوو، نه و هیلکه نه شی دایان نابوو
 بچوو کتر بوون، که متریشیان تروکان. زو ربه ی جوجکه کان له برسا

^{۲۹} را کو ن: بالنده یه کی نه مریکای باکووره په ریکی قاوه یی سه وزباوی هه یه، خالی
 ده ش له سه ر ده موچاویه تی، کلکیکی نه ستووریشی هه یه.

مردن، چونكى دايك و باوكيان لەترسدا نەياندەوېرا بۇ خواردن
بگەرېن، ئەوانەشى مابوونەوۈ لاوازتر بوون. لېكۈلېنەوۈ زانستېيە
ئەوۈى خستەپوو كە تەنانەت پېويست بە مەترسېيەكى راستەقىنەش
ناكات بۇ ئەوۈى كاريگەرى لەسەر تەواوى ژىنگە سروسىيەكەيان
هەبىت - تەنھا ترس بەسە.

ئەوۈى بەسەر چۆلەكەكاندا جىبەجى دەبىت بۇ مرقۇقەكانىش
هەمان شتە. بگرە خراپترىشە، ئىمە تەنھا لە بالدارە راوچىيەكان
ناترسىن، بەلكو لە ھەموو جۆرە شتىكى جياواز دەترسىن. لەوۈش
زىاتر، نىگەرانى بوو بە تاكلتيكىكى سەرنجەر چونكى ئاسانترە
مامەلە پرسىيارە خەيالىيەكان بىكەيت وەك لە كىشە راستەقىنەكان.
ئەمە ئەو شوينەيە كە نىگەرانى تىيدا دەبىت بە دواخستن. دەرەنجامى
نىگەرانى درىژخايەن سەرى دەگات بە برىارى خراپ و دەشتوانىت
نەخۇشت بخات - تەنانەت ئەگەر لە گۆشەنىگايەكى بابەتتيانەوۈ
سەيرى بىكەين، كە تۆ لە ھىچ مەترسېيەكدا نىت.

لەم خالەدا شتىكى جوان دەبىت ئەگەر ئامازەت بۇ بىكەم
بۇ ئەوۈى ئەو بلىنگۈيەى ناو سەرت بىكۈژىنىتەوۈ. بەداخەوۈ كە
ھەرچەندە تىشىدا نىيە.

فەيلەسووفە يۇنانى و رۇمانىيەكان كە بە سىتۈيكس^{۲۰} - ھەكان
ناسراون پىشنىارى ئەم فىلەى دواتر دەكەن بۇ سىرپىنەوۈى نىگەرانى:
ئەوۈ دىارى بىكە كە دەتوانىت كاريگەرىت لەسەرت ھەبىت و ئەوۈش

^{۲۰} - سىتۈيكس: كەسىكە كە تواناي بەرەنگاربوونەوۈى سەختى و ئازارى ھەبە
بى ئەوۈى بۆلەبۆل بىكات و واى پىشانىدات كە ھەست بە شتىكى لەو چەشە
دەكات.

که ناتوانیت. بیر له وهی پیشوو بکه ره وه. مه هیله و ئه وهی دواتریش
ته واوی میشتک دابگریت و نیگه رانت بکات. دوو هه زار سال دواتر
که سایه تی ئایینی ئه مریکی رینهۆلد نییبههر بهم شیوهیه خستییه
پوو "خوای گه وره ئه و صه بره ی پیبه خشییم ئه و شتانه قبول بکه م
که ناتوانم بیانگوپم، ئازایه تی ئه وه شی پیبه خشییم ئه و شتانه بگوپم
که توانام هه یه، دانایی ئه وه شی پیبه خشییم جیاوازییه که یان بزنام."
ئه مه به دهستان به دوگمه یه کدا به دهستانیات.

له م دواپیانده دا، خه لوه ت وه ک چاره سه ریک بو هه موو
ده رده سه رییه کانی مروف په سه ند کراوه - به تاییه تی بو دلته نگه
و نیگه رانی دریژه کیشکردوو. حه قیقه ته که ی چی؟ خه لوه تکردن به
که لک دیت، به لام ته نها له و کاته دا که خه ریکی خه لوه تکردنیت. هه ر
ئه وهنده ی سه رت له و باره ی تییدا بوویت ده ره ینایه وه بیرکردنه وه و
هه سه ته کان دروست وه ک پیشوو ده گه رینه وه.

له گه ل هه موو ریژیکمدا بو خه لوه ت و فه لسه فه ستراتیژییه تیکی
یارمه تیده ر زور به سوودتره. لیزه دا سی شت هه ن که به ئه زموونی
خۆم که لکم لیوه رگرتوون.

یه که م: ده فته ریک به یینه و ناوی لیبنی کتییی گه وره ی
نیگه رانییه کانم. کاتیکی دیاریکراو بخه ره لاوه بو ئه وه ی ته رخانی
بکه یت بو نیگه رانییه کانت. به ده ربهرینیکی کرداری، پوژی ده خوله ک
ته رخان بکه یت بو نویسی هه موو ئه و شتانه ی نیگه رانت ده که ن -
گرنگ نییه چه ند پشتراست کراونه ته وه، گه مژانه ن، یاخود نارپوشن.
هه ر ئه وه ت کرد، ته واوی پوژه که ت به شیوه یه کی ریژه یی خالی

دهبیت له نیگهرانی. میشتکت دهزانیت که نیگهرانییهکانی تۆمارکراون، نهک ئهوهی سووک و ئاسان پشتگوێخرا بن. هه موو رۆژیک ئهه بکه، هه موو جاریک لاپه رهیه کی تازه هه لبدهره وه. درک به وه دهکیت، له لاوه، هه میشه هه مان دهسته شتن یاخود کهواته نیگهرانییهکان ئهشکه نجهت دهدهن. له کوتای ههفته کهدا، تیپینییهکانی تهواوی ههفته که بخوینه ره وه و دواي ئامۆژگارییهکانی براتند ره سیل بکه وه. ههر کاتیک خۆت بینیه وه مه یلی ئه وهت هه بوو مه راقی شتی بخت، جا گرنگ نییه چیه، باشتترین پلان ئه وهیه به شیوه یی بیر لیکه ره وه ته نانهت له کاتی ئاسایش زیاتر، تا له کوتایدا، تا ئه و سهرنجراکیشانه پیسه ی نامینیت. به دهربرینیکی کرداری، ئه و واتا وینا کردنی خراپترین ئه گهری دهره نجامه که ی و زۆر له خۆت بکه بیر له ئه و دیو ئه ویش بکه یته وه. بۆت دهرده که ویت که زۆربه ی نیگهرانییهکان زیاده ره و بیان تیدا کراوه. ئه وه ی ده مینیتته وه مه ترسی ئه سلین و ئه وانه ن که دهبیت به رهنگاریان ببیتته وه.

دووه م: بیمه^{۳۱} به دهسته بهینه. سیاسه تی بیمه داهینانیکی ناوازه یه. یه کیکه له سهرنجراکیشترین نیگهرانی کوژه کان. به ها راسته قینه که یان ته نها ئه و بره پارهی نییه که له کاتی توشبوونی کیشه یه کدا وه ریده گریت، به لکو که مکردنه وه ی ئه و نیگهرانییه که توش ت بووه به توشییه وه.

سییه م: ته رکیزکردنه سهر ئیش باشتترین چاره سه ری

۳۱ بیمه: له ولاته پیشکه و تووهکانی دونیادا "بیمه" هه یه واتا حکومهت بریک پارهت لیده بریت و دواتر له کاتی نه خوشکه و تن یاخود مردن، کاره ساتدا، هاوکاریت پیشکه ش دهکات.

دوروونیه دژ به مهراقخواردن. تهرکیزکردن و تهواوکردنی ئیش
له خهلوتهکردن باشتره. ئهوه دابرینهریکه له مهراقهکهت که هیچ
شتیکی تر بهو باشتتر نییه.

ئهگهر ئهم سێ ستراتیژییه ته بهکاربهئیت، دهرفتهیکی
راستهقینهت دهبیئت بو ئهوهی ژیانیکی دوور له نیگهرانی - ژیانیکی
باش - بژیت. دواتر رهنگه ههر له تهمهنی گهنجیتیتدا یاخود له تهمهنی
ناوهندیتدا بتوانیت بهو تیروانینهی مارک توهین که له درهنگانیکی
ژیانیدا پییگه‌یشت به هیواشی پییکه‌نیت "من پیاویکی پیرم، چه‌ندین
کاره‌ساتی گه‌وره‌م زانیوه، به‌لام زۆربه‌یان ههرگیز روویاننه‌دا."

بورکانی بیروپا بۆچی وا باشتره بی بیروپا بیت؟

ئایا پیویسته کهترین موچهی کارمەندان بەرز بکریته وە؟
 ئایا دوکانەکان دەبیت رینگیان پیبدریت بۆ ئەوەی خواردنی
 لەقوتونراو بفروشن؟ ئایا ئەوە راستە کە گەرمبوونی گۆی زەوی
 بە هۆی چالاکییەکانی مرقەووەیە یاخود خەیاڵیکی شیتگرتووی
 سیاسەتمەدارانی ژینگەپارێزە؟ ئایا پیویسته پالپشتیکەرانی -
 شەریعەت- لە ئەوروپا دەرەبکرین؟ دانیام وەلامیکی ئامادەت
 بۆ هەموو ئەم پرسیارانە هەیە. وەک ئەو کەسانەى حەزیان لە
 سیاسەتە، یەک چرکە زیاترت پیویست نییە بۆ بریاردان. لە راستیدا
 ئەم پرسیارانە لەو زۆر ئالۆزترین تا لە چاوترۆکاندنیکدا یەکلایی
 بکرینەو. هەر یەکیکیان بۆئەوەی بگەیت بە دەرەنجامیکی گونجاو
 لانیكەم پیویستی بە یەک کاتژمێر مشتومری ورد و گرد هەیە.
 میشکی مرقف بورکانیکە لە بیروپا. بە بیوستان بۆچوون و
 بیروپا هەلدەرپێژیت. جا گرنگ نییە کە ئاخۆ پرسیارەکە پەیوەندی بە

باته وه ههیه یاخود نا، وهلامیان ههیه یاخود نا، ئالۆزن یاخود ساده،
میشک وهک به فری شادی وهلام فری ده دات.

له کردنی ئه مه دا سێ ههله دهکات. یه کهم: ئیمه بیروپای خومان
له باره ی ئه و بابه تانه وه ده ره برین که هیچ هه زی کمان لێیان نییه.
له مشتومریکی ئه م دواییانه دا له گه ل هاوڕێیه کهمدا، سه یری خۆم
کرد زۆر به توندی پالپشتیم له بابه تیکی گه رمی رۆژ ده کرد که
ئویش مشتومری وه رزشی بوو. هه رچه نده دوور و نزیک هیچ
هه زم له وه رزشه پیشه گه ریه کان نییه. ده توانیت هه ر رۆژنامه یه کی
به ناوبانگ بکه یته وه و بورکانی بیروپاکانت ده ست به هه لچوون
دهکات. به ردیکی بخه ره سه ر- هه ر وهک ئه وه ی من ده بوایه
بمکرداریه.

هه له ی دووهم: ئیمه یه ک لیشاو بیروپا له باره ی پرسیاره
بیوه لامه کانه وه ده ره برین. که ی ده توانین پیشبینی دارمانی دواتری
بازاری پشکه کان بکه ین؟ ئایا له گه ردونیک زیاتر هه یه؟ ئایا هاوینی
داهاتوو که شوه وه و چۆن ده بییت؟ هیچ که سیک ناتوانیت ئه وه
به دلنیا ییه وه بلێت، ته نانه ت که سه خاوه ن ئه زموونه کانیش. که واته
لێره شدا، وریای ده رپه راندنی بۆچوونه کانت به.

هه له ی سییه م: ئیمه مه یلی ئه وه مان هه یه وه لامگه لیک زۆر
خیرا بۆ پرسیاره ئالۆزه کان بده ینه وه- وهک ئه و پرسیارانه ی له
سه رده تای ئه م به شه دا هه بوون. ئه م هه له یه له نیو هه رسیکیاندا
مه ترسیدارترینانه. ده رونه ناسی ئه مریکی جۆناسان هه یدت
لێکۆلینه وه ی گه وره ی کردووه له باره ی ئه وه ی که کاتیک ئیمه ئه مه

دهكەين چى لە مېشكماندا پوودەدات، ئەو ھەي ئاشكرا كرد كە -
 بەتايبەتى لە پرسیارە قورسەكاندا - ھەزى ئەو ھەمان ھەيە يەكسەر
 بەرھەيەك بگرین. تەنھا ئەو كات راپوژ بەلایەنى ئەقلىمان دەكەين و
 بۆ پاساۋ ھەنەنەو دەگەرپین بۆ ئەو ھەي پالېشتى بېرۆكەكەمانى
 پېكەين. ئەمە سەرۆكارى لەگەل - كارىگەرى ھۆورىستىك^{۳۲} -
 یدا، ھەيە. كارىگەرپىيەكى ھەنوگەيىيە و سۆزىكى يەك رەھەندىيە.
 شتىكى سەرپىيىيە و تەنھا دوو كەشۋە ھەيە: ئەرىنى و نەرىنى،
 "بەدلمە" ياخود "بەدلم نىيە". رۆخسارىك دەبىنىت "بەدلمە" لە
 بارەي تاوانىكى كوشتەو دەبىستىت "بەدلم نىيە". كارىگەرپىيەكان
 تەواو دروستن، بەلام نەك لە وەلامدانەو ھەي پرسیارە قورسەكاندا،
 كاتىك بە وەلامە دروستەكەي خۆمان زياتر ئالۆز و شىۋاۋى
 دەكەين. كارىگەرپىيەكە بە خىرايى رۆوناكى دەردەكەۋىت، بەخىرايى
 مېشكمان بۆ ھۆكار، نمونە، چىرۆكىكى كەسى دەگەرپین بۆ ئەو ھەي
 پالېشتى بېرۆكەكەمانى پېكەين - ئىنجا لەۋىدا بېرۆكەي خۆمانمان
 دەبىت. كاتىك دىتە سەر مەسەلەي بابەتە ئالۆزەكان پېرۆسەيەكى
 تەواو ناكاملە.

ئەو بېرىارە لاۋازانەي لەبەر مەبنای بېرۆكە نىۋەناچلەكانەو
 دەدرىن دەكرىت كارەساتھەين بن، بەلام ھۆكارىكى دىكەي باش ھەيە
 بۆ ئەو ھەي رېگىرى لە ھەلرېشتى بېرۆكەكان بگرین. ھەستەكردن
 بەو ھەي ھەمىشە پىۋىست ناكات تۆ بۆچوونىكت لە بارەي بابەتەكەو

۳۲ - ھۆورىستىك: جۆرە پەرۋەردەو فېرکردنىكە كە ھانتەدەدات لە پىگەي
 دۆزىنەو ھەي خودى خۆتەو فېرى شتەكان بىت.

هه بیئت ئەمه وا دهکات میشتک ئارام بکاتهوه و پشووی زیاترت
پێدهدات - پیکهاتهیهکی گرنکه بو ژیانیکی باش.

پیشنیاری من چی؟ سه به تهیهکی "زۆر ئالۆز" بو خۆت پهیدا
بکه. هه موو ئەو پرسیارانهی تیفریبه که سه رنجراکیش نین به لاتهوه،
یان بیوه لامن یاخود ئەگەر ههشیان بیئت ههولیکی زۆریان دهویت.
نیگهران مه به، هیشتا یهک کۆمه ل بابتهت بو به جیماوه که دهتوانیت
یاخود ده بیئت بوچوونیک له بارهیهوه بخهیته ڕوو.

له م دوا ییانه دا ڕۆژنامه نویک پرسیارێ بیروباوه ری سیاسیمی
لیک کردم. هه ر به ئاشکرا بوون به نوسه ر وا پیشانت ده دات وه لامی
هه موو پرسیاره سه ره کییهکانی دنیا بدهیته وه. ئایا تو که م تا زۆر
پالپشتی بارودۆخی دهستیوه ردان ده کهیت یاخود نا؟ ئایا من پیموایه
باجی سه ر شمه ک له باجی سه ر داها ت داده په ره رانه تره؟

سه یریکی چاوه کانیم کرد و گووتم "نازانم". قه له مه که ی
دانه واند. ده ربهرینی ڕووخساری گۆرا بو زه رده خه نه یه کی پر له
ئازار، وه ک ئەوه ی له مانای ئەم ڕسته ساده یه تینه گه یشتیبت،
گووتی "مه به ستت چیه نازانیت؟"
"بیرم لینه کردۆته وه."

"به لام ده بیئت بوچوونیکت له باره یه وه هه بیئت!"
"نا، نیمه. ئەو بابته ته له سه به ته - زۆر ئالۆزه - که مدایه."
زۆر پشووبه خشه هیچ بوچوونیکت له باره ی هه موو
بابه تیکه وه نه بیئت. هیچ پیوستیش ناکات نیگه رانی ئەوه ببیت که
بی بوچوونی هیمایه که بو لاوازی باری ڕۆشنییری. وانیه. ئەوه

نیشانە یەکی پۆشنیرییه. بئى بۆچوونى سەرمايە يەکی گەورە يە. ئەو
سیخناخکردنى زانیاری نییه ئەم سەردەمە ی ئیمە ی شیواندووە.
بەلکو سیخناخکردنى بۆچوونە.

ئەو بابەتە ی سەرنجت رادەکیشن زۆر بەوردی ھەلیانئیرە.
بۆچی دەبیت رێگە بدەیت پۆژنامەنوسەکان، بەکارھینەرانی
مالپەرەکانی ئینتەرنیت، بەکارھینەرانی تویتەر کۆنترۆلی ئەو
بکەن کە لە مێشکدا ھە یە. خۆ ئەوان بەرپۆبەرت نین! زۆر وریاب
لە ھەلبژاردندا. ھەموو شتیکی دیکە فریبدەرە سەبەتە "زۆر
ئالۆز" ھەتەو. کاتیک داوات لیدەکریت بریاری خۆت لە بارە ی ئەم
شت و ئەو شتەو بەدەیت، خۆت دوورەپەرێز بگرە. بەسەرسامییەو
بۆت دەردەکەویت کە دنیا بئى بیر و بۆچوونەکانی تۆش ھەر لە
سورانەوہ ی خۆی بەردەوامە.

بەلام چ کات دەتەویت بۆچوونیک بونیاد بنیت و دەبیت چۆن
ئەو بەکەیت؟ کاتیک بخەرە لاوہ بۆ ئەوہ ی بە ئارامی لە بارە یوہ
بنوسیت. نوسین رێگایەکی نمونە ییە بۆ ئەوہ ی بیرکردنەوہ کانت
رێکبخەیت. بیرۆکە یەکی نارۆشن کاتیک ھەلیدەپرێژیت و دەبخەیت
سەر شیوازی رستە بۆ خۆی ئۆتوماتیکی رۆونتر دەبیتەوہ
لەکو تاییدا، بەتایبەتی تیروانینی ئەو کەسە دەرەکیانە کە جیاواز
لە تۆ بیر دەکەنەوہ. کاتیک دلناییت لە بۆچوونەکەت، بیخەرە بەر
نەشتەری پرسیار. ھەولبدە بەلگە کانت کونپشت بەکەیت، ئەوہ ناکە
رێگایە بۆ ئەوہ ی بۆت دەر بەکەویت دەستی پێوہ بگریت یاخود نا.
بە کورتی و بە پوختی، تا بیر و بۆچوونی خیرا کەمە

هەلبەت، ژيانە باشتر دەبێت. پرکێشی ئەو دەکەم بڵێم ئەو دە
و نۆ لە سەدی بۆچوونەکان سووک و ئاسان پێویست نین. تەنھا
یەک لە سەدی پەيوەندیان بە تۆو هەیه- بە ژيانە کەسایەتی و
ژيانە کارکردنەو. تەنھەت کاتێک دێتە سەر ئەم کۆمەلە بچووکە
لە بابەت، یەكسەر پر مەدەرە ئەو بۆچوونە ی بورکانی بیرۆکەکان
فرێدەدات. بیهێنەرە بەرچاوی خۆت کە لەگەڵ پێنج میوانی دیکەدا
بانگهێشتی مشتومڕیکی تەلەفزیۆنی کراویت، هەمووشیان بەتوندی
پالپشتی تیروانینەکە ی دژ بەوێ تۆ دەکەن. تەنھا ئەو کاتە
دەتوانیت مشتومڕی بیروبۆچوونەکانیان بکەیت، لانیكەم بە جۆریک
رەوانبێژی کە وەک ئەوێ میراتی خۆت بێت، ئەو بۆچوونە ی خۆت
بەدەستھێناوێ.

قەلای میثکیت چەرخەى بەخت

سالى ۵۲۳ ز. بەيانىيەك لە دەرگای پەرژىنى پىشەوەى
بۆيسىۋس درا. بۆيسىۋس تەمەنى چل سال بوو، كەسىكى بەناوبانگ
و سەركەوتوو بوو، بە جۆرىك لە جۆرەكانىش رۆشنىرىك
بوو متمانەيەكى زۆر بە خۆى بوو. لە خىزانىكى دەولەمەند -
ئەرسىتۆكرات-دا لەدايكبووبوو، لە باشتىرىن خويندىنگا خويندبووى.
لە ژىر دەسەلاتى پادشا سىۋدۆرىك بالاتىرىن ئۆفيسەكانى ولاتى لە
ئىمپىراتۆرىيەتى رۆمادا لەژىر دەستدا بوو. باشتىرىن ھاوسەرگىرى
كرد و بووبە خاوەنى چەند مىندالىكى ناياب. شەو و رۆژىشى
تەرخانكردبوو بۆ گەورەترىن خولياى كە ئەویش وەرگىرانى كىتب
بوو لە يۆنانىيەو بۆ لاتىنى (لەو رۆژگارانهدا بە ئاستەم كەسىكت
دەدۆزىيەو بىتوانىت نوسخەى ئەسلى كىتبە يۆنانىيەكان بخوينتەو)
بۆيسىۋس، لە لوتكەى سامان، ناوبانگ، پىگەى كۆمەلايەتى، وزەى
داهىنەرانەدا بوو، كە ئەو لە دەرگادانەى لەو وەپىش ئاماژەى پىترا

هات، يەكسەریش دەستگیر کرا. تۆمەتبارکرا بوو بە پالپشتیکردنی
 پیلانگیریهک دژی دەسەلاتی سیۆدۆریک، لە غیابی خوشیدا
 سزای مەرگی بۆ دەرکرا. سەرمايهکەى، پارەکەى، ئازادییهکەى،
 خانووەکانى، وینەکانى و پۆشاکە جوانەکانى - ھەموویان دەستیان
 بەسەرداگیرا. دواىن کتیبى لە زینداندا بە ناوى - دلنەوايیهکانى
 فەلسەفە-وہ نوسی. سالیک دواى دەستگیرکردنى ھەر وەک باو بوو
 لە ڕینگەى شمشیرەوہ سەرى پەڕیندرا. ئەمڕۆ گۆرەکەى بۆسیۆس
 دەتوانیت لای کلێسای سان پیترو لە سیل دۆرا لە پاڤیا سەردانى
 بکەیت (نزیکەى سى میل لە باشورى رۆژئاواى شارى میلان لە
 ئیتالیا).

دلنەوايیهکانى فەلسەفە بووبە یەکیک لە خویندراوہترین کتیبى
 چاخەکانى ناوہراست، ھەرچەندە بەپێچەوانەى نزیکەى ھەموو
 کتیبە سەرکەوتووہکانى چاخەکانى ناوہراستەوہ، دوور و نزیک
 پەيوەندى بە بیروبواوہرى کریستیانییەتیەوہ نییە. ئەم کتیبە لە
 بارەى چییەوہیە؟ کاتیک بۆسیۆس لەزینداندا دادەنیشیت - ترساو،
 ناویم، چاوہروانى سیدارەیە - لەناکاو، شیوہى خانمىکى بەتەمەنتەر
 دەرکەوت: "فەلسەفە". ئەو خانمە دونیای بۆ ڕووندەکاتەوہ کە
 ھەندیک ئامیری میشکی بۆ دابینکردووہ (لەم ڕوانگەيەوہ ئەمە
 پێچەوانەى خواست و خولیاکانى ئەم کتیبە نییە) بۆ ئەوہى یارمەتى
 بدات لەگەل ئەم بارودۆخە قوتارنەبووہ، نوییەى دەست و پەنجە
 نەرم بکات. ئەمانەى خوارەوہ پوختەيەکە لە پیشنیارەکانى فەلسەفە،
 کە بەدلنیايەوہ ھى - بۆسیۆس - یشن.

یەكەم: بوونی چارەنوس قبول بكه. له پوژگاری بۆسیۆس
دا خەلكی حەزیان دەكرد چارەنوس بە كەسی بكەن و ناوی بنین
ـفۆرتونا: ئەو خودا مێینهیەكە چەرخێ بەخت هەڵدەسوڕێنێت كە
له كۆتاییدا لایە بەرز و نزمەكان هەر هەڵدەگیرێنێتەوە. ئەوانە
بەپرووكەش وایان دەردەخست كە رازین پێی، هیوای ئەویدان
دەخواست كە له كاتی بەرزبوونهویدا ئەو چەرخە چنگ بخەن،
دەبوو ئەوێش قبول بكەن سەرەنجام چارێكی دیکەش نەوی
دەبنەوێ. كەواتە زۆر نیکهەرانێ ئەوێ مەبە كە بەرزكراوێتەوێ
یاخود نزمكراوێتەوێ. دەریت هەمووی ژیراوژوور و بەسەر
سەردا قەلب بكریتەوێ.

دووهم: هەموو ئەو شتەنە هەتن بەها، خوشەوێستی،
هاوسەرەكەت، مندالەكانت، هاوڕێكانت، خانووەكەت، ماركەت،
نیشتمانت، ناوبانگ و پێگەت هەموویان كورتخایەنن. زۆر
دلت وابەستەن ئەو شتەنە مەكە. ئاسوودە بە، ئەگەر چارەنوس
ئەوانە پێبەخشیت خوشحال بە، بەلام هەمیشە ئاگادار بە كە ئەو
شتەنە كاتی و كورتخایەن و شكستەن. باشترین هەلوێست لێرەدا
ئەوێە كە هەموویان قەرزن بەسەرتهوێ، رەنگە له هەر كاتێك
لێتوێر بگیرێتەوێ، ئەگەر بە هیچ شتیكی دیکەش نەبێت، ئەوا مەرگ
لێتوێردەگریتەوێ.

سێهەم: ئەگەر تۆ وەك بۆسیۆس هەندێك شت یاخود تەنانەت
هەموو شتیك لە دەستداوێ، ئەوێت بیربێت له ژياندا لایەنێ ئەوێ
له لایەنێ نەوێنی قورس و سەنگینتربووێ (یاخود بۆلەبۆل و گەیی

نەکردوو (هەموو ئەو شتە شیرینانەش تامی تالییان گرتوو).
کەروانەوێ کارێکی دروست نییە.

چوارەم: ئەوێ ناتوانرێت لێتوێر بگێرێتوێ بیرکردنەوێ و
کەلوپەلە زیهنی، شیوازی لێکدانەوێتە بۆ بەختی خراپ، لەدەستدان
و بەربەستەکان. دەتوانیت بەمە بلییت بۆشایی قەلای میشتکیت-
ئەمە بڕیک ئازادییە کە هەرگیز ناتواندێت پەلاماربدرێت.

دانیام پێشتر هەموو ئەمانەت خویندووەوێ و بیستووتن، تەنانەت
بە لای - بۆسیۆس - یشەوێ، بیرۆکەکی نوێ نەبوون. ئەوانە بناغەکی
ستۆیزیسم بوون، فەلسەفەیەکی کۆنی بالای پراکتیکییە بۆ ژیان،
کە بنەچەکەکی دەگەرێتوێتوێ بۆ چوار سەدەر پ.ن، هەزار سال پێش
بۆسیۆس لە ئەسینا بوونی هەبوو. لە دوو سەدەکی سەرەتای
زاینیدا لە ئیمپراتۆریەتی رۆم دا بە نوێبوونەوێتوێ کدا تیپەرێ. -
ستۆیکس- هەیانەوێبانگەکان پێکدێن لە سینیکا (کەسیکی ملیۆنێر بوو)،
ئێپیکتێتس (کۆیلە بوو) مارکۆس ئۆریلییەس (ئیمپراتۆریکی رۆمانی
بوو). بەشیوێتوێتوێ بەرچاو تاکە لقی فەلسەفەیە کە وەلامی کرداری
بۆ پرسیارێ ژیانێ رۆژانەکی مرۆف دەخاتە روو. لق و پۆپەکانی
دیکەکی فەلسەفە لە رۆوی فکرییەوێ فەلسەفە بەرەوپیشت دەبەن،
بەلام یارمەتییهکی کەم بۆ مامەلەکردن لەگەڵ ژیاندا دەخەنە روو.
بۆسیۆس یەکیک بوو لە دوایین -ستۆیکس- هەکان، پێش ئەوێ
مەسیحییەت بەتەوای میشتکی خەلکی بە تەم بپۆشییت، بەرپرسیاریتی
ژیانێ مرۆفیکیش بداتە دەست وەهمیک کە ئەویش (خودایە). بۆ
هەزار سالی تر ئەم تەمە بەرزنەبووێتوێ. کەچی تەنانەت دوا

ههلهاتنى شىكۆمەندانهى خۆرى پۆشنگەرى، ستۆيسىزم تارادەيەكى
زۆر پىشتگوى خرا- بەشىۋەيەكى بىنچىنەيى تائەمىرۇش ۋەكى
مەعرفەيەكى كەسانى ئەو بۈارە ماۋە. تروسكەى بىر كىردنەۋەى
ستۆيك-ى لىرە و لەۋى دەر كەۋتوۋە، ھەر ۋەك ئەو كاتەى
رەزگار بۈۋى ھۆلۈكۆست، قىكتۆر فرانكل نوۋسىۋىيەتى "دواين ئازادى
مىرۇف ئەۋەيە ھەلۋىستى كەسىك بەرامبەر شتەكان ھەلبىزىرەت".
بەتەۋاۋى ۋەسفى قەلەى مىشكى دەكات. ئەگەر پۇمانى "ئەگەر ئەمە
مىرۇف بىت"ى پرىمۇ لىقى بخۋىنەتەۋە سەرتدەسۈر مىنەت لەۋەى
چۈن ئەزمۈۋى خۋى بەشىۋەيەكى ستۆيك-ى لە ئۆردۈگەى
دەستبەسەر گىرتىدا دەگىرەتەۋە. ھەر ۋەك لە بەشى ۲۷ دا ستۆيك
جەيمس ستۆك دەل-مان بىنى كە ھەۋت سالى ۋەك زىندانى جەنگ
بەسەر بىرد، كە ھەۋت سالىانى لە زىندانى تاكە كەسىدا بەسەر
بىرد. بەشىۋەيەكى گىشتى، بۆچۈۋى ستۆيكس-ەكان، لە پۇژگارى
ئەمىرۇماندا نامۋىيە پىمان. ئەگەر ۋشەى "چارەنوس" بەكاربەينەت،
رەنگە مەبەستە لە شىكستىكى سىستىماتىك بىت ۋەك لە چەرخەى
بەخت. بىكارى، بىرسىتى، جەنگ، نەخۋشى، تەنانەت خۋى
مەرگىش- لەمانەدا ئىمە لۇمەى سىستەمى ھەمۋ شتىك دەكەين.
ئىمە ۋابىردەكەينەۋە كە كەۋتوۋىنەتە نىۋ درزەكانەۋە.

بەلام ئەمە رىگايەكى ھەلەيە بۇ بىر كىردنەۋە لەۋە. بەتايەتەى،
چۈنكە چارەنوس زۆر دەگمەنتر دەمانگرەت- لانىكەم لە بۈار
و ناۋچەكانى ئىمەدا- بەلام لە پۈۋى سۆزدارىيەۋە بەھىزىر
بەرمان دەكەۋىت. لەۋەش زىاتر، تا دۈنيا ئالۋىزىر و پەيۋەستىر

بیت بهیه که وه، ئەوا ئەگەری زرمە لیھەستانی چارەنوس توندی
نوی و تەواو پیشبینینە کراو زیاتر دەبیت. بە کورتی و بە پوختی،
لە ھەموو شتێک گرنکتر ئەو ھێ وەبەرھێنان لە سندوقی کەلوپەلە
پۆشنبیریە کانتدا بکەیت کە لە پووی سۆزدارییە وە بۆ لە داستان و
شکست ئامادەت دەکات.

تۆ پێویست ناکات ببیت بە بۆیسیۆس، یاخود جولە کەکانی
ژێردەستی حیزبی نازی ئەلمانیا لە نیوان سالانی ۱۹۳۳ بۆ ۱۹۴۵،
یاخود ببیت بە ھاوڵاتی ئاسایی سوریا کە بە ھۆی جەنگی ناوخۆیی
ولتە کە یانە وە گیریان خواردوو و بۆ ئەو ھێ بە ھۆی چارەنوسە وە
گیر بخۆیت. چە لە حانییەکی سەر توپی ئینتەرنیت دەتوانیت
بە تەواوی لە پەل و پۆت بخات. قەیرانیکی ئابووری جیھانی
دەتوانیت ھەموو پارە ھەلگیراوە کانت لە ناو ببات. خێزانە کەت
عاشقی ھاوڕێیەکی فەیسبووک دەبیت و لە مالا کە دەتکەنە دەرە وە.
ھەموو ئەوانە خراپن، بە لام کوشندە نین. پیشتر بە سەر ھەموو
تاقیکردنە وە کانی چارەنوسدا سەرکەوتوویت. بیر لە مەحالی
تێگەشتن و بۆچوونە کانت بکەرە وە، بیر لە و ھەزاران مندالبوونە بە
ئیش و ئازارە ی دایکت، نەنکت، نەنکی نەنکت و تا کوتایی بکەرە وە
کە ناچار بوون بەرگە ی بگرن (ھەندیکیان تا ئەندازە ی مردن خوینیان
لە بەر پۆشتوو)، تەنھا بۆ ئەو ھێ تۆ بەیئە ئەم دونیایە وە. کەچی
تۆش ئیستا بۆلە بۆلی ئەو دەکەیت سندوقی کەلوپەلە کانت بە ھایان
تا نیو کە میکردووە؟

با بە ئاسانى بىلىن، دونيا پرە لە بەخت و نائارامى، ھەر ناوہ
ناوہیە کیش ژيانٹ ژیراۋ ژوور دەبیٹ. بەختە وەرى لە پۆست و پینگە،
ئۆتۆمۆبىلى گرانبەھا، ھەژمارى بانکیت، سەرکەوتنى كۆمەلایەتیدا
نادۆزیتەوہ. دەكریٹ ھەموویت لە چركەيە كدا لیوہ ربگیریتەوہ- ھەر
وہك ئەوہى لە بۆیسیۆس وەرگیرایەوہ. بەختە وەرى تەنھا دەتوانریت
لە قەلای میشكیت دا بدۆزیتەوہ. بۆیە وەبەرھینان لەوہدا بکە، نەى
لە پارە كۆكردنەوہدا بۆ كرینى ئۆتۆمۆبىلىكى -پۆرش-.

ئىرهى

ئاوينە، ئاوينە سەر دىوارەكە

نوسەرى قسەرەقى ئەمرىكى گۆرى قىدال لە چاوپىكەوتنىكىدا
 دانى بەوۋەدا نا" ھەر جارىك ھاورپىيەك سەرکەوتنىك بە دەست
 دەھىنىت شتىكى بچووك لە مندا دەمرىت. " لەمەدا ئەو ھەستىكى
 دەربرى كە ھىچ ھەز ناكات دانىپىدانبىت، ھەرچەندە ماوۋە ماوۋە
 ھەموومانى گرتۋتەوۋە. ناپىويستترىن، بىكەلكترىن، ژەھراويتىرىن
 ھەموو ھەستەكان ئىرەيىبردنە.

نەك ئەوۋەى ناپىويستبوونى ئىرەيى بۆچوونىكى نوئى بىت،
 تەنانت فەيلەسوفە يۇنانىيەكانىش ئىمەيان لى ئاگادار كردۋتەوۋە.
 ئىنجىل لە دەيان چىرۆكدا ھىزە ويرانكەرەكەى دەخاتە پوو، لەسەرۋ
 ھەمووشىانەوۋە لە كورتەچىرۆكى ھابىل و قابىل دا. بەفرى سېى
 چىرۆكىكى تاوانناسى ئەفسانەيىە كە نموونەيە بۇ ئىرەيى.

بە ھەمان شىۋە براۋەى خەلاتى نۆبل براتند رەسىل ئىرەيى ۋەك
 بەكىك لە گرنگترىن سەرچاۋەكانى بەدبەختى سەير دەكات. ئىرەيى

کاریگه‌رییه‌کی گه‌وره‌تری هه‌یه له‌سه‌ر رازی‌بوونت له ژیان و‌دی
ئیش و ئازاری جه‌سته‌یی، دارمانی ئابووری، یان توانای به‌ری‌وه‌بردنی
ئه‌وانه که بناغه‌ن بۆ ژیانیکی باش. ئه‌گه‌ر بتوانیت ئه‌وه له بن و‌ر‌ه‌گه‌وه
ده‌ربه‌ینیت، ئه‌وا پیش‌که‌وتنیکي سه‌ره‌کیت به‌خۆته‌وه بینوه. به‌داخه‌وه
ئیمه مامه‌له له‌گه‌ل پرۆگرامیکي په‌ره‌سه‌ندوودا ده‌که‌ین که به‌زاندنی
سه‌خته.

ئیره‌یی ته‌نها هه‌ستیکي مرۆیی نییه، به‌لکو له‌راستیدا نه‌ژادیکي
ئاژه‌لییه. هه‌ر دوو لیکۆله‌ری بواری بوونه‌وه‌ره مه‌مکداره‌کان فرانک دی
وال و سارا برۆسنان دوو کاپوچینه‌یان وه‌ک خه‌لات بۆ ئه‌رکیکي ساده
دانا که ئه‌ویش ئه‌رکیکي ئاسان بوو بۆ هه‌ر یه‌کیکیان پارچه‌یه‌ک خه‌یار
دانرابوو. واده‌رده‌که‌وتن قایل‌مه‌ند بن، مه‌یمونه‌کان به‌ سوو پاسگوزارییه‌وه
پارچه‌ خه‌یاره‌که‌ی خۆیان قبول کرد. بۆ جاری داها‌توو، لیکۆله‌ره‌وه‌کان
یه‌ک کوپ که‌پوچینه‌یان بۆ خه‌لاتی خواردنی پارچه‌یه‌ک خه‌یار دانا، به‌لام
یه‌کیکیان ترییه‌کی شیرین بخوات. کاتی‌ک یه‌که‌م مه‌یمون ئه‌وه‌ی بینی،
پارچه‌ خه‌یاره‌که‌ی خۆی له قه‌فه‌زه‌که‌وه فری‌دایه ده‌ره‌وه و په‌تیکرده‌وه
هاوکارییان بکات.

ئه‌مه شتیکي سه‌رنج‌راکیشه له باره‌ی ئیره‌یی‌بردنه‌وه: تا زیاتر
خۆمان به‌ که‌سانی دیکه به‌راورد بکه‌ین، مه‌ترسییه‌کانی چاوچنۆکی
گه‌وره‌تر ده‌بن. له سه‌رو هه‌مووشیی‌ه‌وه، ئیمه ئیره‌یی به‌و که‌سانه
ده‌به‌ین که له رۆوی ته‌مه‌ن، پیشه، ژینگه و شی‌وازی ژیا‌نه‌وه وه‌ک
یه‌کین. یاریزانه‌ پیشه‌گه‌ره‌کانی تینس خۆیان به‌ یاریزانه‌ پیشه‌گه‌ره‌کانی
تینس به‌راورد ده‌که‌ن، به‌ری‌وبه‌ره گشتیه‌کان به‌ به‌ری‌وبه‌ره گشتیه‌کان.

نوسەرەکان بە نوسەرەکان. تۆ خۆت بە پاپای قاتیکان بەراورد ناکەیت،
بۆیە ئێرەیی بەو نابەیت. هەمان شتیش بۆ ئەلیکساندەری گەورە یاخورد
کەسێکی زۆر سەرکەوتووی سەردەمی چاخی بەردین کە لەو بەشە
تێی لێدەژیت لەسەر زەوی هەر راستە. هەمان شت بۆ کەسێک کە لەسەر
هەسارەییەکی دیکە دەژی، قرژیکی سپی گەورە، درەختێکی سوورەداری
زەبەلاح هەر راستە. هیچکام لەوانە - هەرچەندە پەنگە بوونەوهری نایاب
بن - بابەتێکی لەبار نین بۆ ئێرەیی پێردن.

لێرەشدا چارەسەرمان بۆ کێشەکە هەیە. واز لە خۆ بەراوردکردن
بە کەسانی دیکە بهێنە و چیژ لە بوونیکی دوور لە ئێرەیی دەبینیت.
خۆت لە هەموو جۆرە بەراوردکردنیک بە دوور بگرە. ئەو یاسایەکی
ئالتونییە. قسە فەقیرە هەموو کەس پێدەوێت. هەندیکجار بەراوردەکان
لە مەیدانی کردارید بە قورقوراکەتدا پۆچوونەتە خوارەو. زانکۆی
کالیفۆرنیا بە نموونە بە یاسا ناچارکراون بۆ ئەوەی یاسای لیکۆلەرەکانیان
بە شیوەیەکی گشتی بەیان بکەن. ویبسايتیک هەیه کە تێیدا لیکۆلەرەکان
دەتوانن بزائن کە هاوپیشتەکانیان چەند پەیدا دەکەن. ئەگەر تۆ لە نیووی
خوارەویدا بیت، ئەوا کەمتر رازی دەبیت لە ئێشتەکەت وەک لە پیش
ئەوێ ئەو زانیارییە بزائیت. بە دەربرینیکی تر، پۆشنی بەختەوهری
وێرانکردووه.

تاقیکردنەوهریەکی لەپوو زۆر گەورەترە لە بەراوردکردندا لە تۆرە
کۆمەلایەتییهکان. ئێستا زانیارییهکی باوە کە فەیسبووک زۆر کەس بە
تۆرەیی و ماندوویی جێدەهێلێت. لە لیکۆلینەوهریەکاندا لە زانکۆی هەمبۆلت،
لیکۆلەرەکان بریاراندا ھۆکارەکی بدۆزنەو. لە بەشی سەری سەرەوهری

شوپنیک، شاریک، دراوس یهک ههلبژیره بۆ ئهوهی لیپیژیت که
 تو له نیوانیاندا "ههلبژاردهی ئه و ناوچهیه بیت". ههمان شت بۆ گروه
 هاوئاسته کهت راسته. ئه گهر کهسیکی ساماندار نیت، ئه واه به شداری
 ئه و گروه خیرخوازیانه مه که که پرن له ملیونیر. تو واباشتره بییت
 به خۆبه خشیکی خزمهتی ئاگرکوژینه وه - به و شیوهیهش ههر شتیکی
 ماندار ده کهیت. له سهرو هه مووشیانه وه ئاگاداری وه همی ته رکیز به
 که له بهشی یانزه مدا مشتومرمان له باره وه کرد. با بلین که تو ئیره یی
 به دراوسی کهت ده بهیت، چونکه ئوتوموبیلیکی - پورش ۹۱۱ توربو سی
 سیلفه ری بریقه داری به میرات بۆ به جیماوه. کاتیک دراوسی کهت به
 میهره بانییه وه بۆ لای ئوتوموبیله کهی ده چیت که به جوانی پارکراوه
 و له په نجه ره ی ژووری نوستنه که ته وه دیاره، تو له داخدا "به چکه
 پشیله یه کی سیلفه ر" ده بینیت. هه موو جاریک که مه کینه ی ئوتوموبیله که ی
 به گهر ده خات وه ک ئه وه وایه چه قویه کی بچووک به دلتا بکه ن. که چی
 ئه مه ته نها به هو ی ئه وه وه یه که تو ته رکیز ده خه یته سه ر شتیکی
 هه له. له به راورد کردنی ژیا نی دراوسی کهت له گه ل ژیا نی خو تدا، تو به
 شیوه یه کی ئوتوماتیکی جه خت ده خه یته سه ر ئه و لایه نانه ی جیاوازن -
 پورش ۹۱۱ که ی به ئوتوموبیله (VW GOLG - فی ده بلیو گولف)
 ه که ی خو ت به راورد ده کهیت. له مه دا تو زیاد له پیویست گرنگی ئه و
 شته ی ئه وان له سه ر رازی بوونت له ژیا ن مه زهنده ده کهیت. تو با وه پت
 رایه که دراوسی کهت به شیوه یه کی زور زیاتر له تو خوشحالتره، به لام
 نه گهر به شیوه یه کی گشتی سه یری بکه ین ئوتوموبیل هاو به شییه کی زور
 کم ده کات (وه ک هه رشتیکی تر) له سه رتاپای باشبوونی تو وه ک له

به‌شی ۱۲ دا بینیمان. ئەگەر ئاكاڤاداری وه‌همی تهرکیز بیت، ئەوه ده‌توانیت
گه‌ستنی ئیره‌یی که‌م بکه‌یت‌وه. ئەوه‌ت بیر بیت، ئەو شتانه‌ی تو ئیره‌بیان
پیده‌به‌یت گرنگیان زور له‌وه که‌متره که وه‌ک تو بیرى لیده‌که‌یت‌وه.
ئەگەر هیچ له‌مانه به‌که‌لک نه‌هاتن، هیشتا له‌ چاوچنۆکیدا ده‌کولیت،
ئەوا کاتی ئەوه‌یه چه‌که قورسه‌کان ده‌ربه‌ینیت: به‌مه‌به‌ست خراپترین
بواره‌کانی ژيانی که‌سه‌که ده‌ستنیشان بکه و به‌ینه‌ره به‌رچاوی خوت
که حه‌لوه‌لایانه به‌ده‌ست ئەو کیشانه‌وه. ئەوه یه‌کسه‌ری واتلیده‌کان
هه‌ست به‌ باشتربوون بکه‌یت. له‌ راستیدا ده‌بیت دانی پیدا بنین که ئەوه
چاره‌سه‌ریکی زور باش نییه، به‌لام شتیکه له‌ کاتی پیوستدا هانای بو
ببه‌ین.

ئەگەر وا پوویدا ژيانت به‌ تاییه‌تی شایسته‌ی ئەوه بوو ئیره‌یی
پی‌بیریت، ئەوا به‌ خاکه‌پایی و ساده‌یی بمینه‌ره‌وه. به‌و رینگایه
یارمه‌تییه‌کی بچووکی که‌سانی دیکه ده‌ده‌یت بو ئەوه‌ی له‌ خراپترین
ئازاری چاوچنۆکی بیانپاریژیت. ساده‌یی‌بوونی تو هاوکاریکردنی تو
بو باشبوونیکی گه‌وره‌تر. گه‌وره‌ترین سه‌ختی به‌رده‌م سه‌رکه‌وتن وه‌ک
ده‌لین ئەوه‌یه بی‌ده‌نگیت له‌ باره‌یه‌وه. ئەگەر به‌نیازیت شانازی به‌ هه‌ر
شتیکه‌وه بکه‌یت، شانازی به‌وه‌وه بکه.

که‌واته ده‌بیت چی له‌م هه‌موو شته وه‌ربگریت؟ ده‌بیت ئەوه
وه‌ربگریت که هه‌میشه که‌سیک ده‌بیت له‌ دراوسی‌که‌تدا، له‌ بازنه
کۆمه‌لایه‌تییه‌که‌تدا، له‌ بواری کارکردنه‌که‌تدا که له‌ تو باشتربوون کار ده‌کات.
ئەوه قبول بکه. تا زووتر ئیره‌یی له‌سه‌ر سه‌کۆی هه‌سته‌کانت لا به‌یت
باشتره.

خۆلادانەکان

پیش ئەوەی ناچار بیت چارەسەری کێشەکان
بکەیت خۆتیاں لی لابدە.

پیش ئەوەی ئەم بەشە بخوینیتەو، تاوێک بوەستە بۆ ئەوەی
وەلامی ئەم پرسیارە بدەیتەو: دانایی چییە؟

رەنگە یەكسەری وینەى خانمێك یاخود پیاویكى پیری دانا
لە میشتدا قوت ببیتەو- وینەى ئەو كەسانەى ئەزموونىكى زۆر
زیادیان هەیه. رەنگە بیر لە پرۆفیسۆریك بکەیتەو كە كتیبه‌كانى
کتیبخانەیه‌كى بچووك پڕ دەكەن. یان رەنگە وینای شوانىكى راستگوى
كۆن كە لە ناوچە سروشتییه‌كانى شاخه‌كانى ئالپ لە سويسرا دەژى
ياخود ماسیگریك كە ماسیگریكى سادە كە لە دەلتای ئەمازۆن دەژى.
یان رەنگە وینای رەبەنىك بکەیت كە لەسەر لوتكەى شاخىك قاچى
خستۆتە سەر قاچ.

واز لە خەیاڵکردن بهێنە: با بگەرێنەو بۆ پرسیارەكە. دانایی
چییه؟ كەسێك لە بەرنامەیه‌كى پرسیارى تەلەفزیۆنىدا دەتوانیت

ليستېك ناو دابنيت و ئهستېرهيهك وهك ئاماژه بدات لهو براوهى
ئو ناوانهى له پېشبركې يوروقيشن دا براوه دهن رهنكه كهسېكى
دانا بن، بهلام رهنكېشه وانه بن، رهنكه مېشكيان به كومه ليك شتى
پروپوچ و بېكه لك نه ئاخنييت. تهنانت ئه گهر له چه قى بازنهى
پېشبركېدا بيت (سهيرى به شى ۱۴ بكه) -كه كه رهنكه پيوستى به
زانياريهكى تايهت ههبيت - هيچ گهرهنتيهك نيه بۇ دانايى. كهواته
دانايى له گهل كه له كه كردنى زانياريدا كو ك نيه.

دانايى توانايهكى -كردارى-يه. پيوانهيهكى ئو بههرانهيهكى
ئيمه ژيانى پى ئاراسته دهكهين. هر ئوهندهى گهشتيت بهوهى
درک بهوه بكهيت كه له پرووى كردارييهوه هه موو سهختيهكان خو
ليلا دانيان باشته وهك له چاره سهركردن، ئهوا ئه م پيناسه ساديهى
دواتر دهبيت به بهلگه له سه ر خوئى "دانايى خولادانه".

راستيهك ههيه ئه وېش ئه وهيه كه ژيان سهخته. كېشهكان
وهك باران له هه موو لايه كه وه داده بارن. چاره نوس له ژير پيته وه
مهترسييهكى شاراهت بو هه لده توقينيت و چهند بهر به ستىكت بو
قووت دهكاته وه بو ئه وهى ريگا كهت دابخات. تو ناتوانيت ئه وه
بگوريت. بهلام ئه گهر بزانيت مهترسييهكه له كوئوه خوئى مات داوه،
ئو دهتوانيت خوئى ليپاريزيت. دهتوانيت خوئى له هه موو جوړه
بهر به ستهكان لابه ديت. ئه نشتيان به م شيوهيه دهريده برېت "كهسى
زيرهك كېشه چاره سه ر دهكات. كهسى دانا خوئى ليلا ده دات."

كېشهكه ئه وهيه خوليلادان خوش نيه. وينهى چيروكى دوو فيلم
بهينه ره بهر چاوى خوئى ئه وانېش، ا و ب. له فيلمى ا دا كه شتيهك

خوی به شاخیکی سههولیندا ده دات. کهشتیه که نوم ده بیت. کاپتنه
 خانه دانه که به له خو بو ردووی و نارچه تیه وه هه موو سه رنشینه کان
 له نومبوون رزگار ده کات. خوی دواين کهس ده بیت له کهشتیه که
 به جیده هیلت و هه لده گه ریته سهر به له میکی رزگار کردن- ته نها
 چند چرکه ساتیکی کهم پیش ئه وهی کهشتیه که تاهه تایه له ناو
 ده رچه یه کی پر له که فدا ونبیت. له فیلمی ب دا کاپتنه که کهشتیه که
 به ده وری شاخه سههولینه که دا ده سورینیت وه، تا ئه ندازه یه کی
 دوور خوی لیده پاریزیت. پاره به سه یرکردنی کام فیلمه یان ده دهیت؟
 به دلنیا ییه وه ا. به لام وهک سه رنشینیکی راسته قینه ی سهر کهشتیه که
 کام بارودوخه یانت لا په سه نده؟ به پروونی دیاره: ب.

بابلین که نمونه کان راسته قینه. دواتر چی پرووده دات؟
 کاپتی ا بانگهیشتده کریت بو وتاردان. ریککه وتتنامه ی کتیییکی شهش
 بهرگی له گه ل ده کریت. کلاوی کاپتنیه که ی تا هه تایه هه لده گریت و
 ژيانی له سهر بوون به قسه که ریکی هاندهر په یدا ده کهت و له بوئه
 و یه کترینینه به کومه لیه کانداهک که سیکی خاوهن ئه زموون بو
 هه ماهه نگیه کی سه ره کی قسه ده کات. شاروچکه که ی شه قامیک به
 ناوییه وه ده کهن و مندا له کانی بو یه که مجار تا ئیستا هه ست به شتیک
 وهک شانازی به باوکیان وه ده کهن. له سه ریکی تره وه کاپتنی ب
 بهرده وام ده بیت له خولادان له بهر به سته کان تا چه ندین سالی دواتر
 خانه نشین ده کریت، با بیبه ستینه وه به و راستیه گشتیه وهی که
 چارلی مهنگر باسی ده کات "من یاسایه کم هیه له ژياندا، ئه گه ر
 کیژاویکی گه وره هه بوو توش نه تویت به بیست پی له کول خوتی

بکەیتەو- ئەوا بە ... پی ... - وریسا، بسورپیرهو. هەرچەندە
ئەوێ دەردەکهوێت کاپتنی ب کاپتنیکی باشترە، بەلام ئێمە کاپتنی
گەورە دەکەین. بۆ؟ چونکە سەرکەوتن شتیکیە لە ڕیگەی خۆلادانەو
بەدەستدیت (بۆ نموونە، سەرکەوتوانە خۆت لە شکستەکان لابە)
ئەمانە لە دونیای دەرهویدا نادیارن.

راگەیانندی ئابووری هیچ شتیکی وەک بەرپۆهەریکی شلەژاو
خۆشناوێت، ئەوێش بەشی خۆی باشە، بەلام دەبێت بە شیوەیەکی
بەرزتر چەپڵە بۆ ئەو بەرپۆهەری لێدەن کە ڕیگری کرد لەوێ کە
کۆمپانیاکە لە یەکەم هەنگاودا پێویستی بە گۆرانکاری گەورە هەبوو.
ئەوان لە ژێر پاداری میدیا بە دوورن. تەنها خودی بەرپۆهەریکە و
تیمەکی دەزانن چەند ژیرانە مامەڵەیان کردووە- تەنانەت ئەو کاتیش
بە ئاستیکی سنوردار.

سەرەنجام، ئێمە بەشیوەیەکی سیستماتیکی زیاد لە پێویست
جەخت لە ڕۆلی جەنەرال، سیاسەتمەدار، پزیشکی نەشتەرگەری
فریاکەوتنە و پزیشکە دەرونییە دەکەینەو، کەچی ڕۆلی ئەو
کەسانە بە هەند وەرناگرین کە کۆمەڵگە و تاکەکان لە توشبوون بە
کارەسات دەپاریزن. ئەوانە پالەوانی راستەقینەن، دانا راستەقینەکان:
پەرستارەکان، مامۆستا باشەکان، یاسادانەرە هەستیارەکان،
دیپلۆماتکارە بەهرەدارەکان.

ئەو سەبارەت بە ژیاڵی خۆت چی؟ تەنانەت ئەگەر باوەڕپیش
بەو نەکەیت، راستییەکە ئەوێکە لانیکیەم نیوێ سەرکەوتنەکان
بەهۆی خۆلادانەوکانتن. دلنایام هەر وەک هەموومان، تۆش ناوبەناو

کارینک تیکده دیت، به لام له وه زیاتر خۆت له هه له گه مژده کان لاده دیت.
بیر له و مه ترسییه بکه ره وه که به هوی دانایی پیشبینی کردنته وه
خۆت لی لاداوه - له پرووی ته ندروستی، پیشه، لایه نی ئابوونی و
به یوه ندیه کانتته وه.

خۆ لیلادان شتیکی پروپوچ نییه. هاوارد مارکس به ریوه بهری
بانکی بیمه ی ئه مریکی له کتیبه کهیدا به ناوی گرنگترین شته کان
چیرۆکیک له باره ی قوما رچییه که وه ده گیریتته وه "رۆژیک بیستی که
ئه سپسواریه ک هیه ته نها یه ک ئه سپ به شداری تیدا ده کات، بویه
گره وی له سه ر پاره که کرد. هیشتا خولیکی به سه ر ئه سپه که وه ته واو
نه کردبوو، ئه سپه که خۆی به سه ر په رژینه که دا هه لدا و هه له ات."
هینری کیسینگه ر ئاماژه بو ئه م هه لانه ده کات و وه ک "نه بوونی
خه یال" ئاماژه یان بو ده کات. خۆلادان ته نها زانیاری پیویست نییه،
پیویستی به خه یالکردنه، به داخه وه خه یالکردنیش زورجار به هه له
لینتیگه یشته وین. زۆربه ی خه لک وایداده نین واته کاتیک په رداخیک
شه راب هه لده قورینیت لیبگه رییت خه یالت بگه رییت. به داخه وه،
ئه مه ده بیته هوی ریگری له به رده م به ره مه یه نانی بیروکه ی نوی.
خه یالکردن واته ئه وه ی زور له خۆت بکه یت به درێژایی ریگا که
بیر له ئه گه ر و ده رئه نجامه کان بکه یتته وه - تا دوا دلۆپی شه ربه ته که
دەفلیقیندریته ده ره وه. به لی، خه یالکردن کارینکی سه خته. ره نگه توش
هه مان بیرکردنه وه ت هه بییت، به تایبه تی دیته سه ر کیشه گه وره کان!
ئایا به راست پیویست ده کات به رده وام بۆله ت بیت له باره ی
کاره ساته شاراو ه کانه وه؟ ئه وه ته نها نا ئومیدت ناکات؟ ئه زمون ده لیت

نەخىر. بەگوڭرەي چارلى مەنگەر " بەدرىژايى ھەموو ژيانم كە ژيانم
كردوو ھە پيشبيني كيشەم كردوو ھە...ئەو ھە دلتهنگى نەدەكردم كە ھەموو
كات پيشبيني كيشە بكەم و ئامادە بيم بۆ ئەو ھەي بەتەواو ھەي ھەموو
ھەولايكى خۆم بخەمە گەر ئەگەر كيشەيەكم تووش بوو. "

پيشنيارى ئەو ھەت بۆ دەكەم ھەفتەي پانزە خولەك بە مەبەست
تەرخان بكەيت بۆ ئەو ھەي تەركيز بكەيتە سەر مەترسيە شاراو ھە
و كارەساتبارەكان لە ژياندا. دواتر ھەموويان لە بىربكە و تەواوي
ھەفتەكە بەدلخوشي و دوور لە نىگەراني بەسەر ببە. ئەو ھەي لەو پانزە
خولەكەدا دەيكەيت پيشدەگووترىت پريمۆترتم. بۆ نموونە بيهينه
بەرچاوي خۆت كە ھاوسەرگيريەكەت لە قەيراندايە، ياخود لەناكاو
تووشى مايەپووشي بوويت ياخود تووشى سەكتەي دلبوويت. ئىستا
ھەنگاويك بگەرپرەو ھە، ھەموو ئەوانەي گەيانديتي بەم كارەساتە
(ويناكراو ھە) - يەكسەر بچۆرە سەر ھۆكارە گرنگەكان. وەك دواھەنگا،
ھەولبدە ئەم بابەتەنە وەك خراپترين بناسينه كە ھەرگيز پرونادەن.

بەدلنياييەو ھە ئەگەر ھەموو ئەمانە ناو ھە ناو ھە بەخودئاگايەو ھە
بكەيت، ئەو ھە چاوپوشي لە مەترسيەكان دەكەيت و برپاري ھە
دەدەيت. ئەم كارەساتە بەپيرەو ھەتوانە تەنھا لە ريگاي پرووكرنە
واقع و راستەوخو چارەسەر كردنى كيشەكانەو ھە ئەو ھەن دەبنەو ھە. بەلام
لە پرووي ئەو سەختيانەو ھە كە دەتوانيت پيشبينيان بكەيت، وائاسانترە
خوتيان لايابدەيت وەك لەو ھەي چارەسەريان بكەيت. دانايي خوليلادانە.
ناديارە، بۆيە ناتوانيت كەشوفشي پيوە بكەيت، بەلام پوزليدان بەھيچ
شيوەيەك نابيتە ھوي ژيانايكى باش. خۆت پيشتر ئەو ھە دەزانيت.

کاریک بو بوژانه وهی میّشک

بوچی تو له بارودوخی هه موو دونیا به رپرس نیت؟
 له سوریا فرۆکه جهنگییه کان به مه به ست نه خوشخانه و تیمه
 یارمه تیده ره کان ده که نه ئامانج. خوینرپژه کانی داعش له بهر چاوی
 کامیرا خه لک سه رده برن. له لیبیا کۆمه لهی چه ته قاچاغچییه کان پیاو
 و ژن و مندال به کۆیله ده گرن، تا ئه و کاتهی له په لوپۆ ده که ون
 کاریان پیده کهن، دواتر به سواری به له می بچو و که وه فریاند ده نه
 ناو ده ریای ناوه راسته وه، که نیوه یان تییدا نقوم ده بن. له رۆژه لاتی
 ئه فریقا قاتی له دواي قاتی ژیانی ملیونان که سی ویران کردو وه.
 له سه رتاسه ری جیهاندا، مندالان به "ئایدز" وه له دایک ده بن،
 مه حکومن به وهی ژیانیکی کورت و تال بژین. له پشت چه ندین
 ده رگای داخرا وه وه توندوتیژی خیزانی زرم و کوتی دیت. ژیان پره
 له دل ره قی. توش کتیبیک له باره ی — ژیانیکی باش — وه ده خوینیته وه.
 ئه مانه چون پیکه وه ده گونجین.

هه رکه سیك توزقالیک ویزدانی هه بیت به هه لچوونه وه

کاردانه وهی بۆ هه موو ئهم شته ترسناکانه ده بێت. که چی بریکی
زۆر کهم خه لک پلانیان هه یه ده ست و په نجه له گه ل هه لچووندا
بکه ن. هه موو چیرۆکیک هاواریکه بۆ یارمه تی. ئیمه هه ز ده که یه به
بریکی زۆر ئاوه وه سه فه ری ئه سیوبیا بکه یه و به ده ستی خۆمان
بیده یه ده ست ئه و که سانه ی له وێ خه ریکه له برسا ده مره. به لام
دواتر بۆمان ده رده که ویت مندا له کانمان ئه و ئه رکه کانی ماله وه یان
په یوه ست به قوتابخانه وه جیبه جینه کردوه، پیویسته که سینک
ره شاشه که یان بۆ بکاته وه و که ره شمان نه ماوه.

که چی ئیمه ش به هو ی نادادییه کانی دونیا وه وه پزین. ئیمه
پیویستمان به ستراتیژییه تیکی که سی هه یه - سندوقیکی که لوپه لی
میشکی - بۆ ئه وه ی له گه ل نه هامه ت و کاره ساته کانیدا سه ر
ده ربکه یه بی ئه وه ی هیمنی ناوه کیمان له ده ست بده یه. لیڤه دا پینچ
پیشنیار هه ن.

یه که م: له ئاستی تاکه که سیدا هیچ شتیکت له ده ست نایه،
به مه رجیک ئه گه ر واریکه وتبیت که ناوت، ئوگه ستس، چارلیماگن،
جو ن ئیف که نه دی بیت. ئه وه جوان بخه ره میشکته وه. زۆربه ی ئه و
کاره ساتانه ی به ده ستی مرو ف خولقاو ن (جهنگ، تیرۆریزم، شه ر و
پیکدادانه کان) زۆر له وه ئالۆزترن که ده رده که ون، هه ر له به ر ئه وه یه
هیچ که س ناتوانیت پیشبینی ئه وه بکات سه ره نجام به کو ی ده گه ن.
هه ر له به ر ئه وه شه زۆر زیاتر له وه ی پیشبینیان ده کریت درێژه
ده کیشن. پیویست ناکات دکتورات له سه ر کردایه تی سه ربازیدا
هه بێت بۆ ئه وه ی له وه تیبه گه یه ت که زۆربه ی جهنگ و ئالۆزییه کان

ناتوانریت تهنه له ریگهی هۆکاری سهربازییه وه یه کلاهی بکرینه وه.
به نزیکهیی هه موو دانیشتوانی عیراق و لیبیا پیش دهستیوه ردانی
نیاز باشی هیزهکانی رۆژئاوا گوزهرانیان باشتی بوو- که ئه وهی
ههیه کاریگه رییه کی لاوه کی بیپلانه بوو. تهنهت وهک سهرۆکی
ویلایه ته یه کگرتوو وهکانی ئه مریکا، تیمی باشتی راپوژکار بو
هه موو ئه گهرهکان، تهنهت تۆش زیاده پێویست خهملاندنی خۆت
دهکیت که ههله دهکیت و په نهجهت دهچزیت- نهک له بهر نه بوونی
هاوخه می و بهزهیی، توانای سهربازی و زانیاری، به لکو به هوی
تیوهگلان له ئالۆزییهکانی رهفتاره دوژمنیهکانی بهرامبه ر. تهنهت
ریکخراویکی وهک- کۆر بهندی ئابووری جیهانی WEF- که ئامانجی
دیاریکراوی ئه وهیه "دو نیا بکات به شوینیکی باشتی" هه ر زۆر
له هه و پیش شکستی له تهواوکردنی ئه رکه کهیدا هیناوه. هه رچهنده
هه ولیکی زۆری داوه بو ئه وهی په یوهندییه کی توندوتۆل له گه ل
کهسانی به هیژ و دهوله مهندها بونیاد بنیت، به لام ئه گه ر به شیوهیه کی
گشتی و بابته تی له م ریکخراوه بروانین ئه و له کاتی دامه زرانندییه وه
هیچ شتیکی به دهست نه هیناوه. کهواته زیاده پێویست مه زهنده
و پیشبینی له خۆت مه که. تۆ ناتوانیت ئه م قهیران و ئه و قهیران
بخه یته سهر شانی خۆت چاره سهریان بکهیت. ئه گه ریش پیتوایه
دار عه سای سحریت پییه و له چاوتروکاندنیکدا کۆتایی به م جهنگ
و به و جهنگ ده هیئت، ئه و دووباره بیر بکه ره وه. له هه موو ئه و
بابه تانه ی له م شیوهیه ن، که سیکه که نزیکتر بووه له بارودۆخه که
و به شیوهیه کی پرۆفیشناله نه خه مخۆری بابتهکان بووه ماوهیه کی

زۆر لەمەو پېش ئەم چارەسەری تۆی رەتکردۆتەو، بەدنیاییهو،
لەبەر ھۆکاری باشیش.

دووهم: ئەگەر دەتەوێت یارمەتی ئەو بەدەیت ئازارچەشتن
لەسەر ئەم ھەسارەیه کەم بکەیتەو، ئەوا پارە ببەخشە. تەنھا پارە،
نەک کات. پارە. سەفەر مەکە بۆ ناوچەى جەنگ و پێکدادانەکان،
تەنھا لە حالەتیکدا نەبێت ئەگەر پزیشکی فریاگوزاری، کەسێکی
خاوەن ئەزموون لە بۆمب پوچەلکردنەویدا یاخود دیپلوماتکار بیت.
زۆربەى کەس بە گەوجیى خۆبەخشی ھەلەخلەتێن - باوەریان وایە
شونینیک بۆ کاری خۆبەخشی ھەیە. لە راستیدا ھەر کات بەفیرۆدانە.
کاتەکەم بەشیوەیەکی مانابەخشتەر لە -بازنەى پېشبرکى-را
و بەربھێنە (سەیری بەشى چواردەیهەم بکە)، چونکە لەویدا یە
زۆربەى بەھاکانت لە پۆژەکەدا دروست دەکەیت. ئەگەر بۆرى ئەو
لە بیاباندا دادەمەزرینیت، ئەوا تۆ کارێک دەکەیت کە بیرھەلکەنەکان
دەتوانن بە تیچوویەکی کەم جیبەجیبى بکەن. با بلیین کە وەک
خۆبەخشیک دەتوانیت لە پۆژیکدا تەنھا یەک بیر ھەلکەنیت. ئەگەر
ئەو پۆژە بە کارکردن لە دیدەنگەکەتدا^{۳۳} بەسەر ببەیت، ئەو پارەیهى
پەیدات کردوو بەکاری بەھینیت بۆ ئەو بەدەیت بە بیرھەلکەنەکانى
ئەو ناوچەیه، ئەوا لە کۆتاییدا دەبیت بە خاوەنى سەد بیرى نوێ.
بەدنیاییهو خۆبەخشی واتلیدەکات ھەست بە باشبوون بکەیت،
بەلام ئەو نابیت لەو بارەیهو بیت. درەوشانەوێ ئەم گەرموگۆرى
و خەمخۆرییەش لەسەر بنەمای ھەلەیهک بونیادنراو. کەسانى

تایبه تمهندی پله یهک له مالپه ره کانی (Medicins sans frontiers) خاچی سوور، یونیسیف) یارمه تییه کان له سوودی زور کاریگه رتردا ده خنه گهر وهک له وهی خوت ده توانیت بیکه یت. که واته سهخت کار بکه و پاره کهت بخهره دهستی کهسانی خاوهن نه زمونه وه.

سییه م: به توندی خوت له هه واله ویرانکه ره کان به دوور بگره- به تایبه تی کاتیک دیته سهر کاره ساته مروییه کان. دانیشن به دیار ته له فزیونه وه، سهیرکردنی وینه ی نهو کاره ساتانه و مسته کوله توندکردن یارمه تی هیچ کهسیک نادات. نه قوربانیه کان، نه خوت. "گرنگیدان" ت، به کاره ساته جیهانییه کان جگه له دوشدامان به دیاریانه وه هیچ شتیکی دیکه نییه. "به رده وام ئاگادار بوونت" پهنگه واتلیبکات ههست بکه یت مروقدوستتریت، به لام حه قیقه ته که نه وه یه که تو خوت هه لده خله تینیت. هه روه ها قوربانیه کانیش. نه گهر به راستی دته ویت جهنگ، کاره سات، ته نگره و پیکه ه لپزانیک تیبه گیت، نه و اوا باشتره کتیبیک بخوینیت وه، ته نانهت نه گهر تا سالیکی دیکه ش بلاونه کریت وه. هه ر وهک چوون درامایهک خو ی دهکاته وه و توش ناتوانیت هیچ شتیکی بگوریت (ته نها له ریگهی به خشینه وه نه بیت).

چواره م: ده توانیت به شیوه یه کی لوجیکی مه زنده ی نه وه بکه یت که گهر دوون له گهل ژياندا هه ر بگره و به رده یانه که هه مو نه و قهیران، کاره سات، ئازارچه شتانه له سهر چه ندین هه ساره ی تر له گهل نه وه ی خو ماندا زور باوه. نه م بیروکه یه یارمه تیمان ده دات هه ندیک تیروانیمان ده ستبکه ویت. به ده ر برینیکی دیکه، هیزی شه ر- خراپه- هه میشه له ده ورمانه، نه وه شتیکی گهر دوونیه و له کولمان

نابیتەو. لەبەر ئەوەی سەرچاوە کەسییەکانی تۆش سنوردان،
بۆیە دەبێت تەركیز بکەیت. دوو بۆ سی پیکراوی ئاوەدانکردنەو
دەستنیشان بکە و بەشیوەیەکی میهرەبانانە ببەخشە. درندەییەکانی
دیکەش - کە لە شارەکەت، ولاتەکەت، لەسەر ئەم هەسارەیه یاخورد
ئەستێرەکان دیکەدا هەیه - تەنها پێویستت بەو هیه بەشیوەیەکی
ستۆیک-ی قبولیان بکەیت.

پێنجەم: تۆ لە بارودۆخی هەموو دونیا بەرپرس نیت.
هەرچەندە دلرەق و بیبایەخانە دەردەکەویت، بەلام ئەو راستییە.
براوەی خەلاتی نۆبل لە بواری فیزیادا رێچارد فەینمان هەمان شتی
لە لایەن -جۆن قۆن نیومان-هوە کە بیرکاریکی زۆر بلیمەتە و
بە (باوکی حسابکردن) دادەنرێت "جۆن قۆن نیومان بیرۆکەیهکی
سەرنجراکێشی پێبەخشیم کە ئەویش ئەو هیه پێویست ناکات تۆ
بەرپرس بیت لەودونیا یە تییدايت. بۆیە بەهۆی ئامۆژگارییەکی
-قۆن نیومان-هوە، گەشەم بە جۆریک نابەرپرسیاری کۆمەلایەتیدا.
لەو کاتەو بووم بە مرقیکی زۆر دلخۆش. "ئەو هیه کە نیومان
مەبەستییهتی لە (نابەرپرسیارییهتی کۆمەلایەتی) ئەو هیه کە: دلتهنگ
مەبە بەو هیه کە لە جیاتنی ئەو هیه لە ئەفریقا نەخۆشخانە دروست
بکەیت سەرقال و مژۆلی کاری خۆتیت. هیچ هۆکاریک نییه هەست
بە تاوان بکەیت لەبەر ئەو هیه تۆ وارێکەوتوو بە بارودۆخەکەت لە
قوربانییهکی تەقینەو هەکانی حەلەب باشتەرە -رەنگە لە چاوتر و کاندنیکدا
بارودۆخەکانتان پێچەوانە ببیتەو. رینموویی ژیانیکی راست و
رەوان و بەرھەمدار بکە و مەبە بە ئەژدیھا. شوین ئەو ئامۆژگارییه

بکهوه و ئهوا هر خۆت هه ماههنگیت له دونیایهکی باشتردا کر
 سه ره نجام؟ ستراتیژییه تیک بدۆزه ره وه بو ئه وهی یار
 بدات له گهل ئهم دلره قیانهی دونیادا سه ره ده ر بکهیت. پیو
 ناکات ببیت به یه کیك له وانیهی لی ره دا پیشنیارم کردن، به لام
 پلانیکت هه بیئت. ئه گینا به پیچه وانیه وه ژیان کردن سهخت د
 به رده وام له نیوان ئه و شتانهی هیشتا ده بیئت بکرین لی
 ده بیته وه - سه ره نجامیش به و ئه رکه هیچ شتیک ته و او ناکهیت

داوی تهرکیز چون گرنگترین سه رچاوه کانت به ریوه ببهیت؟

له ریستورانتيکدا دانیشتوویت و ورد چاو به خشتهی
خواردنه که دا دهگپیت. هه لېژارده که ت له نیوان "خشتهیه کی
دیگوستاسیوی سه رسامکه ر" "A la carte" ^{۳۴} دایه. هه ر زوو
بوت دهرده که ویت که تیکه لهی پیشترهم و خواردنی سه ره کی
هه موو میوانه کان زور له وه گرانتره که له خشتهی تامکردنه که دا
هه یه، که شه رابیشی تیدایه - هه ر له بهر ئه وه شه تو داوای ده کهیت،
گارسونه که بزه یه ک ده کات" بژارده یه کی باشه، زور بهی خه لک
داوای ئه وه ده که ن.

ژهم له داوی ژهم ریزه قاپ ده هیندریت - ئه مویس باوچ،
چوار جور گوشتی جگه ر، ماسی سه له مون که به سرکه له گه ل

^{۳۴} - A la carte: واته ئه و جوړه ی به دلی خوت له سه ر هه ر قاپیک که نرخه
خواردنه کانیا ن جیاوازه بریک هه لده بژیریت.

ئەسپاراگەس دا تېكەل كراو، چۆكۈلاتەي ساقاريان بە شلىكەو،
ھىلۈكەي ماسى مېنە، تەختىك پەنير بە ھەنجىرىكى زەردى قاوھىي
باوھو، سىرى كىۋى رېكۇتا راقىۋلى، دواتر ئاۋى لىمۇ بۇ ئەوھى
مەلاشوت پاك بىكاتەو، دواتر گۆشتىنى سىنگى مراۋى، قاپىك باينجان
و ھەواسل و ھەموو جۆرە خواردنىك بە زىنجىرەيەكى بىكۇتايى
پىشكەش دەكرىت. دواتر چەندىن جۆر شەراب پىشكەش كرا،
ھەموۋىان بە يەك لەدوايەكدابوونىكى يەكسان. نىزىكەي دواى بىست
خولەك، داۋاى وەسلى پارەكە دەكەيت، ھەرگىز پىشتىر ئەوھندە
شتەت بە خۆت كۆنەكدۆتەو، ھەرگىز لە ژەمىكى ئاۋا قەرەبالغا
ھىندە شتى جىاۋازت نەخواردوۋ، ھەرگىزىش ئەوھندە دلت تىكەل
و پىكەل نەھاتوۋ.

واز لەو نانخواردنە بەيئە كە لە راستىدا پرويدا. زىاتر لە پروو
كلتورىيەكەو، ئەگەر باسى خواردن بىكەين، بەلام كاتىك دىتە سەر
مىۋانە مىلاردىرەكان - وەك كەسانى وارن بەفەت و بىل گەيتس -
ئەۋا مەراسىمەكە زۆر تايىبەت دەبىت. بىل گەيتس داۋا لەو كۆمەلەيە
دەكات كە ۋا ھەست دەكەن گرنگىرەن ھۆكاربوون لە سەر كەوتىاندا.
بەفەت گۈوتى "تەركىز بىكەن." بىل گەيتس پارىبوو. ئەمە شتىكى
بەلگەنەۋىستە كە تەركىز كىرەن گرنگە، بەلام لەۋەش پىۋىستىر ئەۋەيە
بۇ كۈيى ئاراستە دەكەيت. ئەۋەي بەرچاۋە ئەۋەيە كە لە جىاتى
ھەلبۇزاردنى ئەۋ بابەتانەي تەركىزىان بىخەينە سەر "a la carte" لە
بەيانى تا ئىۋارەۋە ھەر سەرمان لەسەر "زانىارى تامى خورادەنەكان"،
كە كەسانى دىكە بۇيان ھەلبۇزاردوۋىن. ئىمەيلەكان، ئەپدەيتەكانى

فەيسبووك، نامە و تېكىستەكان، پۇستەكانى تورى كۆمەلايەتى تويىتەر،
سەردىرى ئەو ھەوالانەى لە سەرتاپاي دونياۋە پىمان دەگات، لىنكى
دۆكۆمىنتەكان، فىديو كلىپى وىبسايتەكان، ئەو شاشانەشى تا چاۋبىر
بكات لە فرۆكەخانە و وىستگەى شەمەندەفەرەكاندا دەيانىنىن- ھەر
ھەموويان پىكەبەرى دەكەن بۇ ئەۋەى سەرنجى ئىمە رابكىشن. ئىمەش
بىۋەستان ھەندىك جار بە چىرۆكى بىبايەخ و ھەندىك جارىش بە
چىرۆكى جۆشەينەۋە سەرگەرم دەكەين. مەرايى دەكرىين، ھەۋلەدەن
پالپشتىمان ۋەربگرن، پىشنىارمان بۇ دەكەن. ئىنجا ھەروەھا ئىمەش
كەمىك ھەست دەكەين ۋەك پادشاين، كە لە راستىدا دەبىت ھەست
بەكەين كۆيلەيەكەين و بە نانەسكى دەژين.

ھەموو ئەم پىشنىارانە دزىن نەك ديارى، دۇرپانن نەك بىردنەۋە،
قەرزىن نەك پارەى كاش. پۇستىكى ئىنستاگرام، جا گرنگ نىيە چەند
جوان رازىندراۋەتەۋە، قەرزىكە. ھەۋالە بەپەلەكان قەرزىن. ئىمەيلىك (لە
زۆربەى حالەتەكاندا) قەرزىكە. ئەو چركەساتەى دەخوئىنەۋە، پارە
دەدەين- بۇ ئەۋەى تەركىز بەكەين كات و تەنانەت پارەش.

تەركىزكەردن، كات، پارە سى گرنگترىن سەرچاۋەكانمان.
دوۋانەكەى دواترىان زياتر ئاشنان. تەنانەت زانستىك ھەيە
تەرخانكراۋە بۇ كات و پارە- لەو چوارچىۋەيەدا پىدەگووترىت "كار"
و "سەرمايە". تەركىزكەردن ھەرچەندە كەمۆكەيەكى لىتىگەيشتووين،
ئەمىرۇ بەھادارتىنى ئەو سى سەرچاۋەيەيە، گرنگترىنە بۇ سەرگەۋتى
ئىمە و باشبوونمان. بەداخەۋە كاتىك دىتە سەر بابەتى تەركىزكەردن،
ئىمە چەندىن ھەلەى سىستىماتىك دەكەين. لىرەدا چەند رىگايەكى گرنگ

هەن كە لە ڕيگەيانەو دەتوانیت خۆتیا ن لای دەهیت.

یەكەم: ئەو هی نوێیە تێكەلی مەكە لەگەڵ ئەو هی پەيوەندی بەتۆو هەیه. هەر شتیکی نوێ- بەرهم، بیروپرا، سەردیپی هەوال- جەماوەریکی دەوێت. تا دەنگی دنیا بلند بێت، ئەوا دەبێت دەنگی بەرهمەكە بلندتر هاوار بكات بۆ ئەو هی بیستریت. ئەم ژاوە ژاوە زۆر بە جیدی وەرهمەگرە. زۆر بەی ئەم بانگەوازه شورشگێرانییه ناپەيوەستن.

دووەم: خۆت لەو بابەت و تەكنەلۆژیایانە بە دوور بگرە كە "بەخۆپایین". ئەوانە پێناسە ی داوەكانی تەركیزن، چونكە ئەوانە بەهۆی ڕیكلامەو پالپشتی داراییان بۆ كراوە. بۆ تۆ خۆبەخشانه و بە پێی خۆت دەچیتە ناو ئەو داوەو؟

سێهەم: خۆت لە هەموو شتیکی "مەلتی میدیا-Multimedia"^{۳۰} بە دوور بگرە. وێنە، وێنە ی جولاو و- لە داها تووشدا- لە ڕووی كردارییهو لەسەر و ئاستی سەلامەتییهو گۆرپك بە هەستەكانت دەدات، بەشیوێهەکی دیاریكراو چۆنییەتی بڕیاردانەكانت خراپتر دەكات. باشتترین و سەرنجراکیشتترین جۆری زانیاری نوسینه، هەر لە دۆكۆمێنتەكان بە كەمترین ئەگەر لە ڕيگە ی هاپەڕلینکی ئینتەرنێتەو- بەلام كۆتیب باشتترین شیوازه و نمونەیه.

چوارهم: ئاگاداری ئەو بە كە تەركیز دا بەش ناكړیت. وەك كات و پاره نییه. ئەو تەركیزه ی دەیدهیت بەو زنجیره پۆستە ی لەسەر

^{۳۰} "مەلتی میدیا-Multimedia":

شاشەي مۇبايلەكەت سەرە و خوارى پىدەكرىت، ھەمان ئەو تەركىزىيە
كە لەو كەسەي دەبەيت كە بەرامبەرتدا دانىشتووہ.

پىنچەم: لە پىگەي بەھىزىيەوہ كار بكە، نەك پىگەي لاوازي. كاتىك
خەلكى بى ئەوہي داوايان لىبكەيت شت دەھىنن بۇ ئەوہي سەرنج
رابكىشن، ئەوا تۆ بە شىوہىەكى ئۆتۆماتىكى لە پىگەي لاوازيدايت.
بۆچى دەبىت، رىكلامكەرىك، رۆژنامەنوسىك ياخود ھاوړىيەكى تۆرى
كۆمەلايەتى فەيسبووك بېيار بدات كە تۆ تەركىزت ئاراستەي كوى
دەكەيت؟ رىكلامىكى ئۆتۆمۆبىلى پۆرش، ياخود بابەتتىكى رۆژنامەوانى
دەربارەي دواين تويى دۇنالد ترەمپ ياخود گرتە قىديووى توتەلە
سەگىكى خۆشەويست و پىكەنىناوى رەنگە شتىك نەبىت دلخۆشت بكات
ياخود ھەنگاويك بەرەو پىشت ببات. تەنانەت بە بى ھەبوونى ھەژمارى
ئىنستاگرامىش فەيلەسوفىكى وەك ئىپىكتىتەس دوو ھەزار سال بەر لە
ئىستا گەشتووہ بە ھەمان خال و دەلىت "ئەگەر كەسىك جەستەي
خۆي بە ھەر كەسىكى نامۆ كە لەسەر رىگا دەيانىنىت بىەخشىت، تۆ
تۆرە دەبىت. كەچى ئەي خۆت ھەست بە ھىچ شەرمەزارىيەك ناكەيت
كە ھۆش و زىھنى خۆت دەدەيت بە ھەركەسىك كە وا رىدەكەويت
بە زارەكى ھىرشت بكاتە سەر و مىشكت نارۆشن و شلەزاو بكات؟"
بەداخەوہ، مىشكى ئىمە لە رۋانگەي بىردۆزى پەرەسەندەوہ
خۆي ئامادە دەكات بۇ ئەوہي يەكسەر لە يەكەم چركەي رۋوداوہكەوہ
كاردانەوہي بۇ رۋوداوہكە ھەبىت: جالجالۆكەيەك لىرەيە، مارىك
لەوييە. ئەم ھەستىارىيە رۆژىك لە رۆژان زۆر بۇ مانەوہ پىويست
بوو، بەلام ئەمرو دەبىتە ھۆي ھاندانى بەرگەي فرە جەمسەرى

به شیوه‌یه‌کی مۆدیرن له ئه‌ركی‌کی مه‌زندا ده‌كات. مامه‌له‌کردن به‌شیوه‌یه‌کی ته‌ندروست له‌گه‌ل میدیای هاوچه‌رخدا به‌هره‌یه‌کی خۆرسک نییه، شتی‌کیش نییه ته‌نها به‌هۆی دانیشتن به‌دیار ئینته‌رنیته‌وه فی‌زیبیت. هه‌ر له‌به‌ر ئه‌مه، به‌گوێره‌ی رۆژنامه‌نوسی بواری ته‌کنه‌لۆژیا کێفنی کێلی بۆچی ده‌بیت به‌مه‌به‌ست فی‌ز ببین چۆن چاره‌سه‌ری ئه‌م باب‌ه‌ته‌ بکه‌ین. چۆن فی‌زبوویت بخوینته‌وه و چۆن فی‌زی یاسا ساده و سه‌ره‌تاییه‌کانی بیرکاری وه‌ک، کۆکردنه‌وه و لێکدان و لێده‌رکردن... هه‌ند بوویت؟ به‌هاوڕێیه‌تیکردنی ئه‌و که‌سانه‌ی ده‌یان‌توانی بخویننه‌وه و کرداره‌ بیرکاریه‌کان بکه‌ن؟ نه‌خێر. چه‌ندین سالت به‌مه‌به‌ست له‌ پراکتیزه‌کردنی ئه‌و به‌هرانه‌دا به‌سه‌ر برد. ئیستا به‌همان شیوه‌ پیوسته‌ به‌ راهێنانی‌کی توند هه‌یه‌ چۆن زانیاری، ئینته‌رنیت و هه‌واله‌کان به‌رپۆه‌ببه‌یت. ده‌بیت ته‌رکیزکردن فی‌زبکریت.

لێکی تر: ته‌رکیزکردن و به‌خته‌وه‌ری. ته‌رکیزکردن چ په‌یوه‌ندییه‌کی به‌ به‌خته‌وه‌رییه‌وه هه‌یه؟ هه‌موو شتی‌ک. پاول دۆلان ده‌نوسیت "به‌خته‌وه‌ریت له‌ رێگه‌ی ئه‌وه‌ی تۆ چه‌ند ته‌رکیز و سه‌رنجدانه‌کانت ته‌رخان ده‌که‌یت بۆ هه‌موو شتی‌ک بپاری لێده‌دریت." پووداوه‌کانی ژیا‌نیش به‌همان شیوه‌ن (چ به‌ ئه‌ری‌نی و چ به‌ نه‌ری‌نی) یانه‌وه، ده‌توانن به‌شیوه‌یه‌کی به‌هێز، لاواز یاخود به‌هیچ شیوه‌یه‌ک کاری‌گه‌ریت لێنه‌که‌ن = ئه‌وه‌ش به‌نده‌ به‌وه‌ی که‌ تۆ چه‌ند سه‌رنجی خۆتیان ده‌ده‌یت. له‌ به‌نه‌رده‌دا، تۆ هه‌میشه‌ له‌و شوێنه‌ ده‌ژیت که‌ ته‌رکیزه‌کانتی بۆ ئاراسته‌ کراوه، جا گرنگ نییه‌ گه‌رده‌کانی جه‌سته‌ت له‌کوی‌ن. هه‌موو چرکه‌ساتی‌ک ته‌نها یه‌ک جار دیت. ئه‌گه‌ر تۆ به‌مه‌به‌ست زیاتر ته‌رکیز

بخه‌یتە سەر سەرنجەکانت، ئەوا زیاتر تە لە ژیان دەست دەکەویت.
کاتێک دێتە سەر ئەوەی زانیارییه‌ک وەر بگریتە ناو میشتکته‌وه وریا و
توند و به‌ئاگا به‌، هیچ که‌متر وریا و توند و به‌ئاگا نا له‌وه‌ی که‌ خواردن
و دەرمان ده‌خۆیت.

که متر بخوینەر وه، به لام دوو جار - به باوه ره وه
 بخوینەر وه.

ئیمه به هه له ده خوینینه وه

بلیتی گه شتی جیاواز له ویستگهی شه مه نده فهری سویسرا ته نها
 بهشی شهش مۆر شوینی ههیه. پیش هر گه شتیک بلیته که ده به یته
 بهر ئامیریکی پرته قالی که ئه ویش له ریگهی مۆر کردنی کات و
 بهروار و برینی توزیکی بچووک له لیواری لای چهپ ده یسه لمینیت.
 هر که بلیته که گه یشته شهش مۆر، ئیتر ئه و بلیته بیکه لک ده بیت.
 وایدابنی کتیب خویندنه وه بلیتیکه و په نجا بو شایی له سه ره.
 سیسته مه کهشی به پیچه وان ه وه هه مان شته: پیش ئه وه ی کتیبیک
 بخوینینه وه، ده بیت بلیته که ت مۆر بکه یت. که چی به پیچه وان ه ی بلیتی
 شه مه نده فهره که وه، ئه مه تاکه بلیته که تا کو تایی ته مه نت ده بیت.
 ناتوانیت دانه یه کی نو ی بکریت. هر ئه وه نده که بلیته که زیاد له
 پیوست به کاره یئرا، ناتوانیت هیچ کتیبیکی نو ی بکه یته وه - هیچ
 کردانیکی به په له پروزهش ریگه پیدراو نییه. په نجا کتیب به در یژایی

ژیانت؟ به لای زۆربهی خه لکه وه ئه مه بابه تیک نییه، به لام بۆ تو وهک خوینه ری ئه م کتیبه ئه مه بیرۆکه یه کی توقینه ره. قه راره چون به شیوازیکی نیمچه شارستانی به م ژماره کتیبه که مه وه گوزهر بکهیت؟

کتیبخانه که سییه که ی خۆم پیکدیت له سی هزار کتیبته ی نزیکه ی یهک له سه ر سییانم خویندۆته وه، یهک له سه ر سیی دیکه ش چاو یکم پیداخشاندوون، یهک له سه ر سیشیانم نه خویندۆته وه. ناوه ناوه هه ندیک کتیبی نوییان بۆ زیاد ده که م، سالانه ش ده ستیکیان پیدا ده یتم و کۆنه کان له کۆل خۆم ده که مه وه. سی هزار کتیب به به راورد به کتیبخانه که ی ئه مبیرو تۆ ئیکۆ - که سی هزار کتیبی تیدایه - کتیبخانه یه کی خاکه پرایانه یه. که چی هه ندیک جار کاتیک ناوه رۆکه که یان بیر خۆم ده هیتمه وه سه رم گیز ده خوات. کاتیک چاو به بهرگی کتیبه کاند ده گیرم، خه یالم پر ده بیت له ورده پرزۆلی یاده وه ری تیکه ل له گه ل هه ستی نارۆشن و تروسکه ی ناوبه ناوی بارودۆخیکی دیاریکراو. هه ندیک جار پرسته یه ک به میشکمد، وهک ئه وه ی به له میکی سه ولدار له ته میکی بیده نگدا به جیهیلدرا بیت، به و چه شنه گوزهر ده کات. به ده گمه ن تیاندایه پوخته یه کی باشیانم بیرما بیت. کۆمه لیک کتیبیشیان هه ن ته نانه ت دلنیا نیم له وه ی خویندومنه ته وه یاخو نا، ده بیت بیانکه مه وه و سه یری لاپه ره یه کی نوشتاوه یاخود چه ند تیپینییه ک بکه م له به شی خواره وه ی لاپه ره کاند. له و کاتانه دا، نازانم چ شتیک زۆر شه رمه ینتره، ئه و یاده وه رییه خراپه ی من یاخود کاریگه ری ئه و هه موو کتیبه ی که وا

دەردەكەوئیت زۆر بئایەخ بن، هەرچەندە بۆ دلدانەوێ خۆم بۆم
 دەردەكەوئیت كە چەندین هاوڕێم هەمان ئەزموونیان هەبوو. بەلام
 لە لای من ئەو تەنها بەسەر كەتێدا نایەت، بەلكو بەسەر پەخشان،
 بابەتی پۆژنامەوانی، لێكدانەوێ و هەموو جۆرە تێكستیكدایت كە
 خۆیندومنەتەوێ و چیژم لێوەرگرتوون. بەشیکی زۆر كەمیان لە
 یادەوەریمدا ماونەتەوێ. بەداخەوێ كەمێکیان.

كەواتە سوودی خۆیندەوێ كەتێك چیه كە ناوەرۆكەكە
 بەشیکی زۆری لە یادگەتدا فەوتاون؟ لە كاتی خۆیندەوێ بابەتەكاندا
 هەستم بە هەمان ئەزموون كرد، بەدلنیاپیەوێ ئەمە گومانی تێدا نییە.
 بەلام ئەوێ بۆ هەستكردن بە خواردنی كریمی برولی^{۳۶} وایە، تۆش
 پیشبینی ئەوێ ناكەیت لە شیوێ كەسەكەدا كە هەلیبقورینیت. بۆچی
 ئێمە كەمێك لەوێ هەلدەگرین و لامان دەمینەوێ كە دەیانخویننەوێ؟
 ئێمە بە هەلە دەخویننەوێ. ئێمە نەبەشیوێهێكی تەواو بژاردە
 دەخویننەوێ نە بە سەرنجیكی ورد و دیقەتەوێ دەخویننەوێ. ئێمە
 بەشیوێهێك بە سەرنج و تەركیزمان دەروانین هەر وەك ئەوێ
 پەتی ملی سەگێك بێت و خوشحال بین بەوێ لێ دەبێتەوێ و
 بەو ناوێدا دەگەرێت، لە جیاتێ ئەوێ بەرەو كولانە چاكەكە
 خۆی ئاراستە بکەین. ئێمە بەنرخترین سەرچاوەكانمان لە شتێكدای
 سەرف دەكەین كە شایستەین نین.

ئەمڕۆ بەشیوێهێكی جیاواز وەك لە چەند سالیکی لەمەو پیش

۳۶- كریمی برولی: پیشڕەمێكی ساردە و لە كریم دروستكراوە، شەكری
 سوتاویش بە بەشی سەرەوێهێكی.

دهخوینمه وه. ههر وهک ئه و کات دهخوینمه وه، به لام کتیبی که متر،
وهلی باشتەر دهخوینمه وه، دوو جاریش دهیانخوینمه وه. به شیوهیه کی
توند دهست به ههلبژاردنی کتیبه کانه وه دهگرم. به لای منه وه ئه و
په ری کتیبیک ده خوله کی دهویت تا ههلیده بژیرم، دواتر بریاری
خومی لیده دهه - ئاخو بیخوینمه وه یان نه یخوینمه وه. میتافوری بلیته
هه مه گه شتییه که یارمه تیم ده دات بو ئه وهی زیاتر توند بیم. ئایا ئه و
کتیبه ی هه لمگرتووه و به دهستمه وهیه ئه و کتیبه یه که به نیازم
بو شاییه کی سهر بلیته که می بو بکه مه قوربانی؟ که میکیان به لی.
ئه وانه ی که پارچه یه ک له بلیته که م ده برن به ئاراسته ی سهر که وت
دوو جار دهیانخوینمه وه. به باوه ره وه. کتیبیک دوو جار بخویننه وه؟
بو نا؟ له موسیقادا وا راهاتووین که زیاد له جاریک گوئ له
گورانییه ک بگرین. ئه گهر ئامیریکی موسیقیش بژهنیت، ئه و بو ت
دهرده که ویت له یه که م هه ولدا ناتوانیت پله یه کی به رز به ده سته یه نیت
له به شیوه یه کی باش ژهنینیدا. پیش ئه وهی په له بکه یت و بچیته سهر
به شیکی دیکه ئه و پئویستی به چهن دین راهینانی پر له وردی و
دیقه ت هه یه. ئه ی بوچی هه مان شت بو کتیب راست نه بیته؟

کاریگه ری خویندنه وهی کتیبیک دوو جار کاریگه ری دوو
هینده ی خویندنه وهی کتیبیک نییه یه ک جار. زور گه وره تره - من
به ئه زموونی خومدا بریارده دهه، من له هوکاره کاندایه که م به ده
هینده. من ئه گهر سه دا سیی کتیب یکم دوا ی یه ک جار خویندنه وه
له لا بمینیته وه، ئه و دوا ی دووهم جار خویندنه وه ریژه که به رز
ده بیته وه بو سه دا سی.

من بەردەوام سەرم سورماوە لەوەی کە دەتوانیت چەند لەو کتێبە لە کاتی خاوەندەبووەدا، تەریزکردن لە کاتی خۆیندەبووەدا، لە هەولێ دوووەمدا چەند شتی نوێت بۆ دەردەکەویت، لەم پێوانگە پێوراوەوە بەشیوەیەکی چەند مەزن تیگەیشنت قول دەیت. کاتیک فێدۆر دۆستوڤسکی - پۆماننوسی گەورەیی پۆوسی - پۆمانی جەستەیی مەسیحییە مردووەکە لە گۆردا، ی لە نوسنی ھۆلین لە شاری بەیسڵ لە ساڵی ۱۸۶۷ خۆیندەو، ئەو وینەییەکی کە دەبوو ژنەکەیی بیکیشیت بۆ ئەوەی کاتژمێرێک دواتر بیکیشیت بۆ ئەوەی دووری بخاتەو تەواوی زیهن و خەیاڵی دۆستوڤسکی داگیرکرد. دوو سال دواتر، توانی بەشیوەیەکی نیمچە فۆتوگرافەری بە ورد و درشتییەو لە پۆمانی "گەمژە" دا وەسف بکات. ئایا وینەییەکی شاشەیی ئایفۆنەکەت ھەمان کاریگەری ھەیە؟ بە ئاستەم. پۆماننوسە گەورەکە پێویستی بەوھبوو کە خۆی لە ناو وینەکەدا نوقم بکات بۆ ئەوەی بتوانیت سودێکی بەرھەمھێنەرانی بەکاری بەیت. "خۆنقۆمکردن" وشەییەکی گەرنە لێرەدا. خۆ نۆمکردن، پێچەوانەیی ڕوگەشبوونە.

با ئەم بابەتە پوختتر بکەین. یەک: ئاستی کاریگەرییەکە - ئەمە ھەندیک تەکنیکی دیارە. ئایا تۆ دەتوانیت ئەو جۆرە بێراری لە بارەیی کتێبەکانەو بەدەیت؟ بەڵێ، ئەم جۆرە خۆیندەوێ بەرھە ئاراستەیی سوود بەکارھێنانە و پۆمانتیکیش نییە. پۆمانتیسیزم بۆ چالاکییەکانی دیکە بەجێھێڵە. ئەگەر کتێبێک ھیچ شوێنپێیەکی لە مێشکدا نەبوو ئەو لەبەر ئەوەیە کە بان ئەو کتێبە کتێبێکی خراپە،

ياخود تۆ به خراپى خويندووتتهوه، من بهوه دهلیم به ههدهردانى
كات. كتيب شتيكه له پرووى چۆنيتيهوه جياوازه له كريم برولى،
گهشتيكي ئاسمانى بهسهر زنجيره چياكانا ئالپ دا، ياخود سيكس.

دوو: پۆمانهكانى بوارى تاوانكارى ياخود پۆمانه ههستيزوين
و سيخورپيهكان له سيسته مى ئەم بليتە بهدهرن، چونكه جگه له
ههنديك نمونهى كه مى ئاوارته و جياواز نهبيت، ئەوا ناتوانيت دوو
جار بيانخوينيتهوه. كى دهيهويت دووباره بكورژيک بناسينيتهوه؟

سى: ئەوه تۆيت كه بريار دهدهيت بليتى خويندنهوه كهسييهكهت
دهبيت چەند بۆشايى هەبيت. من سنورى بۆشايى ئەوهى خۆم بۆ
سهه كتيب بۆ ده سالى داهاوو كهه كردۆتهوه. به تيكره دهكاتە ده
كتيب بۆ ساليك- هينده كهمن ئەوه تاوانه بۆ نوسهريک. بهلى، هه
وهك گووتم، من ئەم كتيبانه دوو جار ياخود سى جار به چيژيكي
مهزن و ده جار هينده كاريگهرييهوه دهخوينمهوه.

چوارهه: ئەگەر هيشتا گهنجيت، له سييهكى ژيانى چالاكى
خويندنهوهت دا به خۆت بللى كه دهبيت چەند بۆم دهكریت كتيب
دهماشمهوه- پۆمان، كورته چيروك، شيعر، كتيبى ناخهيالى و
له ههموو بوارهكاندا. سهرتى تيبى. هيچ گرنگى به چۆنيتى مهده.
ئەوهندهى دهتوانيت بخوينهروهوه. بۆ؟ وهلامهكه پهيوهندى به
جۆريک سودليوهرگرتنى بيركاريبانهوه ههيه كه پييدهگووتریت
-كيشهى سكرتير-هوه (سهيرى بهشى ٤٨ بكه). له هاوكيشه
كلاسيكيهكهدا، واته تۆ ههولدهدهيت باشترين سكرتير بۆ
كۆمهلهى داواكارهكانت ههلبژيريت. چارهسهر ئەوهيه كه بهشيكى

بنچینهیی له ریگهی چاوپیکه و تنه وه دابمه زرینیت و سه داسی و
هوتی یه که می داواکارییه کانیشته رته بکه یته وه. له ریگهی -
یاخود به زاراوه یه کی ئاماری- به وه رگرتنی نمونه ی تیکهل له
سینه کی یه که می ژیا نی خویندنه وه، ئه واه تو وینه یه کی نمونه ی
له خورئا و ابوونه ئه ده بییه که وه به ده سته هیئت. خۆشت هیزی
بریار دانت تیز ده بیته وه، که دواتر واتلیده کات تۆش هیزی بریار دانت
تیز بییت، ئه مهش واتلیده کات دواتر به شیوه یه کی توند هه لبریز
بییت. که واته ده ست به مۆردان له بلیتی خویندنه وه که مه که تا
نه گه یته ته مه نی سی سالی، به لام دوا ی ئه وه دلر هق به. هه ر ئه وه ند
گه یشتیه ته مه نی سی سالی، ئه واه ژیا ن له وه کورتره کتیی خراپ
بخوینیه وه.

داوی دۆگما^{۳۷}

بۆچی ئایدیولۇجیستەکان^{۳۸} شتەکان زۆر سادە
دەكەنەوہ؟

زنجیری پانتۆل، پالتۆ... ھتد چۆن کار دەكات؟ ریژەری تیگەیشنت
لەم بابەتە لەسەر ھێلێک کە لە (۰ واتە ھەری لە بری ناکەم) دەوہ
دەستیپدەكات تا (۱۰ واتە وەك ئاوخواردنەوہ وایە). ژمارەکان
بنوسە. ئیستا لەسەر پارچە کاغەزێک شیوازی کارکردنی زنجیرەکە
بکێشە. وەسفیکێ کورتیشی بۆ زیاد بکە، وەك ئەوہی ھەولبەیت
زۆر بە وردی بۆ کەسیکی ڕوون بکەیتەوہ کە ھەرگیز پیشتەر
زنجیرە نەبینیبێت؟ چەند خولەکیک بۆ خۆت دا بنی. تەواو بوویت؟
ئیستا دواى ئەوہی دووبارە بیرتلیکردەوہ تیگەیشنت لە زنجیرەکان

^{۳۷}دۆگما: باوەریک یاخود کۆمەلە باوەریکە کە کۆمەلە یەك یاخود ریکخراویک
ھەلگرین، کە ھەلگرانی چاوەری دەکەن کەسانی دیکە بێ چەند و چوون ھەمان
بۆچوونی ئەوان قبول بکەن.
^{۳۸} - ئایدیولۇجیست: کەسیکە باوەری بە ئایدولۇجیایەك یاخود فکرەیک ھەبە و
کار و کردەوہ و قسەکانی بە گوێرەى ئەو بیرو باوەرەبە.

له سهر هه مان هیل دابنئ.

لیونید رۆزنبلیت و فرانک کییل، که لیکۆلهرن له زانکۆی یالی،
پرساریکی هه مان شیوه ئاسانیان رۆوبه رۆوی نزیکه ی سه د که س
کرده وه. ته والیت چۆن کار ده کات؟ پاترییه ک چۆن کار ده کات؟
ئه نجامه کان هه میشه به هه مان شیوه بوون: پیمانوايه به شیوه یه کی
پیویست و ئه قلانی باش له م بابه تانه تیده گه ی، تا ئه و کاته ی ناچارین
رۆونیان بکه ینه وه. ته نها ئه و کاته ستایشی ئه وه ده که ی که چه ند
بۆشایی له زانیارییه کانماندا هه یه. ره نگه تۆش به هه مان شیوه
بیت. تۆ باوه رت و ابوو زۆر زیاتر له وه ی له راستیدا تیگه یشتوویت،
تیگه یشتبوویت. ئه وه - وه همی زانیاری-ه.

ئه گهر له م ئامیره سادانه ی وه ک زنجیری پانتۆل و ته والیتدا
تیگه وین و سه رمان لیبشیویت، به س بیهینه ره بهر چاوی خۆت
کاتی که دینه سه ر پرسیاره گه وره کان ده بیت چه ند بیئاگا و نه زاز
بین. ئه و پرسیارانیه وه ک: ئایا به شیوه یه کی ماوه درێژ چه ند
کوچکرن بۆ کۆمه لگه باشه؟ یاخود: ئایا ده بیت چاره سه ری جینه کان
رێگه یان پیبدریت؟ یاخود: ئایا بوونی چه کی تایبته له لایه ن تاکه وه
کۆمه لگا سه لامه تتر ده کات؟

ته نانه ت له گه ل ئه م پرسیاره قورسانه شدا- به شیوه یه کی
سه رنجراکیش و به تایبته له گه ل ئه م پرسیاره قورسانه دا- وه لامه کان
وه ک چۆن گولله له ده مانچه یه که وه ده رده په ریت ده مانبیژن. به لام
با راستگو بین: ئیمه بیرمان لینه کردوونه ته وه. ته نانه ت به ئاستیکی
رۆوکه شیش. بابه ته کۆمه لایه تییه کان زۆر له زنجیری پانتۆل،

تەوالىت و پاترى ئالۇزترن. بۇ؟ چونكى ھەر دەستووردانىك لە
پىكھاتەي كۆمەلايەتى دەرئەنجامگەلىكى ھەيە كە بەتەواوى زۆر لە
بەردانەوھى ئاوى تەوالىت دەستپىرانەگەيشتووترە. لەبەرچاوغرتنى
يەكەم شەپۆلى كاريگەرييەكان بەس نىيە. دەبىت حسابىك بۇ
كاريگەرى كاريگەرييەكان بكەيت. بىرکردنەوھ لە زنجىردى
كاردانەوھكان، چەند پۆژ، ھەفتە، بگرە مانگىشى دەويت، ئىنجا كى
كات و وزەي ئەوھى ھەيە؟

كەواتە ئىمە كورتەيەكى ئىسراحت وەردەگرين. لەم خالەدا
شتىكى نامۇ پروودەدات: لە جياتى خویندنەوھى كتيب لەم بوارەدا و
راويزکردن بە كەسانى خاوەن ئەزموون، ئەوا ئىمە سووك و ئاسان
بىر و بۆچوونى ئەو كەسانە ھەلدەگرين كە لە ئىمە بالاترن. ئىنجا
ئەمە رەنگە پارتىكى سياسى، پرۆفيسۆرىك، گروپىكى كۆمەلايەتى،
يانەيەكى وەرزشى ياخود كۆمەلىك شەلاتى سەر شەقام بىت. ھەر
لەبەر ئەوھ بىروبوچوونەكانمان زۆر كەمتر بابەتىن وەك لەوھى
حەز دەكەين باوەرمان پىيىت، بە سەرچاوەگرتنمان بەشيوەيەكى
سەرەكى بەھۆى "كۆمەلەي زانىارى" يەوھىە، ھەر وەك ستيقن
سلۆمان و فيليپ فيرنباخ لە كتيبەكەياندا بە ناوى -وہمى زانىارى-
يەوھ ناوزەندى دەكەن. بەداخوھە ئىمە ئەو بىرکەرەوھ سەربەخۆيە
نين كە حەز دەكەين ویناي بكەين ھەين. لە جياتى ئەوھ ئىمە وەك
جلوبەرگەكانمان مامەلە لەگەل بىر و بۆچوونەكانمان دەكەين. ئىمە
ئەوانە لەبەردەكەين كە باون -يان با زۆر دەقيقتەر بلىين ئەوھى كە
لە نيوان ئەو كەسانەي لای ئىمە بالان باوھ.

کاتیک ئەم حەزە لە سەر و بابەتە کەسییەکان و تا ئاستی
میلی پارتە سیاسییەکان بڵاودەبێتەو دەست بە بونیادنانی تەواوی
دونیایینی ئێمە دەکات، ئەمە دەتوانیت کارەسات بخولقینیت.
ئەمە دروست ئەو کاتە یە کە ئێمە دەست بە قسەکردن لە بارەى
ئایدیۆلۆجییەو دەکەین. کەسە ئایدیۆلۆجییەکان ئەو کەسانەن چەند
هێلکی گروپ و کۆمەلە و پارتەکانن کە تا هێز و ئاستی ژمارە
(۱۰)ی، سەر هێلە کە بەرزبوونەتەو، بە کۆمەلێک بیر و بۆچوونی
ئامادەکرا و لە کارتۆن نراوەو دەینە مەیدان.

کەسە ئایدیۆلۆجییەکان تا ئاستیکی بەرز مەترسیدارن.
کاریگەرییەکی لەسەر مێشکمان وەک تەوژمیکی کارەبایی قوڵتی
بەرز وایە، دەبێتە هۆی ریزیک بریاری هەلەشە، دەبێتە هۆی
قرچەقرچکردنی هەموو جوۆرە فیوزیک. بۆ نموونە وەک ئەو وایە،
کاتیک کۆرە گەنجە ئەوروپییەکان کە زانکۆیان خویندوو کە سویند
بۆ داعش دەخۆن و لە پێناو ئەوەدا دەجەنگن کە فێرکارییەکانی
سەردەمەکانی ناوەراستی ئیسلام بناسیننەو.

بە هەموو شیوەیەک خۆت لە دۆگما و ئایدیۆلۆجی بوون
بپاریزە- بەتایبەتی ئەگەر دلت بۆیان لێدەدات. ئایدیۆلۆجیستەکان
گەرەنتی هەلەبوونیان دەکریت. ئەوان دونیایینیت بچووک دەکەنەو
دەدەنت دەدەن بۆ ئەوەی بریاری مەترسیدار بدەیت. من یەک
تاکە کەسی خاوەن مێشکی دۆگما ناناسم کە دوور نزیک هیچ
شتیکی هەبێت پەيوەندی بە -ژيانیکى باش-هوه هەبێت.

تا ئیستا بابەتە کە زۆر پوونە. کێشە کە ئەوەیە کە زۆربەى کەس

سەرنجى ئەو نادەن كە كە وتوونەتە ناو گىزاۋى ۋە ئايدۇلۇجىيەدە.
چۈن كەسىكى ئايدۇلۇجى دەناسىتە ۋە؟ ئەمە سى ئالاي سۈرە
بۇ ناسىنە ۋەيان : (أ) ھەموو شتىك پۈون دەكەنە ۋە. (ب) بە درۋ
ناخرىنە ۋە. (ج) ئەوان تىگەيشتىيان ئاسان نىيە.

نمۈنە يەكى ناياب بۇ ئايدۇلۇجىيەكى بەدرۈنە خراۋە كى
ھەموو شتىك پۈوندە كاتە ۋە -ماركسىزم- ۋە. ئەگەر كۈبۈنە ۋەكى
سەرمایە زىاد بىكات، ماركسىستە دىلۋزەكە يەكسەر دەيداتە پال
بىنچىنە شەپەنگىز ۋە خراپەكانى سەرمایەدارى - ھەر ۋەك ئەۋەكى
ماركس باسى كىردۈۋە. ئەگەر نا يەكسانى كەم بىيىتە ۋە، ئەوان ۋەك
گەشە كىردى مىژۋو بەرەۋ كۆمەلگە يەكى دۈۈر لە چىنايەتى ئامارەكى
بۇ دەكەن - ھەر ۋەك ماركس پىشېنى كىردۈۋە.

ھەر لە يەكەم سەير كىردەنە ۋە، ئەم بەدرۈنە خستە ۋەكى ۋەك
سۈۋدىك دەردەكە ۋىت. كى نايە ۋىت بىردۈزىكى لەبەر دەستدا
بىت ئەۋەندە بەھىز بىت بە جۈرىك پىتبلىت كە تۈ ھەمىشە لەسەر
حەقىت؟ لە واقىعدا، ئەم بىردۈزە بەدرۈنە خراۋانە ھەموو شتىك،
جگە لە پىكھاتە يەكى بەھىز - لە راستىدا، ئەوان زۈر بە ئاسانى خۋيان
دەردەخەن. ھەر كاتىك كەسىكت بىنى نىشانە يەكى توشبۈۋى بە
دۈگما نىشاندا، ئەم پىرسىارەيان لىبەكە "پىم بلى بە درۈستى پىۋىست
بە چ راستى ۋە حەقىقەت كە پىت بلىم بۇ ئەۋەكى دەست لەم دۈنيا بىنىيەت
ھەلبىگىت." ئەگەر ۋەلامىكىان نەبۈۋ، ئەۋا خۋىيان لى بە دۈۈر بگرە.
ئەگەر گۈمانت كىرد لە ناۋچەكى دۈگمايىدا زۈر پۈىشتۈۋىت، دەبىت
بۇ ئەۋ بابەتە ھەمان پىرسىارىش لە خۋت بکەيت.

بۆ ئۇ ۋەي تا بۆيان دەكریت خۆيان لە ھېرش و پەلامار بە دور
بگرن، زۆر جار ئايدىيولۇژياكان، خۆيان لە پشت چرە دوکەلېكى
پېونكەردا حەشار دەدەن. ئەمە سىيەم ئالای سوورە كە لە
پېگەيە ۋە دەتوانیت ئايدىيولۇژيايەك بناسیتە ۋە. ئەمە نموونەيەكە:
پياويكى ئايینی زمانپاراو و تەواو پوونی ۋەك ھانس كونگ
بەم شیۋەيە ۋەسفی خودا دەكات "پوونی پەھا، پۆژی پەسلانی
پېگومان، دەسەلاتی پەھا و ھەمیشە ئامادەبوو، دلەژینی ھەمووان
و لە ئامیزگىراوی ھەمووان، حەقیقەتتە حەقیقەت لە دلی ھەموو
شتەكان و مړوڤ و میژووی مړوڤ و دونیادا پوونی ھەيە. "جوان
جوان خوی پوونكردۆتە ۋە، بەدرۆشناخریتە ۋە و بە شیۋەيەكى
زمانپاراویش لیلى تیدایە!

ئەم جۆرە زمانە بە دلنیاييە ۋە نیشانەيەكى وړینەي ئايدىيولۇجیە.
وریای ئۇ ۋەبە - تەنانەت لە قسەكانی خوشتدا. ھەولبدە لە دەربړینی
شتەكاندا وشەي خۆت بدۆزیتە ۋە. ھەر بیئاگایانە وینە و ھاوکیشەي
ئەو كۆمەلەيەي لە تۆ بالاترن بەكارمەھینەرە ۋە. نموونەيەك: باسی
"خەلك"ی، مەكە كاتیك پارتەكەي تۆ مەبەستی تەنھا يەك گروپی
كۆمەلایەتی تایبەتە. واز لە دروشم بەھینە.

بە تایبەتی وریابە كاتیك بۆ خەلكی و بە گشتی قسە دەكەیت.
بەرگریكردن لە پېگەيەكى دۆگمایي لە شویننیکي گشتیدا و انیشاندرآو
كە تەنانەت قولتر لە میشتكتا پەگ دابكوتیت. لە پووی كردارییە ۋە
ھەر لە كۆلت نابیتە ۋە.

دەست بە گەران بكە بۆ ئەو بەلگانەي لە دژتن. تەنانەت دەتوانیت

ئوه بکهیت که له (بهشی ۳۰) دا، پيشنيارم کرد و وای بهینیت
 بهر چاوی خوت له بهرنامهیه کی مشتومری ته له فزیونیدایت له گیل
 پینج میوانی دیکه دا، که هه موویان بیروباوه ریکیان هه یه پینچه وانهی
 ئوهی تویه. ته نها کاتیک ده توانیت بهرپه رچی تیروانینه کیان
 بدهیته وه لانیکه م بهرادهیه ک زمانپاراو بیت وهک ئوهی خوت
 ده ته ویت که به راستی خوت ئوهو بیر و بوچوونانه ت به ده ستهینایت
 و گه لاله کرد بیت.

به کورتی و به پوختی: سه ربه خوایانه بیر بکه ره وه، زور
 دلسوزی هیلی بیر کردنه وهی هیلی پارته که ت مه به، له سه رو هه موو
 شتیکی شه وه خوت له خاوه ن بیره دوگماکان به دوور بگره. تا
 خیرا تر له وه تیبگهیت که له دنیا تیئاگهیت، با شتر له دنیا تیئاگهیت.

لیدەركردنى مېشكى چۆن بزانىت دلخۆشیت؟

لە ئىوارەى كرىسمس دا لە شارۋچكەيەكى بچووكى ئەمريكا، بە ناوى بېدفورڧ فۇلس، جۆرج بەيلى خەرىكى ئەوئەيە خۆى بكوژىت. جۆرج بەيلى سەرۆكى دامەزراوئەيەكى قەرز و پارە ھەلگرتنى بچووكە، پياويكى راستگۆ و بە ئەخلاقە، ژنىك و چوار مندالى ھەيە، لەبەر ئەوئەى مامى ھەموو پارەكەى لە قوماردا بە ھەدەر داوئە توشى مايە پووچى بوو. لەسەر پردىك وئستاوئە خەرىكە خۆى ھەلدەداتە رووبارەكەوئە. دروست لەو چركەساتە ھەستيارەدا، پياويكى پىر دەكەوئتە ئاوئەكەوئە و ھاوارى يارمەتى دەكات. بەيلى بىزگارى دەكات و پىدەلئىت كە ئەو فرىشتەيە. بەشئوئەيەكى سىروشتى بەيلى باوئەرى پىناكات. لە جياتى ئەوئە خۆزگە دەخوازىت ھەر لە دايكنەبووايە. فرىشتەيەك خۆزگەكەى بۆ بەدئدەھىئىت و شارۋچكەى بېدفورڧ فۇلسى گۆرى بەو شويئە دلئەنگەى ئەگەر جۆرج بەيلى ھەر بوونى نەبووايە وا دەبوو. كاتىك خەبەرى دەبئتەوئە و ھەر

ئىوارەكەي - كرىسمس-ە، جۇرح بەيلى لە خەمۇككىيەكەي رزگارى
بوو. زۆر شادومانە كە ھىشتا زىندوو، بە شەقامە سەرەككىيەكەي
ئەو شارۋچكە بە بەفر داپۇشراوۋەدا سەر بەرەو خوار رادەكات
ھاوار دەكات "سالى نویتان پىرۆز بىت! سالى نویتان پىرۆز بىت!"

رۇمانىكى تراژىدى كۆمىدىيە و ناوى - ژيانىكى نایابە - لە سالى
۱۹۴۶ دا بلاو بوو تەو و بوو ھۆى درەوشانەو ھۆى نوسەرەكەي -
جەيمس ستواریت - لەو كاتەو بوو بە كرىسمسى كلاسكى.
لە بواری دەرونناسىدا ئەو بە لیدەر كىردنى مېشكى ناسراو،
بەلنىايشەو دەبىت لە سندوقى كەلوپەلەكانى - ژيانىكى باش -
دا ھەبىت. با خىرا فرىك تىدا برۆين. سەرەتا، ۋەلامى پرسىارىكم
بەدرەو "بەشىو ھەكى گشتى چەند لە ژياندا دلخوشىت؟" لەسەر
ھىلىك دايىنى كە لە ژمارە (۰) واتە بەشىو ھەكى قول دلئەنگم) تا
ژمارە (۱۰) واتە زۆر دلخوشم)، ژمارەكانىش لە چوارچىو ھى ئەم
لاپەرەيەدا بنووسە. ئىستا پەرەگرافى دواتر بنوسە (بەلام زۆر
مەرۆ). دواتر چاۋەكانت دابخە و دواى ئەم رېنمايانە بكەو ئىستا
دەيانخوئىتەو.

چاۋەكانت دابخە. بىھىنەرە بەر چاۋى خۆت كە قولى راست لە
دەستداو. جگە لە بنكى قولت ھىچى پىو نەماو. چۆن ھەستىكە؟
ژيان بە يەك تاكە دەستەو چەند قورسترە؟ ئەى بۇ خواردن چى
دەكەيت؟ تاپكردن؟ ئەى پاسكىل لىخورپىن چى؟ لە باۋەشكردنى
كەسىك چى؟ ئىستا بىھىنەرە بەر چاۋى خۆت كە قولى چەپىشت لە
دەستداو. ھىچ دەست نىيە. نە ھەلگرتنى ھىچ شتىك دەمىنىت، نە

دهستیدان، نه دهست پیداهینان. چۆن ههستیكه؟ له كۆتاییدا وینای
ئوه بکه که بیناییشته له دهستداوه. هیشتا دهتوانیت بیستیت،
بهلام ههrgیز دیمهنی خۆرئاواوونیکێ کهنار دهریا نابینیت، ههrgیز
پروخساری هاوسهههکهت، مندالهکانت، هاوپیکانت نابینیتوه.
باشه، ئیستا چاوهکانت بکهروهه. لانیکهه دوو خولهک بوسته بۆ
ئوهی ههر سی بارودوخهکه لیکبدهیتوه- بۆ ئوهی "ههست" یان،
پیکهیتوه- پیش ئوهی له خویندنهوه بهردهوام بیت.

دوای راهینانهکه، ئیستا چهند له ژيانندا دلخۆشیت؟ لهسهر
هیلێک دایینی که له ژماره (۰) واته بهشیوهیهکی قول دلتهنگم) تا
ژماره (۱۰) واته زۆر دلخۆشم). ئهگهر تۆش وهک زۆربهی خهڵکی
بیت، ئهوا پیزانینت بهرامبهر به بهختهوهری تا کهشکهشانی فهلهک
بلند بووه. کاتیک بۆ یهکهههجار ئهم راهینانهه کرد، ههستم دهکرد
توپیکم و خراومهته ژیر ئاوهوه و کهسیک ئیستا پزگاری کردووم-
منیش وهک کانی بههوه سهه تهقیم. ئهمه کاریگهری جولهی
لیدهکردنی میشکی-یه.

بهدلنیاپیهوه پیویست ناکات وای دهربخهیت که دهست و قاچت
له دهستداوه بۆ ئوهی ههستکردنت به باشی بفریت بۆ ئاسمان. تهنها
بیر لهوه بکهروهه چ ههستیکت دهبوو ئهگهر ههrgیز هاوسهههکهتت
نهبینایه، یاخود ئهگهر مندالهکانت له پروداویکدا له دهست بدایه،
یاخود له سهنگهریکی جهنگدا بوهستایتایه یان لهسهه چرپای مههگ
بوویتایه. گرنگه تهنها بیر له لیدهکردنهکه نهکهیتوه، بهلکو له
راستیدا ههستی پیکهیت. سووپاسگوزاری، (ههر وهک له بهشی ۷

دا بینیمان) ههستیکی زۆر تهواوه که به ههموو ریکه وتهکانی ژیانمان به خشراوه- به تایبه تیش به خشراوه بهو ریکه وته به ختدارانهی که وای له ژیانمان کرد ههه له یه کهم شوینه وه ریتی بچیت. به دهگهن یهک تاقه کتیی یارمه تیده ری خودی ههیه که خوینه رهکانی هان نه دات بۆ ئه وهی ههموو شهویک بیر له شته ئه رینییهکانی ژیانمان نه که نه وه و ههست به سووپاسگوزاری نه کهن.

به لام سووپاسگوزاری دوو کیشهی ههیه. یه کهم، سووپاسی کی ده کهیت؟ ئه گهر که سیکی ئاییندار نیت، ئه واهیه چ که سیک نییه سووپاسگوزاری بیت. دووهم، خووهکان. میشکی مروف به توندی کاردانه وهی بۆ گۆرانکارییهکان ده بیت، به خیرایی خوی له گهل بارودۆخهکاندا ده گونجینیت. کاتیک کاره ساتهکان دهقه ومین ئه مه یه کیکه له سوودهکانی- خهم و خهفتهی ئیمه کاتیک به جیده هیلرین، کاتیک له سه ر کورسییه کی پیچکه دار دواي پرووداو و کاره ساتیک گیر دهخۆین زۆر له وه خیراتر بیرمات ده چنه وه که بیران لیده کهینه وه، سووپاس بۆ خووهکان. دان گیلبرت به مه ده لیت سیسته می به رگری دهرونی. به داخه وه، کاریگه رییهکانی سیسته می به رگری دهرونی ته نها بۆ کاره ساتهکان سنوردار نه کراونه ته وه. بۆ نمونه ته نها شهش مانگ دواي ئه وهی ملیۆنان دۆلار له یانسیبیکدا ده بهینه وه، کاریگه ری دلخۆشییه که مان له ناو ده چیت. ئه مه بۆ له دایکبوونی منداله نوییهکانمان یاخود کرینی خانوویه کی نوی هه هه مان شته. له بهر ئه وهی نه وه د و نو له سه دی لایه نه ئه رینییهکانی ژیانمان هه هه مپۆ قووته بوونه ته وه، به لکو به هزی

دهستان و چاوه پیکردنیکی زوړ و دریره و هیه، هیری زوړ و دهستان و چاوه پیکردنیکی نه و خوشییه کی ئیمه له بنه پته و ه له باره یانه و ه هیچ کاریگه ریه کی نه و یهیشته و ه. سووپاسگوزاری هه ولکی پوون هه ستمان پیکردو و ه نه یهیشته و ه. سووپاسگوزاری هه ولکی پوون و ناشکرایه بو جهنگان دژ به م پرؤسه یه له ریگه ی به مه به ست ناوانان و جه ختکردنه سهر شته ئه رینیانه ی مه یلی چوون به ره و لایانمان هه یه. هه رچه نده به داخه و ه، به م تاکتیکه ش رادیین. نه و که سانه ی هه موو ئیواره یه ک لیستی پشکنینی "سووپاسگوزاری" میشکیان سهر ده که ن به به راورد به و که سانه ی که متر به و شیوه زوره لیسته که یان ده پشکنن کاریگه ریه که ی له سهر باشبوونیان که متره. دهره نجامیکی پیچه وانه یه - نه مه که سیکه نه و ه ی پوونکرده و ه له ریگه ی به کسانکردنی هیزی خووه کانه و ه.

پرسی نه و ه ی سووپاسی کی بکهین، له گه ل بابته ی راهاتندا، لایه نی خرابی - پراکتیزه کردنی نه و سووپاسگوزارییه که زوړ که شوفشی پیوه ده که ن - ئیستا هه و اله خوشه که: لیده رکردنی میشکی هیچ له م زیانانه له گه ل خوی ناهینیت. نه و ه جولیه کی هینده پیشبینی نه کراوه که میشتک هه رگیز که دیت نایینیت. له چه ندین لیکولینه و ه دا، دان گیلبه رت، تیموسی ویلسن و لیکوله ره و ه کانی هاوړپیان نه و ه یان دهرخستو و ه که لیده رکردنی میشکی زوړ زیاتر له و ه ی ته نها جهخت بخه یته سهر لایه نه نه رینییه کانی ژیان به شیوه یه کی دیار و گرنگ ریژه ی به خته و ه ی زیاد ده کات. ستویکس دوو هزار سال پیش ئیستا نه مه ی دهرخستو و ه: له جیاتی بیرکردنه و ه له هه موو نه و شتانه ی هیشتا نیتن، نه و ا په چاوی نه و ه بکه که نه گهر نه و شتانه ی

هه تن چیتەر هی تۆ نه بوونایه چهند غه ریبیت ده کردن؟

وادابنی تۆ وهرز شکاریکیت و به شداری له یارییه کانی ئۆلۆمپادرا ده کهیت. تۆ له بارودۆخیکی لوتکه دایت، ته نانه ت مه دالیایه کیشته بردوو ته وه. کامه یان زیاتر دلخوشت ده کات زیو یاخود برۆنز؟ له وه لامدا ده لئیت که به دلنیا ییه وه زیو. که چی له راپرسییه کدا له نیوان ئه و که سانه ی مه دالیایان له یارییه کانی ئۆلۆمپیادی سالی ۱۹۹۲ له شاری به رشه لۆنه به دهسته یینابوو ئه وه یان ئاشکرا کرد که ئه وانه ی مه دالیای زیویان به دهسته یینابوو که متر دلخوشتبوون وه ک له وه ی مه دالیای برۆنزیان به دهسته یینابوو. بۆ؟ چونکه ئه وانه ی مه دالیای زیویان به دهسته یینابوو خو یان به وانه به راورد ده کرد که مه دالیای ئالتوونیان به دهسته یینابوو، ئه مه له کاتی کدا ئه وانه ی مه دالیای برۆنزیان به دهسته یینابوو خو یان به دوو مه کان به راورد ده کرد. لیدهر کردنی میشکی ده بیته هۆی رینگری له م کاریگه ریه زیانبه خشه. له رینگه ی - لیدهر کردنی میشکی - یه وه، تۆ هه میشه خو ت به و که سانه به راورد ده کهیت که مه دالیایان به دهست نه هی ناوه - به دلنیا ییشه وه ده توانیت "ئه وانه ی مه دالیایان به دهسته نه هی ناوه" بگۆریت به هه ر شتی که هه زت لیه تی.

به کورتی و به پوختی، لیدهر کردنی میشکی رینگایه کی کاریگه ره بۆ ئه وه ی فیل له میشکت بکهیت بۆ ئه وه ی به های لایه نه ئه رینییه کانی ژیا نته به رزتر بنرخینیت. چونکه دلخوشت ده کات، هه روه ها ده بیته یارمه تیده ری - ژیا نیکی باش - یش.

پاول دۇلان دەنوسىت "ھەندىك جار بەختەۋەرى ئىمە زۇر
بەرچاۋ نىن. پىۋىستە ئەۋەدى لە دەستمان دىت بۇ ئەۋەدى زىاترى
بىكەين. بىھىنەرە بەرچاۋى خۆت كە پىانو دەژەنىت و ناتوانىت
بىسىتت كە دەنگەكەى چۆنە. زۇربەى چالاكىيەكانى ژيان ۋەك
پىانو ژەنىنەكە وان كە تۆ گویت لىيان نىيە." لە رېگەى - لىدەر كەردنى
مىشكى - يەۋە، لە كۆتايىدا ئەزموونى دەنگى قولى مۇسىقاي
راستەقىنە دەكەيت.

کړوکی ئه وپه ړی ورد لیږکړدنه وه

بیرکړدنه وه به به راورد به کردار، وهک لایتي
دهستی به به راورد به بلاجکتوری یاریگا گه وره کانه.

وسسس! وا خه ریکم گه وره ترین نهیني نویست پیده لیم:
باشترین بیروکه کان کاتیک بۆت دین که دهنوسیت، نهک کاتیک
هر دهیان نهییت و دهیان بهیت. تهنانهت ئه گهر نوسه ریش نیت،
ئهم تیروانینه رهنه به سوودی خوئی به لمی نییت، چونکه ئهمه بۆ
هموو بواری چالاکیه کانی مروّف راسته. وه به ره یینیک نازانیت
ئاخو به ره همیک سهرکه وتوو یاخود نا تا ئهو کاته ی به ره همی
دهی نییت و دهی خاته بازاره وه - جا گرنگ نییه چهند لیکولینه وه ی به
کریاران وه کردوو. فروشیاریک گه شه به ته کنیکی زمانلوسی وا
دهدات یه کسهر به ره همه که ی بفروشریت ئهمه ش له ریگهی چهندین
پوخته کردنی بیئندازه و ئهموونکردنی چهندین ره تکرده وه ی
دوستانه - نهک له ریگهی لیکولینه وه ی فروشتنی دهستییه وه. دایک
و باوکه کان له ریگهی مامه له کردنی رپوژانه وه له گهل منداله کانی

خوڤاندا له منډال به خټوکردندا لټهاتوو دهبن، نهک به خوښندنه وهی
کتیبه کانی دهستیان. موسیقاژنه کانیښ له ریځه ی پراکتیزه کردنه وه
دهگنه پله یه کی بالا، نه وهک له ریځه ی مشتومړکردن له باره ی
لایه نه ښار او ده کانی ټامیره موسیقییه کانیان.

نمه بو ده بیټ وا بیټ؟ له بهر نه وهی دونیا به لای نیمه وه
لټه، ږوون نییه، به لکو وهک شووشه زوقمگرتو وهکان، ته ماوییه.
واقع هرگیز به ته واوی ږوون نابیټه وه، ته نانه ت پسرپورترین شمان
له ناراسته یه کی دیاریکراو وه ته نها ده توانیت چهند مه تر یکی که م
بیښیت. نه گهر ده مانه ویت برؤین بو نه و دیو سنوری زانیاریه کانمان،
نه و له جیاتی نه وهی ده ست له نه ژنو لی دابنیشین، ده بیټ نه و په ری
هه ولی خو مان بخهینه کار، ده بیټ کار بکهین، نهک هر پیوه ی
بتلینه وه.

هاوړپیه کم هیه، پیاوړکی ږوشنبیره و ږوانامه ی ماسته ری
له کارگیږی بازرگانیدا هیه- به لام با نه وه له دژی به کارنه هینین-
پیشه یه کی باشی له به ږیوه بردنی ناوخوا یی کو مپانیایه کی ده رماندا
هیه، که ده سالی له به هیژکردن و توکمه کردنی کو مپانیاکه یدا
به سه ربردووه. سه دان کتیبی له بواری وه به رهیناندا ماشیوه ته وه،
هزاران کاتر میږی به لیکدانه وه و هینان و بردنی پیشکه شکردنی
به ره مه کانی و لیکولینه وهی ورد و درشتی نه و تویرینه وانه ی له
باره ی پشه کانی بازاره وه کراون و نویسی دوو ده رزن پلانی
بازرگانی به ږیکردووه. ده نه نجام؟ تا ئیستا، هیچ شتیک. هه میسه
دهکاته خالیک که ورد بیرلیکړدنه وه که ی پیده لیت: بیروکه که ت

چەندىن بەلگىنى تېدايە، بەلام زۆربەى زۆرى بەندە بەۋەى چەند
باش جىبەجىى دەكەيت و پېشېركىكارەكانت چۆن مامەلە دەكەن.
هېچ بىرىكىش لە بىرلىكردنەۋەكانى يەك مىلىمەتر نەيانبردە ئەۋدىو
ئەم خالەۋە. ئەمە ئەو چىركەساتەيە كە بىرىك لەم زانىارىيە زىادانە
لە رېگەى بىرلىكردنەۋە و دابەزاندى بۇ خالى سفر دەتوانرئىت
كۆبىكرىنەۋە. ئەمە ئەو خالەيە كە حەز دەكەم پېيىلېم كىرۈكى
ئەۋپەرى ورد لىبىر كىردنەۋە.

بابەتەكە ھەر ئەۋەندە نىيە كە من ھەموو جۆرە دژايەتى و
بەرھەلستىيەكم بۇ ورد بىرلىكردنەۋە و ھىنان و بردن ھەيە! بەلكو
تەنانت ئەو ماۋە كورتانەشى لە والاوردىكىنى بىرۈكەيەكدا بەسەر
دەبرىت كە دەتوانىت تىگەيشتن و دونىابىنى گەۋرە دروست بكات.
كەچى ئەم پىرۈسەيە لە ئەنجامدا بەخىرايى دەرەنجامىكى وىرانكەر
دەدات، ئەۋەش جىگەى سەرسورمانە كە چەند بە خىرايى دەگەيتە
كىرۈكى ئەۋپەرى ورد لىبىر كىردنەۋە. بىرپارەكانى ۋەبەرھىنان بەنموۋە
ۋەربگرە، ھەر ئەۋەندە فاكت و پىداۋىستىيەكانت بەردەستەكانت
لەسەر مىز بوون، ئەۋپەرى سى رۆژت پىۋىستە بۇ بىر لىكردنەۋە
و مشتومىركردن لە بارەيەۋە. ئەى بىرپارەكانى ژيانى تايىبەتى خۆت
چى؟ رەنگە ھەفتەيەكى بویت. گۆرانى پىشەكەت چى؟ ئەۋپەرەكەى
پىنج رۆژ. رەنگە كاتىكى زىادە بە خۆت ببەخشىت بۇ ئەۋەى نەۋەك
جۆلانەكىدى بارى دەرۋونى و مىزاجت كاريگەرىيەكى گەۋرەى
لەسەر بىرپارەكەت ھەبىت. بەلام دۋاى ئەۋە، چونكە خەلۋەتەۋە
ناتگەيەنىت بە ھېچ ھەنگاۋىك پىشتر- ئەگەر زانىارى نویت دەۋىت،

دەبىت كار بىكەيت و بىجوليت.

بەراوردكردنى ورد بىركردنەو لە شتەكان بىكەم و زياد
رەك بەراوردكردنى لايتى دەستى و بلاجكتورى يارىگا گەورەكانى
يارى تۆبى پى وايە. كە تيشكى پووناكييهكەى زۆر زياتر لەم
دونيە نارۆشنەى لىيتىناگەين دەبريت و دەروات. ھەر ئەوئەندەشى
گەيشتتە شوينىكى نوئ و سەرنجراكيش ھەميشە دەتوانيت لايتە
دەستىيەكەت بكوژينيتەو.

ئەم پرسىارەى دواتر وينەى گرنگى بىركردنەو لە پڕۆژەيەكى
بازرگانى دەخاتە روو. تۆ كامەيان ھەلدەبژيريت، دريژەدان بە
كۆمپانيەك لە بىاباندا ياخود لە ناوەرەستى زەريادا؟ پيش ئەوئەى
لە خویندنەو بەردەوام بيت، تاويك بوەستە و بىرى لىبەكەرەو.
ھاوسەرەكەت؟ خوشەويستەكەت؟ راپوژكارىك؟ زيرەكترين
پروفسور كە دەيناسيت؟ ياخود گالتەجارىك؟ بەدلىنايەو نەخىر!
بەلكو تۆ كەسيكى شارەزا لە دروستكردنى بەلەم و كەشتيدا
ھەلدەبژيريت.

خاوەن بىردۆزەكان، پروفيسۆرەكان، راپوژكارەكان،
نوسەرەكان، خاوەن مالپەرەكانى ئىنتەرنيت ھەز دەكەن ويناي ئەو
بەكەن كە دونيە لە رىگەى قول بىرليكردنەوئەو خوى بويان ئاشكرا
دەكات. بەداخەو ئەم ھالەتە بەدەگمەن روو دەدات. بىرمەندەكانى
وەك نيوتن، ئەنشتاين، فينمان ئاوارتە و جياوازن. بەنزيكەيى ھەموو
پروفسەكان بەرەو تىگەيشتنىكى گەورەتر- جا لە بوارى زانست،
ئابوورى و ژيانى رۆژانەدا بووبيت- لە رىگەى كاردانەو ماددى و

به رجه سته یی له گهل دونیای نه بینراودا به ده سته اتوو.

ئه مه به قسه ئاسانه و هه موو کهس پییده و یریت. ته نانه ت من مه یلی ئه وه ده کهم بیریکی زور زیاتر له شته کان بکه مه وه، زور باشتتر کرۆکی ئه و په ری ورد لی بیر کردنه وه بپر. بو؟ چونکه ئه وه زور ئاسووده تره. چونکه زور خوشتره و الاوردی هه موو شته کان بکه یت، وهک له وهی ته نها ده ست به خاله ده سته یی که کانه وه بگریته. خه ملاندن ئاسانتره وهک له درک پیکردن. ئه گهر هیشتا ههر خه ریکی هیئان و بردنی بژارده کانتیت، ئه واهه گهری شکستت سفره، ههر ئه وه ندده هه نگاو یکت نا، ئه و قوربانیه ههر له سفر زیاتره. ههر له بهر ئه وه یه بیرو را و سه رنجه کان زور باون. ئه گهر ههر سووک و ئاسان بیر له شتی که ده که یته وه، ئه واهه رگیز لوتت به لووتی واقیعا ناته قیته، ئه مه ش واته هه رگیز شکست ناهینیت. کاریک بکه و بجولی، ههر چه ندده شکستی له ناکاو ئه گهری گه رانه وه و پروودانی هه یه، به لام تو ئه زموونی نوئ به ده ست ده هینیت. وهک ئه و وته باوهی هه یه ده لیت“ ئه زموون له وه وه ده ستت ده که ویت کاتیک ئه وهی ویستت به ده ستت نه هینا.“

پابلو پیکاسو زانی چه ند به هاداره به رامبه ر تاقیکردنه وه و ئه زموونه کان ئازا بیت، بویه ده لیت“ بو ئه وهی بزانیته ده ته ویت وینه ی چی بکیشیت، ده بیت ده ست به وینه کیشان بکه یت.“ له گهل ژیانیشدا دروست هه مان شت راسته. بو ئه وهی بزانیته چیت ده ویت، باشتترین شت ئه وه یه ته نها ده ست به شتیکی نوئ بکه یت. ئه م به شه ره نگه به ره و ئاراسته یه کی دروست تیته وه بژهنیت، به لام وریابه: به

بیرکردنه وه لئی هه رگیز ژيانیکی باش نادۆزیته وه.

دهرونناسه كان به مه دهلین وه همی لیکۆلینه وهی ورد: ئه و
بیرۆکه به هه له وه رگیزاوهی که دهلیت بیرلیکردنه وهی قول به
تهنها خۆی ده توانیت ریگه مان رۆشن بکات بۆ ئه وهی ئاره زووی
راسته قینه، مه به ستمان له ژياندا، کرۆکی ئالتوونی به خته وهی
که سیمان بناسین. هه ر بۆیه خودپرسی زیاتر ئه گه ری ئه وهی هه یه
له پالنه ر و سۆزی جیاواز و بیرۆکه ی لیل و مه زاجیدا بته قینیت.
بۆیه بۆ جاری داهاتوو کاتیک خه ریکبوو بریاریکی گرنگ بدهیت،
به وردی بیرى لیبه که ره وه - به لام تهنها تا ئاستی کرۆکی ئه و په ری
ورد لیبرکردنه وه. سه رت ده سورمیت له وهی چه ند خیرا ده یگه یتى.
هه ر ئه وهنده ی گه یشتیته ئه وى، لایته ده ستیه که ت بکوژینه ره وه
و بلاجکتۆره کانت هه لبه که. له شوینی کارکردندا ئه وهنده به سووده
وهک ئه وه وایه له ماله وه بیت، جا ئه وه له پیشه که تدا وه به ره یتانی
نیدا بکه یت یاخود له ژيانی خوشه و یستیتدا.

شوئنی کەسانی دیکە گۆرینهوهی ئەرکەکان

بۆن ھۆرۆویتز بازەرگان و یاریدەدەری دامەزینەری کۆمپانیای
ئۆپسوی و ئیستاش سەرمايەدارێکی سەرکێشە، چەند سالیکی لەمەو
بەر سەیری خۆی کرد پووبەپووی کێشەیی بەرپۆبردن بوو و تەو
دوو بەشی دیار کە لە کۆمپانیاکەدا بەرپۆهە دەبردن - پالپشتی
کریاران و ئەندازیاری فرۆشیاری - ھەردووکیان لە تەنگژەییەکی
گەورەدا بوون. ئەندازیاری فرۆشتن پالپشتی کریارانی بەو
تۆمەتبار دەکرد کە تەواو وەک پیویست وەلامی کریارانی نەدەدایەو
و ئەوێش ببوو ھۆی ریگریکردن لەبەردەم فرۆشتندا. پالپشتی
کریاران ئەندازیاری فرۆشیاری بەو تۆمار دەکرد کە یاسای پر لە
ھەلە و پەلەیی بۆ داناون و پێشنیارەکانی ئەوانی بۆ بەرەوپێشچوون
پشتگوێخستوو. پوون و ئاشکرا دیاربوو کە ھەر دوو بەشەکە لە
بنەرەتەو بەشیوہیەکی نزیک کاریان پیکەو دەکرد. ئەگەر بە جیا
سەیریان بکەین، ھەردووکیان بەشیوہیەکی باش بەرپۆهەدەبران و

بەشیوەیەکی نایاب ستافیان بۆ داندرا بوو. داوایان لیکرا هەولبەدەن
بۆ کەمیک تەواوکردنی کارەکان لە تیروانینی یەکتەرەو شتەکان
بەلام دواتر هۆرۆویتز بیرۆکەیەکی هەبوو. سەرۆکی بەشی
پالێستی کریان سی کرد بە سەرۆکی - ئەندازیاری فرۆشیاری
بە پێچەوانەشەو. بۆ ماوەیەکی کاتیش نا، جا بزانه، بەلکو بۆ
هەمیشەیی. هەردووکیان لە بنەرەتەو تۆقین، بەلام هەفتەیک دوای
ئەوێ چوونە جیگەی پکابەرەکیان، ئەوا دەبوو تا بنی بنی کێشە
و قەیرانەکان بپۆن. لە ماوەی هەفتەکانی دواتر دا کاروبارەکانیان
تەواو پیکخست و توندوتۆڵ کرد، ئیتر لەو کاتە بەدواوە ئەو دوو
بەشە لە هەر بەشیکی دیکەی کۆمپانیاکە زیاتر هەماهەنگی یەکتریان
دەکرد.

بیر لەو بەکەیتەو کە خۆت بخەیتە پێگەی کەسی بەرامبەرت
زۆر جار بە کەلک نایات. ئەوەش لەبەر ئەوەی گۆرپانکارییە میسکییە
پێویستە کە زۆر گەورەیی و هۆکاری پالێنەریش کەمە. بۆ ئەوەی لە
بنەرەتەو لەکەسیک تیپگەیت، ئەوا دەبێت خۆت بخەیتە شوینی ئەو
کەسە، نەک تەنها لە پووی فکری و زەھنییەو، بەلکو بەشیوەیەکی
کرداری و واقعی. دەبێت خۆت بخەیتە شوینی نەیارەکەت و بە
دەستی یەک ئەزموونی بارودۆخەکی بکەیت.

من هەرگیز کاری دایکانم بە جیددی وەرنەگرتبوو تا خۆمان
منداڵمان بوو، ناوبەناویش خۆم ئاگام لە منداڵە ساواکانمان-کە
دوانەش بوون- دەبوو. دوای تاقیک لە دە پۆژ گەشتی بازرگانی
شەکەت و ماندووتر بووم. بەدڵنیاییەو، چەندین دایک پێشتر

ئەو ھەيان پېگووتبووم، ھەر ھەو ھەا لە چەندىن كۆتېرى بېشومار لە بارەى
داىك و باوكايەتتېھەو ئەوانە باس كراو. كەچى ھەموو ئەوانەم بە
ساردوسرى ھەرگرتبوو. تەنھا بە كۆردنى تەوانىم دەست بە تېگەشتن
بەكم لى.

بەراستى ماىھى سەرسامىيە كە چەند بە دەگمەن ئىمە ئەم
فېلە سادەيە بەكار دەھىنن. "دەبىت شتەكان لە تېروانىنى كېراردەو
بېنن." ئەمە وتەيەكى بەناوبانگە لە راگەياندى ھەموو ئەركىكى
ھەماھەنگدا. ئەمە بېرۆكەيەكى ناىابە، بەلام بە تەنھا بەس نىيە. لە
راستىدا دەبىت "خۆمان دەبىت بېن بە كېرار." چەندىن كۆمپانىا ھەن
كە لەمە تېگەشتوون. شىندلەر بەرپۆھەرى نۆودەولەتى كۆمپانىايەكى
داىنكۆردنى ئۆتۆمۆبېلى بەرزكەر ھەو و ئەسكەلەيە. لە يەكەم سالى
كاركۆردنىاندا، ھەموو كارمەندەكانى شىندلەر - ھەر لە سكرتېر ھەو
تا بەرپۆھەرى نۆسېنگەى جېبەجېكۆردن - دەبوو سى ھەفتە لەسەر
شۆينى كاركۆردن بەسەربەن. جا كارمەندەكە چ كچ بىت يان چ كۆر
دەبىت بە جلى كاركۆردنەو ھەلگەپىت و يارمەتى لە دامەزراندن
و چەسپاندى ئۆتۆمۆبېلى بەرزكەر ھەو و ئەسكەلەكاندا بدات. بەم
شۆيە كەسانى نەشارەزا نەك تەنھا فېردەبن كە دىوى ناو ھەو
ژيانى بەرھەمەكانيان چەند ئالۆزە، بەلكو ئەزموونى ئەو ھەش دەكەن
كە كاركۆردن لە شۆينى كار چۆنە. ھەر بۆيە قسەيەك لەم بارەيەو
ھەيە دەلېت "سەيركە، من لە پىسكۆردنى دەستەكاندا زۆر باش نىم."
ئەمە بە تەنھا دەبىتە ھۆى نىازپاكىيەكى قول لە نىوان تاكەكانى
بەشەكاندا.

کۆمپانیاکان حەزریان لێیە وایدەربخەن کە ئەوان پەییوەندییان
لەگەڵ هێزی کاردا هەیە. خۆت دەزانیت مەبەستم چییە: بە دەگمەن
دەبینیت راپۆرتی کۆمپانیا یەک بۆ یەکریتهوه و بە بێ ئەوەی وینە ی
خانمێک یاخود پیاویکی بە ویقار و چاکەت و پانتۆل لەبەر لە
بەشی بەرپۆوەبردنی بالۆوە لە ریزی پیشەوای بەشی بەرھەمھێناندا
نەوێستاییت. تەنھا یەک لە سەدی راپۆرتەکان وینە ی بەرپۆوەری
بالای تێدا یە کە لەسەر زەوی کارگە کە کار بکات و جل و بەرگ
و کلاوی کارکردنی پۆشیییت. ھەر بە ڕوون و ئاشکرا دیارە کە
ئەوان لە شیواندنی قژیشیاندا بۆ تەنھا یەک وینە ی فۆتوگرافەری
زۆر باش نین. ئەوانە ئەو کۆمپانیا یانەن کە من مەیلی ئەو ھەم ھەیە
پشکەکانیان بکرم.

بیرکردنەو و کارکردن دوو ڕیگای جیاواز و بنچینەیین بۆ
تێگەشتن لە دنیا، وەلێ ھەرچەندە زۆربە ی خەلکی ئەم دووانە
تێکەل دەکەن. ئەگەر دەتەویت بڕوانامە یەک لە خۆیندن لە بواری
لێکۆڵینەوای بازرگانیدا بە دەستبھێنیت، ئەوا لێکۆڵینەوای بازرگانییەکان
بڕوانامە یەکی نمونە ییە، بەلام نەک ئەو ھە ی بتهویت لە بازرگانیدا کار
بکەیت. ئەگەر دەتەویت ببیت بە پروفیسۆر لە بواری لێکۆڵینەوای
ئەدەبی، ئەوا خۆیندنی ئەدەب زۆر بیکێشە و گرییە، بەلام نەکەیت
خەیاڵپلاوی ئەو بکەیت کە دەتکات بە نوسەرێکی باش.

ئایا کاتێک دیتە سەر بابەتە بەرچاوەکانی وەک ئەخلاق و
ڕەوشت ئایا ھەر بیرکردنەوای نییە لانیکەم دەبیت بە کردار؟ ئێریک
شوێتزیگیل و جۆشوا ڕەست بە وردی لەم پرسەیان کۆلیوەتەو.

ئایا پرۆفیسۆرەکانی بواری ئیتیک - ئەخلاقناسی - کە پۆژ تا ئێوارە سەرۆکاریان لەگەڵ پرسە ئەخلاقییەکاندا ھەیە، کەسانی باشتەرن؟ خەمڵاندنیکی عەقلانی دەردەکەوێت. لیکۆلەرەکان پرۆفیسۆرەکانی بواری ئەخلاقناسیان لەگەڵ پرۆفیسۆرەکانی ھەق دەدە بوار مامەلە ی جیاوازا بەراورد کرد، جا ھەر لە خۆینبەخشینەو بەیگرە، بۆ ئەو دەرگا توند دەدەن بە یەکدا، تا ئەو دەوای لە دوای کۆنفرانسیک شوینی خۆیان پاک دەکەنەو. دەرنجام؟ ھەیلەسوفەکانی بواری ئەخلاق ھێچ ئەخلاقیانەتر لە ھێچ کەسیکی دیکە مامەلەیان نەدەکرد.

ھەر ئەو دەوای ئەو ھەت قبوڵکرد کە بیرکردنەو و کارکردن دوو شتی جودان، دەتوانین ئەم زانیارییە بۆ سودیکی باش بەکاربھێنیت. کەنيسە و سوپا و زانکۆکان لە جیگیرترین ریکخراوەکانی دونیان. ھەوت سەدەییە ھەر ماون و لە چەندین جەنگیش رزگاریان بوو. نھینی پشت ئەم جیگیرییەیان چییە؟ ئەوان لە ناخەو بەاوەریان بە کارەکیان ھەیە. ھەموو ئاستیک لە بەرپۆوەبردندا خاوەنی زانیارییەکی کرداری و ھۆگربووانەییە کە لە بارەیی ئەو دەیی لە ژیر ئەو ئاستەو ھەست بە چی دەکەیت. بۆ ئەو دەیی ببیت بە بېشۆپ^{۳۹} دەبیت لە خواری خوارەو لە قەشەییەتیو دەستپیکەیت. ھەموو جەنەرالیک پۆژیک لە پۆژان سەرباز بوو. ھەرگیزیش نابیت بە سەرۆکی زانکۆ ئەگەر پۆژیک لە پۆژان یارمەتیدەری پرۆفیسۆریکی خواری خوارەو نەبووبیت. ئایا پیتوایە کەسیکی بەرپۆوەری نوسینگە

جیبه جیگردنی وهک و المارت-پیاویکه که ئیستا دوو ملیون کارمه‌ند
به‌پویه ده‌بات- ده‌توانیت بییت به جه‌نه‌رالیکی لی‌هاتوو فه‌رمان‌ره‌وایی
دوو ملیون سهر‌باز بکات؟ بی چهند و چون نه‌خیر: هیچ سوو‌پایه‌ک
له‌ دونیادا بیر له‌ خستنه سهر‌کاری ئه‌و ناکاته‌وه. سهر‌ه‌نجام؟
به‌راستی هه‌قی خۆیه‌تی خۆمان بخه‌ینه شوینی که‌سانی دیکه‌ و به
واقیعی سهر‌ی‌کی بارودۆخیان بکه‌ین. ئه‌مه‌ له‌ گرنگترین په‌یوه‌ندی
ژیاندا بکه‌- هاوسه‌ره‌که‌ت، کارمه‌نده‌کانت، کرپاره‌کانت، ئه‌گه‌ر
که‌سیکی سیاسیت ده‌نگه‌ره‌کانت. گو‌رینه‌وه‌ی ئه‌رکه‌کان ریگایه‌کی
کاریگه‌رت‌ترین، خیرات‌ترین به‌سوودترین و بیمه‌سره‌ف‌ترین ریگایه
له‌ بونیادنانی تیگه‌یشتنیکی هاوبه‌شدا. ببه‌ به‌و پاشایه‌ی له‌ ناو
خه‌لدا باس ده‌کریت که‌ خۆی وه‌ک سوال‌که‌ر گو‌ری بو‌ ئه‌وه‌ی
تیگه‌لی هاو‌لاتیانی خۆی بییت. له‌به‌ر ئه‌وه‌شی ئه‌مه‌ هه‌میشه‌ ری
تی‌ناچیت، ئه‌مه‌ پیشنیاریکی دیکه‌: پۆمان بخوینه‌ره‌وه‌. پۆچوون له
پۆمانیکی باشد، هاو‌ری‌کردنی قاره‌مانی پۆمانه‌که‌ له‌ سهر‌که‌وتن و
کاته‌ سه‌خته‌کانیدا، چاره‌سهر‌ی‌کی کاریگه‌ره‌ که‌ له‌ شوینیکی نیوان
بیرکردنه‌وه‌ و کارکردندا داده‌نیشیت.

وههمى گۆرىنى دونيا- بهشى يه كه م به بىردۆزى "پياوه مه زنه كان" تيمه كه وه

نيلسون مانديلا "ئيمه ده توانين دونيا بگۆرين و بىكهين به شوينىكى باشتى. دروستكردنى جياوازى به دهستى تويه." ستيف جوب "ئهو كه سانهى ته واو شيتن و پييان وايه ده توانين دونيا بگۆرين ئهوانه كه دهىگۆرين." ئه مانه قسهى بههيزن. قسه گه ليك وهك چه خماخه و بروسكه بهر زيهن و خه يالمان دهكهون. وشه گه ليكم به جورىك له گه ل مانا و هيو و گرنگيدا ده دوييت.

به لام هه به راسه ده توانين دونيا بگۆرين؟ جگه له ماناى گشتى رۆژى زيندوو بوونه وه كه رۆژنامه كان ههز دهكهن بىورويين (يان رهنگه هه بهر له بهر ئه وه بووييت)، ئه مرقو ئه م په يامانه به شيويهكى ئايينى و خه لوه تئاساى به گويماندا ده درينه وه. هه رگيز پيشتىر ئه م گه شيبينيه له باره ي كارىگه رى تاكه وه هينده به ربلاو نه بووه. به لاي خه لكى سه رده مى چاخه كانى ناوه راسه، ئه نتيكه كلاسيكيه كان، چاخى به ردين ئه و دوو گووته يه ي سه ره وه رهنگه

مايهی تیگه یشتن نه بوو بیت بویان. به لای ئه وانه وه دونیا هر به و
شیوهیه بووه که هه بووه. کاتیک هه لچونیک ببوایه، ئه وه له بهر ئه وه
بوو که پادشاکان ئاگری جهنگیان خوش ده کرد، یاخود خودا کانیان
توربه ده کرد ئه وانیش به ناچاری توله یان ده کرده وه و زه وییان
ده لهرانده وه. ئه وهی که تاکیکی ها ولاتی، تاکیکی جوتیار، تاکیکی
کزیله که رهنگه دونیا بگوریت - ئه م بیروکه پووچه هه رگیز خوی به
میشکیاندا نه کردووه.

ههروه ها ئه مه بو دانیشتووانی هاوچه رخی ئیستای سهر زه ویش
نابیت. ئیمه نهک ته نها وهک دانیشتووای سهر زه وی خومان ده بینین،
به لکو خومان وهک ئه ندازیاریشی ده بینین. ئیمه زور خولیای ئه و
بیروکه یهین که له ریگهی دروستکردن و خسته سهرپی کومپانیای
بجووکه وه و کوکردنه وهی پاره و پرۆژهی خیرخوازییه وه هه ر وهک
چون به شیوهیه کی نایاب و سهرکه وتوو سیلیکۆن قالی و داهینه ره
ره سه نه کانی میژووای دونیا پیش ئیمه کردوویانه، ئیمه ش ده توانین
دووباره شیوهیه کی دیکه به بهری دونیادا بکهینه وه. گورینی
ژیانمان ئیدی بهس نییه، ده مانه ویت دونیاش بگورین. ئیمه کار
بو ئه و ریخراوانه ده کهین که ئه م ئامانجه یان له ئه ستوگر تووه -
سووپاسگوزارین بو هه سترکردن به ئه م "مه به ست" ه - ته نانه ت
ئامادهین به نیوهی موچه که شمان ئه و کاره بکهین.

ئه و بیروکه یه ی ده لیت تاکیک ده توانیت دونیا بگوریت،
یه کیکه له گه وره ترین ئایدۆلۆژیاکانی ئه م سه ده یه مان - یه کیکه له
لخوشکه رترین وه همه کانیش. له مه دا، دوو به ره ی ئاوه زی تیکه ل

بوون. يه کيکيان - وه همی تهرکيزکردن - هر وهک له بهشی ۱۱
 دا بينيمان دانيال کاهنمان پروونیکرده وه " له ژياندا هيچ شتيک
 کاتيک بيري لیده که یته وه نه وهنده گرنګ نيه که پیتوایه گرنګه.
 کاتيک له ريگه ی چاويلکه يه کی گه وره که ره وه له نه خشه يه ک ورد
 ده بيه ته وه، ناوچه کانی سهر نه خشه که گه وره کراون. سهرنجی
 ئيمهش ئه رکه کانی خو ی به هه مان شيوه به ريوه ده بات: کاتيک ئيمه
 سهرقالي که مپيني خومانين بو گورپيني جيهان، گرنګيه که ی زور
 له وه گه وره تر دهرده که ويته که له راستيدا هيه. ئيمه به شيوه يه کی
 سيستماتيکی زياد له پيوست گرنګی پروژه کانمان ده خه ملينين.

به رهی دووه می ئاوه زی - بيروپای به مه به ست - ه، زاراو له
 لايه ن فهيله سوفی ئه مريکيه وه - دانيال دينيت - وه ئهم زاراو به
 داتاشراوه. له ژير - بيروپای به مه به ست - دا، مه زنده ی ئه وه
 ده که ين له پشت هه موو گورانکاريه که نه وه مه به ستیک هيه - بي
 گویدان ئه وه ی ئاخو ئهم گورانکاريه هر له راستيدا به مه به ست
 بووه ياخود نا. که واته کاتيک په رده ی ئاسن^{۴۰} له سالی ۱۹۸۹ دا
 ده که ويته، له بهر ئه وه بوو که که سيک ياخود لايه نيک شکست پيښان و
 خستنی هينابوو بهر باس. کوتاييه اتن به سياسه تی - ئاپارتايد^{۴۱} -

۴۰ - په رده ی ئاسن: بريتيه له ناوی ئه و سنوره نا ماددی و نا واقعيه ی له
 کوتايی جهنگی جيهانی دووه مه وه له سالی 1945 دا تا کوتايی جهنگی سارد له
 سالی 1991 ئه وروپای بو دوو بهر دابهش کردبوو. هاوپه يمانی سهر به خوی
 نيوده وه له تی سهر بازی و ئابووری له هر يه ک له بهر ه کانی په رده که دا
 بهر وه پيشچوونی به خو وه ده بينی.

۴۱ - ئاپارتايد: ئه و سياسه ته بوو که له دژي ره شپيسته کان له باشووری
 ئه فریقا په يره و ده کرا، که تيیدا ته نها سپی پيسته کان ته وای مافی سياسي و
 مافه کانی ديکه يان هه بوو، هه روه ها ره شپيسته کان زوريان لیده کرا بو ئه وه ی

باشووری ئەفریقا ھەرگیز بى كەسىكى كەمپىنگىرى وەك نىلسون
ماندىلا ئەگەرى روودانى نەبوو. ھندستان بو سەربەخۇبوونى
پىوېستى بە مەھاتما گاندى بوو. مۇبايلە زىرەكەكان پىوېستيان بە
ستىف جۇب بوو. بى ئۆپىنھىمەر ھىچ بۆمبىكى ئەتۆمى بوونى نەبوو.
بى ئەلبىرت ئەنشتاين بىردۆزى رېژەبى بوونى نەدەبوو. بى بىنر
ئۆتۆمبىل بوونى نەدەبوو. بى تىم بىرنەرس لى ھىچ ئىنتەرنىتىك
- تۆرى فراوانى جىھانى World Wide web - بوونى نەدەبوو. لە
پشت ھەر گەشەکردنىكى جىھانىيەو، ئىمە ئارەزوئەكى مەوۋى بو
دادەننن.

ئەم دانانى نىازە رەگ و رېشەى لە رابردووە
پەرەسەندووەكەماندا داكووتاو. واباشترە زۆر بخەملىنىت وەك
لەوہى كەم بخەملىنىت. وا باشترە ئەگەر گویت لە خش و ھورپىك
بوو لە دەوہنىكد، وینای ئەوہ بكەيت كە سەرچاوەى دەنگەكە
پلنگىكى برسى كەلبەدارە ياخود جەنگاوەرىكى دوژمنە وەك لەوہى
بلىت بايە. بەدلىيايىيەوہ كەسانىكى زۆر كەم ھەن كە مەزەندەى
ئەوہ دەكەن ئەوہ رەشەبا بووہ و ئەو وزەى ھەلھاتنەيان لە كۆل
خۆيان كردووەتەوہ - بەلام زوو بىت ياخود درەنگ لە ناكاو و بە
شلەژاوى لە جىنى مرۆف دەسپردىنەوہ. مرۆفایەتى ئەمرۆ وەچەى
بايەلۆجى ئەو بوونەوہرانەيە كە مرۆف لىيانەوہ پەرەى سەندووە
بە - بىرورپايەكى بەمەبەست-ى، زۆر چالاكەوہ. ھەر لە كاتى لە
دايكبوونمانەوہ لە مېشكماندا چەسپىندراوہ. ھەر لەبەر ئەوہيە
لە شوینىكى دىكە دوور لە سىپى پىستەكان بژىن و لە قوتابخانەى جياوازشدا
بخوینن.

تەنەت كاتىك بوونىشىيان نىيە ئىمە ھەر نىياز و ھۆكارە بەھىزەكان دەبينىن. ئەي كەواتە چۆن دەكرا شتىكى ۋەك ھەلۋەشاندىنەۋەي ئاپارتايد بى بوونى نىلسۆن ماندىلا ۋوويىدايە؟ چۆن دەكرا جگە لە كەسىكى نمونەيى ۋەك ستىف جۆب بىرۋكەي ئايفون بدۋزىتەۋە؟

بىروراي بەمەبەست دەمانگەيەنىت بە لىكدانەۋەي مىژۋويى دونيا ۋەك مىژۋويى "مروۋقە مەزنەكان" (بەداخەۋە، ئەوان مروۋقى بالا بوون). لە كىتپە نايابەكەيدا، بە ناۋى "پەرەسەندى ھەموو شتىك" بىرمەند و زاناي بەناوبانگى بەرىتانى نات ريدلى بىردۋزەيەكى توند و بەھىز بۆ رەتكردنەۋەي "مروۋقى مەزنەكان" دەخاتە ۋو، ئەۋىش "ئىمە مەيلى ئەۋە دەكەين زۆر ستايشى ئەۋ شتانه بگەين كە ھەر كەسىكى زىرەك لە چركەساتىكى دروستدا پالپشتى بكات و لىيى نىك بىت. "فەيلەسوفەكانى سەردەمى ۋوشنگەرى زۆر لە مىژە بە ھەمان دەرەنجام گەشتوون. مونتسكو دەنوسىت "مارتن لوسەر بەھۋى - رىفۆرمەيشن^{۴۲} - ھە، ستايشكراۋە... بەلام ئەۋە ھەر دەبوو ۋووبدات. ئەگەر - مارتىن لوسەر - ىش نەبوۋايە، كەسىكى دىكە ئەۋ كارەي ھەر دەكرد."

لە دەۋرۋبەرى سالانى ۱۵۰۰ دا، كۆمەلىك لە داگىركەرە پورتوگالى و ئىسپانىيەكان سەرتاپاي ئەمريكاي ناۋەراست و باشورىان داگىركرد. ئىمپىراتۆرەكانى ئەزتىكس، مايا، ئىنكاس بە خىرايىيەكى بەرچاۋ لە ناۋچوون. بۆ؟ نەك لەبەر ئەۋەي "مروۋقە مەزن" ھەكانى، ۋەك كۆرتىس زۆر چاۋكراۋە و بە بەھرە بوون، بەلكو

له بهر ئه وهى ئه و سهر كيشه ئيهمالانه بى ئه وهى به خويان بزنان
له گهل خوياندا له ئه وروپاوه نه خوشيان هيتاوه - جوړه نه خوشييه ك
كه بهرگرييان له دژى پيدا كړدووه، به لام دواتر سهلما بو كه ساني
به سهنى ئه و ناوچه يه كوشنده بوو. هر له بهر ئه م قايرؤس و
به كتر يايانه يه ئه مړؤ نيوهى كيشوهره كه به ئيسپانى و پرتوگالى قسه
دهكهن، هر له بهر ئه وه شه خودايه كى كاسؤلىكى ده پهرستن.

به لام ئه گهر ئه و "مروقه مهن" انهى، چيرؤكى دونيايان نوسى
نه بوونايه، كى دهينووسى؟ وه لام: هيچ كه س. پروداوه كان به ريكه وت
به رهه م و زادهى كوومه ليك كاريگه رى و خواستى هه لومه رجى
نه ژميردراون. ئه مه وهك ترافيك لايت كارى خؤى دهكات، نهك
وهك ئوتؤمؤبيل. هيچ كه سيك ئاراسته ي ناكات. ميژووى دونيا
له بهرته وه بى بهرنامه و به ختدار و پيشبينينه كراوه. ئه گهر بو
ماوه يه كى ته واو دوور و دريژ له بهلگه ميژووييه كان بكؤليتته وه، ئه وا
دهگه يت به وهى هه موو گه شه سه ندنه گه وره كان كه ميك بهر كه وتهى
ريكه وت له باره يانه وه هه يه، ته نانه ت زالترين كه سايه تى ميژووى
مروقيش ته نها بوكه له يه كى سهرده مه كهى خؤى بووه. كليلى -
ژيانىكى باش - ئه وه يه كه وهك بت "مروقه مهن" كان، نه پهرستيت
و خوشت وابه ستهى ئه و وه همه نه كه يت كه خؤت ده توانيت ببيت
به يه كيك له وان.

وہمی گۆرینی دنیا - بەشی دووہم

بۆچی نابیت ئەوەندە کەسیکت خوشبویت کە ھەلەکانی
نەبینیت-لانیكەم خۆت؟

لە بەشی پێشوودا ئەوەمان خستەڕوو کە بێردۆزی "مروڤ
مەزن" ەکان، ھەلەیه کە و ھیچی تر. کەچی ھەندیک "مروڤی مەزن"
ھەبوون کە ڕەنگە تۆ دژیان بوەستیتەو، ژمارەیه کی زۆر کەم بوون
کە شیوەی تەواوی چارەنوسی دنیای ئێمەیان دیاریکرد! یەکیک لەو
نموونانە - دینگ خێوپیڤینگ-ە. لە ساڵی ۱۹۷۸ دا ئابووری بازاری
ئازادی بە چین ناساند، ملیۆنان کەسی لە ھەژاری و نەداری ڕزگار
کرد- سەرکەوتووترین پرۆژەی گەشەسەندوو بوو کە تا ئێستا
ھەبووبیت. بە بێ - دینگ خێوپیڤینگ- چین ئەمڕۆ نەدەبوو بە یەکیک
لە ھێزەکانی دنیا.

نەدەبوو؟ لێکدانەو ەکانی نوسەری بەریتانی مات ڕیدی
وینەیه کی جیاواز دەخاتە بەر دەستمان. پێشکەشکردنی ئابوورییەکی
بازار ھەرگیز نیازی - دینگ خێوپیڤینگ- نەبوو. ئەو گەشەسەندنیک

بوو له ژیره وه. له گوندیكي دوورده دست به ناوی خیاو و گانگ
 مه زده جوتیاری نائومید بریاریندا سامانی زهوییه کانیان له
 نیوان خویاندا دابهش بکهن. هر یه کیکیان ریگه یان پیده دریت بو
 نه وهی جوتیاری بو خوی بکات. نه وان باوه ریان وابوو تنها له
 ریگه ی نه م کرداره نا باوه وه ده یان توانی زهوییه کانیان نه وهنده به
 بهرهم بکهن که خواردنی ته وای خیزانه کانیان بدات. له راستیدا،
 تنها له سالی یه که مدا له تیکرای بهرهمی کوکراوه ی پینج سالی
 رابردوو بهرهم میان هه بوو. نه م دهغل و دانه به خشنده یه سهرنجی
 حیزبی دهسه لاتداری به لای خویدا راکیشا که نه ویش پیشنیاری
 بهر فراوانکردنی نه و تاقیکردنه وه یه ی به سهر کیلگه کانی دیکه دا کرد.
 سهره نجام پیشنیاز که که و ته بهردهستی - دینگ خیوپینگ - که
 بریاری دا ریگه بدریت نه م تاقیکردنه وه یه ریچکه ی خوی وهر بگریت.
 مات ریدلی نوسی که سهر وک پارتیکی که متر له - دینگ خیوپینگ -
 ناین و ئوین "رهنگه نه م چاکسازیه ی دوا بخستایه، به لام هر
 رۆژیک دههات نه و چاکسازیه بکرایه."

ئاساییه، رهنگه تو پیتواییت، کهسانی ئاوارته و جیاوازش
 هه ن. بی گوته نهرگ نه مړو هیچ کتیییک بوونی نه ده بوو. بی توماس
 نه دیسون هیچ گلۆپیکی رووناکی نه ده بوو. بی برایانی - رایتس -
 "بوو، هیچ گه شتیکی ئاسمانی نه ده بوو.

۴۳- برایانی رایتس: ئورفیلی رایت که له (19 ی ئابی 1871) له دایکبووه و
 (30 ی کانوونی دووه می 1948) کوچی دوا ی کردووه، له گهل - ویلبر رایت - ی
 برای که له (16 ی نیسانی 1867) له دایکبووه و له (30 ی ئایاری 1912)
 دا، کوچی دوا ی کردووه. پیکه وه نه خشه سازی، دروستکردن، هه لفرینی یه که م

بەلام تەنەت ئەوئەش راست نىيە، چونكە ئەو سى كەسەش
 بەرھەمى سەردەمەكەى خۇيان بوون. ئەگەر گۆتەنبەرگ ئەودى
 نەدۆزىيەتەو، ئەوا كەسىكى دىكە گەشەى بە تەكنەلۇجىيەى
 چاپكردن ھەر دەدا- ياخود درەنگ يان زوو تەكنەلۇجىا رىگەى
 خوى لە چىنەو (كە بۇ زەمەنىكى دوور و درىژ ناسراو) تا
 ئەوروپا ھەر دەدۆزىيەو. سەبارەت بە گلۆبى پووناكىش ھەر
 راستە: دواى دۆزىنەو كاربە، بە پلاكىك داگىرساندى يەكەم
 پووناكى دەستى تەنە درەنگ و زوو كەوتبوو. تەنە ئەدىسۆن
 نەبوو كە يەكەم كەس گەشت بەو دەستكەوتە، بەلكو بىست و
 سى بىرمەندى دىكەش ناسراون كە پىش ئەودى بمرن وایان لە
 وایەرەكانیان كردوو بەرەوشىنەو. مات ریدلى پوونیدەكاتەو
 سەرەپاى ئەو ھەموو بلیەمەتیەى، ئەدىسۆن ناپیویست و بى
 ئاتاج بووین لى. بیهینەرە بەر چاوى خۆت كە ئیلیشا گرەى

بارستە ھەواى كۆنترۆلكر، كە سەرچاوى وزەشى پتوئەستراپو لە ھەوا
 قورستربوو پتیدەگووترا فرۆكەى ھەواى ئەجامدا و توانیان لە بەروارى (17
 كانوونى يەكەمى 1903) فرۆكەكە لە ئاسماندا كار پىكەن. ھەروەھا بەوئەش
 ناسراون كە توانیان رىگایەك بۇ كۆنترۆلكردى فرۆكە بدۆزنەو.

٤٤- ئیلیشا گرەى: ئەندازىارىكى كاربەى ئەمرىكىە و لە (2ى ئابى 1835)
 لە دایكبوو و لە (21ى كانوونى دووهمى 1901) كۆچى دواى كردوو و
 یاریدەدەرى دامەزرىنەرى -كۆمپانىاى پىشەسازى كاربەى پۆژئاوایى-بوو.
 گرەى زیاتر بە گەشەپیدانى جۆرى بنچینەى لە تەلەفۆندا لە سالى 1876 لە ھایلان
 پارک، ئیلینۆیس ناسراو. ھەندىك لەم نوسەرەنەى ئەم دواىیانە مشتومرى ئەو
 دەكەن كە گرەى دەبیت وەك یەكەم داھینەرى تەلەفۆن بناسریت و ئەلەكساندەر
 گراھام بیل بیروكەى ئەودى كە شلەمەنى دەتوانیت وزە بگوازیتەو بەشێوەیەكى
 نایاساى لە -گرەى- وەرگرتوو. وەرگىز

۵- ئەلېكساندەر گراھام بېل^۵ ھەمان پوژ رېكەوتتنامەيەكياڭ
 لە رېڭكەي تەلەفۇنەۋە بىكردايە. بېھىنەرە بەر چاۋى خۇت ئەگەر
 يەككىيان لە رېڭكەي دا بۇ ئۇفېسى مۇركردنى رېكەوتتنامەكە لە
 سواری ئەسپەكەي بىگلايە، ئەۋا مېژوو ئىستاش ھەر ۋەك خۇي
 دەبوۋ. "بە ھەمان شىۋە، برايانى -رايتس- تەنھا دەستەيەك بوون
 لە دەستەيەي كۆدەستەيەي لە سەرانسەرى دونيادا كۆببوونەۋە
 بۇ ئەۋەي فرۆكەيەكى چارۆكەدار بە بزوينەرېكەۋە بنين. ئەگەر
 برايانى -رايتس- نەبوونايە، ئەۋە بەۋ مانايە نايات كە تۇ دەبوۋ بە
 كەلەك بۇ -مالۆكرا^۶- بېپرېتەۋە. كەسىكى دېكە گەشەي بە گەشتى
 ئاسمانى بە ماتۆرکراۋ دەدا. لە پروۋى كىردارىيەۋە ئەمە بۇ ھەموو
 داھىنان و دۆزىنەۋەكانى دېكەش راستە. مات رېدىلى مشوومرى
 ئەۋە دەكات كە "تەكنەلۇجيا داھىنەرەكانى خۇي دەدۆزىتەۋە، نەك
 بە پېچەۋانەۋە. "تەنانت گەشەسەندە زانستىيە بالاكانىش لە ھەر
 كەسىكى ديارىكراۋ سەربەخۇ و بېمەتن. ھەر ئەۋەندەي ئامىرەكانى
 پېۋانەكردن وردىيەكانى خۇيان دۆزىيەۋە، سەرەنجام داھىنانەكان
 بە پىي گونجانى خۇيان پروۋەدەن. ئەمە نەفرەتى زانستە: تاك
 بە تاكى لىكۆلەرەكان ھەر لە بنەرەتەۋە پېۋىست نين. ھەموو ئەۋ
 شتەنى بۇ دۆزىنەۋە ھەن، لە خالىكدا، كەسىك دەياندۆزىتەۋە.

ھەمان شتىش بۇ بازىرگان و بەرپىرسى پېشەسازىيەكان راستە.

۵- ئەلېكساندەر گراھام بېل: زانا، داھىنەر، ئەندازىار، لە بەروارى (2)ى
 ئابى (1847) لە سكۆتلەندا لە دايكبوۋە، بە ھۆى داھىنانى يەكەمىن تەلەفۇنى
 كىردارىيەۋە ستايش دەكرىت. ھەرۋەھا دامەزرىنەرى -كۇمپانىي تەلەفۇن و
 ۶- مالۆكرا: گەۋرەترىن دوورگەيە لە ئىسپانىا.

کاتیک له سالانی ههشتادا کۆمپیوتەری ناو مال خرایه بازارەوه،
دەبوو کەسێک خێرا نەخشەیهک بۆ سیستەمی بەگەرخستنی
دابەریژیت. وا ریکەوت ئەو کەسە بیل گەیتس^{٤٧} بوو. ڕەنگە کەسێکی
دیکە هەمان ئەو سەرکەوتنە گەورەیهی ئەوی بە دەست نەهێنایە، بەلام
ئەمرۆ چارەسەرێکی بەرنامەیی هاوشیوەمان هەر دەبوو. ڕەنگە
بە بێ ستیڤ جۆب^{٤٨} مۆبایلە زیرەکەکانمان هێندە جوان و کەشخە
نەبوونایە، بەلام کەم تا زۆر هەمان ئەرکیان دەبوو.

بازنە ی هاوڕێکانم کۆمەڵیک ئەندامی بەرپۆبەری نوسینگە ی
جێبەجێکردن له خۆ دەگریت. هەندیکیان دامەزراوەیهکی گەورە له
خۆ دەگرن کە سەدان هەزار کارمەند کاری تێدا دەکات. ئەوان
کارەکانیان بە جیددی دەگرن، تەنانەت هەندیکیان خۆیان بە
شیوەیهکی مەیدانی کار دەکەن، له خەلاتی ئەوەشدا پارەیهکی
بیشوماریان چنگ دەکەوێت. کەچی هێشتا هەر له بنەرەتەوه
دەتوانریت لا ببری و بکری بە کەسانی دیکە. چەند سالیکی
کەم دواى خانەنشینیوونیان، هیچ کەس تەنانەت ناویشیانی بیر
نامینیت. کۆمپانیا زەبەلاحەکانی وهک جینرال ئیلیکتریک، سیمینس،

٤٧- بیل گەیتس: ناوی تەواوی -ویلیام هیئری گەیتسی سییەم-، له (28 ی
تشرینی یەكەمی 1955) له دایکبووه، به بیل گەیتس ناسراوه، بازرگانێکی
ئەمریکییە، دامەزرێنەر و بەرپۆبەری کۆمپانیای -مایکروسۆفت-، له دواى
-جیف بیزۆ- کە خاوەنى کۆمپانیای -ئەمازۆن- دووهم دەوله‌مەندترین کەسی
جیهانه.

٤٨- ستیڤ جۆبس: ناوی تەواوی -ستیڤ پاول جۆبس-، له (24 ی شوباتی
1955) له دایکبووه، داهێنەر و پیشەسازیکی بواری بازرگانى ئەمریکییە،
یاریدەدەری دامەزرێنەری کۆمپانیای -ئەپل-، داهێنەری لاپتۆپ و مۆبایلی
زیرەک بوو.

ئۆلكىسواگن، بەدلىنایىيەۋە بەرپۆبەرى نوسىنگەى جىبەجىكردى ديار
 ر بەرچاويان ھەبوۋە. بەلام كى ئەرۋ ناويان دەزانىت؟ بابەتەكە
 ھەر ئەرۋە نىيە كە دەتوانرىت شوينى ئەرۋان بگىرىتەۋە، تەنانتە
 دەرەنجامە بەھىزەكانى كۆمپانىياكەشيان لەسەر ئاستە گىشتىيەكەى
 زياتر پەيوەندى بە خواستى بازارەۋە ھەيە ۋەك لە بېيارەكانى
 ئەرۋان. ۋارن بەفیت بەم شىۋەيە دەرى دەبریت" (أ) تۆمارىكى باشى
 بەرپۆبەرى (كە بە گویرەى دەرەنجامە ئابوورىيەكان پېوراۋە) زۆر
 زياتر ئەركىكە ۋ پەيوەندى بەۋەۋە ھەيە كە سواری چ بەلەمىكى
 بازارگانى بوۋىت ۋەك لەۋەى چەند كاریگەرەنە سەۋل لىدەدەيت.
 مات ریدلى كەمىك رەق ۋ توندترە" زۆربەى بەرپۆبەردەكانى
 نوسىنگەى جىبەجىكردىن حازرخۆرن، پارەى چاكىيان پىدەدرىت بو
 ئەرۋەى سواری شەپۆلى ئەرۋ شتەنە بىن كە كارمەندەكانىيان دروستى
 دەكەن... ئەرۋ ۋەھمەى كە ئەرۋان ئاغا ۋ دەرەبەگن ۋەك ھەموو
 شتىكى تر لە لایەن میدیاۋە بەكاردەھىندرىت.

ماندىلا، ستىف جۆب، گۆرباچۆف، مەھاتما گاندى، مارتىن
 لوسەر ۋ داھىنەرە بەناۋبانگەكان ۋ بەرپۆبەرە مەزنەكانى نوسىنگەى
 جىبەجىكردىن مندالى سەردەمى خۆيان بوون، نە مندالى دايك ۋ
 باوكيان. ھەموو پرۆسەيەكى گىرنگى رېنمايىكراۋ تاكتىكى خۆيان
 بەكاردەھىنن، بەدلىنایىيەۋە ئەرگەر ئەرۋانىش نەبوونايە كەسىكى
 دىكە ئەرۋەى دەكرىد. بۆيە دەبىت دوۋدل بىن لەۋەى زۆر گىرنگى بە
 "مروڧەمەزن" ەكان بدەين جا چ ژن بن چ پىاۋ- ھەرۋەھا دەشبىت لە
 بارەى دەستكەۋتەكانى خۆمانەۋە خاكى بىن.

گرنگ نییه که رهنگه دهستکه وته کانت چهند نایاب و مهزن بن،
راستییه که ی ئه وهیه ئه وانه به بی توش پروویان دهدا. کاریگه ری تو
له سهر دونیا زور بچووکه. گرنگ نییه چهند بلیمه تیت - جا بازرگانیت،
که سیکی ئه کادیمیت، به ریوبه ری نویسینگه ی جیجیکردنیت،
جه نه رالیکی سهر بازیت، سه روکیت، له ئاسته گشتیه که ی شته کاند
تو بیبایه خ و ناپیویستیت و جیگره وهشت ههیه. تاکه شوین ک
به راستی ده توانیت جیاوازییه کی تیدا دروست بکهیت ناو ژیا تی
خوته. ته رکیزت بخهره سهر چوارده وره که ی خوت. ههر زوو بوت
دهرده که ویت که دهستبه سه راگرتنی ئه وه به رزخوازییه کی ته واوه.
بوچی گوړینی دونیا ده کهیت به ئه رک له سهر خوت؟ خوت له
ناؤمیدی بیاریزه.

باشه، رهنگه بهخت ناوه ناوه فریتبداته پیگه یه که وه ک
به رپر سیاریتییه کی گه وره ی تیدابیت و توش به شیوه یه کی بالا
به رامبه ر ئه و ئالانگیزییه هه لبستیته وه. تو ده کریت باشتین
بازرگان، داناترین سیاسه تمه دار، به تواناترین به ریوبره ی نویسینگه ی
جیبه جیکردن، بیرمه ندرین لیکوله ر بیت. به لام ههر گیز هه له ی وا
نه کهیت بیر له وه بکه یته وه ته واوی مروقیایه تی چاوه ری تو یان
کردوه.

من بو یه ک چرکه ساتیش گومانم له وه نییه که کتیه کانم
وهک به ردیک به رده بنه وه بو ناو زهریای میژووی دونیا ئاوا ون
ده بن. دوا ی مردنم، رهنگه کوړه کانم بو ماوه یه ک ههر باسم بکن.
به وهیوا یه شم خیزانه که شم هه مان شت بکات، یان ته نانه ت مندالی

مەدالە كەنىشەم. بەلام دواتر ھەر ئەۋەندەيە. رۆلف دۆببلى لەبىر
دەچىتەۋە، دروستىش ھەر دەبىت بەۋ شىۋەيە بىت. زۆر باۋەر
نەۋون بە گىرنگى خۆت يەككە لە بەھادىرلىق سىراتىرەيەكان بۇ
ژيانىكى باش.

هه له تیگه یشتن له "دونیای دادپه روهر"
 بوچی ژیانمان وهک پۆمانه تاوانیه کلاسیکه کان
 نییه؟

با دوو پۆمانی تاوان به هه ند وهر بگرین. له یه که میاندا، دواى
 گه رانیکی سه رنجبه ر، ئەفسه رى لیكۆله ر سه ره نجام بکوژه که
 ده دۆزیته وه و قۆلبه ستی ده کات. بکوژه که ده بریت بو به رده می
 دادگا و سزا ده دریت. له پۆمانی دووه مدا، دواى گه رانیکی
 سه رنجبه ر، ئەفسه رى لیكۆله ر بکوژه که نادۆزیته وه. ئەفسه ره که
 که یسه که داده خات و ده چیته سه ر که یسی دواتری. کام پۆمانه یان
 بو خوینه ران زیاتر مایه ی ره زامه ندیه؟ به پوون و ئاشکرا یه که م.
 ئاره زووی ئیمه بو دادپه روهری ئەوه ند به هیزه، به ئاسته م ده توانین
 بیرکردنه وه له نادادی قبول بکه یین.

وهلی ئەمه هه زیکی ئاسایی نییه، چونکه ئەوه ئەو دانه یه یانه که
 ئیمه پیمانوايه جیبه جی ده بییت. ئەگه ر ئیستاش نه بییت، هه ر دۆژیک
 دیت له داها توودا جیبه جی بییت. زۆربه ی خه لکی به قوڵی بر وایان وایه

له بنه پره ته وه دونيا دادپه روه ره. بروايان وايه كه كرده وه باشا
پاداشت ده كرين و خراپه كانيش سزا ددرين، كه سه خراپه كان به
ده كرين بو نه وه ي روونكر دنه وه ي خويان بدن و بكور ه كانيش
كو تايدا له پشت شيشي به ندين خانه وه ده وه ستن.

به لام واقع، به داواي لي بووردنه وه، به و شيويه نيه.
راستيدا دونيا دادپه روه ر نيه، زوريش نادادپه روه ره. ده بيت ئيد
چي له گهل نه م حه قيقه تانه دا بكه ين كه له گه ليان ها ورا نين؟ نه م
باوه ري منه نه گهر سووك و ئاسان نادادپه روه رييه كاني دونيا وه ك
حه قيقه ت قبول بكه يت و به شيويه كي - ستويك - ي به رگه ي بگريت.
نه و ا ژيانكي باشترت ده بيت. له كردني نه مه دا به دريژايي ريگا خوت
له نائوميدييه كي زور قوتار ده كه يت.

يه كيك له به هيژ ترين و ئالوز ترين چيروكه كاني ناو ئينجيل
چيروكي نه يوب - پيغه مبه ره خ.ر. وه رگير - نه يوب باز رگانكي
خوداناس، سه ركه وتوو، زور خوشه ويست بوو، ژيانكي زور
شه ره فمه ندانه ي به ريده كرد، پياوي ناو پياوان بوو، هاوسه رگيرييه كي
جيگيري شي كرد بوو، ده مندالي سالحي شي هه بوو - به كورتي و به
پوختي له و جوړه كه سانه بوو كه به غيلبيان پيډه برد و هه موو شته كان
هه ميشه به خوشي و هيواشي بوي ده چوونه سهر. شه يتان به خدا
ده ليت "هيچ چه ندو چووني تيډا نيه نه يوب له خوداترسه. هه موو
شته كان بي سه ريئشه ده پون. نه گهر كيشه ي زياتري هه بووايه، هه ر
زوو ئيمانه كه ي له ق ده بوو."

خودا بیزار ده بیت له مه. نیازی ئه وهی ههیه بانگه شه که ی
شهیتان به درو بخاته وه، ریگهی پیده دات که میک ناریکی به سهر
ژیانی - ئه یوب - ی پیغه مبهردا بهیئت. له چاو تروکاندینکدا، ئه یوب
پیغه مبهردا هه موو پاره که ی له دهست دهاد. شهیتان هه موو منداله کانی
ده کوژیت - ههوت کوپ و سی کچ. ته نانهت کوپله کانیشی دهمرن. له
کو تاییدا سهره پای ئه وان ههش، شهیتان ئه یوب تووشی نه خوشی دهکات.
کیمیکی به ئازار له سهرتاپای جهسته یه وه دهرده چیت. سووکایه تی
پیده کریت و دهرده کریت. ئه یوب پیغه مبهردا گوپی له لیواری گور
ده له قیت. کاتیک به دیار خو له میشی ماله سووتا وه که یه وه داده نیشیت.
خیزانه که ی ئه م ئاموژگارییه ی دهکات "خودا به نه فرهت بکه و بمره."
که چی ئه یوب پیغه مبهردا له سووپاسکردنی خودا به رده وام ده بیت.
ئه گهر ته نها بو کوشتنی ئازاره که ش بیت، ئه وا ئه و تامه زروی ئه وه یه
بمریت، به لام خودا ته نانهت مو له تی ئه وه شی پینادات. له کو تاییدا
زریانیک دیت و خودا له ناو گیژده لوکه یه که وه قسه له گهل ئه یوب
پیغه مبهردا دهکات، بو ی پروون دهکاته وه که کاره کانی خودا به لای
مروقه کانه وه ههرگیز مایه ی تیگه یشتن نین و ههر واش ده مینه وه،
ناتوانن له ئه و، خودا، تیگهن. له بهر ئه وه ی ئه یوب ههر به ئیماندار
مایه وه، له بهر ئه وه ی ته نانهت سه خترین تاقیکردنه وهش وایانلینه کرد
گومان له خودا بکات، ئه وا هه موو شتیکی پیده به خشریته وه -
ته ندروستییه که ی، دهوله مهندییه که ی، سهرتاپای خیزانه که ی ته نانهت
به هه موو منداله کانیشییه وه. له خوشیدا شاگه شکه ده بیت، ته مهنیکی
تولانیش ده ژی.

به بهراورد له گهل ستانداردهكاني رومانىكي تاوانكارى، كه
تييدا بكوژهكه دهستبهسهر دهكريت و به حوكمى دادپهروهرانهى
خوى دهگات، چيروكى پيغهمبهر ئهيووب زور ئالوزتره. سهرئه انجام
دهگاته كوئايى بازنهكه. ئهزموونى ناداديهكى قول دهكات، بهلام
له كوئاييدا ههموو شتيك سهره انجام به خير دهگهريت. پهيامهكه
ئهويه كه دونيا دهكريت ههنديك جار نادادپهروهر دربكهويت،
بهلام تهنها له بهر ئهويه كه ئيمه له وه تيئاگهين خودا چون دهخاته
كه. ئينجيل دهليت كه تو دهبيت ئه نادادپهروهرىيه قبول بكهيت.
تاههتايه بهردهوام نابيت. له پشت ههموو ئه و شتانه وه نهخشهيهكى
دادپهروهرانه ههيه، كه ئيوه مرؤف، ههر وهك ئه وهى تواناتان
سنورداره، وا به ئاسانى لى تيئاگهن.

به دهبرينيكي دهروونناسيانه، ئهمه ستراتيژيه تىكى زور
نايا به بو هه لكردن و دهست و په نجه نه رمكردن له گهل تير و
مه نجه نيقه كاني چاره نووس. سووتان، ديارى كردنت به نه خوشى
شيرپه نجه، ئهزموون كردنى مردنى منداله كهت - ئهوانه ههمووى
تراژيديان، بهلام له بواره گشتيه كهى شته كاندا و له سهر ئهرزى
واقع به جورىك له جوره كان مانابه خشن، بو منيش نيه تيبگه
ههموو ئه و شتانه چون پيكه وه دهگونجىن. خودا تهنها تاقيم
دهكات وه، ئه گهر منيش بهردهوام بى ئه وهى له رزينىك ههبيت له
باوه ربوونم بهو، ئهوا له بهر ئه وه تا كوئايى پاداشتم ده داته وه.

تا ئيستا زور ئيسراحه ته، بهلام كى به جدى برؤاى به خودايه كه
كه ليده گهريت ئه و ههموو دلره قيهى موى سهر قيت دهكه نه وه

بەسەر مرقۇدا بىت ئەمە لە كاتىكدا دەتوانىت سووك و ئاسان ھەموو
ئەو شتانه چارەسەر بكات؟ خەلكى زياتر و زياتر لە باوەرپنەکردن و
نەچوون بە ئەقلىاندا سەر رادەوەشىنن. كەچى ھىشتاش، بە نەينى،
توند دەستمان بە بىرۆكەى نەخشەيەكى دادپەرورەرانە بۆ دۇنيا
گرتووە. كەچى ئىمە تامەزرۆيانە برۆامان بە جۆرىك لە جۆرەكان
كارما^{۴۹} ھەيە، كە بە ھۆى كردهوہ چاكەكانمانەوہ پاداشت دەكرين
و بە ھۆى خراپەكانىشمانەوہ سزا دەدرين - ئەگەر لەم ژيانەشدا
نەبىت، ئەوا لە ژيانەكەى دىكەدا.

فەيلەسوفى ئىنگلىزى جۆن گرەى نوسىويەتى كە لە يۆنانىيە
كۆنەكاندا "بى پرسىيارکردن باوەرپان وابوو كە ژيانى كەسنىك لە
رېگەى بەخت و چارەنووسەوہ بەرپۆەدەبرىت... ئەخلاقەكان لە بارەى
چاكناسىيەوہن وەك ئازايەتى و دانايى، بەلام ئازاترين و داناترينى
مرۆقەكان بەرەو نشيوى شكست و ويرانبوون دەرۆن. بۆيە وا
بۆمان باشتەرە ژيانى خۆمان بونىاد بنين - لانيكەم لە ناو خەلكدا -
بۆ ئەوہى وايپشان بەدين "ئەخلاق" لە كۆتاييدا دەيباتەوہ. كەچى
ھىشتا لە راستيدا باوەرپان پىي نىيە. لە بنەرەتدا، دەزانين كە ھىچ
شتىك وامانلىناكات دژ بە چارەنوس و بەخت بۆمان ناسەلمىنيت.
ئەمە حەقىقەتەكەيە: ھىچ نەخشەيەكى دادپەرورەرانە بۆ دۇنيا
لە ئارادا نىيە. تەنانەت پلانىكى نادادپەرورەرانەش لە ئارادا نىيە. بە

۴۹ - كارما: وشەيەكى سانسكرىتييە، كە بە پىي بىروباوەرى بوزى و
ھندۆسىيەكان پوختەى كاروبارى باش و خراپى كەسيكە و بە گويرەى ئەو كار
و كردهوانەش برىار دەدرىت كە ئاخۆ ئەو كەسە لەم ژيانەدا ياخود لە ژيانەكەى
دىكەدا چى بەسەر دىت.

هیچ شیوه‌یه‌ک پلانیک هەر له ئارادا نییه. دنیا هەر له بنه‌ده‌وه
کاری به باش و خراپه‌وه نییه. قبولکردنی ئەم زانیارییه به لامانه‌وه
زۆر قورسه به راده‌یه‌ک که زانست زاراوه‌ی خۆی بو ئەم دیاردیه
داتاشیوه: هه‌له‌تیگه‌یشتن له "دونیای دادپەر". ئەمه به‌دنیاییه‌وه
به واتای ئەوه نایات که نابیت به‌رامبه‌ر نادادی هیور بینه‌وه - بو
نموونه له رێگه‌ی بیمه‌ی کۆمه‌لایه‌تی و چاودێری کۆمه‌لایه‌تییه‌وه.
ته‌نها ئەوه‌یه که چه‌ندین شت هه‌ن ناكریت دابین بكریت و دابه‌ش
بكریت.

یه‌كێك له مامۆستاكانی خویندنگای ئاماده‌ییم نمره‌کانی له
گۆتره‌ داده‌نا، بێ ئەوه‌ی که‌مترین په‌یوه‌ندی به سه‌رکه‌وتنه‌کانه‌وه
هه‌بیت. ئەم نمره‌ کوێرانه، له گۆتره‌یه، راسته‌وخۆ رویشته‌ ناو
راپۆرته‌کانمانه‌وه. خویندکاره‌کان دلگه‌رمانه‌ ناره‌زاییان ده‌ربری.
کاتیک سه‌لما ئەمه بیسوود بوو، پامانکرد بو لای به‌ریوبه‌ری
خویندنگاکه‌مان - ئەویش ریزی له بریاری مامۆستا که گرت و هیچی
نه‌کرد. ئەوه ته‌واو نادادپه‌روه‌رانه بوو، ئیتمه‌ش هه‌ر پرته و بۆله‌مان
بوو. به‌لام مامۆستا که هه‌ر به هیمن و له‌سه‌رخۆی مایه‌وه: "ژیان
نادادپه‌روه‌رانه‌یه. تا زووتر ئەمه بزانی، باشت‌ره!" ده‌مانتوانی توند
پر بده‌ینه بۆقه‌ته‌ی ملی و ره‌گی ده‌ربینین. کاتیک بیر له رابردوو
ده‌که‌مه‌وه، یه‌مه یه‌كێك له گرن‌گترین وانه‌کان بوون که له‌حه‌وت
سالی خویندنی ئاماده‌ییمدا فی‌ریبووم.

کاتیک فه‌یله‌سوفی ئەلمانی لیپینز سی سه‌د سال له‌مه‌و
پیش بانگه‌شه‌ی ئەوه‌ی کرد که ئیتمه له باشت‌رینی ناو هه‌موو

ئەو دونىايانەى ئەگەريان ھەيە دەژىن(چونكە، بەدلىيايىيەو، خورا
بەمەبەست دونىايەكى خراپى دروستنەكردووه)، ئۆلتىر چەند سالىكى
كەم دواتر لە ۋەلامى ئەمەدا رۆمانىكى تەنزنامىزى بە ناۋى كاندىد
نوسى. دواى بومەلەرزە سەختەكەى لىسبۇن لە سالى ۱۷۵۵ دا، ك
سەرتاپاى شارەكەى ويران كرد، ھىچ كەسىكى عاقل نەيدەتوانى
بەردەوام بىت لە باوەرپوون بە پلانىكى دادپەرۋەرانە بۇ دونيا.
خەونىكى يوتۇپيا^{۵۰}ى لە بارەى ژيانىكەو ە كە خالى بىت لە نىگەرانى
بۇ ھەموومان كۆتايى پىھات. كاندىد كە كارەكتەرى سەرەكى
رۆمانەكەيە، ژيانىك دەژى بە كارەسات قاندراو، لە كۆتايىشدا درى
بەو ەدەكات كە “ دەبىت ئاگادارى باخچەكەى خۇمان بىن.”

سەرئەنجام؟ ھىچ پلانىكى دادپەرۋەرانە بۇ دونيا بوونى نىيە.
بەشىكى ژيانىكى باش ئەو ەيە كە بە توندى ئەو ە قبول بكەيت. تەركىز
بخەرە سەر باخچەكەت - لەسەر ھەموو رۆژىكى ژيانت - بژارى
تەواۋىش بەشى خۆت دەدۆزىتەو ە بۇ ئەو ەى بەردەوام سەرقات
بكات. ئەو شتانەى بەسەرتدا دىن لە خولى ژيانندا، بەتايىبەتى
مستەكۆلە جدييەكانى چارەنووس، كەمىك پەيوەندى بەو ەو ە
ھەيە كە ئاخۇ تۆ كەسىكى باشىت يان خراپ. كەواتە بەدبەختى
و چارەپەشى بە -ستۆيسىزم- و ئارامىيەو ە قبول بكە. دروست
بە ھەمان شىو ە مامەلە لەگەل سەرکەوتنە باوەرپىنەكراو ەكان و
چەپۆكەكانى بەختدا بكە.

بيروباوهږي فرۆكه شمهكهښنهكان خهيال پلاو مهبه

له جهنگي جيهاني دووهمدا، چهند دورگهيهكي بچووكي
زهرياي هيمن بوون به گورپه پاني ململاني جهنگه سهخته كاني نيوان
سووپاي ژاپوني و ئه مريكييه كان. خهلكي ناوچه كesh، كه هه رگيز
پيشتر سهربازيان نه بينيپوو- هه رگيز ئوتوموبيلي جيب و ته له فوني
لاسلكيان چاو پيښه كه وتبوو- به سهرسامييه وه سهيري ئه و ديمه نه
توندوتيزانه يان ده كرد كه له كوڅه كايه كاننيانه وه به رزده بووه وه.
ئه و كه سانه ي به يه كيوشي نامووه كه ئيسكي روخساريان زهق
دهرپه رپوو، قسه يان له گهل ده كردن. چهندين بالنده ي^{٥١} له هه ژمار
نه هاتوو له ئاسماندا به شيوه يه كي بازنه يي باله فركه يان بوو،
چهندين پاكه تيان بو سهر زهوي له ريگه ي چهند پارچه قوماشيكي

٥١- بالنده: ليژدها نوسهر مهبه ستي فرۆكه يه، به لام له زماني ئه و كه سانه ي
له دوورگانه دا ده ژيان ده گيريتته وه، به و پييه و ئه وان فرۆكه يان نه بينيپوو پنيان
وابوو بالندهن. وه رگيز.

فوتیکراوه وه بهرده دایه وه. پاکه ته کان پر له قووتوو بوون.

هاتنه خواره وهی خواردن له ئاسمانه وه له بیروکهی بههشت نه بیت هیچ شتیکی دیکه بهو شیوهیه نه ده چوو. سهربازده کان ئه خواردنه له قووتونراوانه یان له گهل خه لکی ئه و ناوچه یه دا بهش کرد. هیچ کهس پیشتتر هه رگیز کهسانی ریوار و نه ناسی نه بینیبوو راور بکه ن یاخود خواردن کو بکه نه وه. به پیی ئه و به لگانه ی له به رده سندان ئه وان کاریکی دروستیان ده کرد. به لام به نیازبوون چون فیل له م بالنده شمه کهینه بکه ن؟

دوای جهنگ، کاتیک هیزهکانی سووپا کشانه وه و کهسانی ناوچه که دووباره ته نها بوونه وه، شتیکی نامو پرویدا. بیروباوه ریکی نوئی له زوربهی دوورگهکاندا قووتبووه وه ئه ویش- بیروباوه ری فرۆکه شمه کهینه کان. خه لکانی ناوچه که رویشان بو ئه وهی گه لاوگولی له سه ر گرده کان بسووتینن و چوارده وری ناوچه یه کی پاکیان به بهر دا. به فرۆکه یه کی ته واه هه مان شیوه یان به دروستکرد و له سه ر راره ویکی دهستکردی فرۆکه دایاننا. دواتر بورجی رادیویان به قامیش دروستکرد، هیدفونیان له ته خته داتاشی، دواتریش لاسایی جولهی ئه و سهربازانه یان کرده وه که له جهنگدا بینیبوو یان ئاگره که یان کرده وه بو ئه وهی لاسایی هیما ی پرووناکیه که بکه ون، هه ر وهک چون له سه ر جلی یه کپۆشی سووپا که بینیبوو یان هه ندیک هیماشیان وهک تاتو له سه ر پیستیان هه لکولی. له بنه رته دا ده یانو یست شیوه ی فرۆکه خانه یه ک دروست بکه ن، به و هیوا یه ی بتوانن سه رنجی ئه و بالنده زور و زه وه ندانه به لای خویاندا رابکیشن که له ماره ی جهنگه که دا خواردنیکی بیشووماریان بو فری دابوونه خواره وه.

رېچار فينمان له يه كيک له وتاره کانيدا باسی - بيروباوه پری
فرکه شمه کهينه کان - ی کرد“ له دهرياکانی باشووردا کومه له
خه لکنيک هه ن - بيروباوه پری فرکه شمه کهينه کان = يان هه يه... هه موو
شتيک به دروستی دهکن. شيوه که ی نايابه. دروست به و شيوه يه
دهرده که ويت که پيشتر ده رکه وتووه. به لام به که لک نايات. هيچ
فرکه يه کی ناسماني نانیشيته وه. “فينمان به توندی و به ناشکرا
رهمخه ی له و مه يلخوازيه بو که خه ريکه له زانسته کانيشدا بواريکی
زياتر داگیر دهکات: په يوه سستبوونيکی توند به فورم و شيوه وه بی
ئوه ی به راستی له ناوه پرۆک تيیگه ن.

ئهمه تهنه هاو لاتیيان ناوچه يه کی دياریکراو ياخود زاناکان
نين که ده که ونه داوی - بيروباوه پری فرکه شمه کهينه کان -
دوه. هاوړپيه کم هه بوو هه موو خه ون و خولیا ی ئه وه بوو بييت
به روماننوسيکی گه وره. له و کاته وه ی زمانی ئینگليزی له زانکو
خويندبوو، باسی ئه و بابه ته نه بييت باسی هيچ شتيکی ديکه ی
نه ده کرد. به ئيرنيس هيمنگوای سه رسام بوو. نموونه يه کی خراب
نيه تا شوینی بکه ويت: هيمنگوای ناياب ديار بوو. هه موو جوړه
کاره کته ريکی ژنی هه بوو، کتيبه کانی مليونان کوپيان ليفرو شرا بوو.
هيمنگوای يه که مين نوسه ر بوو که وهک ئه ستيړه يه کی دره وشاوه
ناوبانگيکی نيوده وله تی هه بييت. هاوړپيکه م چی کرد؟ سميلي لی
دریژ کرد، کراسه کانی به ئوتونه کراوی و قوپچه ی دانه خراوه وه
له بهر ده کرد، له کتيبخانه کان داده نيشت و يه ک دوو خواردنه وه ی
تيکه ل ده کرد. يه ک بن هه نگل ده فته ری - مؤليسکين - ی له سه ر

یهک هه‌لچنیبوو، چونکه وادیاره هیمنگوای ئەو دهفته‌رانه‌ی
به‌کاره‌یناوه (که له راستیدا وانیه). به‌داخه‌وه، هیچ له‌م خوانه‌ دور
و نزیک کاریگه‌ری له‌سه‌ر سه‌رکه‌وتن و شکسته‌هینانی ئەو بواره‌ی
باسکرا نه‌بوو. هاو‌پیکه‌شم بوو بوو به‌قوربانی - بیروباوه‌ری
فرۆکه‌ شمه‌که‌ینه‌کان.

په‌نگه‌ تۆ به‌ - بیروباوه‌ری فرۆکه‌ شمه‌که‌ینه‌کان - پیکه‌نیت،
به‌لام ئەوانه به‌شیوه‌یه‌کی سه‌رسو‌په‌ینه‌ر به‌ربالاون. ته‌نانه‌ت له
دونیای بازرگانی‌شدا. چه‌ند بازرگان به‌و هیوا‌یه‌ی سه‌رنجی چه‌ندین
کارمه‌ندی بلیمه‌ت رابکێشن به‌ لای خۆیاندا له‌ لاسایی گووگل‌دا
دیده‌نگه‌کانیان دروست وه‌ک ئەوان لیک‌دوه‌؟ چه‌ند پشکری
به‌رزخواز له‌ کۆبوونه‌وه‌یان له‌گه‌ل وه‌به‌ره‌ینه‌ره‌کاندا به‌ چاکه‌تیکی
کلاوداره‌وه ئاماده‌بوون به‌و هیوا‌یه‌ی بین به‌ -مارک زوکه‌ری‌رگ-ی
داها‌توو؟

به‌ تایبه‌تی و به‌شیوه‌یه‌کی زۆر دامه‌زراو نه‌ری‌تی بیروباوه‌ری
فرۆکه‌ شمه‌که‌ینه‌کان له‌ ناو وردبینه ئابورییه‌کاندا به‌دیده‌کریت.
ئەوان لیستیکی پشکنینی توندوتۆلیان هه‌یه‌ بۆ ئەوه‌ی له‌ ماوه‌ی
وردبینی سالانه‌یاندا پێیدا برۆن. ئایا تۆماریکی مۆرکراو بۆ هه‌موو
خشته‌ی کۆبوونه‌وه‌کان هه‌یه‌؟ ئایا وه‌سلێ هه‌موو خه‌رجیه‌کان
به‌شیوه‌یه‌کی راست تۆمار کراون؟ ئایا له‌ ماوه‌ی هه‌ژمارکردنی
دروستدا داها‌ته‌که‌ زانراوه‌؟ ئایا هه‌موو که‌یسه‌کان به‌شیوه‌یه‌کی
یاسایی مامه‌له‌یان له‌گه‌ل کراوه‌ - نه‌وه‌ک کاتیکی کۆمپانیاکان چه‌ند
مانگیکی که‌می دیکه‌ شکست بخۆن یان توشی کێشه‌ بین - وه‌ک

كۆمپانیاكانى ئىئىرۇن، لىھمان بىرەزەرس، ئەى ئاى جى، يو بى
 ئىس- وردىبىنە ئابوورىيەكان لە لای ناگەھانەوہ بە توندى ھىرشىيان
 دەكرىتە سەر. ئەوہندەى بەلگە لەبەردەستدايە ئەوہىيە كە ئەوانە
 لە ناساندنى ئەو ناوچانەى كە كۆمپانیاكە شكستى تىدا ھىناوہ و
 كەموكورتى ھەبووہ لە كەيسەكاندا زۆر باشن، بەلام ھەر ئەوہندە
 ھەيە لە دۆزىنەوہى ژمارەى راستى زىانەكاندا بەو چەشنە نىن.
 يەك نموونەى تايبەت و خۆش لە دونىايى مۇسقىاوە دىت. دواى
 دۆزىنەوہى فىلىك بۆ خۆ گەياندن بە كۆشك و دەسەلاتى فەرەنسا،
 بەرزبوونەوہ بۆ پلەى (سەرۆكى ئاوازدانەران و دواتر بەرپرسى
 بەشى مۇسقىا) لە دەسەلاتەكەى سون كىنگ دا لە فىرسايلەس، جىن
 باپتىستى لولى تا بچووكتىن ئاستى وردەكارى ديارىكرد كە دەبىت
 مۇسقىاي دەولەت چۆن بىت. بۆ نموونە، مۇسقىاي پىئشەكى ئۆپىرا
 دەبوو شوين پىكھاتەيەكى زۆر تايبەت بكەوئت- بەردەوامىيەكەى
 دەبوو بە شىوہىيەكى ديارىكراو دووبارە بكرايەتەوہ، رىتمى بركەى
 يەكەم دەبوو نىو بركەى دىكە بەدوايدا بىت، دواتر دەبوو -فوك^{۵۲}-ىگ
 بەدوايدا بىت، ئىتر تا كۆتايى بەو شىوہىيە دەروات. لەو سەردەمەدا
 لولى قەناعەتى بە پادشا كرد تا دەسەلاتى ئەوہى بداتى تەواوى
 ئۆپىرا بۆ خۆى قورخ بكات، نەك تەنھا لە پارىس، بەلكو لە تەواوى
 فەرەنسادا. زۆر بە چاوچنۆكى ئەم دەسەلاتەى بەكارھىنا، دلرەقانە
 ئەم كىپرکىيانەى لە بەرژەوہندى خۆى بەكاردەھىنا. لولى وردە

۵۲- فوك: پارچە مۇسقىايەكە كە تىيدا يەك يان دوو بركە لە سەرەتادا پىشكەش
 دەكرىت و دواتر بەشىوہىيەكى ئالۆزتر دووبارە دەكرىتەوہ.

ورده بوو به "بیزراوترین موسیقاژهنی هه موو سه رده مه کان" (ههر وهک رۆبیرت گرینیبرگ ئاماژهی پیده کات)، که چی له ناکاو هه موو کۆشکی شاهانه کانی ئه وروپا داوای موسیقای جۆری -لولی-یان، ده کرد و خواستیان له سه ری هه بوو. ته نانه ت له شر و ویرانترین، دوورده سترین قه لاکانی سویسرا له زنجیره چیاکانی ئالپ، ده سه لاتی شاهانه کان نه ریته کانی -پاریس-یان به کارده هینایه وه، ئه مه له ساده ترین شیوهی دا به کارهینانی -بیروباوه ری فرۆکه شمه کهینه کان-، چونکه ئه مه وای له چینه بالا و ئه رستو کراته که ده کرد که میک هه ست بکه ن وا له قیرسایله س دانیشتون.

تییینییه کی لاهه کی: له به رزی ده سه لاتیدا، له ۸ ی کانوونی دووه می ۱۶۸۷ دا، لولی کۆنسیرتییکی به ریوه ده برد که ستافیکی زۆر تۆکمه ی به کارهینا بو ئه وه ی له گۆره پانه که دا موسیقا بژهن، ههر وهک له و کاته دا نه ریت بوو. له چرکه ساتیکدا، هینده به قورسی پی به زه ویدا ده نیّت په نجه یه کی پیی ده شکیت. ئه و بابته ده ته قینه وه و دواتر توشی نه خوشی -گانگرین^{۵۳}- ی کرد، لولی سی مانگ دواتر کۆچی دوایی کرد، زیاتر بوو به هۆی بوژانه وه و ئاه به به رداهاتی شانۆی موسیقای فه ره نس.

ده بیّت چی له م چیرۆکه وه فیر ببین؟ کوت و مت لاسایی لولی مه که ره وه. خۆت له ههر جۆره -بیروباوه ریکی فرۆکه شمه کهینه کان- به دوور بگره. ئاگاداری خوشت به: لاسایی کردنه وه یه کی بیتاوه پۆک

۵۳- گانگرین: جۆره نه خوشیه که به شیکی جهسته یاخود ئه ندامیک به هزی برینداری و نه خوشیه وه چیتر خوین و پیتاویستییه جهسته ییه کانی دیکای پیناگات.

ززر له وه باوتره كه ئيمه بيري لیده كهینه وه. وهك خوی كه هیه
سهیری بكه و له ژيانتی دوور بخه ره وه، نه گینا به پیچه وان وه
تهنها كات له دهست دهدات و تیروانیت تهسك دهكاته وه. خوت
لهو كهس و ریكخراوانه به دوور بگره كه كهوتوونه ته داوی -
بیروباوه ری فرۆكه شمه كهینه كان-ه وه. خوت لهو هاوړینه تیپانه به
دوور بگره كه پاداشتی خو به زلزان و له جیاتی دهستكهوت مه راسیم
دهگیرن. له سهر و هه موو شتیكیشه وه کویرانه لاسایی مامه له ی
كهسانی سهركهوتوو مه كه ره وه، بی ئه وه ی به راستی له وه تیپكه ی
كه چ شتیك له سهره تا وه سهركهوتوو ی كردن.

ئەگەر لەسەر پڕەوی خۆت رابكەيت ھەرگيز
نادۆرئيت.

بۆچی زانیاری گشتی تەنھا وەك خوو بەسوودە؟
ئەگەر گرافیک دیزاینەر، شوڤیری فرۆكە، پزیشکی نەشتەرگەری
دل، بەرپۆەبەری كۆمپانیایەك بیت، چەند دەزانیت و زانیاریت دەبیت؟
برێکی زۆر. مێشكت زانیارییاكان لە بارەى ناوچەى تایبەتمەندیتهوه ھەر
دەھینیت و دەبات. تەنانەت ئەگەر لە قوناغە سەرەتاكانى پێشەكەشتدا
بیت، رەنگە پێشتر لە پێشینەكەى خۆت زیاتر زانیبیت. فرۆكەوانەكان
چیتر بەو رادەىە سووك و ئاسان پێویست ناكات لە دینامیکی ھەوا
و چەندین ئامیڤری لەیەكچوودا شارەزاییەكى بالایان ھەبیت. ھەموو
سالیك رۆوبەرۆوی تەكنەلۆجیای نوێ و یاسای زانستی فرین
دەبنەوہ كە دەبیت ئاشنابن لەگەڵیاندا- ئەمە یاسا كۆنەكانیش لەولاوہ
بوەستن. دیزاینەرەكانى بواری گرافیک نابیت تەنھا ئاگادارى بەرنامە
كۆمپیوتەرییەكانى ئامادەكراوہكانى وەك ئەدۆب فۆتۆشۆپ و ئین
دیزاین بن، بەلكو دەبیت ئاگادارى جوانكارییەكانى بواری رېكلام بن

له په نجا سالی رابردو دا. ئەگینا ئەوان ئەو قوربانییه ددەن که تەنها
بیرۆکه کۆنه کان هەلدهیښځنه وه، یان بگره له وهش خراپتر تەنانه ت
هر ناشتوانن بەردهوام بن. بەرنامە ی کۆمپیوتەری نوی سالانه دیتە
بازارەکانه وه، له دیدەنگه کاندایا به کاردهیښدرین، کړیاره کان رېژدی
خواستیان له سهری بهرز دهیښته وه، داوای دیزاینەر دهکن بۆ ئەو دی
فیدیویان بۆ بهرهم بهینن، له پرووی تۆره کۆمه لایه تییه کان ه وه بالا بین
و واقعیککی کرداری دروست بکهن.

ئە ی سه بارهت به ناوچه ی دهره وه ی ئەزموونی خۆت چی؟ ئایا
که متر یاخود زیاتر له پیشینه کانی خۆت دهزانیت؟ به خه یالی من
که متر. ئە ی چۆن دهیښت پیچه وانه که ی بیڤت؟ میشتکت تەنها توانایه کی
سنورداری ههیه، تا شوینی زیاتر له ناوچه ی تایبه تمهندی خۆتدا پر
بکپته وه، بۆشایی که مترت بۆ زانیاری گشتی ده میښته وه. رهنگه به
تۆره ییه کی زۆره وه نارەزایی دهر بپریت. من، که سیکم تایبه تمه ندیم له
یهک بوارد ههیه؟ هیچ کهس نایه ویڤت یه کیڤک بیڤت له وانه. ئیمه پیمان
باشتره به خۆمان بلین گشتگه را، یاخود کارمه ندی لیپرسراو (نوسه ر
ئەم وه سفه ی بۆ هه لېژاردو وه) یاخود ئەوانه ی له بواری هیله کانی
ئینته رنیتدا کار دهکن. ئیمه کونپشکی ئەوه ده که یین تا بزانیین ئاخۆ
پیشه که مان چەند مه ودای فراوانه، جانتای کړیاره کانمان چەند هه مه
چه شنه، ئیمه هه موومان خۆمان وهک به هر ه دار ده بینین، نهک وهک
تایبه تمه ندیککی کویرانه.

که چی کاتیک سه یری ژماره ی بیڤوتایی بواره تایبه تمه ندەکان
دهکیت- هه ر له دیزاینی کۆمپیوتەری چیپسه وه بیگره تا بازرگانی

قاوه- ئەو گەردوونە پر لە زانیارییەکی که به خەیاڵی خۆمان دامانناو،
لە ناكاو گرژ دەبیتهوه و دەبیته به کونیکی بچکۆله. ئێمه له باره
که متر و که مترهوه زیاتر و زیاتر دهزانين. بۆ ئەوهی بهشیوهیهکی
دیکه دهريبيرين، کاتیک شارەزاییهکانی ئێمه ورده ورده زياد دهکات،
بیئاگایی و غافلیمان له ئاسته کردارییهکه دا دهتهقیتهوه. بۆ ئەوهی
بمییننهوه، ئێمه پشت به چه ندين کرێکاری ئیسراحت و بینهرک
دەبهستين، که ئەوانیش له بهرامبهردا پشت به چه ندين کرێکاری
بی ئهرک و ئیسراحت دەبهستن. یان تۆ پیتوایه بهشیوهیهکی خیرا
دهتوانیت پارچهکانی موباییکی نوێ پیکهوه بنییت و دروستیان بکهیت؟
ئهم کهسه ئیسراحتانهی پالیان لیداوتهوه وهک قارچک له
زهوییهوه ههلهدهتۆقن. بهم خیراییه نائاساییه ئەوان داهاتهکانی پێ چه ن
هینده دهکهن له میژووی مروڤایه تیدا یهکهمین جاره شتی وارووبدات.
تاکه دابهشکردنی کار که بۆ ملیۆنان سال بوونی ههبووه له نیوان
ژن و پیاودا بووه، ئەوهش تهنها له بهر ئەو بارودۆخه بایه لوجیه
ئاشکرایه هیه و به شیوهیهکی گشتی پیاو گهرهتر و بههیزتره له
ژن، ژنیش دهبیته به بارودۆخی دووگیانیدا بروات، بووته هۆکاری
ئەو دابهشکارییه. ئەگەر به وردی له ژیاکی کۆنی باو و باپیرانمان
ورد ببینهوه که چۆن په نجا ههزار سال پیش ئیستا ئیشیان کردوه،
سه رمانسور ده مینیت له وهی که چه نده به باشی - به نزیکه یی - هه موویان
- به نزیکه یی - له هه موو شتی کدا باش بوون. هیچ که سینیکی تایبه ته مند
له نه خشه سازی ته وری به ردین، به ره مه کانی ته وری به ردین،
بازارکاری ته وری به ردین، پالپشتی کرپارانی ته وری به ردین، پاهینانی

تەوری بەردین، بەربوردنی کۆمەلگای تەوری بەردین دا نەبوو. تەبەقەت کۆمەلە کەسیکیش بوونیان نەبوو تەریکیان لەسەر ئەو بیت سگ دەربەرین و ئەم تەورانە رابووشین. هەموویان تەوری خویان بەرھەم دەھینا، هەمووشیان دەیانزانی چون بەکاری بهین. رابوچی و کۆکەرەکان "تایبەتمەندی"یان، نەبوو.

ئەمە تا دە هەزار سال لەمەو پیش کە جیگیربوونی کۆمەلگاکان زور زیادی کرد نەگۆرا. لە ناکاو بە تایبەتمەندبوونی ئەرکەکان دەرکەوت: بەخیوکردنی ئاژەلی مالی، جوتیاری دانەویە، گلکاری، زەویپیان، سەربازەکان، ئاو هەلگرەکان، چیشتلینەرهکان، دادنوس. تایبەتمەندی داھینرا، پیشە و بواری تایبەتمەندی - لەگەڵ ئەوەشدا گەژەیهکی بیتاگا لە دنیا پەیدا بوو.

کەسیکی سەردەمی چاخی بەردین دەکریت تەنها وەک گشتگەرایەکی دەیتوانی بمینیتەو. وەک کەسیکی تایبەتمەند ئەوان هیچ دەرفەتیکیان نابیت. ئیست، دە هەزار سال دواتر، بارودۆخەکە بەتەواوی پیچەوانە بوو: خەلکی تەنها وەک تایبەتمەندیک دەتوانن بژین و پرزگاریان بیت، ئەمە لە کاتێکدا گشتگیرەکان هیچ دەرفەتیکیان لەبەردەستدا نییە. ئەو دەمینیتەو لە گشتکەراکان - ئەوانە ی سەریان لە هار و مار دەر دەچیت، نوسەرە هاكەرەکان ئەوانە ی لە نیو پۆژنامەنوسەکاندا - بەهای دەستردنگینییهکە ی خویان بینووە بەربۆتە خوارەو. بۆ ناو کەندەلایک. ئەمە مایە ی سەرسامییه کە چەند بە خیرایی پەرەوێ دە ی گشتی بوو بە شتیکی بیسوود.

ده هزار سال- له تيروانينكي په ره سهندنييه وه- بيردوږي
په ره سهندن- ته نها چاو تروكاندنيكه. هر له بهر نه وه يه هينستا به
ته واوي له كونه تهنگ و بچووكه كانماندا هست به ناسوورده يي ناكه ين.
وهك كه ساني تايبه تمه ند كه ئيست هين، هست به ناته واوي، لاوازي
و ناماده بو په لاماردان ده دين. بو نمونه كه سيك كه به ريوده بهري
به شي په يوه ندييه كانه و رهنكه شانازي زوريش به خويه وه بكت.
هه نديكجار له بهرام بهر پيشه كهيدا هست به ته ريقبوونه ووده و
ته نانه ت به شهرمه زاريش دهكات. پيوايه نه گهر له شتيكي بواري
تايبه تمه ندييه كه ي خوي تينه گه يشت نه وا ده بيت داواي ليووردن بكت.
نه مه له كاتيكا سروش تيرين شته له دونيادا.

ئير كاتي نه وه يه له خه يالپلاوي بوون به كه سيكي گشته را
بووه ستين. بو ماوه ي ده سال تاكه ريگا بو سهر كه وتنيكي ليها تووانه-
هه روه ها بو سهر كه وتن له رووي كوومه لايه تيشه وه- له ريگي
تايبه تمه نديگه رايانه وه بووه. له ماوه ي نه و كاته دا، دوو شت روويانداوه
كه هيچ كه س نه يده تواني پيش بينيان بكت. جيهانگيري نه و كون و
كه له بهر به بچووكانه ي كه پيشتر له رووي جوگرافيه وه له بهر
دووركه وتبوونه وه تيك و پيكا به سهر يه كدا. گورانبيژيكي له شاريكا،
گورانبيژيكي ديكه له شاريكي ديكه دا، هه ردووكيان كه پيشتر داهاتنيكي
ئيسراحتيان پهيدا ده كرد و هه رگيزيش ريان نه ده كه وته رني بهر،
له ناكاو خويان له هه مان پيشه ي ئيسراحتدا- كه ئيست جيهانگيري-
دوږييه وه، سووپاس بو گه يشتني شريته تو ماركراوه كان. سهرناپا به
يه كجار، دونيا پيوستي به چه ندين گورانبيژ نه ما. سي دانه بهس بو.

کاربگری "براو هه مووشتیک له گهل خوی ده بات" سه ری گه یشت به
نا به کسانیه کی جیاواز له داهاتدا. چهند سه رکه وتوویه کی کهم ده ستیان
به سه سه رتا پای بازاردا گرت، ئه مه له کاتیکدا ئه و زورینه یه ی
ما بوونه وه دابه زیندرابوونه ئاستیکی نزم و که نار خرابوون.

شتیکی دیکه ش پوویدا. پیشه ئیسراحته کان به شیوه یه کی
بیکوتایی ده ستیان به دابه شبوون بۆ کاری نیمچه ئیسراحت و
نیمچه-نیمچه ئیسراحت کرد. ژماره ی تایبه تگه راکان وه ک ناپالم
ته قیه وه. ئه وه ی پیشتر له سنوریکی هه ری میدا دوور له یه ک بوون،
به لام له پووی پروفیشنالی و لیها توو ییه وه یه کیان گرتبوو، ئیستا
له سه ئاستی جیهانی یه کیان گرتوو، به لام له ئاسته پروفیشنالی و
لیها توو ییه که وه لیکدا براو و جودان. کینرکینی نیوان ئه م بوارانه زور
گه وره یه، ژماره ی ئه و بوارانه ش به هه مان شیوه هه ر وه مان. کیشن
کیلی ده لیت "ئه گه ر هه ولنه ده ییت له سه ر پینگا و نانی که سیتی تر براوه
بیت، ئه و به ئه ندازه ی ناکوتا براوه هه یه."

ئه مه به لای من و تووه واتا چی؟ یه که م: زورجار ئیمه به شیوه یه کی
ته و او توند تایبه تمه ندی ناکه یین و خۆمان بۆ بواریک ته رخان ناکه یین،
کاتیکیش که سانی دیکه به سه رماندا سه رده که ون به سه رسوپمانه وه
کاردانه وه مان ده بیت. بۆ نمونه له پوژگاری ئه مپروماندا بوون به
رادیۆلوجیست - پزیشکی تیشک - له نه خوشخانه یه کدا، له راستیدا
ته نها کاتیک سوودی هه یه که ئه گه ر به نیازبیت ببیت به تایبه تمه ند له و
بواره دا - رادیۆلوجیستی ناوه کی، رادیۆلوجیستی چاره سه ری پزیشکی،
رادیۆلوجیستی ده ماری یان ئه وانه ی له و شیوه یه ن. که واته ته نها

په یوه ست مېبه به بواره کې خوته وه، به لکو له خوت پېرسه به ته وایي
ئو بواره چیه. ئه مه به و مانایه نایه ت که ناکریت ناو به ناو سر له
کوگا کې خوت دهر بهینیت، به لکو ده توانیت چه ندین بابته تی به سوړ له
بواره کانی تره وه له ریگه ی به راورد کردنه وه به ده سته بهینیت. ته نها له وه
دلنیا به که ئه وه به چاولیوونیک له کونیه کې خوته وه، له - بازنه ی
پیشبرکي - ی خوته وه ده که یت. (سه یری به شی ۱۴ بکه).

دووه م: ئه گهر باشتړین بیت له بازنه کې خوتدا - مه به ستم له هر
چوارقورنه ی جیهانیشه - ئه واکاریگه ری "براهه هه مووشتیک له گل
خوی ده بات" یارمه تیت ده دات لی بیته دهره وه. ئه گهر به و شیوه ی
نه بوو، ئه واک ده بیت زیاتر له و بواره دا قال بیته وه. ئه گهر ده تویت
به سر براوه که دا زال بیت، ئه واک ده بیت له کینبرکینی خوت به رده واک
بیت.

سیه م و کوتاییش: واک له کوکردنه وه ی ئه و هه موو زانیاریانه
بهینه که به و هیوایه ی ده ته ویت پیشکه وتن له ئه گهره کانی به رده م
پیشه که تدا بکه یت ده توانیت کویان بکه یته وه. به کورتی و به
پوختی، چیتړ سوود زانیاری گشتیدا نییه. له رږژگاری ئه مړماندا،
"کوکردنه وه ی زانیاری گشتی" ته نها وهک خوویهک سوودی هه به.
که واته پشوو بده و ئه گهر هر له بنه رته وه چه زت لینه کتینیک له
باره ی مرؤقی چاخی به ردینه وه بخوینه ره وه. به س وریابه خوت نه بیت
به یه کیک له وان.

مەملانى لە پېناوى چەكدا بۆچى دەبىت خۇمان لە گۆرەپانى جەنگ پاريزىن؟

ئەو جۆرە دوكانى لەبەرگرتنەوانەت لە بىرە كە دە بۇ
بىست سالىك پېش ئىستا ھەبوون؟ شويىنكى سادەبوون و چەند
ئاميرىكى ھاكەزايى لەبەرگرتنەوھيان تىدابوو. لە ھەندىكاندا ھەر
بۇ خۆت دەتتوانى ئەو ئاميرانە لە رېگەى دىنارىك خستە كونيكەو
بەكاربەينيت. ئەمرو دووكانى لەبەرگرتنەوھكان شتىكى تەواو
جياوازن. زياتر ھەك چاپخانەى بچووك وان، چاپى رەنگاورەنگ و
سەدان جۆر كاغەزى جياوازت بۇ پېشنيار دەكەن. پەرەكان بە ئامير
و مەكىنەى زۆر تەكنىك بەرزدا تىدەپەرن - بەرگ رەق و بەرگ
تىگىراویشن، ئەگەر ئەو ئەو بىت كە تۆ دەتەوئەت. ئىستا رەنگە
وايدابىنيت، كە ئەم دەستكەوتە سەرسورھىنەرە تەكنەلۇجىايانە
سوودىكى گەرەى بە قازانجى خاوەن ئەو دوكانانە گەياندوو،
بەلام بەداخەو وانيە. قازانجەكەيان ھەر پېشتەر نزم بوو، لە

راستیدا بگره خراپتریش بووه. که واته به های ئەم ئامیره گرانبه هایانه
ده چیتە گیرفانی کینوه؟

زۆربه ی گهنجه کان باوه پریان وایه پویشتن بۆ زانکۆ کاریکی
پیشوه خته یه بۆ به دهسته یانی پیشه یه کی دره وشاوه، دهستکردنیشه
به وەرگرتنی موچه یه ک که بۆ ئەوانه ی زانکۆیان تهواو کردووه
به رزتره وهک له چاو ئەو که سانه دا که بروانامه یان نییه. بۆ ئەوه ی
بالانسیک له م نیوهنده دا رابگرین، دوا ی لابر دنی ئەو تیچووه ی
سهر فیان کردوه له گهل ئەو کاته ی له و ماوه یه دا له به دهسته یانی
بروانامه دا خه ریکبوون، زۆربه ی خویندکاران بارودۆخیان هیچ
باشتر نییه و بگره خراپتریشه له و هاوته مه ن و هاوئاستانه ی خۆیان
که که متریان خویندووه. که واته ئەم پرۆسه گرانبه ها و کاتله ناوبه ره
چ جوړه به هایه ک زیاد دهکات؟

دوا ی پر فروشتین کتیبی مندالانی به ناوی سه رکیشیه کانی
ئه لیس له سه رزه مینی خه یاله کاندا- لویس کارپۆل پاشکویه کی بۆ
ئەم به ره مه به ناوی - له چاویلکه یه کی بیناییه وه-، له سالی ۱۸۷۱
دا نوسی. له ناو ئەو کتیه به دا شاژنی سوور (که به شیکه له یاری
شه تره نج) به -ئه لیس- ی بچووک ده لیت "خو ده یبینیت، ئیستا لیره دا
بۆ ئەوه ی له هه مان شوین بمینیته وه، ده بیت هه موو ئەو پاکردنانه
رابه کیت که ده توانیت." له کردنی ئەم کاره دا به دروستی وه سفی
ئەو گۆرانکارییه به رده وامه دهکات که دوکانی له به رگرتنه وه و
خویندکاره کان که وتوونه ته داوییه وه. هه ر دوو حاله ته که به جوړیک
له جوړه کان له - ململانی له پیناوی چه کدا- له خو ده گریت. له

بەزەتدا زاراۋەيەكى سەربازىيە، ئەو گۆرانكارىيە بەردەوام شاراۋە
بىتمەنەيىيە لە ھەموو شوپىنىك دەبىنرەيت: خەلكى ناچارن خۇيان
چەكدار بىكەن، چونكە خەلكى دىكەش ھەمان شت دەكەن - تەنانەت
ئەگەر بەشتۈەيەكى گىشتى سەيرى بىكەن، سەرتاپاي پىرۇسەكە
بىتمەنەيە.

با بىگەپىنەۋە بۇ دوو نمونەكە و يەكسەرى پىرسىارىان لە
بارەۋە بىكەن: چى بەسەر بەھاي ئەو پارە ۋەبەرھىنراۋەدا دىت؟
بەلى، بەشىكى دەچىت بۇ كىپارەكان، بەلام بەشى سەرەكى دەپرات
بۇ كەسانى خاۋەن ئامىرى كۆپى و زانكۆكان. جۇن كاسىدى لە
پۇژنامەى نىۋىۋىركەر دا نوسىۋىەتى "ئەگەر بەنزيكەيى ھەموۋان
بىروانامەى زانكۆيان ھەبىت، ئەۋا بە دەستەينانى بىروانامەيەك ھىچ
جىۋازت ناكات لە خەلكانى دى. بۇ ئەۋەى ئەو پىشەيە بەدەستەينىت
كە دەتەۋىت، رەنگە پىۋىستت بەۋە بىت بچىت بۇ كۆلىجىكى خەيالى
- گرانبەھا - ياخود بىروانامەيەكى بەرزتر بەدەستەينىت."

ئەۋ كەسانەى لە - مەملانى لە پىناۋى چەكدا - گىريان خواردوۋە
بەدەگمەن دركى پىدەكەن. ئەۋ شتانەى لە ناۋەۋەن كە لە ھەموو
ھەنگاۋىك و ھەموو ۋەبەرھىنانىكدا كاتىك لىكۆلىنەۋە لە خۇى دەكات
دەردەكەۋىت ھەستى پىبىكرىت، بەلام لە بالانسە گىشتىيەكەيدا يان
دەبىت بە ھىچ ياخود دەبىت بە شتىكى نەرىنى. بۇيە باش سەيرىكى
چوار دەۋرى خۇت بىكە. ئەگەر بە پىچەۋانەى پىشېينىيەكانەۋە، خۇت
لە بازنەى - مەملانى لە پىناۋى چەكدا - دۆزىيەۋە، لىتى ۋەرە دەردەۋە.
گەرەنتى ئەۋەت دەكەم ژيانىكى باش لەۋى نادۆزىتەۋە.

به لām چۆن دىيىته دەرەوہ؟ ھەولبدە بوارىكى چالاكى بدۆزىتەوہ - مەملانى لە پىناوى چەكدا - دزەى نەكردىيىتە ناوى. كاتىك وام دانا لە گەل چەند ھاوړىيەكمدا كۆمپانىاي - ئەبستراكت - دابمەزرىنم، يەكك لە پەيرەوہكانمان ئەوہ بوو خۆمان لە مامەلەى - مەملانى لە پىناوى چەكدا - بپارىزين. بە دەربرىنيكى كردارى، ئەمە بەو مانايە ھات كە ئىمە قوژبنىكمان دۆزىيەوہ كە ھىچ كىيىركىيەكى تىدا نەبوو، بۆ ماوہى دە سال زياتريش، بەو دەرەنجامە گەيشتىن كە ئىمە تاك سەرچاوہى دابىنكردنى كتيبە گشتىيەكان بووين - بارودۆخىكى زۆر ناوازە بوو.

لە بەشى ٤٥ دا مشومړى گرنكى تايبەتمەندبوونمان كرد. كەچى تايبەتمەندبوونىش بە تەنيا بەس نىيە، چونكە تەنانەت لەو قوژبنە بچووكانەشدا، دەتوانىت زۆر جار سەرتويژى - مەملانى لە پىناوى چەكداى شاراوہ ھەلبەدەيتەوہ. تۆ پىويستت بە قوژبنىكە كە تىدا بتوانىت بە ئاسودەيى و بە ھىمنى كارەكانى خۆتى تىدا رايى بكەيت، بە لām ئەوہش دەبىت خالى بىت لە كاروبارى كاردانەوہ - مەملانى لە پىناوى چەكدا.

گەر سەير بكەيت لە ژيانى كاركردنى چەندىن كەسىشدا دەتوانىت ببينىت مەملانى و كاردانەوہ چ رۆلىكى گرنگان ھەيە. تا زياتر ھاوپىشەكەت كار بكات، ئەوا دەبىت تۆش زياتر كار بكەيت بۆ ئەوہى لە كاروان جىنەمىنىت. كەواتە لە كۆتاييدا بە خالىك زۆر لە پشت ئەو بەرھەميھىنانەيە كە لە بەشى پىويستەوہيە. ئەگەر ئىمە خۆمان بە باو و باپىرانى راوشكارمان بەراورد بكەين، ئەوا بۆمان

دهردهكهوئیت ئهوان له ماوهی ههفتهیه کدا پانزه بۆ بیست کاتژمیر
 کاریان کردوو. ئهوهی ماوه تهوه کاتی ئیسراحت و پشوویان بووه.
 دهلیت بهههشته بۆ خۆی - به بی ململانی له پیناوی چه کدا ئیمهش
 دهتوانین هه مان کار بکهین. هیچ جیگای پرسیار و مشتومر نییه که
 ئهسرۆپۆلۆجیستهکان - ئهوه که سانهی له رهگهز و میژووی مرۆف
 دهکۆلنهوه - به سهردهمی راوشکار دهلێن "کۆمه لگای دهوله مهندی
 راسته قینه." ململانی له پیناوه که لوپهل و پیداو یستی و خاوه ندریتیدا
 له راستیدا هه رگیز شوینی له ق نه بووه و له ناونه چوو، چونکه له و
 رۆژگاراندا به تهواوه تی جیگیر نه بوون شوینپیان قایم نه بووه.
 کۆچه ری بوون و چه ندين شتیان هه بوو که له گه ل خویاندا بۆیان
 نه ده گێردا - تیر و کهوان، کولکی ئاژه لان، مندالی بچووک. ئایا
 ههستیان ده کرد چه زیان له وه بیته خویان زیاتر بارگران بکه ن؟ نا،
 سووپاس. هه ر سووک و ئاسان سیسته میکی پاداشتی پیویست له
 شوینی - ململانی له پیناوی چه کدا - نه بوو.

له رۆژگاری ئه مرۆماندا شته کان جیاوازن، نه ک ته نها
 له شوینی کارکردندا، به لکو ته نانه ت له ژیا نی تایبه تی و که سی
 خوشندا، ئه گه ر وریا نه بیت، ئه و له کۆتاییدا قاچت ده چه قیته قور او
 و لیتاویکی خهستی - ململانی له پیناوی چه کدا - تا خه لک زیاتر
 له توپی کۆمه لایه تی تویتەر تویت بکه ن، ئه و بۆ ئه وه ی ئاگادار
 بمینیت له توپی کۆمه لایه تی تویتەر دا، تۆش ده بیت زیاتر تویت
 بکه یت. تا خه لکی زیاتر هه ول له گه ل لاپه ره کانی - فه یسبووک - یاندا
 بدن، ئه و ده بیت تۆش هه ولی زیاتر بده یت، تا له ناپه یوهستی توپه

كۆمەلەيەتتە كاندالە بىر نەچچەتە. تا ھاۋىيى زىاتىر نەشتە رەگىرى
جوانكارى بىكەن، تۆش زووتر ھەست بە فشارى دەروونى دەكەيت
بۇ ئەۋەى خۇت بىخەيتە بەر مېھرى چەقۇ و نەشتە. ھەمان شت
بۇ بوۋارى جلوبەرگ، كەمالىيات، پۈۋبەرى بالەخانەكەت، لەشجوانى،
بەدوۋكەۋتنى ۋەرزىشەكان ۋەك (ماراسۇن، نامىشى ۋەرزىشى...)
توانا ئەسپى ئۆتۈمۈبىلەكەت و پۈۋەرە كۆمەلەيەتتەكانى دىكەت
پاستە.

ملىۋنان لىكۆلەنەۋەى زانستى بلالو دەكرىنەۋە. سەد سال لەمەۋ
پىش (لە سەردەمى ئەلبىرت ئەنشتاين دا)، رېژەكە يەك لە سەدى
ئەۋەش نەبوۋ. كەچى رېژەى پىشكەۋتنە زانستىيەكان بەنزيكەى
بەشۈۋەيەكى نەگۈر ماۋەتەۋە. تەنانت لە بوۋارى زانستەكانىشدا،
كاردانەۋەى شاراۋەى - ململانى لە پىناۋى چەكدا - پۇلى خۇى
ھەيە. كەسە ئەكادىمىيەكان لەسەر بنەماى ژمارەى ئەۋ تويژىنەۋە
زانستىيەكانى چاپىان كىردوۋە و رېژەى ئەۋ تويژىنەۋەى ۋەك
سەرچاۋە تىياندالە بەكارھاتوۋن، پارەيان دەدرىت و پلەيان بەرز
دەكرىتەۋە. تا لىكۆلەرى زىاتىر لىكۆلەنەۋە بلالو بىكەنەۋە، ئەۋا ئەۋان
بەشۈۋەيەكى زىاتىر ۋەك سەرچاۋە ناويان دەھىندىرىت، ئەۋا دەبىت
ھەموۋ كەس زىاتىر بۇ ئەۋەى لە كارۋان جىنەمىنىت چاپ بىكات.
ئەم پىشېركىيە تەنھا بۇ بەدۋاكەۋتنى زانست بە توندى پىكەۋە
بەستراۋن. قازانجەكەرەكان پۇژنامە ئەكادىمىيەكان.

ئەگەر پەرۋشى پىشەيەكىت بۇ نموۋنە مۇسىقاژەنى، لەژىد
ھىچ بارودۇخىكدا پىانو و كەمانچەژەن ھەلمەبژىرە. پىانوژەن و

که مانچه ژه نه کان دلته نگترین موسیقاژه نی سهر ئه م هه ساره یه ن،
چونکه فشاری پیشبرکیکه له ناو ئامیره موسیقییه کاندایه دلره قانه ترینه.
بهرده و امیش له زیاده بووندایه، چونکه له سهرتاسهری دونیادا هولی
کونسیرته کان هه موو سالیکی جمه ی دیت له کومه له ی هونه ری نوی
پیانوژهن و که مانچه ژه نه کانی زور بههره مه ند که له کیشوهری
ئاسیاوه هاتوون. واباشتره ئامیریکی ئیسراحت هه لیبژیریت. که
دوژینه وه ی پیگه یه ک له ئورکیسترادا ئاسانتر بیت، ته نانه ت ئه گهر له
کومه له یه کی جیهانیشتا نه بیت خه لک ههر به توانا و لیها تووییه که ت
سهرسام بیت. وه ک پیانوژهن و که مانچه ژهن، هه میشه خوت به
لانگ لانگ و ئان سوفی موتهر بهراورد ده که یه ت. توش خوت
بهراورد ده که یه ت و رۆحی خوت زیاتر ویران ده که یه ت.

سهره نجام؟ هه ولبده له مامه له ی کاردانه وه ی - ململانی له
پیناوی چه کدا- هه لیبیت. ناسینه وه ی سه خته، چونکه هه موو که سیکی
کاتیک هه نگاو ده نیته هه نگاو ده که ی خوی به لاوه ئه قلانییه. که واته
زوو زوو له مهیدانی جهنگ بکشیره وه و له سه ره وه چاودیتری بکه.
مه به به قوربانی ئه و شیتییه. ململانی له پیناوی چه کدا دریزه وه بووی
سهرکه وتنیکی پر چه رمه سه رییه، باشترین بژارده شت ئه وه یه تا
بوت ده کریت خوتی لیلابده یه ت. ته نها له شوینیکیدا ژیانیکی باش
ده دوژینه وه که خه لکی شه ری له سه ر نه که ن.

هاورپيه تي ڪهسه ناموڪان بڪه.
دورخراوه کان بناسه، به لام خوت مه به به يه ڪي
له وان.

”له سهر داخوازي فرشته کان، هه روه ها به فرماني مروڻ
مه زنه ڪانيس، باروڪ دي ئيسپينوڙا مه حڪوم، به نه فرهت، دهر بڪه ن...
شه و و ڀوڙ نه فرهتي لپيت، ڪاتيڪ دانيشتووه و ڪاتيڪيش هه ستاووت
سهر پي هه نه فرهتي لپيت، ڪاتيڪ ده چيٽه دهره وه، ڪاتيڪيش ديٽ
ڙوورده وه نه فرهتي لپيت. خودا لپينا بووريٽ... ئيمه فرمان ده ڪين
هيچ ڪهس نه به زاره ڪي نه به نوسين گفتوگوي له گهل نه ڪات،
هيچ چاڪه و نه رمونيا نيڪي به رام بهر پيشان نه دات و له ڙير هه مان
ميچ يا خود چوار باولدا له گهلي نه مينيتته وه. هيچ شتيڪيش ڪه نه و
نوسيوپيه تي و دايرشتووه نه خوئينيتته وه.“

له ريگهي ئه م فرمان دهر ڪردنه وه - ڪه له سالي ١٦٥٦ چاپڪراو
به شيوازيڪ ڪه چوار هيئده دريڙتر و پينج جار رهق و زبرتر برو-
سپينوڙا ي ته من بيست و سي سال ڪه به شيوه يه ڪي توند پنيانه وه

پابه‌ند بوو له ئەمستەردام له کۆمه‌لگه‌ی جوله‌که‌یی کرایه‌ دهره‌وه. له به‌رزترین ئاستی فهرمیدا وهک دهرکراویک ناوزه‌د کرا. هه‌رچه‌نده سپینۆزا شتیکی وه‌های بلاونه‌کردبووه‌وه بگاته‌ ئه‌و ئاسته‌ی تیروانینی بیرکردنه‌وه‌ی ئازادی پۆشنیری گه‌نجه‌کان بیخه‌نه‌ ئه‌و ئاسته‌ی که پیکدادانی له‌گه‌ل بنه‌ما و دامه‌زراوه‌کانی ئاییندا هه‌بیته‌. ئه‌م‌رۆ سپینۆزا وهک یه‌کیک له‌ مه‌زنترین فه‌یله‌سوفه‌کانی هه‌موو سه‌رده‌مه‌کان سه‌یر ده‌کریته‌.

په‌نگه‌ ئی‌مه‌ به‌م له‌کۆمه‌لگا دهرکردنه‌ پیکه‌نین، به‌لام په‌نگه‌ سپینۆزا-ی داماو زۆر به‌ پیکه‌نینه‌ین نه‌ییبینیته‌. بیهینه‌ به‌ر چاوی خۆت ئه‌گه‌ر ده‌سه‌لات له‌ هه‌موو پۆژنامه‌ و ته‌خته‌ی راگه‌یاندن و له‌ هه‌ر هه‌موو تۆره‌ کۆمه‌لایه‌تییه‌کاندا به‌ نه‌فره‌تت بکات، به‌ هه‌موو هۆکاریکیش له‌ هه‌موو شوینی‌کدا بلاوبکرایه‌ته‌وه‌ تا دلنیا‌بینه‌وه‌ که هیچ که‌س ده‌ستی پیت‌رانه‌گات و قسه‌ت له‌گه‌ل نه‌کات. به‌دلنیا‌یییه‌وه‌ تاساندوویه‌تی.

ئه‌گه‌ر ئەندامی دامه‌زراوه‌یه‌کی بازرگانی بیت، ئه‌وا هه‌موو سووده‌کانی ئەندامبوون ده‌زانیت. ئه‌وا داخ‌لبوونی خۆرا‌یت بۆ ناو ئاسانکاری و هاوکارییه‌کانی دامه‌زراوه‌که‌ ده‌بیته‌ که‌ تییدا قه‌نه‌فه‌ی قولداری ئاوریشمی لێیه‌ و به‌ ئیسرا‌حه‌ت خه‌وت لێده‌که‌ویت له‌سه‌ری، سه‌ر میزه‌کانیش دوا‌ین گو‌فاره‌کانیان لێ بلاو‌کراوه‌ته‌وه‌، هه‌میشه‌ش که‌سیک ده‌دۆزیته‌وه‌ تا ده‌مه‌ته‌قییه‌کی شیاوی له‌گه‌ل دا بکه‌یت. له‌بنه‌ره‌تا سه‌رتاپای ژیرخانه‌ ئابوورییه‌که‌ بۆ ئه‌وه‌ دامه‌زراوه‌ تا پیداو‌یستییه‌کانی تو پر بکاته‌وه‌ و قایلان بکات.

زۆربەي خەلگى ئەندامى يەك ياخود دوو "دامە زراوۋەن" - وەك
كارمەندانى كۆمپانىيەك، قوتابيانى قوتابخانە يەك، پروفېسسورەكانى
زانكۆكان، ھاۋلاتيانى شارېك، ئەندامانى رېكخراۋېك... ھتە.
ھەموو ئەو كۆمەلەنە چاۋيان بە پېداۋىستىيەكانى ئىمە دەكەۋىت،
ئاسوودەبوۋىن تېياندا. ھەست دەكەين چاۋېكيان لېمانەۋەيە.

كەچى ھېشتا چەندىن كەس ھەن ئەندامى ھېچكام لەو
دامە زراۋانە نىن. يان بە مەبەست خۇيانى لېدەبوۋېرن، ياخود ھەر
لە يەكەم ھەنگاۋەۋە نەچۈۋنەتە ناۋى، يان وەك سېپىنۇزا بە نوکە
شەقىك كراۋنەتە دەرەۋە. زۆربەي ئەم كەسە دەرکراۋانە شېتن،
بەلام ھەموۋيان نا. ناۋبەناۋىيەك كەم دەرکراۋانە دەپىت بە كەسىك
ھەنگاۋېك بەرەۋ پېشەۋە تەكان بە دونيا دەدات، ھەر خۇشيان
ھەموو ئەركەكە لە ئەستۈ دەگرن. ژمارەي ئەو پېشكەۋتەنەي لە
زانست، ئابوۋرى، پۇشنېرىدا كە دەدرېنە پال دەرکراۋەكان توۋشى
سەرسورمانت دەكات. بۇ نموۋنە ئەلبېرت ئەنشتاين نەيتۋانى
پېشەيەك لە زانكۆ بدۆزىتەۋە، ئەۋىش رۇشىت مافى كەرنەۋەي
دېدەنگەيەكى لە ئاستى سىيەمدا بەشېۋەيەكى فەرمى لە شارى
بېرن ۋەرگرت ۋ لە كاتە بەتالەكانىدا شۇرېشىكى لە بوۋارى فېزىادا
كرد. دوو سەد سال پېش ئەۋە، نىۋتن گەشەي بە ياساى ھېزى
پاكېشانى زەۋى دا ۋ لېكى تەۋاۋى لە بوۋارى بېركارىدا داھىنا،
ھەرچەندە دامە زراۋەكەي (كۆلېجى ترېنىتى^{۵۴}، لە كامبېرىج) بەھۋى
بلاۋبوۋنەۋەي نەخۇشى تاعونە رەشەۋە بەزۆر ناچارى داخستىن

۵۴- ترېنىتى: لېرەدا كە ناۋى كۆلېجەكەيە، لە بنەرەتدا ۋاتە سىن خوداىي كە لە
ئايىنى مەسىھىيەتدا ھەيە، باۋك، كور، پۇجى پېرۇن.

زۆربەى خەلقى ئەندىسى يەنى ئۆزىنى "دەستە زاراۋەن" - ۋەك
كارمەندانى كۆمپانىيەك، قوتابىيانى قوتابخانەيەك، پروفېسسورەكانى
زانكۆكان، ھاۋلاتيانى شارىك، ئەندامانى رېكخراۋىك... ھتە.
ھەموو ئەو كۆمەللەنە چاۋيان بە پىداۋىستىيەكانى ئىمە دەكەۋىت،
ئاسۋودەبوۋىن تىياندە. ھەست دەكەين چاۋىكىيان لىمانەۋەيە.

كەچى ھىشتا چەندىن كەس ھەن ئەندامى ھىچكام لەو
دامەزراۋانە نىن. يان بە مەبەست خۇيانى لىدەبوۋىرن، ياخود ھەر
لە يەكەم ھەنگاۋەۋە نەچۈنەتە ناۋى، يان ۋەك سىپىنۇزا بە نوکە
شەقىك كراۋنەتە دەرەۋە. زۆربەى ئەم كەسە دەرکراۋانە شىتن،
بەلام ھەموۋىيان نا. ناۋبەناۋ يەكك لەم دەرکراۋانە دەبىت بە كەسىك
ھەنگاۋىك بەرەۋ پىشەۋە تەكان بە دونيا دەدات، ھەر خۇشيان
ھەموو ئەركەكە لە ئەستۋ دەگرن. ژمارەى ئەو پىشكەۋتەنەى لە
زانست، ئابوۋرى، پۇشنىبىرىدا كە دەدرىنە پال دەرکراۋەكان توۋشى
سەرسورپمانت دەكات. بۇ نمۈنە ئەلبىرت ئەنشتاين نەيتۋانى
پىشەيەك لە زانكۆ بدۆزىتەۋە، ئەۋىش پۇشت مافى كەرنەۋەى
دەدەنگەيەكى لە ئاستى سىيەمدا بەشىۋەيەكى فەرمى لە شارى
بىرن ۋەرگرت و لە كاتە بەتالەكانىدا شۇرپىشىكى لە بوۋارى فىزىادا
كرد. دوو سەد سال پىش ئەۋە، نىۋتن گەشەى بە ياساى ھىزى
پاكىشانى زەۋى دا و لىقىكى تەۋاۋى لە بوۋارى بىركارىدا داھىنا،
ھەرچەندە دامەزراۋەكەى (كۆلىجى ترىنىتى^{۵۴}، لە كامبرىج) بەھۋى
بلاۋبوۋنەۋەى نەخۇشى تاعۈنە پەشەۋە بەزۇر ناچارى داخستىن

۵۴- ترىنىتى: لىرەدا كە ناۋى كۆلىجەكەيە، لە بنەپەتدا ۋاتە سى خودابى كە لە
ئايىنى مەسىحىيەتدا ھەيە، باۋك، كوپ، پۇحى پىرۇز.

کراو دوو سال له دهره وهی شار ژیا. چارلس داروین که لیکوله ریکی سهر به خو بوو، ههرگیز موچه ی له دامه زراوه یه که وه وهر نه گرت، ههرگیزیش وهک پرؤفیسور و مامؤستای زانکو دانه مه زرا. مارگاریت تاچه ر که یه کیک بوو له به هیژترین سهرۆک وه زیرانه کانی به ریتانیا، ژنی ماله وه بوو، بی ئه وهی هیچ پاشخانیک ی هه بیئت هه لتوقیه سهر شانوی سیاسی ولات. جاز که ژانریکی موسیقییه سهرتاپای له لایه ن که سه دهر کراوه کانه وه دامه زریئرا. موسیقای -راپ-یش به هه مان شیوه. لیستی نوسهر، بیرمه ند، هونه رمه ند هه زنه کان پیکدیت له ژماره یه کی بیئنه دازه که سانی یاخی: کلیست، فره دریک نیچه، ئوسکار وایلد، لیو تولستوی، سولژینیتسم، گاوگین. با له بیریشمان نه چیت که دامه زریئهری هه موو ئایینه کان، بی جیاکاری که سانی دهر کراو بوون. به دلنیا ییه وه نامانه ویت زیاد له پیویست مه زنده ی پؤل و کاریگهری "ژنه مه زنه کان" و "پیاوه مه زنه کان" بکه ین،(ههر وهک له به شی ۱۴ دا بینیمان). ئه گهر ئه وانیش نه بوونایه، ژن و پیاوی دیکه ده هاتنه شوینیان و هه مان کاریگهری نایابیان ده بوو. ههرچه ند ه خاله سهره کییه که ئه مه یه: دهر کراوه کان مه یلی ئه وه یان هه یه خیراتر بن و ههر له بهر ئه وهش کاریگهریه کی زووتریان وهک له که سه دهر نه کراوه کانیا ن هه بیئت.

دهر کراوه کان چیژ له تاکتیکیک ی سوود به خش ده بینن. پیویست ناکات په یوهستی بنه ما دامه زراوه کانه وه بین، که ئه مه خاویان ده کاته وه. پیویست ناکات خهریکی ئه و شته بیکه لکانه بین که به شیوه یه کی هه میشه یی و جیگیر له زۆربه ی دامه زراوه کاند ا رهگی

داکوتاوه. پیویست ناکات بیرۆکهکانی خویان به سلایده بینراو و
مؤدیرنهکان و له ههمان کاتدا گالته جارپهکانی پاوه ر پۆینت له کهلک
بخه. ئهوان دهتوانن خویان لهو جوړه هیزه میشتک ئازاردهران
لابدهن که له دانیشتنیکدا فیلت لیدهکه. به خوشحالییهوه دهتوانن
خویان لهو کۆبوونهوهیه لابدهن، یان دهتوانن بهشداری لهو بۆنانهرا
بکه، تهنها بۆ ئهوهی "پرووی خویان پیشانبدن"، لهبه ر ئهوهی
ههرگیز له یهکه م شویندا بانگهیشت نهکراوون. پیویست ناکات
لهترسی وهدهرنان له پرووی سیاسییهوه رپیان دروست بیت، چونکه
ئهوان خویان پیشتەر دهرکراون.

سودیکی تر: پیگه رۆشنیرییه دوورهپهریزهکهیان سه رنجدانیان
سه بارهت به دژیتی و کورتهینانی سیسته مه باوهکه تیژ دهکاتهوه،
که ئهندامانی دامه زراوهکه کویرن له بارهیهوه. دهرکراوهکان
قولتر سهیر دهکه، ئه مه بهو مانایه دیت که رهخنه گرتنه کهیان له
بارودۆخه چهقیوهکه تهنها پرووکهش نییه، بهلکو بنچینهیه.

چه ندين بیرۆکهی رۆمانتیکی له بارهی ژیانکردن وهک
دهرکراویکهوه ههیه - بهلام ههلهی وانه کهیت خۆت ببیت به یهکیک
لهوان. چونکه هیزهکانی کۆمه لگا له دژت ریز ده بهستن. ره شه باک
توند و بیبه زهیی ده بیت. له پرووی کردارییهوه دهرکراوهکان دنیا
تیکیشکاندوون، چه ندی له توانایاندا بیت و بۆیان بکریت دژایه تیان
دهکه. تهنها که مینه یه کیان وهک ئه ستیره ی کلکدار دهره وشینه وه.
نه خیر، ژيانی دهرکراوهکان بابه تی فیلمه، نهک بابه تی ژيانیکی باش.
کهواته چی بکهین؟ قاچیکت به توندی له دامه زراوهکاندا

بچه قینه. ئەوان ھەموو سوودەکانی ئەندامبوونت لەو دامەزراوەیەدا
 دەپارێزن. بەلام لیگەرێ قاقەکە ی تەرت بگەرێ. دەزانم ئەو کەمیک
 وەک ئالنگارییەک دەردەکەوێت کە خۆگونجینییهکی ژیرانە ی دەوێت،
 بەلام لە رووی کردارییەو ە باش کاری خۆی دەکات. ھاورپیەتی
 دەرکراوەکان بکە. ئەم قسانە ھەر بە دەم خوشن. ئەمانە چەند
 یاسایەکن بۆ ئەو ە ی لەگەڵیاندا برۆیت: (۱) ھیچ مەراییهک مەکە.
 تەنھا بەشیو ە یەکی پەسەن ە زت لە کارەکیان بیت. (۲) با ھیچ
 شتیک لەسەر کەرامەتت نەکەوێت. دەرکراوەکان ھیچ باکیان بەو ە
 نییە کە ئاخۆ تۆ دکتۆرات ھە یە یاخود سەرۆکی دامەزراوەیەکی
 بازرگانیت. (۳) بەخشنە بە. دەرکراوەکان بە دەگمەن لە شوینی
 مەبەستدا ئامادەن. ھەندیکجار خۆیان نەشتو ە و کراسی پەنگاو
 پەنگ لەبەردەکەن. (۴) ھەما ەنگی: لەبەرامبەردا ھەندیک شتیان
 پیبەخشە: جا ئەو ە ھەرچی یەک بیت، بیرۆکە، پارە، پە یو ە ندیکردن
 بیت.

ھەر ئەو ە ندە ی ئەم کاری بالانس پراگرتنە تەواو کرد، ئینجا
 پینتیدەچیت کە ببیت بە بەشیکی گە یەنەر، ھەر وەک بیل گەیتس و
 ستیف جۆب بریاریاندا بیکەن - ھەردووکیان ئەندامی دامەزراوەیەک
 بوون و پە یو ە ندییەکی توندوتۆلیشیان بەو کۆمەلگا شیتخانە ی
 ئالوودەبوو ە کانی تەکنەلۆجیاو ە ھەبوو. لە پوژگاری ئەمروماندا بە
 دەگمەن - بە پە یو ە بەرینکی نو سینگە ی جیبەجینکردن - دەدۆزیتەو ە ھیچ
 پە یو ە ندییەکی لەگەل دەرکراوەکاندا ھەبیت. جا واز لەو ە ش بینە کە
 زۆربە ی کۆمپانیاکان بیرۆکەیان لێراو ە.

له کوتاییدا وا باشتره وینهیه کی - څان کوخ- ت له سهر دیواری
ژوورکههت هه بیته وهک له وهی خوته ببیت به څان کوخ. باشتیرینی
نیوان هه موویان ئه وهیه تا بوته دهکریته کارهکانی څان کوخ له
دهوری خوته کوپکه یته وه. ئه و تیروانینه نوییانهی دهبن به به شینک
له تو و یارمه تی ریگاکهت به ره و ژیانیکی باش دهدهن.

کیشە ی سکر تیر

بوچی قەبارە ی نموونە کانمان زۆر بچووکن؟

بابلین کە تۆ دەتەوێت سکر تیریک (ببۆرە: یاریدە دەریکی کەسی) بەکری بگری. سەدان ژن بۆ ئەو ئەرکە داواکارییان پیشکش کردووە، تۆ بە پێودانگیکی گۆترەیی یەک بە یەک چاوپێکەوتنیان لەگەڵدا دەکەیت. دوا ی هەر چاوپێکەوتنیک، دەبێت بریارێک بدەیت: ئایا من دەبێت ئەم بەر بژیرە بە کری بگرم یاخود پەتیبکەمەو؟ بۆ ئەو ی تا هەموو بەر بژیرەکان دەبینیت نە پەشیمان ببیت، وە نە دەستی دەستیشیان پێکەیت. ئەو بریارە ی راستە و خۆ دوا ی چاوپێکەوتنیک بدەیت ناتوانیت پەتیبکەیتەو. چۆن بەردەوام دەبیت؟

ئایا تۆ یەکەم بەر بژیر کە کاریگەرییەکی لێو شەوایی خۆیت لەسەر بەجێ دەهێلێت بە سکر تیر وەردەگری؟ ئەگەر بەو شێوەیە بێت، ئەوا تۆ ئەو زەرەرە دەکەیت کە باشترین بەر بژیر لە دەست نەهێت. چونکە تۆ پەنگە تەنھا چاوپێکەوتنت لەگەڵ ئەوانەدا کردبێت کە تەنھا باشن، یان لە باشترین حالەدا باشترین نەک باشترین، یان

چاوپیکه وتن له گهل سهدا نه وهد و پینجیان دهکیت بو نه وهدی نه و
ههسته لا که لاله بییت تا بزانت تاخو کامیان بو شوینه که گونجاو
و له بارن، دواتریش یه کیک له و پینج له سهدایه ی ماوه هه لده بژیریت
که له هه موویان زیاتر له باشتیرینیان دهچیت که تا ئیستا بینیییت؟
ئه ی نه گهر نه و پینج له سهدایه ی کوتاییش هه موویان ناومیدکه ربن
چی؟

ئه م پرسیاره له ناو بیرکاره کاندایه نیشاندانی نادرستی
سیاسی ناسراوه: کیشه ی سکریتیر. نه وهدی جیگهی سه رسامیه
ته نها یه ک چاره سه ری باشتیرین هه یه. ده بییت چاوپیکه وتن له گهل له
سهدا سی و حه وتی سه ره تادا بکه یت و هه مووشیان ره ت بکه یت هه و.
له هه مان کاتیشدا ده بییت چاودیری چوئیتی و کوالیتیان بکه یت.
دواتر له چاوپیکه وتنی نه وانی دیکه به رده وام ده بییت تا که سیک
ده دوزیت هه وه که باشتیره له باشتیرینی نیو سهدا سی و حه وت
داواکاره که ی پیشوو. نه ویان به کری بگره. نه واهه وه کات بریارینکی
نایاب ده ده یت. له وانه یه نه ویش زور باشتیرینی نیو هه ره سه
که سه که یان نه بییت، به لام به دلنیا ییه وه هه لبراردنه که ت هه لبراردینکی
پته و و جیگیر ده بییت. هه موو په یره وه کانی دیکه نه وهیان پیشانداوه
که به پیی ئاماره کان ده ره نجامیکی خراپتر به ره هم ده هیئت.

ئه م ژماره سهدا سی و حه وته واتای چی؟ سی و حه وت
ژماره سهدا که به سه ره ریژه یه کی نه گوپردا دابه ش ده کریت نه ویش
(۲,۷۱۸) یه. نه گهر په نجا به ربژیرت هه بووایه نه واهه ده بوو هه زده
که سی سه ره تا ره ت بکه یت هه وه، ئینجا دواتر ده بوو نه و که سه لای

خۆت دابمەزىننىت كە لە باشتىرىنى ھەژدە كەسەكەى پىشوو باشتىر
بوو.

لەبنەرەتدا كىشەى سكرتير بە كىشەى ھاوسەرگىرىش
ناسراو. پرسىيارەكەش ئەمە بوو: دەبىت پىش ئەو ھاوسەرگىرى
لەگەل كەسىكدا بكەم، دەبىت پىشتىر چەند كەس "تاقى بكەم" دەو؟
بەلام لەبەر ئەو ھاوسەرگىرى تەواو ئەو كەسانەى رەنگە لە
ژياندا ھاوسەرگىرىيان لەگەل بكەيت لە پىشەو نازانىت، ئەو ئەو
پەپرەو ھاوسەرگىرى باسكرا شتىكى نمونەى نىيە بەكارنايت. ھەر
لەبەر ئەو ھاوسەرگىرىيان ئەم كىشەىيان ناوناو تەو.

ئىستا ژيانىكى باش پرسىيارى دروستى و رىكى بىركارى نىيە.
ھەر ھەك وارن بەفەيت دەلەيت "وا باشتىر بە نىكەى راست بىت،
ھەك لەو ھاوسەرگىرى تەواو ھەلە بىت." وارن بەفەيت ھەر بەم شىو ھاوسەرگىرى
بىرەكەنى لە بوارى ھاوسەرگىرىيانا دەردەكات. تۆش دەبىت لە
ژيانى كەسىتى خۆتدا ھەمان تەكنىك بگرىتە بەر. ئەى كەواتە بۆچى
كىشەى سكرتير ھەر بابەتەى پەيوەستە؟ لەبەر ئەو ھاوسەرگىرىيان
بۆ دەكىشەيت و پىمان دەلەيت كە دەبىت پىش دوايىن بىرار لە
بارەى بابەتە گرنگەكانەو ھاوسەرگىرى چەند كات بە تاقىكردنەو ھاوسەرگىرىيانەو
بەسەر ببەين. ئەو تاقىكردنەوانەى لە بارەى -كىشەى سكرتير-
دەو كراون ئەو ھاوسەرگىرىيان خستۆتە پوو كە زۆرىنەى خەلكى زۆر زوو
بىرار لە بەر بىرەى دەدەن. ھەولەدە لە بەرامبەر ئەم پالەردەدا
خۆت بگرىت. ھەر كاتىك دىتە سەر ھەل بىراردنى پىشەىك، كارىك،
پىشە سازىيەك، ھاوبەشەىك، شوپىنىك بۆ ژيان، نوسەرىكى دلخوازت،

ئاميرىكى مۇسقى، وەرزشىكى پەسەند لات، ياخود شوينىك بۇ
پشووئەكى نمونەئى، حەقى خۆئەتى ھەر لە سەرەتاوہ پيش ئەوہى
بريارى كۆتايى و يەكلاكرەوہت بەدەيت، بە خىرايى چەندىن بزارە
تاقىبكرەيتەوہ - بزاردەى لەوہش زياتر كە حەزت لىيانە - پيش ئەوہى
ھەستىكى بەھىزت ھەبىت لەبارەى ئەوہى كە ھەيە بىرۆكەيەكى
پروپوچە، ھەلبىزىرە.

بۇچى ئىمە مەيلى ئەوہمان ھەيە بريارى زوو بەدەين؟ ئەم بى
سەبرىيەمان لە كوئوہ سەرچاوہ دەگرىت؟ نمونە وەرگرتنىكى لە
گۆترە كاتى زۆرى دەوئىت. كە ئىمە بە پىنج چاوپىكەوتن تەواو بىن
بۇچى سەد دانە بكەين؟ بۇچى پيش ئەوہى شوينىك ھەلبىزىرىن تا
ئىشى لىبكەين بە دە پرۆسەى كار پيشكەشكردى جياوازدا برۆين؟
ئەوہ ھەول و ماندووبونىكى زۆرى دەوئىت - زۆر زياتر لەوہى
حەزى لىدەكەين. لەگەل ئەوہشدا نمونە وەرگرتن وەك كەتيرە وايە
لىت نابىتەوہ. ئاسانە خۆت لە ناو دونىاي پيشەسازىدا بچەقنىت،
چونكە كاتىك گەنج بوويت سوكوسۆل لە بوارەكەدا كەمىك بۆى
گەرراويت. بەدلىيايىيەوہ، رەنگە شوينىپى خۆشت تىدا قايم كرىت،
بەلام بى ھىچ دوودلى و گومانىكىش ھەمان سەرکەوتنت لە
شوينىكى دىكە بەدەست دەھىنا يان رەنگە سەرکەوتنتى زياتر و
خۆشى زياترىشت بەدەست بەھىنايە - ئەگەر تەنھا كەمىك ويست
بۇ ئەزموونەكە ھەبووايە. سىيەم ھۆكار كە ئىمە دەمانەوئىت زۆر
بەخىرايى شتەكان ھەلبىزىرىن ئەوہيە كە ئىمە بەردەوام حەز دەكەين
خەيالمان ئاسوودە بىت. ئىمە حەز دەكەين سەحىك لە كۆمەلەكەى

بهردهستمان بدهین و خیرا بچینه سهر لیستیکی دیکه. ئه وه بو
 بریاره بیبایه خه کان ئاساییه، به لام بو بریاره گرنگه کان زیانبه خشه.
 دایه نه که مان - که ته مه نی بیست سال بوو - چهند مانگیکی که م
 له مه و پیش له ده رگای دا، به لام وا دهاته پیشچاو هیچ هیوایه کی
 به ژیان نه ماییت. یه که مین و ته نه اتترین کورده یاری (خوشه ویستی
 کور) ی به جیه یشتبوو. چاوه کانی له فرمیسکدا ده دره وشانه وه و
 نمان کردبوو. ئیمه هه ولماندا له سه رخو و ئه قلانی بین "تو هیشتا
 زور گهنجیت، کاتیکی زور و زه وه ندهت له به رده ستدا ماوه! ده بو
 بیست پیاو تا قیبکه ره وه. ئینجا ده زانیت کی باش و کی خراپ
 هیه. ئینجا بو ت ده رده که ویت که بو ماوه یه کی دریز کی بو تو
 گونجاوه و تو بو کی گونجاویت." زه رده خه نه یه کی لاواز له سهر
 ئه و پروو خساره دلته نگه ی ده رکه وت. پیموانیه توانییتمان قه ناعه تی
 پیکه یین، نه ک ئه و کات بگره هیچ کات.

به داخه وه ئیمه زور به ی زور جار وه ک دایه نه که م مامه له ده که یین.
 قه باره ی نمونه که مان زور بچو وکه، بریاره کانمان به په له په لن، یان
 به زمانی که سانی بواری ئامار، نوینه رایه تی هه مووان ناکات. ئیمه
 پشت به وینه یه کی هه له ی واقع ده به ستین، له و باوه رده داین که به
 چهند خالکی که می له گو تره ی له تا قیکردنه وه که ماندا ده توانین ژن
 یاخود پیاوی خه ونه کانمان، پیشه یه کی نمونه یی، باشترین شوین بو
 ژیانکردن بدوزینه وه. به دلنیا ییه وه ره نگه ئه وه به که لک بیت - ئه گهر
 وابوو، ئه و من زور دلخو شم بو ت - به لام ئه گهر واشبوو، ئه و ته نها
 به هوی ده ست په پشتدا هینانیکی چاره نویسیکی باشه وه بووه، نابیت

هیچ که سیکیش به هوی ئه وه وه سه رزه نشتی هیواکانی بکات.
دوینا زور له وه گه وره تر، دهوله مه ندر، هه مه چه شتره که ئیمه
وینای ده کهین، که واته تا گه نجیت هه ولبده چند بۆت ده کریت نمونه
تاقیکه ره وه. سالهکانی سه ره تای گه نجیت په یوهندی به پیدا کردنی
پاره و بونیادنانی پیشه یه که وه نییه. به لکو په یوهندیان به ئاشنابوون
به دونیای ئه گه ره که وه هیه. تا ئه وپه پری وه رگر به. ئه وهی
چاره نوس له قاپیکدا دهیخاته به رده ستت تامی بکه. به شیوه یه کی
به رفران بخوینه ره وه، چونکه رۆمان و کورته چیرۆکه کان
نموونه یه کی نایابی هاوتای ژیانن. ته نها کاتیگ ته مه نت هه لده کشیت
ده بیت شیوازی تایبه تی خۆت له ژیاندا بخه یته گهر و به شیوه یه کی
بالا له هه لبژاردندا وردبیت. ئه و کات ده زانیت هه زت له چیه و
هه زت له چی نییه.

رېځخستنی پېشبینیه کان

تا پېشبینی که متر بکه یت، خوشحالت ده بیت.

ئيواره ی سالی نوی بوو، سالی ۱۹۸۷. یه که مین که یاری تا
 ئیستم شه ش مانگ پیشتتر به جییه یشتبووم و منیش له وه به دوا وهک
 دیوودرنجیکی ته نیا به سهر زه ویدا ده گه رام. منیش هر له ژووره
 شپښته پیس و پوځلی خویندکارییه که مدا مرقم کردبوو (ته نها یه ک
 ژووری بچووک بوو، له قاتی یه که میش له خواره وه ته والیتیکی
 گشتی لیوو) یان له کتیبخانه خوم ده سارده وه. نه مده توانی به و
 شیوه یه به رده وام بم! پیویستم به که یاریکی نوی بوو! راگه یان دینک
 له سهر و دهر وازه ی چوونه ژووره وه ی رولتی - ریستوران تیک
 بوو له لوسیرن - ئاهه نگیکی به بونه ی ئیواره ی سالی نویوه
 راگه یاند. پېشبینیه کانم زور به رزبوون، جیللم له قژمدا به رزترم له
 پېشبینیه کانم کرده وه، بلیتی خومم کری. ئه مشه و شه وی خوم بوو.
 کاتیک له جوله ی سه ماکانی ناو دیسکوکاندا هر ده هاتم و
 ده چووم، هه ولمده دا نایاب دهر که وم، وه لی له وانه یه زور نه شاره زا

بووبم، چاوه کانم به نائارامی له مبه ر بۆ ئه و به ری ئه و ژووره پر
 له چه قه دوکه له ده گیرا. هه موو کچه جوانه کان له وئ له گه
 خوشه و یسته کانیاں بوون، زۆر به ده گمه ن جار جار بۆ چه ند
 چرکه یه کی که م نیوه که ی خۆیا نیاں به جیده هیشت، منیش بزده یه کم
 تیده گرتن، ئه وانیش به شیوه یه ک مامه له یان ده کرد وه ک ئه و دی
 من هه ر له وئ نه بم. کاتی که خوله که کان چک چک به ره و نیوه شه و
 ده رۆیشتن، زیاتر و زیاتر هه ستم ده کرد که سیک به هیواشی
 چه قۆیه ک له دلم ده چه قینیت و هه لیده سورپینیت. ته نها یه ک توز
 پیش نیوه شه و رپستوران ته که م به جیه هیشت. ئیواره که شیوا. بیست
 فرانکیش له پیشتر هه ژارتر بووم - که چی هیشتاش کچیکم به یار
 نه گرتبوو.

می شک به بی پیشبینی کار ناکات. هه ر له بنه ر هتدا بیکه م و زیاد
 مه کینه یه کی پیشبینی کردنه. ئیمه کاتی که زهخت له ده سکی ده رگایه ک
 ده که یه ن، پیشبینی ئه وه ده که یه ن بکریتته وه. کاتی که به لوعه یه ک
 ده که یه نه وه، چاوه رپئ ده که یه ن ئاوی لیبتته ده ره وه. کاتی که سواری
 فرۆکه یه ک ده بین، پیشبینی ئه وه ده که یه ن یاساکانی هه و له ئاسماندا
 کاری خۆیا ن بکه ن. پیشبینی ئه وه ده که یه ن خۆر له به یانیاندا هه لیت
 و ئیواران ئاوا بییت. هه موو پیشبینیه کان له ناخودئاگاماندان.
 یاساکانی ژیا ن ئه وه ند ه قول له می شکماندا هه لکۆلراون به راده یه ک
 پیویست ناکات به شیوه ی چالاک بیریا ن لی بکه یه نه وه.

به داخه وه کاتی که دیتته سه ر بابته ئاساییه کانیش می شکمان هه ر
 پیشبینی ده کات، هه ر وه ک له ئاههنگی ئیواره ی سالی تازه دا هاته وه

ماله وه بۆ لام. ئەگەر کاتم به خۆم بدایه بۆ ئەوهی بهشیوهیهکی خودئاگایانه له پیشبینیهکانم بروانم، بهشیوهیهکی واقعی بیانخه ملینم، ئەوا ده‌متوانی خۆم له و نائومیڤیه رزگار بکه‌م.

لیکۆلینه‌وه‌کان ئەوه پشتراست ده‌که‌نه‌وه که پیشبینیه‌کان کاریگه‌رییه‌کی قولیان له‌سه‌ر به‌خته‌وه‌ری هه‌یه، پیشبینیه‌ ناواقعییه‌کانیش له‌ نیوان کاریگه‌رترین هۆکاره‌ شادیکوژه‌کاندان. یه‌ک نمونه: داهاتیکی به‌رزتر حاڵی باش ته‌نها بۆ نزیکه‌ی \$75,000 له‌ سالی‌کدا به‌رزده‌کاته‌وه، له‌وه به‌دوا پاره‌ هیچ رۆلێکی دیکه‌ له‌ خۆشبه‌ختیدا ناگیریت (سه‌یری به‌شی 13 بکه‌). ته‌نانه‌ت له‌ خوار ئەو ئاسته‌وه، حاڵی باش ده‌کریت به‌شیوه‌یه‌ک ده‌کریت نه‌میئت که وه‌ک پارادوکس ده‌رده‌که‌ویت- هه‌ر وه‌ک پاول دۆلان بنه‌رته‌که‌ی دارشتووه، بۆ نمونه ئەگەر پیشبینیه‌کانم له‌ باره‌ی داهاته‌وه‌ زۆر خیراتر له‌ خودی داهاته‌که‌م به‌رز بینه‌وه.

که‌واته‌ چۆن به‌ باشتترین شیوه‌ ده‌ست به‌ پیشبینیه‌کانه‌وه‌ بگرین؟ پیشبینی ئەوه‌ت بۆ ده‌که‌م وه‌ک پزیشکی‌کی فریاکه‌وتن له‌ کاتی بریاردان له‌ بارودۆخی نه‌خۆشیک بیرکردنه‌وه‌کانت ریک‌ بخه‌یت. هه‌میشه‌ جیاوازی بکه‌ له‌ نیوان "ده‌بیئت هه‌میئت" له‌گه‌ل "ده‌مه‌ویئت هه‌میئت" و "پیشبینی ده‌که‌م هه‌میئت". یه‌که‌م گری‌ پنیوستبوون ده‌خاته‌ روو، دووهم هه‌ز (په‌سه‌ندی، ئامانج) سییه‌م دانه‌ش پیشبینی. با یه‌ک به‌ یه‌ک باسیان بکه‌ین.

زۆرجار گویت له‌ خه‌لکی ده‌بیئت شتی له‌م چه‌شنه‌ ده‌لین "من سه‌ر له‌ سه‌ر ده‌بیئت بيم به‌ به‌رپوه‌به‌ری نویسنکه‌ی جیه‌جیکردن."

يان "دهبیت ئەم رۆمانە بنوسم." يان "دهبیت منداڵم ھەبیت." نا،
پێویست ناکات. لە دواى ھەناسەدان، خواردن و خواردنەو پێوست
ناكات هیچ شتێكى دیکە بکەیت. ھەندیک ھەز و غەریزە ھەر لە
پیداویستیە بنەرەتیەکانمان و تێماندا چەسپیون. لە جیاتى ئەوھى
بلى "دەمەوێت بىم بە بەرپۆەبەرى نوسینگەى جیبەجێکردن." يان
"ھەز دەکەم رۆمانیک بنوسم." يان "ئامانجى من ئەوھى منداڵم
ھەبیت." بىنى ھەزەکان وەک ئەرک و پێویستى تەنھا دەتکات
بە کەسیكى دەم بە بۆلە و قیزەون لەو ناوہ. گرنگیش نییە چەند
رۆشنیریت، واتلیدەکات وەک گەمژەيەک مامەلە بکەیت. تا زووتر
بتوانیت ئەو شتانەى لەسەر خۆت کردوون بە پێویستى لە سنورى
تواناکانى خۆتى دەر بکەیت، باشترە.

ئێستا با بچینە سەر ھەزەکان. ژيانیکى بى ئامانج ژيانیکى
بەفیرۆچووە. بەلام نابیت ئەلقە لەگوێ و کەلەپچەى دەستیشیان بى.
ئاگادارى ئەوہە کە ھەموو ھەز خولیاکانت بەدى نایەن، چونکە
زۆر شت ھەن لە دەرەوھى کۆنترۆلى تۆوہن. تەنھا ئەنجوومەنى
بەرپۆەبەران نى کە بریار دەدەن ئاخۆ تۆ ببیت بە بەرپۆەبەرى
نوسینگەى جیبەجێکردن یاخود نا، بەلکو ئەوہ پێشبرکێیە، پشکەکانى
بازارە، رۆژنامە و راگەياندنە، خێزانەکەتە - ھىچيان ناتوانیت بە
تەواوھتى کۆنترۆلىان بکەیت. ھەمان شت بۆ نوسىنى رۆمان و
ھەبوونى منداڵ راستە. فەیلەسوفە یۆنانیەکان دەربرینیکى نایابيان
بۆ ئەو شتانە ھەبوو کە ئێمە دەمانەون: پەسەندییەکان سەرنج
راناکیشن (سەرنج راناکیشن لێردا بە واتای بىبايەخ دیت). بۆیە

رەنگە من شتىكى پەسەندەم ھەيىت (من ئۆتۈمۈبىلى - پۇرش - م بەلاۋە
پەسەندە ۋەك لە قى دەبلىو گولف)، بەلام لە كۈتايىدا ھىچ بايەخىكى
بۇ بەختە ۋەرىيەكەي من نىيە.

ئىستا دىنە سەر سىيەم بەشى ديارىكردى نەخۇشىيەكەمان:
پىشېينىيەكان. ھەندىك لە ناخۇشتىن چركەساتەكانمان ھىۋاش
ھىۋاش دەچىتە خوارەۋە بۇ سەر بەرپۈۋەبردنى پىشېينىيەكانمان -
بەتايبەتى پىشېينىيمان بۇ كەسانى دىكە. ئىمە چەند دەتوانىن
پىشېينىيەكانى كەشۋەۋا بىكەين راست دەردەچن، ھەر
ئەۋەندەش دەتوانىش پىشېينىيەكانى پىشېينىيەكانى كەسانى دىكە بىكەينەۋە.
پىشېينىيەكانمان ھىزىكى دەرەكى زۆر بچووك بەجىدەھىلن،
بەلام ھىزىكى گەۋرى ناۋەكى لە خۇ دەگرن. لەبەر ئەۋەي ئىمە
لە مامەلەكردىن لەگەلىاندا زۆر كەمتەرخەمىن، بۈيە رېگە بە ئەۋانى
دىكە دەدەين كارىگەرى بەدەستبەھىنن. بۇ نمونە رېكلامكردىن جگە
لە بزۋاندنى پىشېينىيەكان ھىچ شتىكى دىكە نىيە، فرۇشتىش ھەر
بە ھەمان شىۋەيە. كاتىك كارمەندىكى بانك بەرھەمىكى دارايىت
پىدەفرۇشتىت، وىنەيەكى ئالۋزى وات لەگەلىدا بۇ دەخاتە رۈۋ كە
لە داھاتوودا بە لىشاۋ پارەت دەستدەكەۋىت، ئەۋە سووكوسۇل
بزۋاندنى پىشېينىيە. بابەتەكە تەنھا ئەۋە نىيە كە ئىمە پىشېينىيەكانمان
لەسەر تەرەكەلەك بونىاد دەنېن، بەلكو سەرقاپى مەنھۇلەكانىشمان
بە كراۋەيى دەكەينەۋە، رېگە دەدەين لە چۈۋار دەۋرەۋە كەسانى دىكە
بىكۈلى بىكەن. ۋا مەكە.

کهواته له جياتی نه وه چوڼ پيشبينيه واقعیه کانت له خو
 دهگریت؟ ههنگاوی یه کهم: پيش هه موو یه کتربینینیک، جیژوانیک،
 پروژیه ک، ناههنگیک، گه شته پشوویه ک، کتیبیک، بهرپرسیاریتیه ک
 هیلکی برنده ی جیا که ره وه له نیوان پیداوېستی، هن، پيشبینیا
 بکېشه. ههنگاوی دووهم: ناستی پيشبينيه که ت له سر هیلک که ل
 (۰) بو (۱۰) یه، دیاری بکه. ئایا پيشبینی (۰ کاره سات) ده که ت، یاخوړ
 به ده سته یانی خه ونی ژیان ت (۱۰)؟ دوو ژماره له پتودانگه که ت دابره
 و دواتر میشت به پی نه و ژمارانه ریکبخه. ته وای راهینانه ی
 نه و په ری ده چرکه ده بات. پیوانی پيشبينيه کانت نه وه پر و
 ئوتوماتیکیه لیکه ده اته وه که تو له پر و بی بیرکړنه وه ده ریده په رښت،
 هه روه ها جوړیک له شوکی ده روښت له کول ده کاته وه، له بهر نه و دی
 ئیستا پيشبينيه کانت هه ر و ا به ئاسانی مامناوهند نین، له راستیا
 به ش به شیش بو ژیر به ها له باره که ی خو یان به هایان دابه زینراوه. من
 رڼوی جاریک به خیرایي به م سئ ههنگاوه دا ده روم- که ده بنه هوی
 ده رهنجامیک بو هه سترکړن به باشیم خه لکی ئیره یم پیبه ن.

کهواته ده بیت چی له هه موو نه مه وه وهر بگریت؟ ده بیت نه وه
 وهر بگریت که ئیمه وه ک میز لدانیکي پر له گازی هیلوم مامه له له گه ل
 پيشبينيه کانماندا ده که ین، لیانده گه رپین به رزتر و به رزتر هه لېگه رپن
 تا له کوتاییدا ده ته قن و به پارچه ی بچووک بچووکي لولکراوه وه
 له ئاسمانه وه بهر ده بنه وه. واز له لولکردنی پیداوېستی و ئامانج و
 پيشبينيه کان پیکه وه بهینه. بهر ده وام به وردی جیا یان بکه ره وه. توانای
 به ریوه بردنی پيشبينيه کانت به شیکه له ژیانیکي باش.

ياسای ستيرگن

سهخته نوسهري بابهتي خهيالي زانستي بيت. بهتاييهتي
 نهگر بۆ بهشيكي زوري بازار بنوسيت. رهخنهگره ئهدهبييهكان
 وهك شتيكي پوخل مامهلهت لهگهل دهكهن و بي چهند و چوونيش
 زوربهى زوري دهرهاويشتهكاني خهياله زانستيهكان له راستيدا له
 ئاستى سنيهمدا پيوانه دهكرين، كه ههموويان قورستر دهكات بۆ
 چونيئي كاره نوييهكان تا لهسهر پيوهستاني ئه و ژانرايه له بازاردا
 بتهقينيتهوه.

تيد ستيرگن يهكيك بوو له پر بهرههمترين نوسهري بواري
 خهيالي زانستي له سالهكاني پهنجا و شهستهكاني سهدهي
 رابردوودا. لهگهل سهركهوتنهكانيدا ئيرهيي و رژدي هات، دهبوو
 بهرهنگاري ههموو ئه و رهخنه دلرهقانهي رهخنهگرهكان ببيتهوه كه
 رايانگهيانديبوو نهوه له سهدي ههموو كارهكاني بواري خهيالي
 زانستي قسهي پروپوچن. وهلامى -ستيرگن- يش ئه مه بوو: بهلى،
 نهوه راسته، بهلام بي گويدانه ژانراكي سهدا نهوهدي ههموو ئه و

شتانه ی بلاوده کرینه وه قسه ی پروپوچن. وه لامه که ی له میژوویدا به یاسای ستیرگن بلاو بو وه وه.

له یه که م خویندنه وه دا، خه ملاندنه که ی ستیرگن که میک رهق دهرده که ویت، به لام ته نها له یه که م خویندنه وه دا. بیر له و چند کتیه که مه بکه ره وه که هه موویان تا کوتایی چیژیان لیوهرده گریت و بیر له ژماره ی ئه و کتیبانه ش بکه ره وه که ته نها دوا ی خویندنه وه ی چند لاپه ره یه ک به نائومیدییه وه فرییده ده یته لاوه. یان بیر له ژماره ی که می ئه و فیلمانه بکه ره وه که تا کوتایی سه یریان ده که یت و بیر له و هه مووه ش بکه ره وه که هینده نابات که ناله که ده گوریت. رهنگه تیکراکه له گهل - یاسا که ی ستیرگن - دا وه ک یه ک بیت.

به گویره ی دانیال دینیت، یاسای ستیرگن نه ک ته نها بو کتیب و فیلمه کان ده بیت، به لکو "له سه دا نه وه دی هه موو شتیک قسه ی قوره. ئه وه راسته جا کاتیک باسی فیزیا، کیمیا، دهر و نناسی په ره سه ندن، کومه لناسی، پزیشکی - هه ر به ناو هینان ناویان ده نییت - موسیقای رۆک، ولاته رۆژئاوا ییه کان ده که یت هه مووی قسه ی قوره." جا ئه گه ر به دروستی له سه دا نه وه د بیت، یان که متر سه دا هه شتا و پینج یان سه دا نه وه د و پینج بیت ئه مه قسه ی له سه ره، به لام شایسته ی مشتومر نییه و گرنگیش نییه. له پیناوی ساده ییدا، با خۆمان به سه دا نه وه ده که وه په یوه ست بکه ین.

له و کاته وه ی بو یه که مجار - یاسای ستیرگن - م بیستوه، بووه به بوژانه وه یه کی گه وره بۆم. من به و شیوه یه گو شبوو بووم و باوه رم وابوو زۆربه ی ئه وه ی خه لکی به ره می ده هیئت گرنگ

و به بایه خ و جیگه ی هه لویسته له سه رکردنه، بویه هه میسه نه و دم
ده خه ملاند کاتیک شتیک وا دهرده کهوت به لامه وه ناته و او بیت به
دلنیا ییه وه ده بیت هه له که من بم. نه مړو ده زانم نه گهر پیمو ابیت
به ره میکی ئوپیرا سه رکه وتوو نییه، نه وه به هوی که می کارامه یی
منه وه نییه. نه گهر پلانیکی بازرگانی کاریگه ییه کی په رپوتی هه بیت
نه وه به هوی لاوازی تیگه یشتمه وه له بازرگانی نییه. نه گهر نه وده له
سه دی خه لکی له ئاهه نگیکی نانی ئیواردها بیزارم بکه ن، نه وه به هوی
هه زاری له میهره بانی هه سستی مړوقایه تیمدا نییه. نا نه وه من نیم،
نه وه دونیا یه. شایه نی دوپا تکرده وه یه: له سه دا نه وده دی به ره مه کان
له نگه ن. له سه دا نه وده دی ریکلامه کان ته نها هه راو زه نایه ک هیچی
دیکه نین. له سه دا نه وده دی ئیمه یله کان ته نها سکچوونی زاره کین. له
سه دا نه وده دی تویته کانی توپی کومه لایه تی تویته ر قسه ی حه له ق
و مه له قن. له سه دا نه وده دی یه کتربیننه کان ته نها کات به فیرودان.
له سه دا نه وده دی هه موو نه و شتانه ی له و یه کتربینانه دا ده گووترین
ته نها هه وای گهر من. له سه دا نه وده دی دا وه تنامه کان دا ون بو نه وده ی
به باشتین شیوه به سه رتدا سه ربکه ون. به کورتی و به پوختی
له سه دا نه وده دی هه موو نه و شتانه ی له دونیا ی مادده و دونیا ی
پوشن بیردا ده خرینه دونیا و قسه ی قوړن.

باش له گو یگرتنی - یاسا که ی ستیرگن - گه شه به ژیا نته ده دات.
نامیریکی میشکی نایابه، چونکه "رپگه" ت بو خوش ده کات، بی
هه ستردن به تاوان باز به سه ر زوړ به ی نه و شتانه ی ده یان بینیت،
ده یان خوینیت وه، ده یان بیستیت بده یت. دنیا پره له وشه ی خالی،

به لām تو پيويست ناکات گوييان بو بگريت.

وهک دهگووتریت، ههولمهده دونيا لهو شته بيمانايانه پاک بکهيتهوه، چونکه سهکرکهوتوو نابيت. دونيا لهو ماوهيهي تو دهتوانيت به ژيري بمينيتهوه، نهو دهتوانيت به بيئهقلی بمينيتهوه. کهواته تهرکيز لهسهر وردبينيت و بژاردهيت بکهروهوه، له نيوان نهو برهکهمه شته بهنرخانهي ههن، ههموو شتهکانی دیکهش بخهره لاوه.

وهبهرهينهکان چهندين دهيه پيش تيد ستيرگن لهمه تيگهيشتبوون. بينجامين گراهام له کتبه کلاسيکيهکهيدا به ناوی وهبهرهيني رۆشنير- که له سالی ۱۹۴۹ دا بلاوی کردبووهوه وهسفی بازاری پشکهکان به کهسيکی بيهوش و ناژير دهکات و ناوی دهنيت کاکی بازار. کاکی بازار که شهريکی بازرگانی -گراهام-ه، خاوهن کهسايهتييهکی (خهموکی دوو جهمسهره-^{۵۵} Manic depressive) ههموو رۆژيک هاواری نرخی پشکهکانی دهکرد، پيشنياری کرين ياخود فروشتنی پشکهکانی دهکرد. ههنديک جار بهوپهري دلخوشييهوه گهشبين بوو، ههنديک جاريش رهشبين و زور نيگهران دهبوو. باری دهروونی وهک ئيسپرینگ ههلبهز و دابهزی دهکرد. ههواله خوشهکه نهوهيه وهک وهبهرهينيک پيويست ناکات نهوهی کاکی بازار دهیخاته روو قبولی بکهيت. دهتوانيت سوکوسول چاوهري بکهيت و ليگهرييت تا غهلبهغهلبی بازارهکه به

۵۵- (خهموکی دوو جهمسهره- Manic depressive): نهخوشييهکی زهنييه وا له کهسی توشبوو دهکات لهوپهري خهموکيهوه له ناکاودای بگوريت بو نهوپهري دلخوشي.

لانداتیده پهریت تا ئه و کاته ی کاکی بازار پیشنیاریکی هیئده باشت بۆ دهکات شتیکی گه مژانه ده بیئت گهر ره تیبکه یته وه. ئه گهر ئه و کوالیتی پشکیکت بۆ پیشنیار بکات که له نرخیکی زۆر نرمدا بیئت- بۆ نمونه له کانی هه لا و غه و غای بازاردا. نه وه د له سه د، ته نانه ت نه وه د و نو له سه دی ئه وه ی کاکی بازار هاواری بۆ دهکات ده توانریت به سه لامه تی پشتگوی بخریت. به داخه وه زۆربه ی وه به رهینه کان بازاری وه به رهینه تان وه ک فروشیاریکی ده ستگیری نائه قلانی و خاوه ن (خه مۆکی دوو جه مسه ره- Manic depressive) نابین، به لکو وه ک ره نگدانه وه ی واقع ده بینن، ئه وان نرخ و به هاکان تیکه ل ده کن- تا پاره که یان چۆر بر ده بیئت هه ر خه ریکی قه بلاندن.

به دلنیا ییه وه ئه مه ته نها له بازاری ئالوگۆری پشکه کاند نابینیت. بازاره کانی دیکه ش پۆژ به پۆژ به ره هم، فیلم، یاری، شیوازی ژیان، که لوپه لی نو، لیوه شاوه یی که سی، چالاکی بۆ خوشی و رابواردن، ناوچه ی گه شتیاری بۆ پشو وه کان، ریستوران، پیشبرکی، ئه ستیره کانی ته له فزیۆن، قیدیۆ پیکه نینه کانی یوتیوب، بیرورای سیاسی، هه لی کار، ئامیری کاره بایی ده خه نه روو. هه ر وه ک چۆن به لای سیۆیکی پزیو له دوکانیکی میوه فروشتندا ده رپۆیت، پیویسته به هه مان چه شن به لای زۆر به یاندا تیپه پیت. نه وه د له سه دیان شتی پروپوچ و ئاستی سییه م و ته نها شتی زۆر ئاست نرم. کاتیک هاتو هاواری بازاره که زۆر به رز ده بیئت، ته نها گو یکانت بگره و له رژیشتن به رده وام به. بازار رینی شانده ریکی په یوه ست به کوالیتی و به های خه رجیه وه نییه.

ئەمە بە گووتن ئاسانە و کردنی گرانە. ھۆکارەکە، کە
بەشیوہیەکی زۆر بەم شیوہیە، لە رابردووماندا، وینای خۆت
لە نیوان بکە کە سی ھەزار سال باووباپیرانماندا بکە. تۆش تەنھا
کۆکەرەوہ و راوچیہک بوویت لە نیوان کۆمەلەییەکی بچووک دا
رەنگە بە نزیکەیی پەنجا کەس بووبن. زۆربەیی ئەوانەیی پووبەرەویان
دەبوویتەوہ تا ئاستیکی بەرز پەیوەست بوون، پووەکەکان یان
دەخوران یاخود یان ژەرەراوی بوون، ئەو ئازەلانەیی راوتدەکردن
یاخود راودەکران، ئەندامانی خیلەکەت کە ژیان رزگار دەکردن
یاخود دەتخستە مەترسییەوہ. لەو رۆژگارەدا، پیچەوانەیی -یاسای
ستیرگن- راست بوو، چونکە سەدا نەوہدی شتەکان پەیوەست بوو.
ئەو لە سەدا دەییە بنەخلتەکەیی کە دەمینیتەوہ لە بنەرەتەوہ پیکیت
لەو چیرۆکانەیی لە دەوری ئاگردانە دەگیردینەوہ، ئەو وینەکیشانە
خراپەیی ئەو ئازەلانەن کە لە سەر دیواری ئەشکەوتەکان کیشراون،
یان ھەندیک جۆری راھینانی رۆحی و چارەسەری دەروونی بوون
کە وەک کەسیکی رۆشنییری ناو خیلەکەت، خۆت لی بە دور
دەگرت. سەدا نەوہدی شتی پەیوەست بوون، تەنھا سەدا دەشتی
پروپوچ بوون.

ئیمە بەلامانەوہ سەختە لە رینگەیی چاوہ توندەرەوہکانی -دان
دینیت-ەوہ لە دنیا بروانین. شەق ھەلدان و خۆرژگارکردن لە
ھەموو شتە قەلب و قۆرەکان مامەلەییەکی سروشتی نییە. پشکنەرێکی
قەلب و قۆر خۆرپسک نییە. دەبییت بە مەبەست راھینان بە کەسێک
بکەین.

با لیره‌دا بی‌شهرمانه راستگو بین: - یاسای ستیرگن- تهنه‌له
دونیای دهره‌وه‌دا راست نییه، به‌لکو بۆ خوشمان راسته. من تهنه‌له
ده‌توانم له باره‌ی خۆمه‌وه قسه بکه‌م، له سه‌دا نه‌وه‌دی بیرۆکه‌کانم
به‌کارنایه‌ن. سه‌دا نه‌وه‌دی هه‌سته‌کانم نادۆزیننه‌وه. سه‌دا نه‌وه‌دی
حه‌زه‌کانم پروپوچن. چونکه ئاگاداری ئه‌وه‌م، زۆر زیاتر وریای
ئه‌وه‌م که کام له "به‌ره‌مه‌ ناوه‌کییه‌کانم" به جیدی وهر بگرم و
کامه‌یان به بزهییه‌که‌وه تیپیه‌پینم.

بۆیه ههر شتیکی پروپوچ که پیشکەشت ده‌کریت وهری مه‌گره.
تەسلیمی هه‌موو پالنه‌ریک مه‌به، تهنه‌له‌به‌ر ئه‌وه‌ی وا ریده‌که‌ویت
هه‌ست ده‌که‌یت هه‌زت له کردنی هه‌یه. هه‌موو ئامیر و که‌لوپه‌لنک
ته‌نه‌له‌به‌ر ئه‌وه‌ی هه‌یه و له‌به‌رده‌ستدایه‌ تاقیمه‌که‌ره‌وه. بریکی
زۆر که‌م شتی به‌نرخ، به‌به‌ها، پۆلینی یه‌که‌م، بنه‌ره‌تی هه‌ن و
جیه‌جیکردنی - یاساکه‌ی ستیرگن- کات و تورپیه‌کی زۆرت بۆ
ده‌گیریته‌وه. جیاوازی نیوان بیرۆکه‌ و بیرۆکه‌ی باش، به‌ره‌م و
به‌ره‌می باش، وه‌به‌ره‌ینان و وه‌به‌ره‌ینانی باش بناسه‌ره‌وه. شتی
پروپوچ له‌به‌ر هۆکاره‌که‌ی بناسه‌ره‌وه. ئه‌ها، یه‌ک یاسای تر، که له
ئه‌زمونی مندا سه‌لماوه که بناغه‌یه‌کی باشی هه‌یه: ئه‌گه‌ر دانیانیت
که شتیکی پروپوچه، ئه‌وا پروپوچه.

له ستایشی خاکیبووندا تا که متر گرنگبیت، ژیانت باشر ده بیت.

بۆلیقارد هاوسمان، ئاقین فۆک، پوی دو د. لانسیریکس، ئاقین
پال دۆمه، پوی تیۆدیول ریپۆت، ئاقین کلیبه، بۆلیقار راسپهیل-
هموو ئه و ناوه گه و رانه ی له شه قامی - پارتیزان - دا هه ن. به لام
ئه مری کی ده زانی ت ئه و شه قامانه به ناوی کیوه ناو نراون؟ هه ولده
مه زهنده ی ئه وه بکه یت ئه و که سانه کی بوون؟

هموو که سایه تییه دیاره کانی سه رده مه کانی خویان بوون،
هیچ گومانی تی دا نییه - نه خشه دانه ری شاره کان، جه نه رال و زانا کان
بوون. بۆ نموونه داوه تنامه یه کی نانی ئیوار له لایه ن - جۆرج یوگین
هاوسمان - هوه خه لکانی سه رده می خوی خوشحال کردوه.

ئه ی ئه مپۆ چی؟ ئه مپۆ تو له باله خانه ی - گه له ریس
لافایه ت - دیته دهره وه بی ئه وه ی یه ک چرکه بیر بکه یته وه هه
دوو قۆلت پره له و شته نا پیوستانه ی کرپوتن و هه ر ئه مبه ر
و ئه وبه ریانه خۆت ده که یت به - بۆلیقارد هاوسمان - دا. هاوینه

و ههوا وهک شووشهیهکی شل بهسهر درهختهکانی ئەو شهقامه
پانوپوردا دهدرهوشیتهوه، ئاسکریمهکەشت بهسهر تیشیرت و
شۆرتە - بهرمۆدا - کهت دا چکه دهکات و بهر دهبیتهوه. پهنجهکانت
بهیهکهوه نوساون، وهلی هههرچهنده خوشت گهشتیاریت کهچی له
ئابۆرهی گهشتیاران بیزاریت. بهشیکی زۆری لهبهر گیقه و فرکان
فرکانی هاتوچویه که له کهللهت دههات، بهسهر بهرده قیرکراوهکانی
ئەو نهخشهپێژه شکستانه‌ی شاردا تیدهته‌قینن، که ناوه‌کانیان هیچ
نین به‌لاته‌وه. -هاوسمان-کییه؟ له میژه مار و میرووی میژوو
سربویه‌تییه‌وه.

ئەگەر به‌رواری به‌سه‌رچوونی ئەو که‌سایه‌تییه‌ گرنگانه‌ی وهک
هاوسمان، فۆک، پاسپایل بۆ نه‌وه‌یه‌ک یاخود که‌متر یان زیاتر درپژ
بیته‌وه، ئەوا ناوه‌ زه‌به‌لاحه‌کانی رۆژگاری ئەم‌رۆمان له‌ ماوه‌یه‌کی
زۆر کورت‌تردا له‌ ناو ده‌چن و نامینن. له‌ سه‌د سال یاخود ئەوپه‌ری
دوو سه‌د سالی داها‌توودا به‌ ده‌گمهن که‌سیک ده‌بی‌ت، بیل گه‌یتس،
یاخود دۆنالد تره‌مپ، یاخود ئەنجیلا می‌رکل، بناسیت. بۆ ئەم
دووانه‌شمان - من و تۆی خویننه‌ری ئازیز - چه‌ند ده‌یه‌یه‌کی که‌م
دوای ئەوه‌ی ده‌مرین هیچ که‌س له‌ کاتی خۆی ناگریت بۆ ئەوه‌ی
چرکه‌یه‌ک بیرمان لێبکاته‌وه.

وینای دوو جۆر که‌سی خه‌یالی بکه‌: أ و ب. جۆری أ ئەو جۆره
که‌سانه‌ن که‌ خاوه‌نی رێژیکی خودی بیسنورن. له‌ سه‌ریکی دیکه‌وه،
که‌سانی جۆری ب بریکی زۆر که‌م رێزی خودین. کاتیکی که‌سیک
خواردنه‌که‌یان ده‌دزیت، یان ته‌نگیان پیه‌له‌چنن له‌ شوین و لانه‌یان

دەريان دەكەن، يان خوشەويستەكانيان لەگەڵ دۆستەكانياندا ھەلدين،
كەسانی جوړی ب بەشیوەیەکی سست كاردانەو ەیان دەبیټ. دەلین
ئەو ە ژیانە، خواردنی زیاتر دەدۆزمەو ە، شویننکی تر دەدۆزمەو ە،
دۆستیکی جیاواز پەیدا دەكەم. كەسانی جوړی ا بەشیوەیەکی
تەواو جیاواز كاردانەو ەیان دەبیټ، دۆ و دۆشاو تیکەل دەكەن
و بەتوندى بەرگری لە كەلوپەلەكانی خویان دەكەن. كام جوړە
كەسەیان دەرفەتی زیاترە تا بگات بە نەو ەى داھاتوو؟ بەدنیایەو ە
ا. مەحالە بە بى ئاستیکی دیاریكراو خودپەسەندی بتوانیت بژیت.
ھەولبە تەنھا یەك تاقە پۆژ بە بى بەكارھێنانی "من" یاخود "ھى
من" بەرپیکەیت. ھەولمدا، بەداخەو ە شكستم ھێنا. بە سوکوسۆلی
بکەینەو ە ئیمە لە كەسانی جوړی -ا-ین.

کیشەكە لیژەدا ئەو ەیە كە ئەو ھەستە لە ریزی خودییەى لە
باوباپیرانی جوړی -ا-مانەو ە بۆمان ماو ەتەو ە، ئەو ەندە ھەستیارە
كە شتەكانمان بۆ تیک و مەكان دەدات. ئیمە لە بەرامبەر بچووكترین
بەربەست كە دیتە ریمان وەك فیشەكە شیتە دەردەپەرین، تەنانەت
ئەگەر ئەو شتانە بە بەراورد بە ھەرەشەكانی چاخى بەردین
زۆریش بچووكن- ئیمە بە تەواوی شایستەى ستایشكردن نین،
ھەولەكانی ئیمە بۆ کاریگەری دانان لەسەر كەسانی بەرامبەر
و ەلامیكى شایستەى لیناكەو یتەو ە، ئیمە داو ەتى شتیک ناکرین. لە
زۆربەى حالەتەكاندا وا دەكەو یتەو ە كە كەسانی دیکە لەسەر حق
بن: ئیمە ئەو ەندە گرنگ نین كە بیرى لیدەكەینەو ە.

من پیشنیاری ئەو ە دەكەم كە لە چاویلکەى سەدەى داھاتوو ەو ە

سەبىرى گىرنگى خۇت بىكەيت - لە خالىكەۋە كە ناۋە باشەكەت
كەمبۇۋەتەۋە بۇ ئاستى ژمارە سفر، گىرنگى نىيە كە لەۋانەيە ئەمىر
چەند ناۋازە بىت. بەشىكى بىنچىنەيى لە ژيانىكى باش ئەۋە نىيە كە
پىر بىت لە خۇت. لە راستىدا، ھاۋپەيۋەندىيەكى پىچەۋانە ھەيە: تا
كەمىر پىداگرى لە خۇپەرسىتىيەكەت بىكەيت، ژيانىت باشتر دەبىت.
بۇ؟ لەبەر سى ھۆكار.

يەكەم: خود گىرنگى پىۋىستى بە وزە ھەيە. ئەگەر بەشىۋەيەكى
بالا و بەرز بىر لە خۇت دەكەيتەۋە، ئەۋا تۇ پىۋىستە ھۆكارىكى
بلاۋكردنەۋە و پادارىك لە ھەمان كاتدا بخەيتە گەر. لە سەرىكەۋە، تۇ
ۋىنەي خودى خۇت بۇ دونىاي دەرەۋە پەخش دەكەيت. لە سەرىكى
دىكەۋە، تۇ بەشىۋەيەكى ھەمىشەيى كاردانەۋەي ژىنگەكەت تۇمار
دەكەيت. ئەۋا خۇت لە كۆل ئەۋ ماندوۋوبوونە دەكەيتەۋە. پادار و
گەيەنەرەكەت بىكۆژىنەرەۋە و تەركىز بخەرە سەر كاركردنەكەت.
بە دەربرىنىكى بى گرى و گۆل، ئەمە ۋاتا لە خۇبايى مەبە، بۇ
خۇ ھەلفشاندىن ناۋى قەبە قەبە مەھىنە، لە بارەي سەرکەۋتەنە
مەزنەكانتەۋە سنگ دەرەپەپىنە. من لام گىرنگى نىيە كە ئەگەر ھەر
ئىستا چاۋپىكەۋتتىكى تايىبەتتە لەگەل پاپا دا ھەبوۋىت - دلخۇش بە
بەۋە، بەلام ۋىنەكانتان بە دىۋارى بالاخانەكەتدا ھەلمەۋاسە. ئەگەر
ملىۋىزىت، پارە مەبەخشە بۇ ئەۋەي بتوانىت بالەخانە، پىگەيەكى
زانكۇ، يارىگايەكى تۇ بە ناۋى تۆۋە ناۋىزىت. ئەمە كارىگەرى
ھەيە. كاتىك خۇت زىندوۋىت، بۇچى رىكلامى تەلەفىۋنى نەكەيت
بۇ ئەۋەي ھەرا بنىتەۋە لە بارەي ئەۋەي چەند نايابىت؟ لانىكەم

هاوسمان و هاوريكاني ناوليتاني شهقامه كانيان به ناوي نهوده به به لاش چنگ كهوت.

دووه م: تا زياتر خوت به گرنگ بزانيت، زياتر دهكهويت به لايهني خو خزمه تكدردندا. دهست به كردني هه نديك شت دهكهيت نهك تهنها بو به دهستهيناني ئامانجيكي دياريكراو، بهلكو بو نهوهي وا له خوت بكهيت باش دهر بكهويت. زورجار لايهني خو خزمه تكدردن له نيو وه به رهينه كاندا دهبينيت. پشك له هوتيله ناياب و كومپانيا ته كنه لوجييه سهرنجر اكي شه كان دهكرن - نهك له بهر نهوهي نهوه وه به رهينه نانيكي پته وه، بهلكو له بهر نهوهي ده يانه ويت وينه ي خويان زياتر توخ بكه نه وه. له بهشي سهر ي سهر وهي نه مه دا، نهو كه سانه ي به شيوه يه كي بالا بير له خويان دهكه نه وه مه يي نهوه يان هه يه به شيوه يه كي بهر نامه ريژ زياده رهي له خه ملاندني توانا و زانياريه كان خوياندا بكه ن (نه مه كراوه به زار او ه ي متمان به خو بووني زياد)، كه ده تگه يه ني ت به هه له ي كوشنده له بريارداندا. سييه م: دوژمن بو خوت پهيدا دهكهيت. نه گهر به هوي گرنگيته وه فشار له خوت بكهيت، نهوا له ويژان كردن و زيانگه يانندن به كه ساني ديكه شدا هه مان كار دهكهيت. چونكه نه گهر وا نه بيت پيگه ي په يوه ستي خوت بييه ها دهكهيت. ههر نه وه نده ي يه ك جار سهر كه وتوو بوويت - نه گهر پيشتر سهر كه وتوو نه بوو بيت - خه لكاني ديكه ش كه به هه مان ئاستي تو ته ژين له خويان ههر زوو ليت په ست دهن. نهوه ژيان يكي باش نييه.

ههر وهك ده بينيت، خود په رستيه كهت له هاوري زياتر

دوژمنته. به د لنيایيه وه ئه مه به ده گمهن جيگای سهرنجه. له
راستیدا ئه مه بؤ ماوه ی ۲۵۰۰ سال له مه وپیشه وه تیروانینیکی
شکستخواردووه. بؤ نمونه -ستویکس-هکان، هه میسه له باره ی
لوتبه رزی ریژی خودیانه وه وریای خویان بوون. نمونه یه کی
کلاسیکی که -مارکوس ئوریلییه س-ه، که بؤی ده رکه وت بوون
به ئیمپراتوری رۆما شتیکی ناخوشه. له ریگه ی به رده وام نویسی
یاداشتمه یه که وه (خه لوه ته کانی) زوری له خوی کرد بؤ ئه وه ی به
خاکیه تی بمینیته وه، کاتیک به هیژترین که سی سهر پووی زه ویت
ئه مه هیچ هونه ریکی تیدا نییه. هه روه ها ئایینیش ئامیریکی رۆشنیری
داینکردووه بؤ ئه وه ی زوو زوو خودپه سه ندیه که ت بپشکنیت: له
زۆربه ی ئایینه کاند، ریژی خودی له راستیدا وه ک خۆنومايانکردنی
شه یان سهر ده کریت. سهره پای ئه وه ی له ماوه ی دوو سه د
سال زیاتری رابردووماندا کلتوری ئیمه چه ند ریگریکی له به رده م
خودپه سه ندیدا خستۆته روو، که چی ئه مړو هه مووان وا ده رده که ون
وه ک ئه وه ی به ریوه به ری کو مپانیا بچوو که که ی خویان بن.

بیر له مه بکه ره وه: هه ر یه کی که له ئیمه له نیوان ملیاران که س دا
یه ک تاقه که سین. ئیمه هه موومان له ناو مه دایه ک کاتی زیوینی زور
بچوو کدا ده ژین که ده سته پیک و کوتاییه کی له گو تره ی هه یه. ئیمه ش
هه موومان (به نوسه ریشه وه) پیشتی چه ندین شتی که مژانه مان له
خوله بچوو ک و کورته ی زه مه ن خنیوه. که واته خو شحال به که
هیچ شه قامیک به ناوی تۆوه ناونه راوه- ته نها ده بیته هوی فشار
لروستکردن بوت. خاکیانه بمینه ره وه. به چه ندین شیوازی نایاب

بره و به ژيانت دهدهيت. ريز له خوگرتن ياخود ريزى خودى شتيكى
ئاسانه و هموو كهسيك دهتوانيت ههيبيت، له سهريكى تروه،
خاكيوون شتيكى رهنگه سهخت بيت، به لام لانيكه م له گهل واقيعدا
گونجاوتره. شه پوله كاني دهرياي سوزداريشت هيور دهكه نه وه.
خودگرنگى گه شهى كردوو و بووه به جورىك نه خوشى
له شارستانىيه ته كاندا. چون سه گيك ددانى له پيلاويكى كون گير
كردوو، ئيمهش بهو شيويه ددانمان له خودپه سهنديمان گير
كردوو. پيلاوه كه بهر بده با بروات. هيچ به هايه كى خوراكى نيه و
هه ر زوو بوگهن دهكات.

سەرکەوتنی ناوەکی

ناواخت له پروکاری دەرەووت گرنگترە.

هەر ولاتیک شیوازیکی خۆی لەو لیستەدا هەیە. لە سویسرا پێدەگووتریت (لیستی ۳۰۰ ی بیلانز) و ۳۰۰ دەولەمەندترین کەسانی سویسرا دەناسینیت. لە ئەڵمانیا، مەنەیحەر مەگەزین سالانە لیستی ۵۰۰ ساماندارترین کەسانی ئەڵمانیا بلالودەکاتەو. -سەندە ی تایمز- لیستی دەولەمەندانی بەریتانیا رادەگەیەنیت، -چالینجس- یش، لە فەرەنسا شتیکی هاوشیوێ رادەگەیەنیت. فۆربیس هەموو سالیک لیستیک بۆ هەموو ملیار دیرەکانی دنیا پیکەوێ دەنیت. ئەو کاریگەری و سەرنجراکێشانە ی ئەوان دەیانەوێت بیگەیهنن ئەوێ: ئەمانە سەرکەوتووترین کەسانی دۆنیان، هەموویان کەسانی بازرگانین (یاخود ئەوانەن بە کرییان دەگرن).

هەمان پلەبەندی بۆ بەهێزترین بەرپۆوەبەری نوسینگە ی جێبەجێکردن، ئەو دامەزراوە ئەکادیمیە ی لە زۆرترین سەرچاوەدا ناوی هاتوو، پرخوینەرترین نوسەر، ئەو هونەر مەندە ی خاوەنی

بەرزترین ئاستى موچەيە، سەرکەوتووترىن مۇسقاژەن، گرانترین
ئەستىرەي وەرزشى، ھەروەھا ئەو ئەكتەرەي بەرزترین رېژەي
پارە پەيدا دەکات بوونى ھەيە. ھەموو پىشەسازىيەك شىۋازى خۇي
ھەيە. ئەي كەواتە ئەم چىرۆكانە لە راستىدا چەند سەرکەوتوون؟
ئەو بەرادەيەكى زۆر پشت دەبەستىت بەوەي كە تو چۆن پىناسەي
سەرکەوتن دەكەيت.

كۆمەلگا دەتوانىت ئەو رېگايە كۆنترۆل بکات كە تاكەكان لە
رېگەيەو كاتەكانى خۇيانى تىدا بەسەر دەبەن، ئەو سەرکەوتن و
شكۆ بەخشىن دەپيۆيت. پروفىسۆرىكى بواری دەرونناسى ئەمرىكى
كە ناوى - رۆي باومىستەر-، دەنوسىت "ئەمە ھىچ رېكەوت
نىيە كە لە كۆمەلگا بچووكەكاندا ھەول بۆ مانەو و شكۆ لەگەل
ھىنانى برىكى زۆر پىرۆتىن (پاوكردن) دا دىت، ياخود بەزاندى
مەترسىدارترین دوژمنەكان كە ئەويش (شەركردنە). ھەر لەبەر
ھەمان ھۆكار، شكۆي دايكايەتى رەنگە بە گویرەي پىداويستى
كۆمەلگا بۆ زيادبوونى دانىشتووان بەرز و نزم بىتتەو، شكۆي
پابواردن و كەيفخۆشيش بە گویرەي ئەو كات و پارەيەي دانىشتوان
دەتوانن بۆ چالاكىيە خۆشىيەكانيان بەكارى بەيىن بەرز و نزم
دەكات. "كۆمەلگا مۆدىرنەكان لىستەكانى - فېربىس-، (كە لە ئىستا
بەدواو بەشىۋەيەكى كۆكراو ئەم لىستە پلەبەندانە بەم ناوەو ناو
دەنىم) وەك ئالاي درەوشاو پادەوشىنن و دەلېن: ئەمە رېگاكەيە!
بۆچى كۆمەلگا مۆدىرنەكان ھەول دەدەن ژيانيان بەرەو
سەرکەوتنى ماددى ئاراستە بکەن نەو ك بەرەو سەرکەوتنى كاتىكى

خوش رابواردنی زیاده؟ بۆچی لیستی دهوله مهندترینه کان ههیه، بهلام لیستی ئاسوودهترینه کان نییه؟ زۆر به سانایی له بهر ئه وهی گهشی ئابووری بهردهوام کومه لگاكان پیکه وه ده به ستیته وه. پیش ئه وهی هینری والیک بهرپرسی پیشووی بهشی ئابووری له ویلایه ته یه کگرتووه کانی ئه مریکا بلیت "بۆ ماوه یه کی دریژ چهند گه شه کردن هه بیته ئه وه ندهش هیوا هه یه، ئه مهش ده بیته هۆی لیخوشبوونیکی گه وره له جیاوازی ئاستی داها تدا." بانکه وانی پیشوو ساتیات داس ده نویست "تیروانینی په ره پیدان له بواری ستاندارده کانی ژياندا، هه رچه نده دووره، به لام فشاره کانی دووباره دابه شکردنه وهی سامان سنوردار ده کات."

ئه گه ر لیسته کانی -فۆربیس- مان ناویته، بۆ ئه وهی شیتمان نه کهن، دوو شت هه ن ده بیته لییان تیگه یه ن. یه که م، پیناسه کانی سه رکه وتن به ره مه می سه رده مه کانی خۆیانن. هه زار سال له مه و پیش لیسته کانی -فۆربیس- وینانه کراون، هه زار سالی داها تووش به هه مان یه کسانی هه ر به هه مان شیوه ده بیته. وارن به فیته که به هاوشانی بیل گه یته بۆ ماوه ی چهن دین سال بهشی سه ره وهی ئه و لیسته ی گرتبوو، دان به وه دا ده نیته که نه یده توانی ئه و هه مان شت له سه رده می چاخ ی به ردیندا بکات "من ئه گه ر هه زار سال بهر له ئیستا له دایکبوو مایه، ئه و ده بووم به ژه می ئاژه لیک، چونکه من ناتوانم خیرا رابکه م و به سه ر دره خته کاند هه لگه پریم." به گویره ی ئه و سه ده یه ی تیندا له دایکبوو یته، کومه لگا هه ندیک جوړ سه رکه وتن بۆ ستایش ده کات - به لام هه میشه ئه و په ری هه ولی خۆیان ده دن تا

قه ناعه ت به و پیناسه دیاریکراوهی خویان پیبکه ن. هر کویرانه دواى
ئالاکان مه که وه. به هر شوینیکت بگه یه نن، به دلناییه وه ژيانیکی باش
نادوزيته وه.

سهرکه وتنى ماددیش سهد دهر سهد په یوه ندی به به خته وه هیه.
ئیمه وهک پروونکردنه وه و خولیا مان به به خته وه نه گرتو وه، به لکو نه وه.
ته نها حه قیقه تیکه. جینه کانت، کو ده جیگه و ناو نیشان، رۆشن بیریت،
هیزی ئیراده ت- له بنه رته دا ئه مان شتانیکن ناتوانیت هیچ شتیکیان له
باره وه بکهیت، هر وهک له به شی ۷ دا بینیمان. به پروون و ئاشکرا
دیاره که بازرگانه سهرکه وتوو هکان زور خویان ماندوو کردوو
و بریاری زیره کانه یان داوه. که چی خودی ئه م هوکارانه خویان
دهره نجامی جین، ره چه لهک و دهر فته ژینگه ییه که یانن. هر له بهر
ئه مه یه ده بیت لیسته کانی - فۆربیس- له بنه رته وه به شتیکی گۆتره یی
سهر بکهیت و له به نمونه ی بالا سهر کردنیان ده ست هه لبریت.
له م دوا ییانه دا هاوړییه کم به شانازییه وه ئه وه ی پیراگه یاندم که
بانگه یشتی ژهمیک نانخواردن له گه ل فلان و فیسار ملیونیر کراوه.
منیش شانیکم هه لته کاند. بوچی ده بیت شانازی بکهین؟ بوچی هینه
به په رۆش بین بو بینینی ملیونیریک؟ ئه گه ری ئه وه ی بریک پاره ی
بداتی سفره. ئه وه ی گرنگه ئه وه یه که گفتوگو ی نیوان ئه م دوو که سه
سهرنجر اکیشه یاخود نا- ئه گینا سامانه که ی هیچ په یوه ست نییه به
بابه ته که وه.

بهیله پیناسه یه کی ته واو جیاوازی سهرکه وتنت بو بکه م، پیناسه یه ک
که لانیکه م دوو هه زار سال ته مه نییه تی. به گویره ی ئه م پیناسه یه

سەرکهوتن نه په یوه سته به وهی کومه لگا چوڼ شکو ده به حشینه وه نه
چند له گڼل پله به ندی چه په له کاند ا ده تگونیځیت. سهرکهوتن نه مه یه:
سهرکهوتنی راسته قینه سهرکهوتنی ناوه کییه. قولا

نه مه هیچ په یوه ندی به خو ئالووده کردن به بغورد و به تهنیا
دانیشتن بیرکردنه وه و یوگاوه نییه. هه ولدان له پیناو سهرکهوتنی
ناوه کیدا په کیکه له هه ستیارتین په یره وه کانه و یه کیکه له بنه ږه ته کانی
فکری ږوژئاوا. هر وهک له به شی ۸ دا بینیمان، فه یله سوفه یونانی
و ږومانیه کان بهم جوړه له سهرکهوتنیان ده گووت نه تاراکسیا.
هر نه وه ندی - نه تاراکسیا واته ئارامی ږوح - ت، به ده سته ینا نه وا
سهره پای تیر و مه نجه نیقه کانی چاره نووس ده توانیت دریژه به هیمنی
و ئارامی خو ت بدهیت. با به شیوه یه کی دیکه ده ریبریږین، بو نه وهی
سهرکهوتنو بیت بی گویدان به وهی له که شکه شانی فه له کدا ده فریت
یاخود له سهر زهوی چنگه کرپته ده بیت به سه بر بیت.

چوڼ ده توانین سهرکهوتنی ناوه کی به ده سته ینین؟ به ته رکیز
خسته سهر به تایبته نه و شتانه ی ده توانین کوتر ږولمان به سهریاند
هه بیت و به شیوه یه کی یه کلاییکه ره وهش هه موو شته کانی دیکه له
خومان دوور بخه ینه وه. له ناوه وه، نهک له ده ره وه. ده توانین کوتر ږولی
ناوه وه مان بکه ین، به لام ده ره وه مان نا، چونکه به خت به ده وهام که وچکی
خوی تیوه ده دات.

پاره، ده سلات، ناوبانگ، شتگه لیکن نیمه کوتر ږولکی سنور دارمان
به سهریانه وه هیه. نه گهر سهر نجت له سهر نه وانه بیت نه وا به له
ده ستدانیان دونیات له لا ژیراوژوور ده بیت. نه گهر راهینانت له گڼل

خۆتدا كوردىت بۇ ئەۋەى ھېمن، بەسەبر - ئاتاراكسى واتە خاۋەن
ئارامى رۇخى-بىت، ئەۋا بەرادەيەكى زۆر دلخۇش دەبىت، گرنگىش
نىيە چارەنوس چى فرىدەداتە سەر پىت. با بى گرى و گۆل بلىن
سەرکەۋتنى ناۋەكى جىگىرتەرە ۋەك لە سەرکەۋتنى دەرەكى.

جۆن ۋەن سەرکەۋتووترىن راھىنەرى يارى باسكە بوو لە مېژوۋى
ئەمرىكادا. ۋەن پىداگرى لەۋە دەکرد يارىزانەكانى بەشيۋەيەك پىناسەى
سەرکەۋتن دەكەن كە تەۋاۋ پىناسەيەكى جىاۋازە "سەرکەۋتن ئارامى
زىھنە، كە دەرەنجامىكى راستەۋخۆى لە خۇپازىبوۋنە لە زانىنى ئەمەدا
تۆ ئەۋپەرى ھەۋلى خۆتت دا بۇ ئەۋەى بىت بە باشتىنى ئەۋەى
توانات ھەيە بىت." بەم دەربرىنە سەرکەۋتن بە ماناى بەدەستەينانى
نازانو و كۆكردنەۋەى مەداليا و گەياندنت بە برىكى زۆر پارەى
كۆكراۋە نايات. ئەمە ھەلۋىستىكە. بەشيۋەيەكى تەۋسەۋە، سەرۋك
جۆرج دەبلىو بۆش خەلاتى مەدالياى ئازادى پىبەخشى، كە پرشكۆترىن
خەلاتە- كە بۆش زىاتر ھاندان و پالنانى ۋەك لە جۆن ۋەن لەم خەلاتە
دەبىنيەۋە.

با راستگۆ بىن: ھىچ كەسىك سەد لە سەد مىلى خۆى بۇ سەرکەۋتنى
ناۋەكى ناشكىنىت و ھىچ گرنگىيەكىش بەۋە نەدات كە لە دونىاي
دەرەۋەدا ھەيە. كەچى لە رىگەى راھىنانە رۆژانەكانمانەۋە دەتوانىن
خۇمان لە ليۋارى -ئەتاراكسا- نزيكتر بكەينەۋە. ھەموو شەۋىك،
خستەيەك بەينە: ئەمرو كەى شكستت ھىنا؟ كەى رىگەت دا رۆژەكەت
بە ھەستى ژەھراۋى ژەھراۋى بىت؟ رىگەت بە كام لەو شتانەى لە
دەرەۋەى كۆنترۋلى خۆتن دا بىزارت بكەن؟ كام كەرەستەى زىھنىش

بۇ بەرەۋپېشېردىنى خۇد گىرنگە؟ پېۋىست ناكات لە مەراسىمەكەدا دەۋلە مەندىتىن كەس بىت- لە جىياتى ئەۋە لە ئاستى ناۋەۋەتدا لىرە و لە ئىستادا سەرگەۋتوۋىتىن كەس بە. ئەۋەى جۇن ودىن لە مىشكى يارىزانەكانى خزاندىۋو "ھەموو پۇژىك بىكە بە باشتىن پۇژت." ئامۇزگار يىپەكەى ۋەربىگرە. سەرگەۋتتى ناۋەكى ھەرگىز بە تەۋاۋەتى بەدەستىيات، دەبىت بە درىژاى ژىانت راھىتانى لەسەر بىكەىت. ھىچ كەسنىك بە نىياز نىيە ئەۋەت بۇ بخاتە كار.

ھەموو ئەۋانەى بە دۋاى سەرگەۋتتى دەرەكىدا وىلن- سامان، برون بە بەرپۋەبەرى نوسىنگەى جىبەجىكرىدن، بىردنەۋەى مەدالىيەى زىر، شەرف- لە راستىدا ئەۋانىش پەلەقاژەى ئەۋەيانە سەرگەۋتتى ناۋەكى بەدەستېھىتن، بەلام تەنھا ئەۋەىە كە دركى پىناكەن. رەنگە بەرپۋەبەرىكى نوسىنگەى جىبەجىكرىدن ۲۰۰,۰۰۰ يۇرۇكەى بۇ كرىنى كاترمىزىكى (Complication IWC Grande) تەرخان بىكات، رەنگە لەبەر ئەۋەى حەزى لەۋەىە كە لەسەر مەچەكى جوان دەرەكەۋىت، بەلام رەنگە لەبەر ئەۋە بىت كە ئىرەىى پىبەن. ھەر كامىان بىت، ئەۋ كاترمىزە (IWC Grande Complication) ەى، دەۋىت چۈنكە ھەستىكى باشى پىدەبەخشىت. ئەگىنا نايكرىت.

تۇ لە ھەر رۋانگەىەكىانەۋە سەىرى بىكەىت، راستىيەكە ئەۋەىە كە خەلكى ئارەزۋوى بەدەستېھىتانى دەرەكى دەكەن، چۈنكە دەستكەۋتە ناۋەكىيەكانىان دەپارىزىن. ئەۋ پرسىارەى خۇى پىشنىار دەكات و رۋونە: بۇچى رىنگاىەكى دۋور و درىژ بگرىنە بەر؟ تەنھا رىگا راستەۋخۇكە بىگرە.

ھەر لە سەردەمى كۆنەو- بە دەربېرىنىكى
 تر، لانيكەم ۲۵۰۰ سال، بەلام لەوانەيە
 زياتریش بىت- خەلكى لە خويان پرسىوہ كە
 ژيانىكى باش، ژيان واتاى جى، دەبىت چۆن
 بژىم؟ چ شتىك ژيانىكى باش دروست دەكات؟
 پۆلى چارەنووس چىيە؟ پۆلى پارە چىيە؟
 ئايا بەرپوہبردنى ژيانىكى باش پرسىارى
 بىروباوہرە، يان دەستکردنە بە ھەلوئىستىكى
 نوئ، يان سەبارەت بە گەيشتنە بە چەند
 ئامانجىكى چەسپاو لە ژياندا؟ ئايا وا باشتەر
 چوست و چالاكانە بە دواى بەختەوہرىدا
 بگەرپىن يان خۆمان لە بەدبەختى بپارىژىن؟
 ھەر نەوہىەك ئەم پرسىارانە بە فۆرمىكى
 نوئ دەكات، بە جۆرىك لە جۆرەكانىش
 ھەمىشە وەلامەكان بەشىوہىەكى بنچىنەيى
 نائومىدكەرن. بۆجى؟ چونكە ئىمە بەردەوام
 بۆ يەك پرەنسىپ، يەك باوہر، يەك ياسا
 دەگەرپىن. كەچى ھىشتا ئەم قاپە پىرۆزەي
 ژيانىكى باش بوونى نىيە.